



WLAN-KAFFEEMASCHINE SMART SKMS 900 A1 SMART WI-FI COFFEE MACHINE SKMS 900 A1 MACHINE À CAFÉ CONNECTÉE SMART SKMS 900 A1

(DE) (AT) (CH) Bedienungsanleitung

WLAN-KAFFEEMASCHINE SMART

(FR) (BE) Mode d'emploi

MACHINE À CAFÉ CONNECTÉE SMART

(PL) Instrukcja obsługi

EKSPRES DO KAWY WLAN SMART

(SK) Návod na obsluhu

WLAN KÁVOVAR SMART

(DK) Betjeningsvejledning

WLAN KAFFEMASKINE SMART

(HU) Kezelési útmutató

WI-FI SMART KÁVÉFŐZŐ

(HR) Upute za korištenje

WLAN APARAT ZA KAVU SMART

(BG) Ръководство за експлоатация

WLAN КАФЕ МАШИНА SMART

(GB) Operating instructions

SMART WI-FI COFFEE MACHINE

(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing

WIFI-KOFFIEZETAPPARAAT SMART

(CZ) Návod k obsluze

KÁVOVAR WI-FI SMART

(ES) Instrucciones de servicio

CAFETERA INTELIGENTE WIFI

(IT) Manuale di istruzioni per l'uso

**MACCHINA PER CAFFÈ ALL'AMERICANA
WLAN SMART**

(SI) Navodilo za uporabo

KAVNI APARAT WLAN SMART

(RO) Instrucțiuni de utilizare

**APARAT DE CAFEA SMART CU
FUNȚIUNE WLAN**

(GR) Οδηγία χρήσης

ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ SMART ME WIFI

For EU market:

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANY

Imported for GB market by:

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House · 14 Kingston Road

Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie

Stan informacj · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand

Versione delle informazioni · Az információjelölés · Stanje informacij · Stanje informacija · Data reviziei

Дата на информацията · Ημερομηνία έκδοσης πληροφοριών:

12/2022 ID: SKMS 900 A1_22_V1.3

IAN 405839_2201



IAN 405839_2201

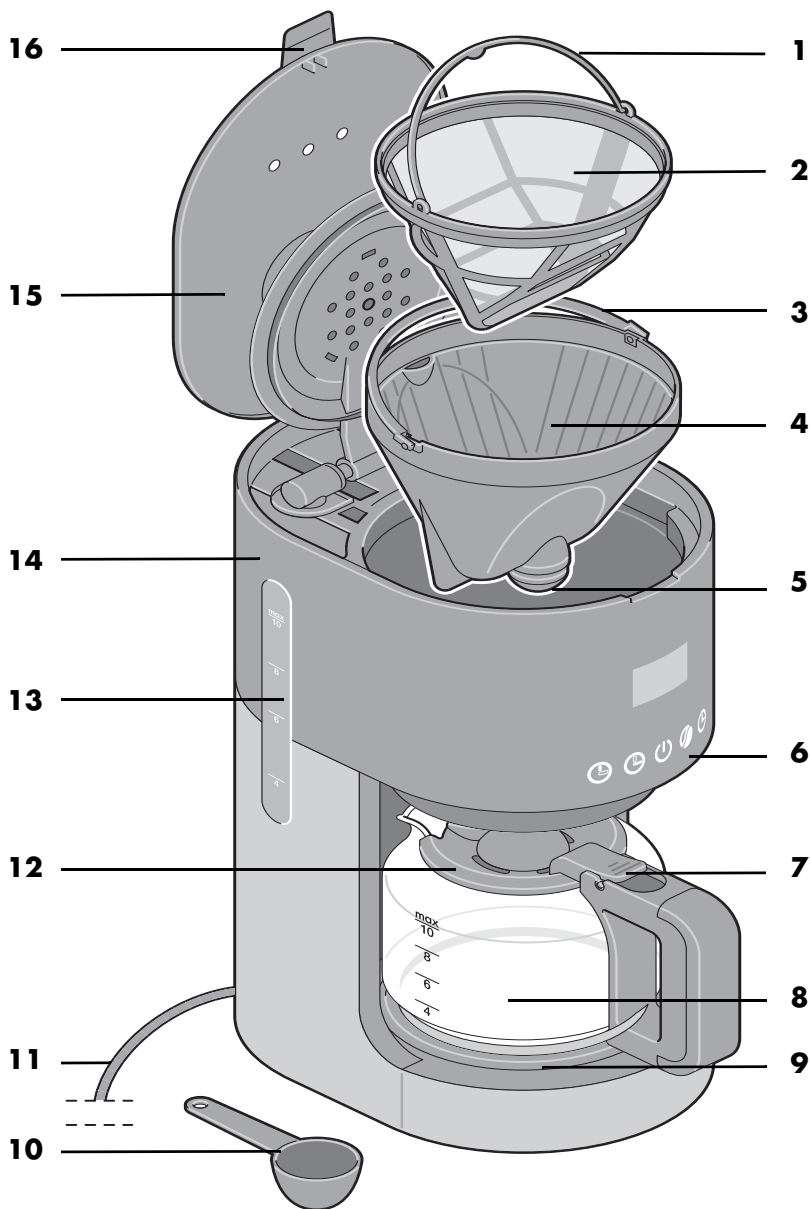




Deutsch	2
English	22
Français	40
Nederlands	62
Polski	80
Česky	100
Slovenčina	118
Español	136
Dansk	154
Italiano	172
Magyar	192
Slovenščina	212
Hrvatski	230
Română	248
Български	266
Ελληνικά	286








**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd /
Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt / Panoràmica /
Άttekintés / Pregled / Pregled / Privire de ansamblu / Преглед /
Επισκόπηση**



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	7
5. Vor dem ersten Gebrauch	7
6. Inbetriebnahme	7
7. Bedienen	8
7.1 Tropfstopf	8
7.2 Füllmengen	8
7.3 Kaffee aufbrühen	8
7.4 Touch Display	9
8. Steuerung per App	11
8.1 Voraussetzungen für die App	11
8.2 App installieren	11
8.3 Geräteverbindung herstellen	11
8.4 App-Funktionen für die Kaffeemaschine	12
8.5 Funkverbindung beenden	13
8.6 Standardfunktionen der App Lidl Home	13
9. Reinigen	14
9.1 Nach jedem Gebrauch	14
9.2 Entkalken	15
10. Aufbewahren	16
11. Entsorgen	16
12. Problemlösung	17
13. Technische Daten	18
14. Garantie der HOYER Handel GmbH	19

1. Übersicht

- 1 Bügel des Permanentfilters
- 2 Permanentfilter
- 3 Bügel des Filterhalters
- 4 Filterhalter
- 5 Tropfstopp-Ventil
- 6 Touch Display mit Funktionstasten:
 -  - Stunden
 -  - Minuten
 -  - Standby
 -  - Aromawahl
 -  - Uhrzeiteinstellung / Timer (24 h)
- 7 Hebel zum Öffnen des Kannendeckels
- 8 Kanne (Nutzvolumen: *max 10*, ca. 10 Tassen)
- 9 Warmhalteplatte
- 10 Kaffeelöffel
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 Deckel der Kanne
- 13 Wasserstandanzeige (*max 10*, ca. 10 Tassen)
- 14 Wassertank
- 15 Abdeckung
- 16 Griff der Abdeckung

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!



Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Kaffeemaschine.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Kaffeemaschine!

Symbole am Gerät

	Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.
	Dieses Symbol warnt Sie vor dem Berühren der heißen Oberfläche.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kaffeemaschine ist ausschließlich zum Herstellen von Filterkaffee vorgesehen.

Das Gerät kann mit einem Funknetzwerk (WLAN) verbunden werden.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall andere Flüssigkeiten als frisches Trinkwasser in den Wassertank **14!**

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- ⊙ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ⊙ Dieses Gerät ist ebenfalls dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise ...
 - ... in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - ... in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - ... von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - ... in Frühstückspensionen.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ⊙ Befüllen Sie das Gerät nur bis zur maximalen Füllhöhe, da ansonsten kochendes Wasser herauspritzen kann.
- ⊙ Die Kaffeemaschine, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Beachten Sie das Kapitel zur Reinigung (siehe "Reinigen" auf Seite 14).
- ⊙ Bei Fehlanwendungen kann es zu Verletzungen kommen.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überläuft.

- ⊙ Beachten Sie, dass die Oberfläche der Warmhalteplatte nach der Anwendung noch über Restwärme verfügt.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⊙ Sollten Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder

heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.

- ⊙ Das Gerät ist auch im Standby-Modus nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie die Kaffeemaschine nicht benutzen
 - bevor Sie die Kaffeemaschine reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Während des Brühvorgangs entweicht heißer Wasserdampf durch die Abdeckung nach oben. Die Abdeckung wird heiß. Fassen Sie sie nicht an und halten Sie auf keinen Fall Hände oder andere Körperteile in den Wasserdampf.
- ⊙ Befüllen Sie die Kaffeemaschine nur bis zur maximalen Füllhöhe (*max 10*), da ansonsten heißes Wasser herausspritzen kann.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Silikonfüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden,

dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Silikonfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall andere Flüssigkeiten als frisches Trinkwasser in die Kaffeemaschine!
- ⊙ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Kaffeemaschine
- 1 Kanne **8**
- 1 Filterhalter **4**
- 1 Permanentfilter **2**
- 1 Kaffeelöffel **10**
- 1 Bedienungsanleitung (online)
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)

5. Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!**

6. Inbetriebnahme



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Schließen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
-
1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.
 2. Füllen Sie den Wassertank **14** der Kaffeemaschine bis zur Markierung *max 10* mit frischem kaltem Leitungswasser und starten Sie danach den Brühvorgang.
 3. Schütten Sie das Wasser weg und wiederholen Sie diesen Vorgang einmal.
 4. Warten Sie, bis die Kaffeemaschine abgekühlt ist. Danach ist das Gerät wieder betriebsbereit.

7. Bedienen



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Während des Brühvorgangs entweicht heißer Wasserdampf durch die Abdeckung **15** nach oben. Die Abdeckung wird heiß. Fassen Sie sie nicht an und halten Sie auf keinen Fall Hände oder andere Körperteile in den Wasserdampf.
- ⊙ Befüllen Sie die Kaffeemaschine nur bis zur maximalen Füllhöhe (*max 10*), da ansonsten heißes Wasser herausspritzen kann.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Markierung **4** der Wasserstandanzeige **13** ein. Ansonsten könnte das Gerät überhitzen.
- ⊙ Füllen Sie auf keinen Fall andere Flüssigkeiten als frisches Trinkwasser in die Kaffeemaschine.

7.1 Tropfstopp

Der Filterhalter **4** hat ein Tropfstopp-Ventil **5**. Dieses sorgt dafür, dass kein Kaffee aus dem Filter tropft, wenn Sie die Kanne **8** entnehmen.

Damit das Tropfstopp-Ventil **5** sich beim Brühvorgang öffnet, ist es wichtig, dass der Filterhalter **4** richtig eingesetzt ist und die Kanne **8** mit geschlossenem Deckel **12** ganz in der Kaffeemaschine steht. **Der aufgesetzte Deckel 12 der Kanne 8 öffnet das Tropfstopp-Ventil 5. Andernfalls kann der Filter überlaufen.**

HINWEIS: Damit das Gerät richtig arbeiten kann, ist es wichtig, dass die Kanne **8** in die Kaffeemaschine gestellt wird und der Deckel **12** geschlossen ist.

7.2 Füllmengen


Geben Sie immer mindestens soviel Wasser in den Wassertank **14**, bis die Markierung für 4 Tassen (*4*) erreicht ist. Die maximale Füllhöhe reicht bis zur Markierung *max 10* (für ca. 10 Tassen).

7.3 Kaffee aufbrühen

1. Drücken Sie auf den Hebel zum Öffnen des Kannendeckels **7**. Füllen Sie nun frisches, kaltes Leitungswasser in die Kanne **8**. (Warmes oder kohlenensäurehaltiges Wasser kann zu Störungen führen.)
2. Klappen Sie die Abdeckung **15** der Kaffeemaschine hoch.
3. Füllen Sie nun das Wasser bis zur gewünschten Tassenanzahl (*max 10*, für ca. 10 Tassen) in den Wassertank **14**. Achten Sie beim Eingießen darauf, dass der Deckel der Kanne **12** nicht aufklappt.
4. Halten Sie den Filterhalter **4** an seinem Bügel **3** und senken Sie ihn in die Kaffeemaschine ab.
5. Klappen Sie den Bügel **3** des Filterhalters **4** um.
6. Setzen Sie den Permanentfilter **2** in den Filterhalter **4**.
7. Geben Sie Kaffeepulver in den Permanentfilter **2**. Für mittelstarken Kaffee geben Sie pro Tasse einen Kaffeelöffel **10** (etwa 7 – 8 g) Kaffeepulver in den Filter. Verwenden Sie für Filterkaffee gemahlenes Kaffeepulver. Wenn Sie den Kaffee selber mahlen, mahlen Sie mit mittlerem Mahlgrad.






HINWEIS: Sie können auch einen Papierfilter verwenden. In diesem Fall darf der Permanentfilter **2** aber **nicht** eingesetzt sein. Legen Sie eine Filtertüte (Größe 1x4) mit umgeknickten Seiten direkt in den Filterhalter **4**. Durch das Umknicken passt sich die Filtertüte besser dem Filterhalter **4** an und das Aufreißen der Nähte wird verhindert.

8. Klappen Sie die Abdeckung **15** zu.
- 9. Stellen Sie die Kanne 8 mit geschlossenem Deckel 12 auf die Warmhalteplatte 9.**
10. Stecken Sie den Netzstecker am Gerät in eine dafür vorgesehene Steckdose. Es ertönt ein kurzes Piepsignal. Auf dem Touch Display **6** des Geräts erscheint „12:00“ und darüber zunächst blinkend das WLAN-Symbol . Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.
11. Drücken Sie nun einmal kurz auf die Taste Standby . Die rote Indikatorleuchte leuchtet und CLOCK erscheint auf dem Touch Display **6**. Der Brühvorgang wird nach kurzer Zeit gestartet.
12. Die Warmhalteplatte **9** ist noch ca. 30 Minuten aktiv. Danach schaltet sie sich automatisch aus und das rote Licht erlischt.

HINWEIS: Durch Drücken auf die Taste Standby  auf dem Touch Display **6** können Sie jederzeit den Brühvorgang abbrechen und die Warmhalteplatte **9** früher ausschalten. Statt der roten Indikatorleuchte leuchtet dann die weiße.


7.4 Touch Display

Die Kaffeemaschine verfügt über ein Touch Display **6** mit folgenden Funktionstasten:




-  Stunden
-  Minuten
-  Standby
-  Aromawahl (normal, stark, extra stark)
-  Uhrzeit/Timer (24 h)

Standby-Modus

Um die Uhrzeit, die Timer-Funktion und/oder die Aromawahl einzustellen, muss sich das Gerät im Standby-Modus befinden. Das ist der Fall, wenn Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbunden haben oder der Brühvorgang abgeschlossen ist.

Nach dem Einstellen von Uhrzeit, Timer und/oder Aromawahl stellt sich das Gerät nach kurzer Zeit automatisch in den Standby-Modus zurück. Sie können den Standby-Modus jederzeit auch manuell einstellen, indem Sie dreimal kurz hintereinander auf die Taste Standby  auf dem Touch Display **6** drücken.

Uhrzeit einstellen

1. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie einmal auf die Taste Uhrzeit/Timer . Im Touch Display **6** erscheint *CLOCK*. Die Uhrzeitfunktion ist aktiviert.
2. Für das Einstellen der Uhrzeit drücken Sie jeweils zügig auf die Taste Stunden  und die Taste Minuten . Wählen Sie so die aktuelle Uhrzeit aus.
3. Nach kurzer Zeit wird die *CLOCK*-Anzeige ausgeblendet. Die Uhrzeit ist gespeichert.







Timer einstellen

Mithilfe der Timer-Funktion (einstellbar für 24 Stunden) können Sie eine beliebige Uhrzeit einstellen, zu der die Kaffeemaschine den Brühvorgang automatisch startet.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass sich ausreichend Wasser im Wassertank und Kaffeepulver im Permanent- oder Papierfilter befindet.




Um die Startzeit für die Timer-Funktion einzustellen, muss zuvor die Uhrzeit eingestellt worden sein und sich das Gerät anschließend wieder im Standby-Modus befinden.


1. Drücken Sie so oft kurz auf die Taste Uhrzeit/Timer  bis im Touch Display **6** **TIMER** erscheint. Die Timer-Funktion ist aktiviert.
2. Für das Einstellen der Zeit, zu der der Brühvorgang beginnen soll, drücken Sie jeweils auf die Taste Stunden  und die Taste Minuten  auf dem Touch Display **6**.
3. Nach kurzer Zeit erlischt die Anzeige **TIMER**. Die von Ihnen eingestellte Uhrzeit für den Timer wurde gespeichert.
4. Anschließend drücken Sie zweimal auf die Taste Standby . Es erscheint eine weiße Indikatorleuchte und **CLOCK** auf dem Touch Display **6**. Der Brühvorgang startet automatisch zu der eingestellten Uhrzeit.
5. Wenn der Brühvorgang startet, leuchtet die rote LED in der Anzeige des Touch Displays **6**.
6. Nach Ende des Brühvorgangs ist die Warmhalteplatte **9** noch ca. 30 Minuten aktiv. Danach schaltet sie sich automatisch aus und das rote Licht erlischt.

Aromastärke einstellen

Die Intensität des Kaffeearomas können Sie mithilfe der Aromawahl verstärken.

Der Standby-Modus ist aktiviert.

1. Drücken Sie auf dem Touch Display **6** einmal kurz auf die Taste Aromawahl . Auf dem Display erscheint zunächst eine Bohne (starkes Aroma). Durch erneutes Drücken auf die Taste Aromawahl  erscheinen zwei Kaffeebohnen (extra starkes Aroma). Nach kurzer Zeit erlischt die blinkende Kaffeebohnen-Anzeige. Die von Ihnen ausgewählte Aromaintensität wurde gespeichert.
2. Drücken Sie auf die Taste  und der Brühvorgang beginnt.

HINWEIS: Wenn Sie den Brühvorgang mit Aromawahl über die Timer-Funktion nutzen möchten, drücken Sie im Standby-Modus zweimal kurz auf die Taste Standby . Der Brühvorgang startet mit der ausgewählten Aromawahl sowie zu der zuvor eingestellten Uhrzeit.

Anzeige im Display

- keine Bohne sichtbar: normales Aroma
- eine Bohne sichtbar: starkes Aroma
- zwei Bohnen sichtbar: extra starkes Aroma

8. Steuerung per App

Die Kaffeemaschine lässt sich auch per App steuern. Dafür müssen Sie die App *Lidl Home* installieren.

Die App aktualisiert automatisch die Uhrzeit und erlaubt bequeme Einstellungen zum Aroma und dem Timer.

8.1 Voraussetzungen für die App

Sie benötigen:

- Mobiles Endgerät (im 2.4 GHz-Frequenzband am Router angemeldet)
Android: 9.0 oder höher
iOS: 12.0 oder höher
- Eingerichtetes WLAN 2.4 GHz mit Zugang zum Internet
- Zugangsdaten zum WLAN
- Lidl Home App-Account (kann auch nach der Installation der App mithilfe der App angelegt werden)

HINWEIS: Verwenden Sie ggf. die Router-Software, um sicherzustellen, dass Ihr mobiles Endgerät auf dem 2.4 GHz-Frequenzband angemeldet ist.

8.2 App installieren

Herunterladen der App *Lidl Home* via App Store

Wenn sichergestellt ist, dass Sie eine aktive Internetverbindung auf Ihrem mobilen Endgerät haben, können Sie die *Lidl Home* App herunterladen.

- Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät den App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Geben Sie in die Suchzeile *Lidl Home* ein.
- Durch Tippen auf den Button *Laden*, laden Sie sich die App auf Ihr mobiles Endgerät herunter.

- Nach dem Installieren öffnen Sie die App und folgen den Anweisungen.

Herunterladen der *Lidl Home* App via QR-Code

1. Scannen Sie mit Ihrem mobilen Endgerät (je nach Betriebssystem) einen der folgenden QR-Codes.






Android



iOS





2. Installieren Sie *Lidl Home*.
3. Nach dem Installieren öffnen Sie die App und folgen den Anweisungen.

8.3 Geräteverbindung herstellen

1. Stecken Sie den Netzstecker der Kaffeemaschine in eine Steckdose.
2. Drücken Sie auf dem Touch Display **6** der Kaffeemaschine für ca. 3 Sek. auf die Taste . Auf dem Touch Display am Gerät blinkt das WLAN-Symbol  auf. Das Gerät lässt sich nun via Funkverbindung mit der App koppeln.
3. Öffnen Sie die App *Lidl Home* auf Ihrem mobilen Endgerät. Tippen Sie unter dem Symbol  auf die blaue Schaltfläche. Die Kaffeemaschine wird in einem eigenen Fenster auf Ihrem Mobilgerät angezeigt.
4. Tippen Sie auf die rechte Schaltfläche, um die Kaffeemaschine hinzuzufügen. Die Kaffeemaschine wird nun in der Geräteübersicht als Bluetooth-Gerät angezeigt.
5. Tippen Sie auf das Zeichen **+** im blauen Kreis.

6. Geben Sie die Zugangsdaten zum WLAN ein. Der Verbindungsfortschritt wird im Display angezeigt. Nach kurzer Zeit ist die Kaffeemaschine angemeldet. Beenden Sie die Anmeldung, indem Sie oben rechts auf die blaue Schrift tippen.

HINWEISE:



- Erscheint das Gerät nicht in der Liste der hinzufügbaren Geräte, drücken Sie auf dem Touch Display **6** der Kaffeemaschine für ca. 3 Sekunden auf die Taste . Das WLAN-Symbol  blinkt. Ein Funksignal wird gesendet.
- Direkt nach dem ersten Anmelden in der App öffnet sich eine Seite mit der Verlinkung zur Datenschutzrichtlinie. Zum Einsehen der Datenschutzrichtlinie tippen Sie auf das für Sie zutreffende Land. Für die spätere Einsicht in die Datenschutzrichtlinie ...
... verwenden Sie den Link im jeweiligen App Store oder
... tippen Sie in der App unten auf das Symbol  und danach auf . Wählen Sie Ihre Sprache.
- Sobald die Kaffeemaschine mit dem WLAN verbunden ist und mit der App gesteuert wird, ist eine manuelle Zeiteinstellung nicht mehr möglich.

8.4 App-Funktionen für die Kaffeemaschine

Über *Lidl Home* können Sie mithilfe der folgenden Symboltasten in der Menüleiste der App verschiedene Funktionen einstellen und aktivieren. Der Brühvorgang wird in der App mit einer Animation dargestellt.




Brühvorgang sofort starten

Tippen Sie auf das Symbol , um den Brühvorgang sofort zu starten. Sie können den Brühvorgang jederzeit unterbrechen, wenn Sie in der App erneut auf das Symbol  tippen.




Aroma

Tippen Sie auf das Symbol , um die Intensität des Kaffeearomas auszuwählen.




Timer

Durch Tippen auf das Symbol , können Sie den Timer (Stunden und Minuten) für den automatischen Start des Brühvorganges einstellen.





Aroma Favorit



Durch Tippen auf das Symbol , können Sie Ihre favorisierte Intensität des Kaffeearomas wählen. Bei Eintreten eines Stromausfalls oder nach einer bewusst herbeigeführten Netztrennung, startet die Kaffeemaschine mit dieser Einstellung, wenn sie wieder eingeschaltet und mit der App verbunden ist.

8.5 Funkverbindung beenden

Beenden Sie die Funkverbindung zwischen der Kaffeemaschine und Ihrem mobilen Endgerät in der App *Lidl Home*.

1. Öffnen Sie die App *Lidl Home*.
2. Tippen Sie in der App unten auf das Symbol .
3. Wählen Sie die Kaffeemaschine durch Antippen aus.
4. Tippen Sie oben rechts im Display auf das Symbol .
5. Tippen Sie unten auf die Schaltfläche zum Entfernen des Geräts.
6. Tippen Sie auf die Schaltfläche zum Trennen.
oder
Tippen Sie auf die Schaltfläche zum Trennen und Daten löschen.
7. Tippen Sie auf die Schaltfläche zum Bestätigen.

Sie können die Funkverbindung auch an der Kaffeemaschine beenden.

- Drücken Sie auf dem Touch Display **6** der Kaffeemaschine für ca. 3 Sekunden auf die Taste . Das WLAN-Symbol  erlischt, die Verbindung ist beendet.

8.6 Standardfunktionen der App *Lidl Home*

HINWEIS: Die App wird ständig verbessert. Es ist möglich, dass in Zukunft weitere Funktionen aufgenommen werden, die hier noch nicht beschrieben sind.

In der App *Lidl Home* können Sie auch nach dem Installieren Änderungen vornehmen. Personalisieren Sie z. B. die App, indem Sie Ihr Profilfoto hinzufügen und einen Benutzernamen wählen.

Folgende Symbole finden Sie in einer Leiste am unteren Bildrand der App:





Hier finden Sie den Überblick über die gekoppelten Geräte und deren Status (Off-/Online). Tippen Sie auf das Symbol des Gerätes, um Zugriff auf die gerätespezifischen Funktionen zu erlangen.











Steuern Sie Geräte, z. B. Lampen, mit einem Klick und automatisieren Sie deren Funktionen.



In diesem Bereich personalisieren Sie die App und haben Zugriff auf Informationen zur App und Ihrem smarten Gerät:

Symbol	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">- Profilfoto- Benutzername- Kontozugang ändern oder Konto löschen- Temperatureinheit- Zeitzone
	<ul style="list-style-type: none">- Standorte der Geräte verwalten (falls von Geräten unterstützt)

Symbol	Funktion
	- Gerät einer Smartwatch hinzufügen (falls von der Smartwatch, deren Betriebssystem und dem Gerät unterstützt)
	- Benachrichtigungen aktivieren/deaktivieren/einstellen - Liegen Nachrichten vor, wird dies mit einem blauen Punkt hinter dem Symbolnamen gekennzeichnet.
	- Hilfe-Center
	- Gerät mit Google Assistant steuern (falls von Google Home und dem Gerät unterstützt)
	- Push-Nachrichten einrichten - Gerät abmelden - Cache löschen
	- Datenschutzbestimmungen
	- Impressum
	- Bedienungsanleitung herunterladen - Kontakt zum Kundenservice Lidl

9. Reinigen



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose, bevor Sie die Kaffeemaschine reinigen.
- ⊙ Die Kaffeemaschine und die Anschlussleitung mit Netzstecker **11** dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrühen!

- ⊙ Die Kaffeemaschine wird durch den Betrieb sehr heiß. Lassen Sie sie vor der Reinigung abkühlen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

9.1 Nach jedem Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät möglichst nach jedem Gebrauch.

1. Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.
2. Klappen Sie die Abdeckung **15** am Griff der Abdeckung **16** auf.
3. Nur für den Permanentfilter **2**: Klappen Sie den Bügel **1** des Permanentfilters hoch, entnehmen Sie den Permanentfilter und waschen ihn unter fließendem Wasser aus.
4. Klappen Sie den Bügel **3** des Filterhalters **4** hoch und entnehmen den Filterhalter.
 - Nur für Papierfilter: Entsorgen Sie den verwendeten Papierfilter.
5. Spülen Sie den Filterhalter **4** mit warmem Wasser aus.
6. Spülen Sie die Kanne **8** und deren Deckel **12** mit klarem Wasser aus bzw. ab. Nur bei hartnäckigen Rückständen

- verwenden Sie etwas mildes Spülmittel und eine nicht zu harte Spülbürste. Anschließend spülen Sie alle Teile gründlich mit klarem Wasser ab.
7. Wischen Sie die Kaffeemaschine und die Anschlussleitung **11** bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
 8. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie diese wegräumen oder das Gerät erneut benutzen.

Geschirrspülmaschine

Folgende Teile sind spülmaschinengeeignet:

- Kanne **8** + Deckel **12**
- Filterhalter **4**
- Permanentfilter **2**
- Kaffeelöffel **10**

9.2 Entkalken





Zeitabstände für das Entkalken

Die Abstände für das Entkalken hängen vom Härtegrad des Wassers und davon ab, wie oft Sie das Gerät verwenden. Bei mittlerem oder hartem Härtegrad empfehlen wir ein monatliches Entkalken.

Bei der Verwendung von Leitungswasser können Sie die Wasserhärte in Ihrer Wohngegend bei Ihrem zuständigen Wasserwerk erfragen.

Nach einiger Zeit wird sich durch den Kochvorgang Kalk in Teilen der Kaffeemaschine absetzen (je nach Härtebereich des verwendeten Wassers). Diesen sollten Sie in regelmäßigen Abständen entfernen, da sonst der Stromverbrauch des Gerätes zunimmt.

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und lassen Sie sie vollständig abkühlen.
2. Füllen Sie das Entkalkungsmittel in den Wassertank **14**. Verwenden Sie einen flüssigen, umweltfreundlichen Entkalker auf Zitronensäurebasis und beachten Sie die Angaben des Herstellers.

3. Füllen Sie den Wassertank **14** bis zur **Markierung für 8 Tassen** auf.
4. Schließen Sie die Abdeckung **15** des Wassertanks **14**.
- 5. Stellen Sie auf jeden Fall die Kanne 8 mit geschlossenem Deckel 12 auf die Warmhalteplatte 9.**
6. Drücken Sie auf die Taste Standby  auf dem Touch Display **6**. Die rote Indikatorleuchte beginnt zu leuchten. Der Brühvorgang wird nach kurzer Zeit gestartet.
7. Lassen Sie ungefähr die Hälfte der Entkalkerlösung durchlaufen und schalten Sie das Gerät durch zweimaliges Drücken auf die Taste Standby  wieder aus. Das rote Licht erlischt.
8. Lassen Sie die Entkalkerlösung ca. 30 Minuten einwirken.
9. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Drücken auf die Taste Standby  ein. Die rote Indikatorleuchte leuchtet auf. Lassen Sie den Rest der Entkalkerlösung durchlaufen.
10. Am Ende des Brühvorgangs schalten Sie die Kaffeemaschine durch zweimaliges Drücken auf die Taste Standby  aus. Das rote Licht erlischt.
11. Entleeren Sie die Kanne **8** und spülen Sie diese mit Wasser aus.
12. Füllen Sie anschließend noch zweimal den Wassertank **14** bis zur **Markierung für 8 Tassen** mit klarem Wasser und starten Sie den Brühvorgang.

10. Aufbewahren



GEFAHR für Kinder!

⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

1. Reinigen Sie den Permanentfilter **2** und spülen Sie den Filterhalter **4** und die Kanne **8** aus.
2. Lassen Sie die gereinigte Kaffeemaschine und das gereinigte Zubehör trocknen, bevor Sie es zusammensetzen und wegräumen.

11. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie

2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses

Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.

Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

12. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Überprüfen Sie den Anschluss.
Qualität des aufgebrühten Kaffees verschlechtert sich.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Kaffeemaschine muss entkalkt werden.
Brühvorgang dauert bei gleicher Menge länger.	
Die Abdeckung 15 lässt sich nicht zuklappen.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Filterhalter 4 richtig eingesetzt und der Bügel 3 umgeklappt?
Beim Brühvorgang läuft der Filter über.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Deckel 12 auf die Kanne 8 aufgesetzt? • Ist der Filterhalter 4 richtig eingesetzt?

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
App findet das Gerät nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie auf dem Touch Display 6 der Kaffeemaschine für ca. 3 Sekunden auf die Taste Stunden . Das WLAN-Symbol blinkt. Ein Funksignal wird gesendet und der Name des Gerätes taucht in der App auf.
Die App kann keine Verbindung zwischen Router, Mobilgerät und Kaffeemaschine herstellen.	<ul style="list-style-type: none"> • Versuchen Sie, die Kaffeemaschine, das Mobilgerät und den Router so nahe beieinander wie möglich zu platzieren.

13. Technische Daten

Modell:	SKMS 900 A1
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	I
Frequenzband:	2.400 - 2.483,5 Mhz
max. Sendeleistung:	< 20 dBm
Leistung:	900 W

HINWEIS: Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass das Gerät SKMS 900 A1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass sich das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und geltenden Vorschriften der ROHS 2011/65/EU befindet.

Eine vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter:
<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Verwendete Symbole

	G epürfte S icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAPER) spezifiziert werden.
	Wechselspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

14. Garantie der **HOYER Handel GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 405839_2201** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **405839_2201** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 405839_2201



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12






22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview	23
2. Intended purpose	24
3. Safety information	24
4. Items supplied	27
5. Before using for the first time	27
6. How to use	27
7. Operation	27
7.1 Anti-drip	27
7.2 Filling volumes	28
7.3 Brewing coffee	28
7.4 Touch display	29
8. Control via app	30
8.1 Requirements for the app	30
8.2 Installing the app	30
8.3 Establishing a connection to the device	31
8.4 App functions for the coffee machine	32
8.5 Terminate radio link	32
8.6 Standard functions of the Lidl Home app	33
9. Cleaning	34
9.1 After every use	34
9.2 Descaling	34
10. Storage	35
11. Disposal	35
12. Trouble-shooting	35
13. Technical specifications	36
14. Warranty of the HOYER Handel GmbH	37

1. Overview

- 1 Handle of the permanent filter
- 2 Permanent filter
- 3 Handle of the filter holder
- 4 Filter holder
- 5 Anti-drip valve
- 6 Touch display with function buttons:
 -  - Hours
 -  - Minutes
 -  - Standby
 -  - Aroma selection
 -  - Time setting / Timer (24 h)
- 7 Lever to open the lid of the pot
- 8 Pot (usable volume: *max 10*, approx. 10 cups)
- 9 Hot plate
- 10 Coffee spoon
- 11 Power cable with mains plug
- 12 Lid of the pot
- 13 Water level indicator (*max 10*, approx. 10 cups)
- 14 Water tank
- 15 Cover
- 16 Cover handle

Thank you for your trust! 2. Intended purpose



Congratulations on the purchase of your new coffee machine.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these user instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these user instructions.**
- **Keep these user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy using your new coffee machine!

Symbols on your device

	The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.
	This symbol warns you against touching the hot surface.

The coffee machine is intended only for the production of filter coffee.

The device can be connected to a wireless network (WiFi).

The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Never put fluids other than fresh drinking water into the water tank **14!**

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these user instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- ⊙ Children under the age of 8 must be kept away from the device and the power cable.
- ⊙ This device is equally intended for use in the home and in applications similar to the home, such as for example...
 - ... in kitchens for staff in shops, offices and other commercial settings;
 - ... on agricultural properties;
 - ... by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - ... in bed-and-breakfast establishments.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- ⊙ Fill the device only to the maximum filling level, as boiling water may otherwise spray out.
- ⊙ The coffee machine, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or other liquids.
- ⊙ If the power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist in order to avoid any hazards.
- ⊙ Please take note of the chapter on cleaning (see "Cleaning" on page 34).
- ⊙ Misuse may result in injuries.
- ⊙ Make sure that no liquid overflows onto the device plug connection.
- ⊙ Remember that the surface of the hot plate remains hot after use.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes: failure to observe this instruction may result in an electric shock hazard.
- ⊙ If liquids get into the device, remove the mains plug immediately. Only then is it safe to remove the device. Have the device checked before reusing.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not use the device if the device or the power cable has any visible damage, or if the device has previously been dropped.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket with earthing contact whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wrap the power cable around the device.
- ⊙ The device is not fully disconnected from the power supply, even in standby

mode. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.

- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- ⊙ Pull the mains plug out of the wall socket:
 - when a malfunction occurs
 - when you are not using the coffee machine
 - prior to cleaning the coffee machine
 - during thunderstorms
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device.



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ During the brewing process, hot steam escapes upwards through the cover. The cover becomes hot. Never touch it or put your hands or other body parts in the steam.
- ⊙ Fill the coffee machine only to the maximum filling level (*max 10*), as hot water may otherwise spray out.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The device is fitted with non-slip silicon feet. Because furniture can be coated with a wide variety of varnishes and plastics, and treated with various care products, the possibility cannot be excluded that some of these substances have components that may attack and soften the silicon feet. If necessary, place a non-slip mat under the device.
- ⊙ Never put fluids other than fresh drinking water into the coffee machine!
- ⊙ Place the device on a stable, level surface.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 coffee machine
- 1 pot **8**
- 1 filter holder **4**
- 1 permanent filter **2**
- 1 coffee spoon **10**
- 1 copy of the user instructions (online)
- 1 copy of the short manual (included)

5. Before using for the first time

- Remove all packing material.
- Check to ensure that all parts are present and undamaged.
- **Clean the device prior to its first use!**

6. How to use



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Only connect the device to an easily accessible wall socket with earthing contacts whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after connection.

1. Place the device on a dry, level, non-slip surface.
2. Fill the water tank **14** of the coffee machine with fresh, cold tap water up to the *max 10* marking and then start the brewing process.
3. Pour away the water and repeat this process once.
4. Wait until the coffee machine has cooled down. Then it is safe to use the device again.

7. Operation



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ During the brewing process, hot steam escapes upwards through the cover **15**. The cover becomes hot. Never touch it or put your hands or other body parts in the steam.
- ⊙ Fill the coffee machine only to the maximum filling level (*max 10*), as hot water may otherwise spray out.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Fill in water at least up to the 4 marking on the water level indicator **13**. Otherwise the device may overheat.
- ⊙ Never put fluids other than fresh drinking water into the coffee machine.

7.1 Anti-drip

The filter holder **4** has an anti-drip valve **5**. This ensures that no coffee drips out of the filter when you remove the pot **8**.

In order to ensure that the anti-drip valve **5** opens during the brewing process, it is important that the filter holder **4** is inserted correctly and the pot **8** **with** its lid **12** closed is positioned completely in the coffee machine. **The fitted lid 12 of the pot 8 opens the anti-drip valve 5. Otherwise the filter can overflow.**

NOTE: in order that the device can work correctly, it is important that the pot **8** is placed in the coffee machine and that the lid **12** is closed.

7.2 Filling volumes



Always fill the water tank **14** at least up to the marking for 4 cups (4). The maximum filling level reaches up to the marking *max 10* (for approx. 10 cups).


7.3 Brewing coffee

1. Press the lever to open the lid of the pot **7**. Now fill fresh, cold tap water into the pot **8**. (Hot or carbonated water can result in malfunctions.)
2. Lift up the cover **15** of the coffee machine.
3. Now fill the water into the water tank **14** up to the desired number of cups (*max 10*, for approx. 10 cups). Make sure that the lid of the pot **12** does not open when pouring.
4. Hold the filter holder **4** by its handle **3** and lower it into the coffee machine.
5. Fold down the handle **3** of the filter holder **4**.
6. Place the permanent filter **2** into the filter holder **4**.
7. Place coffee powder into the permanent filter **2**. For medium-strength coffee, put one coffee spoon **10** (around 7 – 8 g) of coffee powder per cup into the filter. Use ground coffee powder for filter coffee. If you grind the coffee yourself, grind it to a medium degree of grinding.

NOTE: you can also use a paper filter. In this case, the permanent filter **2** must **not** be inserted, however. Place a paper filter (size 1x4) with folded sides directly into the filter holder **4**. When it is folded, the paper filter fits better in the filter holder **4** and the seams are prevented from tearing.

8. Close the cover **15**.
- 9. It is important that the pot 8 has a closed lid 12 when it is placed on the hot plate 9.**

10. Connect the mains plug on the device to a designated wall socket. A short beep signal sounds. On the touch display **6** of the device appears "12:00" and the initially flashing WiFi symbol on top . The device is in standby mode.
11. Now briefly press the standby button  once. The red indicator light is lit and CLOCK appears on the touch display **6**. The brewing process will start after a short time.
12. The hot plate **9** remains active for approx. 30 minutes. It then switches itself off automatically and the red light goes out.

NOTE: by pressing the standby button  on the touch display **6**, you can cancel the brewing process and switch off the hot plate **9** sooner at any time. Instead of the red indicator light, the white one is lit.

7.4 Touch display

The coffee machine is equipped with a touch display **6** with the following function buttons:

- 🕒 Hours
- 🕒 Minutes
- ⏻ Standby
- ☕ Aroma selection (normal, strong, extra strong)
- ⌚ Time/Timer (24 h)

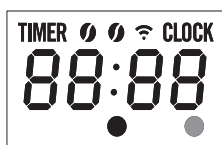
Standby mode

To set the time, timer function and/or aroma selection, the device must be in standby mode. This is the case when you have connected the device to the mains power supply or the brewing process is completed.

After setting the time, timer and/or aroma selection, the device automatically returns to standby mode after a short time. You can also set standby mode manually at any time by briefly pressing the standby button ⏻ on the touch display **6** three times in succession.

Setting the time

1. When the device is in standby mode, press the time/timer button ⌚ once. **CLOCK** appears in the touch display **6**. The time function is activated.
2. To set the time, press the hours button 🕒 and the minutes button 🕒 quickly at a time. Select the current time in this way.
3. After a short time, the **CLOCK** display disappears. The time is saved.



Setting the timer

Using the timer function (adjustable for 24 hours), you can set any time at which the coffee machine automatically starts the brewing process.

NOTE: make sure that there is sufficient water in the water tank and coffee powder in the permanent or paper filter.




To set the start time for the timer function, the current time must have been set previously and the device must then be in standby mode again.


1. Press the time/timer ⌚ button briefly and repeatedly until **TIMER** appears in the touch display **6**. The timer function is activated.
2. To set the time at which the brewing process is supposed to start, press the hours button 🕒 and the minutes button 🕒 on the touch display **6** at a time.
3. After a short time, the **TIMER** display goes out. The time you set for the timer has been saved.
4. Then press the standby button ⏻ twice. A white indicator light appears and **CLOCK** appears on the touch display **6**. The brewing process starts automatically at the set time.
5. When the brewing process starts, the red LED in the touch display **6** is lit.
6. After the end of the brewing process, the hot plate **9** remains active for approx. 30 minutes. It then switches itself off automatically and the red light goes out.

Setting the aroma strength

You can increase the intensity of the coffee aroma by means of the aroma selection.

The standby mode is activated.

1. Briefly press the aroma selection button  on the touch display **6** once. First, one coffee bean appears on the display (strong aroma). By pressing the aroma selection button  again, two coffee beans appear (extra strong aroma). After a short time, the flashing coffee beans display goes out. The aroma intensity you selected has been saved.
2. Press the button  and the brewing process starts.

NOTE: if you want to use the brewing process with aroma selection via the timer function, briefly press the standby button  twice in standby mode. The brewing process starts with the set aroma selection and at the previously set time.

Indications in the display

- No coffee bean displayed: normal aroma
- One coffee bean displayed: strong aroma
- Two coffee beans displayed: extra strong aroma

8. Control via app

The coffee machine can also be controlled via an app. To use this function, you need to install the *Lidl Home* app.

The app automatically updates the time and conveniently allows settings for the aroma and the timer.

8.1 Requirements for the app

You will need:

- Mobile device (connected to the router in the 2.4 GHz frequency band)
Android: 9.0 or higher
iOS: 12.0 or higher
- Existing WiFi 2.4 GHz with access to the internet
- WiFi access data
- Lidl Home app account (can also be created after installing the app using the app)

NOTE: if necessary, use the router software to ensure that your mobile device is connected to the 2.4 GHz frequency band.

8.2 Installing the app

Download the Lidl Home app from the App Store

Once you have ensured that you have an active internet connection on your mobile device, you can download the *Lidl Home* app.

- Open the App Store on your mobile device (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Enter *Lidl Home* in the search bar.
- Tap the *Download* button to download the app to your mobile device.
- After installing, open the app and follow the instructions.

Download the Lidl Home app via the QR code

1. Scan one of the following QR codes with your mobile device (depending on your operating system).






Android







iOS

2. Install *Lidl Home*.
3. After installing, open the app and follow the instructions.

8.3 Establishing a connection to the device

1. Connect the mains plug of the coffee machine to a wall socket.
2. Press the button  on the touch display **6** of the coffee machine for approx. 3 seconds. The WiFi symbol  flashes on the device's touch display. The device can now be paired with the app via radio link.
3. Open the *Lidl Home* app on your mobile device. Tap the blue button under the  symbol. The coffee machine is displayed in a separate window on your mobile device.
4. Tap the right button to add the coffee machine. The coffee machine is now displayed as a Bluetooth device in the device overview.
5. Tap the **+** sign in the blue circle.
6. Enter the access data for the WiFi. The connection progress is shown in the display. After a short time, the coffee machine will be connected. Tap on the blue lettering in the top right-hand corner to leave the registration page.



NOTES:

- If the device does not appear in the list of devices that can be added, press the button  on the touch display **6** of the coffee machine for approx. 3 seconds. The WiFi symbol  flashes. A radio signal is sent.
 - A page with a link to the privacy policy opens immediately after logging in to the app for the first time. Tap on the country that applies to you to view the privacy policy. If you want to view the privacy policy later ...
... use the link in the respective app store or
... tap the  symbol at the bottom of the app and then on . Select your language.
 - As soon as the coffee machine is connected to the WiFi and controlled with the app, it is no longer possible to set the time manually.
-


8.4 App functions for the coffee machine

You can set and activate various functions via *Lidl Home* using the following symbol buttons in the menu bar of the app. The brewing process is shown in the app with an animation.


Start brewing process immediately

Tap the  symbol to start the brewing process immediately. You can interrupt the brewing process at any time by again tapping the  symbol in the app.


Aroma

Tap the  symbol to select the intensity of the coffee aroma.

Timer



By tapping the  symbol, you can set the timer (hours and minutes) for the automatic start of the brewing process.

Favourite aroma



By tapping the  symbol, you can select your favourite coffee aroma intensity. The coffee machine will start with this setting when it is switched on again and connected to the app after a power failure or deliberate disconnection from the mains.

8.5 Terminate radio link

End the radio link between the coffee machine and your mobile device using the app *Lidl Home*.

1. Open the app *Lidl Home*.
2. Tap the  symbol at the bottom of the app.
3. Select the coffee machine by tapping it.
4. Tap the  symbol at the top right of the display.
5. Tap the button at the bottom to remove the device.
6. Tap the button to disconnect.
or
Tap the button to disconnect and delete data.
7. Tap the button to confirm.

You can also terminate the radio link on the coffee machine.

- Press the button  on the touch display **6** of the coffee machine for approx. 3 seconds. The WiFi symbol  goes out and the connection is terminated.

8.6 Standard functions of the Lidl Home app

NOTE: the app is constantly being improved. It is possible that further functions will be added in the future that are not yet described here.

You can also make changes in the *Lidl Home* app after installation. For example, you can personalise the app by adding your profile photo and choosing a user name. You will find the following symbols in a toolbar at the bottom of the app:



Here you will find an overview of the paired devices and their status (off/online). Tap the symbol of the device to access the device-specific functions.



Control devices, e.g. lamps, with one click and automate their functions.



In this screen you can personalise the app and access information about the app and your smart device:

Symbol	Function
	- Add a device to a Smartwatch (if supported by the Smartwatch, its operating system and the device)
	- Enable/disable/set notifications - If there are messages, this is indicated by a blue dot behind the symbol name.
	- Help Centre
	- Control the device with Google Assistant (if supported by Google Home and the device)
	- Set up push messages - Disconnect the device - Clear the cache
	- Data protection regulations
	- Imprint
	- Download user instructions - Contact Lidl Customer Service

Symbol	Function
	- Profile photo - User Name - Change account access or delete account - Temperature unit - Time zone
	- Manage locations of the devices (if supported by devices)

9. Cleaning



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Pull out the mains plug **11** from the wall socket before cleaning the coffee machine.
- ⊙ The coffee machine and the power cable with mains plug **11** must not be immersed in water or other liquids.



DANGER! Risk of injury through scalding!

- ⊙ The coffee machine becomes very hot during operation. Allow it to cool down before cleaning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

9.1 After every use

Clean the device after every use, if possible.

1. Pull the mains plug **11** out of the wall socket.
2. Fold open the cover **15** using the cover handle **16**.
3. Only for the permanent filter **2**: open the handle **1** of the permanent filter, remove the permanent filter and rinse it out under running water.
4. Fold up the handle **3** of the filter holder **4** and remove the filter holder.
 - Only for paper filters: dispose of the used paper filter.
5. Rinse out the filter holder **4** with warm water.
6. Rinse the pot **8** and its lid **12** with clear water. Only in the case of stubborn residues should you use a little mild detergent and a soft rinsing brush. Then rinse all parts thoroughly with clear water.

7. Wipe down the coffee machine and the power cable **11** with a damp cloth when required. Dry with a dry cloth.
8. Allow all parts to dry completely before you put them away or use the device again.

Dishwasher

The following parts are dishwasher-safe:

- Pot **8** + lid **12**
- Filter holder **4**
- Permanent filter **2**
- Coffee spoon **10**

9.2 Descaling





Time intervals for descaling

The intervals for descaling are dependent on the hardness of the water, and how often you use the device. Where the hardness of the water is medium or high, we recommend descaling monthly.

If using tap water, you can find out the hardness of the water in the area where you live by inquiring at your local waterworks.

After some time, the boiling process will result in limescale being deposited in parts of the coffee machine (depending on the hardness of the water used). You should remove this at regular intervals, because otherwise the power consumption of the device will increase.

1. Turn off the coffee machine and allow it to cool down completely.
2. Pour the descaling agent into the water tank **14**. Use a liquid, environmentally friendly descaling agent based on citric acid, and follow the instructions of the manufacturer.
3. Fill the water tank **14** to the **8 cup marking**.
4. Close the cover **15** of the water tank **14**.
- 5. It is very important that the pot 8 has a closed lid 12 when it is placed on the hot plate 9.**

6. Press the standby button  on the touch display **6**. The red indicator light lights up. The brewing process will start after a short time.
7. Let about half of the descaling solution run through and switch the device off again by pressing the standby button  twice. The red light goes out.
8. Leave the descaling agent to work for approx. 30 minutes.
9. Switch on the coffee machine by pressing the standby button . The red indicator light lights up. Allow the rest of the descaling solution to run through.
10. At the end of the brewing process, switch off the coffee machine by pressing the standby button  twice. The red light goes out.
11. Empty the pot **8** and rinse it with water.
12. Fill the water tank **14** with clear water up to the **8 cup marking** a further two times and start the brewing process.

10. Storage



DANGER for children!

- ⊙ Keep the device out of the reach of children.
-
1. Clean the permanent filter **2** and rinse out the filter holder **4** and the pot **8**.
 2. Leave the cleaned coffee machine and the cleaned accessories to dry before you assemble them and put them away.

11. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

12. Trouble-shooting



If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.
-

Fault	Possible causes / actions
No function	<ul style="list-style-type: none"> • Has the device been connected to the power supply? • Check the connection.

Fault	Possible causes / actions
The quality of the coffee brewed is becoming worse.	<ul style="list-style-type: none"> The coffee machine needs to be descaled.
The brewing process takes longer for the same volume.	
The cover 15 cannot be closed.	<ul style="list-style-type: none"> Is the filter holder 4 correctly inserted and is the handle 3 folded down?
The filter overflows during the brewing process.	<ul style="list-style-type: none"> Is the lid 12 correctly placed on the pot 8? Is the filter holder 4 correctly inserted?
App cannot find the device	<ul style="list-style-type: none"> Switch on the device and press the hours button  on the touch display 6 of the coffee machine for approx. 3 seconds. The WiFi symbol  flashes. A radio signal is sent and the name of the device appears in the app.
The app cannot establish a connection between router, mobile device and coffee machine.	<ul style="list-style-type: none"> Try to place the coffee machine, the mobile device and the router as close together as possible.

13. Technical specifications

Model:	SKMS 900 A1
Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Protection class:	I
Frequency band:	2,400 - 2,483.5 MHz
max. transmitting power:	< 20 dBm
Power rating:	900 W

NOTE: no action by the user is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adjusts itself for both 50 and 60 Hz.






Notes on the EU declaration of conformity

HOYER Handel GmbH hereby declares that the device SKMS 900 A1 complies with Directive 2014/53/EU.

HOYER Handel GmbH hereby declares that this product complies with the basic requirements and applicable regulations of ROHS 2011/65/EU.

A complete EU declaration of conformity can be found on the Internet at:
<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Symbols used

	Geprüfte Sicherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
~	AC voltage
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

14. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 405839_2201** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **405839_2201** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 405839_2201



Supplier






Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	41
2. Utilisation conforme	42
3. Consignes de sécurité	42
4. Éléments livrés	45
5. Avant la première utilisation	45
6. Mise en service	45
7. Utilisation	46
7.1 Système anti-goutte	46
7.2 Contenances	46
7.3 Préparer le café	46
7.4 Écran tactile	47
8. Commande par application	49
8.1 Conditions préalables pour l'application	49
8.2 Installation de l'application	49
8.3 Établir la connexion de l'appareil	49
8.4 Fonctions d'application pour la machine à café	50
8.5 Désactiver la liaison radio	51
8.6 Fonctions standard de l'application Lidl Home	51
9. Nettoyage	52
9.1 Après chaque utilisation	52
9.2 Détartrage	53
10. Rangement	53
11. Mise au rebut	54
12. Dépannage	54
13. Caractéristiques techniques	55
14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	56
15. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique	59

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Anse du filtre permanent
- 2** Filtre permanent
- 3** Anse du support de filtre
- 4** Support de filtre
- 5** Valve anti-goutte
- 6** Écran tactile avec boutons de fonction :
 -  - Heures
 -  - Minutes
 -  - Veille
 -  - Sélection des arômes
 -  - Réglage d'heure/minuterie (24 h)
- 7** Levier d'ouverture du couvercle de verseuse
- 8** Verseuse (volume utile : *max 10*, env. 10 tasses)
- 9** Plaque chauffante
- 10** Cuillère de mesure de café
- 11** Câble de raccordement avec fiche secteur
- 12** Couvercle de la verseuse
- 13** Indicateur du niveau d'eau (*max 10*, env. 10 tasses)
- 14** Réservoir d'eau
- 15** Cache
- 16** Poignée du cache

Merci beaucoup pour votre confiance !



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle machine à café.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre nouvelle machine à café !

Symboles sur l'appareil

	Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.
	Ce symbole indique de ne pas toucher la surface brûlante.

2. Utilisation conforme

La machine à café convient exclusivement à la préparation de café filtre.

L'appareil peut être connecté à un réseau radio (wifi).

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Il est strictement interdit de verser des liquides autres que de l'eau potable fraîche dans le réservoir d'eau **14** !

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sauf s'ils sont âgés 8 ans ou plus et surveillés.
- ⊙ L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⊙ Cet appareil est également destiné à une utilisation domestique et quasi domestique, par exemple...
 - ... dans des cuisines du personnel aménagées dans des magasins, des bureaux et d'autres locaux commerciaux ;
 - ... dans des propriétés agricoles ;
 - ... par des clients dans des hôtels, motels et d'autres logements ;
 - ... dans des pensions offrant le petit déjeuner.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal de l'appareil afin d'éviter que de l'eau bouillante ne gicle hors de la bouilloire.
- ⊙ La machine à café, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Pour le nettoyage, respectez les indications du chapitre (voir « Nettoyage » à la page 52).
- ⊙ Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
- ⊙ Veillez à ce qu'aucun liquide ne déborde sur la fiche de raccordement de l'appareil.
- ⊙ Attention : la surface de la plaque chauffante reste encore chaude après l'utilisation.



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau : le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.
- ⊙ Si des liquides pénètrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Ne retirez l'appareil qu'après cela. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si l'appareil a subi une chute.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur qu'à une prise de courant facilement accessible installée dans les règles, dotée de contacts de protection et dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou

des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.

- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même en mode veille. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant :
 - lorsqu'une panne survient
 - lorsque vous n'utilisez pas la machine à café
 - avant de nettoyer la machine à café
 - en cas d'orage
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Pendant la percolation, de la vapeur d'eau brûlante s'échappe vers le haut par le cache. Le cache devient chaud. Ne le touchez pas et ne laissez en aucun cas vos mains ou d'autres parties du corps dans la vapeur d'eau.
- ⊙ Ne remplissez la machine à café que jusqu'au niveau de remplissage maximal (*max 10*) afin d'éviter que de l'eau bouillante ne gicle hors de l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ L'appareil est doté de pieds en silicone antidérapants. Étant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds en sili-

cone. Au besoin, placez un support antidérapant sous l'appareil.

- ⊙ Il est strictement interdit de verser des liquides autres que de l'eau potable fraîche dans la machine à café !
- ⊙ Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

4. **Éléments livrés**

- 1 machine à café
- 1 verseuse **8**
- 1 support de filtre **4**
- 1 filtre permanent **2**
- 1 cuillère de mesure de café **10**
- 1 mode d'emploi (online)
- 1 notice succincte (jointe)

5. **Avant la première utilisation**

- Enlevez tout le matériel d'emballage.
- Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
- **Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !**

6. **Mise en service**



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Raccordez la fiche secteur de l'appareil uniquement à une prise de courant facilement accessible disposant de contacts de protection, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.

1. Posez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.
2. Remplissez le réservoir d'eau **14** de la machine à café jusqu'au repère *max 10* avec de l'eau du robinet fraîche et froide puis lancez la percolation.
3. Videz l'eau et répétez cette opération une fois.
4. Attendez ensuite que la machine à café refroidisse. L'appareil est alors à nouveau prêt à fonctionner.

7. Utilisation



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Pendant la percolation, de la vapeur d'eau brûlante s'échappe vers le haut par le cache **15**. Le cache devient chaud. Ne le touchez pas et ne laissez en aucun cas vos mains ou d'autres parties du corps dans la vapeur d'eau.
- ⊙ Ne remplissez la machine à café que jusqu'au niveau de remplissage maximal (*max 10*) afin d'éviter que de l'eau bouillante ne gicle hors de l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Remplissez avec de l'eau au minimum jusqu'au repère **4** de l'indicateur du niveau d'eau **13**. Dans le cas contraire, l'appareil peut surchauffer.
 - ⊙ Il est strictement interdit de verser des liquides autres que de l'eau potable fraîche dans la machine à café.
-

7.1 Système anti-goutte

Le support de filtre **4** est équipé d'une valve anti-goutte **5**. Elle permet d'empêcher que du café en provenance du filtre ne goutte lorsque vous retirez la verseuse **8**.

Pour que la valve anti-goutte **5** puisse s'ouvrir lors de la percolation, il est très important que le support de filtre **4** soit bien placé et que la verseuse **8** avec son couvercle **12** fermé soit bien installée sur la machine à café. **Le couvercle 12 de la verseuse 8, lorsqu'il est en place, ouvre la valve anti-goutte 5. Si ce n'est pas le cas, le filtre risque de déborder.**

REMARQUE : afin que l'appareil puisse fonctionner correctement, il est important que la verseuse **8** soit placée dans la machine à café et que le couvercle **12** soit fermé.

7.2 Contenances

Versez toujours au moins autant d'eau que nécessaire dans le réservoir d'eau **14** jusqu'à ce que le repère pour 4 tasses (*4*) soit atteint. Le niveau de remplissage maximal s'étend jusqu'au repère *max 10* (pour env. 10 tasses).


7.3 Préparer le café


1. Appuyez sur le levier d'ouverture du couvercle de verseuse **7**. Versez maintenant de l'eau du robinet fraîche et froide dans la verseuse **8**. (L'eau chaude ou gazeuse risque d'endommager l'appareil.)
 2. Relevez le cache **15** de la machine à café.
 3. Versez à présent l'eau jusqu'au nombre de tasses souhaité (*max 10*, pour env. 10 tasses) dans le réservoir d'eau **14**. Lorsque vous versez, veillez à ce que le couvercle de la verseuse **12** ne s'ouvre pas.
 4. Tenez le support de filtre **4** par son anse **3** et placez-le dans la machine à café.
 5. Rabattez l'anse **3** du support de filtre **4**.
 6. Installez le filtre permanent **2** dans le support de filtre **4**.
 7. Versez du café moulu dans le filtre permanent **2**. Pour obtenir un café moyennement fort, versez une cuillère de mesure de café **10** moulu (env. 7 – 8 g) par tasse dans le filtre. N'utilisez que du café moulu pour machines à café filtre. Si vous voulez moudre vous-même le café, moulez avec un degré de mouture moyen.
-

REMARQUE : vous pouvez aussi utiliser un filtre papier. Dans ce cas, il ne faut **pas** utiliser le filtre permanent **2**. Insérez directement dans le support de filtre **4** un filtre en papier (taille 1 x 4) plié sur les côtés. La pliure permet au filtre en papier de mieux s'adapter au support de filtre **4** et d'éviter que les coutures ne se déchirent.


8. Rabattez le cache **15** pour le fermer.

9. Placez la verseuse 8 avec couvercle 12 fermé sur la plaque chauffante 9.

10. Branchez la fiche secteur sur l'appareil dans une prise de courant prévue à cet effet. Un signal sonore bref retentit. Sur l'écran tactile **6** de l'appareil apparaît « 12:00 » et, au-dessus, le symbole wifi  qui clignote dans un premier temps. L'appareil se trouve en mode veille.






11. Appuyez à présent une fois brièvement sur le bouton Veille . Le voyant de signalisation rouge est allumé et CLOCK apparaît sur l'écran tactile **6**. Peu après, la percolation commence.

12. La plaque chauffante **9** reste active pendant encore env. 30 minutes. Ensuite, elle s'éteint automatiquement et le voyant rouge s'éteint.

REMARQUE : en appuyant sur le bouton Veille  sur l'écran tactile **6** vous pouvez interrompre la percolation à tout moment et éteindre la plaque chauffante **9** plus tôt. Le voyant de signalisation blanc est alors allumé au lieu du voyant rouge.


7.4 Écran tactile

La machine à café est équipée d'un écran tactile **6** avec les boutons de fonction suivants :




-  Heures
-  Minutes
-  Veille
-  Sélection des arômes (normal, fort, extra fort)
-  Heure/minuterie (24 h)

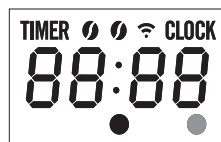
Mode veille

Pour régler l'heure, la fonction de minuterie et/ou la sélection des arômes, l'appareil doit être en mode veille. C'est le cas quand vous avez raccordé l'appareil au réseau électrique ou que la percolation est terminée.

Après le réglage de l'heure, de la minuterie et/ou de la sélection des arômes, l'appareil revient automatiquement dans le mode veille après un court instant. Vous pouvez aussi à tout moment régler manuellement le mode veille en appuyant brièvement trois fois successivement sur le bouton Veille  sur l'écran tactile **6**.

Réglage de l'heure

1. Quand l'appareil est en mode veille, appuyez une fois sur le bouton Heure/Minuterie . Sur l'écran tactile **6** s'affiche *CLOCK*. La fonction heure est activée.
2. Pour le réglage de l'heure, appuyez respectivement un court instant sur le bouton Heures  et le bouton Minutes . Voici comment sélectionner l'heure actuelle.
3. Après un court instant, l'affichage *CLOCK* disparaît. L'heure est enregistrée.







Réglage de la minuterie

Au moyen de la fonction de minuterie (réglable pour 24 heures), vous pouvez régler au choix une heure à laquelle la machine à café démarre automatiquement la percolation.

REMARQUE : assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau et de café moulu dans le filtre permanent ou le filtre papier.




Pour régler l'heure de démarrage de la fonction de minuterie, il faut préalablement avoir réglé l'heure et que l'appareil revienne ensuite en mode veille.


1. Appuyez brièvement sur le bouton Heure/Minuterie  à plusieurs reprises jusqu'à ce que *TIMER* s'affiche sur l'écran tactile **6**. La fonction de minuterie est activée.
2. Pour le réglage de l'heure à laquelle la percolation doit commencer, appuyez respectivement sur le bouton Heures  et le bouton Minutes  sur l'écran tactile **6**.
3. Après un court instant, l'affichage *TIMER* s'éteint. L'heure que vous avez réglée pour la minuterie a été enregistrée.
4. Appuyez à présent deux fois sur le bouton Veille . Un voyant de signalisation blanc et *CLOCK* s'affichent sur l'écran tactile **6**. La percolation démarre automatiquement à l'heure réglée.
5. Quand la percolation démarre, la DEL rouge s'allume dans l'affichage de l'écran tactile **6**.
6. Après la fin de la percolation, la plaque chauffante **9** reste active pendant encore env. 30 minutes. Ensuite, elle s'éteint automatiquement et le voyant rouge s'éteint.

Réglage de l'intensité des arômes

Vous pouvez renforcer l'intensité de l'arôme de café au moyen de la sélection des arômes.

Le mode veille est activé.

1. Sur l'écran tactile **6** appuyez une fois brièvement sur le bouton Sélection des arômes . Sur l'écran s'affiche d'abord un grain de café (arôme fort). Quand vous appuyez à nouveau sur le bouton Sélection des arômes , deux grains de café (arôme « extra fort ») s'affichent.
Après un court instant, l'affichage clignotant des grains de café s'éteint. L'intensité des arômes que vous avez sélectionnée a été enregistrée.
2. Appuyez sur le bouton  et la percolation commence.

REMARQUE : si vous souhaitez utiliser la percolation avec sélection des arômes via la fonction de minuterie, appuyez deux fois brièvement sur le bouton Veille  en mode veille. La percolation commence avec la sélection d'arômes choisie ainsi qu'à l'heure préalablement réglée.

Affichage à l'écran

- Aucun grain visible : arôme normal
- Un grain visible : arôme fort
- Deux grains visibles : arôme extra fort

8. Commande par application

La machine à café peut aussi être commandée via une application. Pour ce faire, vous devez installer l'application *Lidl Home*. L'application met à jour automatiquement l'heure et permet de régler facilement l'arôme et la minuterie.

8.1 Conditions préalables pour l'application

Vous avez besoin de :

- Terminal mobile (connecté au routeur dans la bande de fréquences 2.4 GHz)
Android : 9.0 ou version ultérieure
iOS : 12.0 ou version ultérieure
- Wifi 2.4 GHz configuré avec l'accès à Internet
- Données d'accès au wifi
- Compte d'application Lidl Home (peut aussi être créé à l'aide de l'application après l'installation de l'application)

REMARQUE : si besoin, utilisez le logiciel du routeur pour vous assurer que votre terminal mobile est connecté sur la bande de fréquences 2.4 GHz.

8.2 Installation de l'application

Téléchargement de l'application Lidl Home via la boutique des applications

Une fois que vous êtes sûr d'avoir une connexion Internet active sur votre terminal mobile, vous pouvez télécharger l'application *Lidl Home*.

- Sur votre terminal mobile, ouvrez la boutique des applications (Android : Google Play App Store, Apple : iOS App Store).

- Dans la ligne de recherche, entrez *Lidl Home*.
- En cliquant sur le bouton *Télécharger*, vous téléchargez l'application sur votre terminal mobile.
- Après l'installation, ouvrez l'application puis suivez les instructions.

Téléchargement de l'application Lidl Home via le code QR

1. Avec votre terminal mobile (selon le système d'exploitation) scannez l'un des codes QR suivants.






Android



iOS





2. Installez *Lidl Home*.
3. Après l'installation, ouvrez l'application puis suivez les instructions.

8.3 Établir la connexion de l'appareil

1. Branchez la fiche secteur de la machine à café dans une prise de courant.
2. Sur l'écran tactile **6** de la machine à café, appuyez sur le bouton  pendant env. 3 secondes. Sur l'écran tactile de l'appareil, le symbole wifi  clignote. L'appareil peut à présent être couplé à l'application via la liaison radio.
3. Ouvrez l'application *Lidl Home* sur votre terminal mobile. Cliquez sur le bouton bleu sous le symbole . La machine à café s'affiche dans sa propre fenêtre sur votre terminal mobile.
4. Appuyez sur le bouton droit pour ajouter la machine à café. La machine à café s'affiche à présent dans l'aperçu de l'appareil comme appareil Bluetooth.

5. Cliquez sur le signe **+** dans le cercle bleu.
6. Entrez les données d'accès au wifi. L'avancée de la connexion s'affiche sur l'écran. Après un court instant, la machine à café est connectée. Terminez la connexion en cliquant sur l'inscription bleue en haut à droite.



REMARQUES :

- Si l'appareil ne figure pas dans la liste des appareils pouvant être ajoutés, appuyez sur l'écran tactile **6** de la machine à café sur le bouton  pendant env. 3 secondes. Le symbole wifi  clignote. Un signal radio est émis.
- Une page renvoyant vers la directive de protection des données s'ouvre dès la première connexion à l'application. Cliquez sur votre pays pour consulter la directive de protection des données. Pour la consultation ultérieure de la directive de protection des données ...
 - ... utilisez le lien de la boutique des applications concernée ou
 - ... dans l'application, cliquez en bas sur le symbole  puis sur . Sélectionnez votre langue.
- Dès que la machine à café est connectée au wifi et commandée avec l'application, un réglage du temps manuel n'est plus possible.


8.4 Fonctions d'application pour la machine à café

Via *Lidl Home*, vous pouvez régler et activer les différentes fonctions dans la barre de menu de l'application au moyen des boutons de symbole suivants. La percolation est illustrée par une animation dans l'application.


Démarrer immédiatement la percolation

Cliquez sur le symbole  pour démarrer immédiatement la percolation. Vous pouvez interrompre à tout moment la percolation en cliquant à nouveau sur le symbole  dans l'application.


Arôme

Cliquez sur le symbole  pour sélectionner l'intensité de l'arôme de café.

Minuterie



En cliquant sur le symbole , vous pouvez régler la minuterie (heures et minutes) pour le démarrage automatique de la percolation.

Arôme favori



En cliquant sur le symbole , vous pouvez sélectionner votre intensité favorite de l'arôme de café. En cas de panne de courant ou après une coupure volontaire du réseau, la machine à café démarre avec ce réglage quand vous la remettez en marche et qu'elle est connectée à l'application.

8.5 Désactiver la liaison radio

Désactivez la liaison radio entre la machine à café et votre terminal mobile dans l'application *Lidl Home*.

1. Ouvrez l'application *Lidl Home*.
2. Dans l'application, cliquez en bas sur le symbole .
3. Choisissez la machine à café en cliquant dessus.
4. Cliquez sur le symbole  en haut à droite sur l'écran.
5. Cliquez en bas de l'écran sur le bouton pour retirer l'appareil.
6. Cliquez sur le bouton pour déconnecter.
ou
Cliquez sur le bouton pour déconnecter et supprimer les données.
7. Cliquez sur le bouton pour confirmer.

Vous pouvez aussi mettre fin à la liaison radio sur la machine à café.

- Sur l'écran tactile **6** de la machine à café, appuyez sur le bouton  pendant env. 3 secondes. Le symbole wifi  s'éteint, la connexion est coupée.

8.6 Fonctions standard de l'application Lidl Home

REMARQUE : l'application est sans cesse améliorée. Il est possible qu'à l'avenir d'autres fonctions pas encore décrites ici soient enregistrées.

Dans l'application *Lidl Home* vous pouvez aussi procéder à des modifications après l'installation. P. ex. personnalisez l'application en ajoutant votre photo de profil et un nom d'utilisateur.

Vous trouvez les symboles suivants dans une barre sur le bord inférieur d'image de l'application :





Vous trouvez ici l'aperçu des appareils coupés et leur état (offline/online). Cliquez sur le symbole de l'appareil pour accéder aux fonctions spécifiques à l'appareil.











Commandez d'un clic les appareils, p. ex. les lampes, et automatisez leurs fonctions.



Dans ce domaine, personnalisez l'application et accédez aux informations sur l'application et votre appareil smart :

Symbole	Fonction
	<ul style="list-style-type: none">- Photo de profil- Nom d'utilisateur- Modifier l'accès au compte ou supprimer le compte- Unité de température- Fuseau horaire
	<ul style="list-style-type: none">- Gérer les lieux de l'appareil (si pris en charge par les appareils)

Symbole	Fonction
	- Ajouter l'appareil à une smartwatch (si pris en charge par la smartwatch, son système d'exploitation et l'appareil)
	- Activer/désactiver/régler les informations - Si des messages sont en attente, ceci est indiqué par un point bleu derrière le nom du symbole.
	- Centre d'assistance
	- Commander l'appareil avec Google Assistant (si pris en charge par Google Home et l'appareil)
	- Créer des messages Push - Se déconnecter de l'appareil - Supprimer le cache
	- Politique de confidentialité
	- Mentions légales
	- Télécharger le mode d'emploi - Contacter le service après-vente Lidl

9. Nettoyage



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **11** de la prise de courant avant de nettoyer la machine à café.
- ⊙ La machine à café et le câble de raccordement avec fiche secteur **11** ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.



DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Pendant l'utilisation, la machine à café atteint une température très élevée. Laissez-la refroidir avant le nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

9.1 Après chaque utilisation

Nettoyez si possible l'appareil après chaque utilisation.

1. Débranchez la fiche secteur **11** de la prise de courant.
2. Relevez le cache **15** sur la poignée du cache **16**.
3. Uniquement pour le filtre permanent **2** : rabattez l'anse **1** du filtre permanent vers le haut, retirez le filtre permanent et lavez-le sous le robinet.
4. Basculez l'anse **3** du support de filtre **4** vers le haut et sortez le support de filtre.
 - Uniquement pour le filtre papier : éliminez le filtre papier utilisé.
5. Rincez le support de filtre **4** à l'eau chaude.
6. Rincez la verseuse **8** et son couvercle **12** à l'eau claire. Uniquement en cas de résidus résistants, utilisez un peu de produit vaisselle doux et une brosse

de lavage pas trop dure. Rincez ensuite soigneusement toutes les pièces à l'eau claire.

7. Essuyez la machine à café et le câble de raccordement **11** avec un chiffon légèrement humide si nécessaire. Essuyez ensuite avec un chiffon sec.
8. Laissez toutes les pièces entièrement sécher avant de les ranger ou d'utiliser l'appareil à nouveau.

Lave-vaisselle

Les éléments suivants sont lavables au lave-vaisselle :

- Verseuse **8** + couvercle **12**
- Support de filtre **4**
- Filtre permanent **2**
- Cuillère de mesure de café **10**

9.2 Détartrage

Intervalles de détartrage





Les intervalles entre deux détartrages dépendent de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. Pour une eau de dureté moyenne ou dure, nous recommandons un détartrage mensuel.

Si vous utilisez de l'eau du robinet, enquêrez-vous de la dureté de l'eau dans votre région auprès de votre centre de distribution des eaux.

La préparation du café occasionnera au bout d'un certain temps des dépôts de calcaire dans la machine à café (plus ou moins en fonction de la dureté de l'eau). Il faut l'enlever régulièrement sinon la consommation électrique de l'appareil augmente.

1. Arrêtez la machine à café et laissez-la complètement refroidir.
2. Versez l'anticalcaire dans le réservoir d'eau **14**. Utilisez un détartrant liquide écologique à base d'acide citrique et respectez les indications du fabricant.
3. Remplissez le réservoir d'eau **14** jusqu'au **repère pour 8 tasses**.

4. Fermez le cache **15** du réservoir d'eau **14**.

5. **Placez dans tous les cas la verseuse 8 avec couvercle 12 fermé sur la plaque chauffante 9.**
6. Appuyez une fois sur le bouton Veille  sur l'écran tactile **6**. Le voyant de signalisation rouge commence à s'allumer. Peu après, la percolation commence.
7. Laissez s'écouler environ la moitié de la solution de détartrage puis éteignez à nouveau l'appareil en appuyant deux fois sur le bouton Veille . Le voyant rouge s'éteint.
8. Laissez agir la solution de détartrage environ 30 minutes.
9. Allumez la machine à café en appuyant sur le bouton Veille . Le voyant de signalisation rouge s'allume. Laissez s'écouler le reste de la solution de détartrage.
10. À la fin de la percolation, éteignez la machine à café en appuyant deux fois sur le bouton Veille . Le voyant rouge s'éteint.
11. Videz la verseuse **8** et passez-la sous l'eau.
12. Remplissez ensuite deux fois le réservoir d'eau **14** jusqu'au **repère pour 8 tasses** avec de l'eau claire et démarrez la percolation.

10. Rangement



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
1. Nettoyez le filtre permanent **2** et rincez le support de filtre **4** et la verseuse **8**.
2. Une fois qu'ils sont nettoyés, laissez sécher la machine à café et ses accessoires avant de les réassembler et de les ranger.

11. Mise au rebut

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR
Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

12. Dépannage



Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



**DANGER ! Risque
d'électrocution !**

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? • Vérifiez le branchement.
Le café préparé est de moindre qualité. La percolation est plus longue pour la même quantité de café.	<ul style="list-style-type: none"> • La machine à café doit être détartrée.
Le cache 15 ne peut pas être rabattu.	<ul style="list-style-type: none"> • Le support de filtre 4 est-il bien placé et l'anse 3 rabattue ?
Le filtre déborde pendant la percolation.	<ul style="list-style-type: none"> • Le couvercle 12 est-il placé sur la verseuse 8 ? • Le support de filtre 4 est-il bien placé ?

Problème	Cause possible / solution
L'application ne trouve pas l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> Mettez l'appareil en marche et sur l'écran tactile 6 de la machine à café, appuyez sur le bouton Heures  pendant env. 3 secondes. Le symbole wifi  clignote. Un signal radio est émis et le nom de l'appareil apparaît dans l'application.
L'application ne peut établir aucune connexion entre routeur, terminal mobile et machine à café.	<ul style="list-style-type: none"> Essayez de rapprocher autant que possible la machine à café, le terminal mobile et le routeur.

13. Caractéristiques techniques

Modèle :	SKMS 900 A1
Tension secteur :	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Classe de protection :	I
Bande de fréquences :	2 400 - 2 483,5 MHz
puissance de transmission max. :	< 20 dBm
Puissance :	900 W

REMARQUE : l'utilisateur n'a pas besoin d'intervenir pour basculer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Remarques relatives à la déclaration de conformité UE

Par la présente, la société HOYER Handel GmbH déclare que l'appareil SKMS 900 A1 satisfait à la directive 2014/53/UE. HOYER Handel GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et aux dispositions en vigueur de la directive RoHS 2011/65/UE.

Vous trouverez une déclaration de conformité UE complète sur le site Internet : <http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Symboles utilisés

	Gepüfzte Sicherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Sous réserves de modifications techniques.

14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 405839_2201** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **405839_2201**.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 405839_2201



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

15. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 405839_2201** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **405839_2201**.



Centre de service

BE Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 405839_2201



Fournisseur






Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	63
2. Correct gebruik	64
3. Veiligheidsinstructies	64
4. Levering	67
5. Vóór het eerste gebruik	67
6. Ingebruikname	67
7. Bedienen	68
7.1 Druppelstop.....	68
7.2 Vulhoeveelheden	68
7.3 Koffie bereiden.....	68
7.4 Touchdisplay.....	69
8. Besturing via de app	71
8.1 Voorwaarden voor de app.....	71
8.2 App installeren	71
8.3 Apparaatverbinding tot stand brengen	71
8.4 App-functies voor het koffiezetapparaat.....	72
8.5 Draadloze verbinding beëindigen.....	73
8.6 Standaardfuncties van de app Lidl Home	73
9. Reinigen	74
9.1 Na elk gebruik	74
9.2 Ontkalken	75
10. Bewaren	75
11. Weggooien	76
12. Problemen oplossen	76
13. Technische gegevens	77
14. Garantie van HOYER Handel GmbH	78

1. Overzicht

- 1 Beugel van de permanente filter
- 2 Permanente filter
- 3 Beugel van de filterhouder
- 4 Filterhouder
- 5 Druppelstopventiel
- 6 Touchdisplay met functietoetsen:
 -  - Uren
 -  - Minuten
 -  - Stand-by
 -  - Aromakeuze
 -  - Tijdstelling/Timer (24 h)
- 7 Hendel voor het openen van het deksel van de kan
- 8 Kan (nuttige inhoud: *max 10*, ca. 10 kopjes)
- 9 Warmhoudplaat
- 10 Koffielepel
- 11 Aansluitsnoer met stekker
- 12 Deksels van de kan
- 13 Waterpeilweergave (*max 10*, ca. 10 kopjes)
- 14 Waterreservoir
- 15 Afdekking
- 16 Greep van de afdekking

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Wij feliciteren u met uw nieuwe koffiezetapparaat.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe koffiezetapparaat!

Symbolen op het apparaat

	Het symbool geeft aan dat hiermee gemarkeerde materialen de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.
	Dit symbool waarschuwt u voor het aanraken van het warme oppervlak.

2. Correct gebruik

Het koffiezetapparaat is uitsluitend bestemd voor het bereiden van filterkoffie.

Het apparaat kan met een draadloos netwerk (wifi) worden verbonden.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Vul het waterreservoir **14** in geen geval met andere vloeistoffen dan met vers drinkwater!

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- ⊙ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het aansluitsnoer worden gehouden.
- ⊙ Dit apparaat is eveneens bestemd om te worden gebruikt in het huishouden en voor huishoudelijke toepassingen, zoals ...
 - ... in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere bedrijfssectoren;
 - ... in landbouwbedrijven;
 - ... door gasten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
 - ... in ontbijtpensies.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Vul het apparaat alleen tot aan de maximale vulhoogte, omdat er anders kokend water uit kan spatten.
- ⊙ Het koffiezetapparaat, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
- ⊙ Wanneer het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ⊙ Neem het hoofdstuk over de reiniging (zie "Reinigen" op pagina 74) in acht.
- ⊙ Bij verkeerd gebruik kan men letsel oplopen.
- ⊙ Let erop dat er geen vloeistof op de steekverbinding van het apparaat loopt.
- ⊙ Let erop dat het oppervlak van de warmhoudplaat na gebruik nog restwarmte heeft.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- ⊙ Wanneer er vloeistoffen binnenin het apparaat terechtkomen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Haal het apparaat pas daarna uit het water. Laat het apparaat controleren, voordat u het weer in gebruik neemt.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zichtbare schade vertoont of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk, geaard stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.

- ⊙ De stroomtoevoer naar het apparaat is ook in de stand-bymodus niet volledig onderbroken. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan de kabel.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer er zich een storing voordoet;
 - wanneer u het koffiezetapparaat niet gebruikt;
 - vóór het reinigen van het koffiezetapparaat;
 - bij onweer.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen.



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Tijdens het bereidingsproces ontsnapt hete waterdamp door de afdekking naar boven. De afdekking wordt heet. Pak deze niet vast en houd nooit handen of andere lichaamsdelen in de waterdamp.
- ⊙ Vul het koffiezetapparaat alleen tot aan de maximale vulhoogte (*max 10*), omdat er anders heet water uit kan spatzen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Het apparaat is voorzien van siliconen pootjes. Omdat meubels met een grote verscheidenheid aan lakken en kunststoffen gecoat zijn en met verschillende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de siliconen pootjes aantasten en zacht maken. Leg

indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.

- ⊙ Vul het koffiezetapparaat nooit met andere vloeistoffen dan met vers drinkwater!
- ⊙ Zet het apparaat op een stevig, vlak oppervlak.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

4. Levering

- 1 koffiezetapparaat
- 1 kan **8**
- 1 filterhouder **4**
- 1 permanente filter **2**
- 1 koffielepel **10**
- 1 handleiding (online)
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen)

5. Vóór het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle delen voorhanden en onbeschadigd zijn.
- **Reinig het apparaat alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!**

6. Ingebruikname



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een goed toegankelijk stopcontact met randaarde, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten verder goed toegankelijk blijven.

1. Plaats het apparaat op een droog, vlak antislipmatje.
2. Vul het waterreservoir **14** van het koffiezetapparaat tot aan de markering *max 10* met schoon, koud kraanwater en begin daarna met het bereidingsproces.
3. Gooi het water weg en herhaal dit proces eenmaal.
4. Wacht totdat het koffiezetapparaat is afgekoeld. Daarna is het apparaat weer gebruiksklaar.

7. Bedienen



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Tijdens het bereidingsproces ontsnapt hete waterdamp door de afdekking **15** naar boven. De afdekking wordt heet. Pak deze niet vast en houd nooit handen of andere lichaamsdelen in de waterdamp.
- ⊙ Vul het koffiezetapparaat alleen tot aan de maximale vulhoogte (*max 10*), omdat er anders heet water uit kan spat-ten.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Vul water ten minste tot aan de marke-ring **4** van de waterpeilweergave **13**. Anders zou het apparaat oververhit kunnen raken.
- ⊙ Vul het koffiezetapparaat nooit met an-dere vloeistoffen dan met vers drinkwa-ter.

7.1 Druppelstop

De filterhouder **4** heeft een druppelstopven-tiel **5**. Dit zorgt ervoor dat er geen koffie uit de filter druppelt, wanneer u de kan **8** weg-neemt.

Het is belangrijk dat de filterhouder **4** correct wordt geplaatst en dat de kan **8** met geslo-ten deksel **12** volledig in het koffiezetappa-raat staat, zodat het druppelstopventiel **5** bij het bereidingsproces opent. **Het ge-plaatste deksel 12 van de kan 8 opent het druppelstopventiel 5. An-dere kan de filter overlopen.**

AANWIJZING: het is belangrijk dat de kan **8** in het koffiezetapparaat wordt ge-plaatst en dat het deksel **12** is gesloten, zo-dat het apparaat correct kan werken.

7.2 Vulhoeveelheden

Giet altijd ten minste zoveel water in het waterreservoir **14** tot de markering voor **4** kopjes (**4**) is bereikt. De maximale vul-hoogte is tot aan de markering *max 10* (voor ca. 10 kopjes).

7.3 Koffie bereiden

1. Druk op de hendel voor het openen van het deksel van de kan **7**. Vul de kan **8** nu met vers, koud kraanwater. (Warm of koolzuurhoudend water kan tot storingen leiden.)
2. Klap de afdekking **15** van het koffiezet-apparaat omhoog.
3. Vul nu het waterreservoir **14** tot aan het gewenste aantal kopjes (*max 10*, voor ca. 10 kopjes). Let er bij het vullen op dat het deksel **12** van de kan niet openklapt.
4. Houd de filterhouder **4** vast aan zijn beu-gel **3** en laat deze in het koffiezetappa-raat zakken.
5. Klap de beugel **3** van de filterhouder **4** om.
6. Plaats de permanente filter **2** in de filter-houder **4**.
7. Doe gemalen koffie in de permanente fil-ter **2**. Voor gemiddeld sterke koffie doet u per kop een koffielepel **10** (circa 7 – 8 g) gemalen koffie in de filter. Gebruik voor fil-terkoffie gemalen koffie. Wanneer u de koffie zelf maalt, maal deze dan met de gemiddelde maalgraad.

AANWIJZING: u kunt ook een papieren filter gebruiken. In dat geval mag de perma-nente filter **2** echter **niet** zijn geplaatst. Plaats een filterzakje (maat 1x4) met omge-nikte zijden direct in de filterhouder **4**. Door het omknikken past het filterzakje zich beter aan de filterhouder **4** aan en wordt voorkomen dat de naden openscheuren.

8. Klap de afdekking **15** dicht.






9. Zet de kan 8 met gesloten deksel 12 op de warmhoudplaat 9.

10. Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact dat daarvoor is voorzien. Er weerklinkt een kort piepsignaal. Op het touchdisplay 6 van het apparaat verschijnt "12:00" en dan vervolgens knipperend het wifi-symbool . Het apparaat staat in de stand-bymodus.
11. Druk eenmaal kort op de toets Stand-by . Het rode indicatielampje brandt en op het touchdisplay 6 verschijnt CLOCK. Het bereidingsproces wordt na korte tijd gestart.
12. De warmhoudplaat 9 is nog ca. 30 minuten actief. Daarna schakelt deze automatisch uit en dooft het rode lampje.

AANWIJZING: door op het touchdisplay 6 op de toets Stand-by  te drukken kunt u het bereidingsproces te allen tijde afbreken en de warmhoudplaat 9 eerder uitschakelen. In plaats van het rode indicatielampje brandt dan het witte.

7.4 Touchdisplay


Het koffiezetapparaat heeft een touchdisplay 6 met de volgende functietoetsen:

-  Uren
-  Minuten
-  Stand-by
-  Aromakeuze (normaal, sterk, extra sterk)
-  Tijd/timer (24 h)




Stand-bymodus

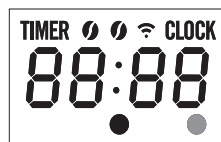
Om de tijd, de timerfunctie en/of de aromakeuze in te stellen, moet het apparaat in de stand-bymodus staan. Dat is het geval, wanneer u het apparaat met het elektriciteitsnet hebt verbonden of wanneer het bereidingsproces is afgelopen.

Nadat de tijd, timer en/of de aromakeuze zijn ingesteld, keert het apparaat na een korte tijd automatisch terug naar de stand-bymodus.

U kunt de stand-bymodus ook altijd handmatig instellen, doordat u drie keer kort achter elkaar op de toets Stand-by  op het touchdisplay 6 drukt.

Tijd instellen

1. Wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat, drukt u eenmaal op de toets Tijd/timer . Op het touchdisplay 6 verschijnt CLOCK. De tijdfunctie is geactiveerd.
2. Voor het instellen van de tijd drukt u telkens snel op de toets Uren  en de toets Minuten . Zo selecteert u de actuele tijd.
3. Na een korte tijd verdwijnt de CLOCK-weergave. De tijd is opgeslagen.








Timer instellen

Met behulp van de timerfunctie (instelbaar voor 24 uur) kunt u een gewenste tijd instellen, waarop het koffiezetapparaat het bereidingsproces automatisch start.

AANWIJZING: controleer of er voldoende water in het waterreservoir zit en gemalen koffie in de permanente of papieren filter.





Om de begintijd voor de timerfunctie in te stellen, moet eerst de tijd zijn ingesteld en moet het apparaat vervolgens weer in de stand-bymodus staan.


1. Druk zo vaak kort op de toets Tijd/timer  tot op het touchdisplay  **TIMER** verschijnt. De timerfunctie is geactiveerd.
2. Voor het instellen van de tijd, waarop het bereidingsproces dient te beginnen, drukt u op het touchdisplay  telkens op de toets Uren  en de toets Minuten .
3. Na een korte tijd dooft de weergave **TIMER**. De tijd die u voor de timer hebt ingesteld, is opgeslagen.
4. Vervolgens drukt u tweemaal op de toets Stand-by . Op het touchdisplay  verschijnen een wit indicatielampje en **CLOCK**. Het bereidingsproces start automatisch op de ingestelde tijd.
5. Wanneer het bereidingsproces start, brandt de rode led in de weergave op het touchdisplay .
6. Na het einde van het bereidingsproces is de warmhoudplaat  nog ca. 30 minuten actief. Daarna schakelt deze automatisch uit en dooft het rode lampje.

Aromasterkte instellen

De intensiteit van het koffiearoma kunt u met behulp van de aromakeuze sterker maken.

De stand-bymodus is geactiveerd.

1. Druk op het touchdisplay  eenmaal kort op de toets Aromakeuze . Op het display verschijnt vervolgens één koffieboon (sterk aroma). Door opnieuw te drukken op de toets Aromakeuze  verschijnen twee koffiebonen (extra sterk aroma).
Na een korte tijd dooft de knipperende koffiebonenweergave. De aroma-intensiteit die u hebt geselecteerd, is opgeslagen.
2. Druk op de toets  en het bereidingsproces begint.

AANWIJZING: wanneer u het bereidingsproces met aromakeuze via de timerfunctie wilt gebruiken, drukt u in de stand-bymodus tweemaal kort op de toets Stand-by . Het bereidingsproces start op de eerder ingestelde tijd met de geselecteerde aromakeuze.

Weergave op het display

- Geen boon zichtbaar: normaal aroma
- Één boon zichtbaar: sterk aroma
- Twee bonen zichtbaar: extra sterk aroma

8. Besturing via de app

Het koffiezetapparaat kan ook via de app worden bestuurd. Daarvoor moet u de app *Lidl Home* installeren.

De app actualiseert de tijd automatisch en maakt het comfortabel instellen van het aroma en de timer mogelijk.

8.1 Voorwaarden voor de app

U heeft het volgende nodig:

- Mobiel eindtoestel (op de 2.4 GHz-frequentieband op de router aangemeld)
Android: 9.0 of later
iOS: 12.0 of later
- Geconfigureerde wifi-verbinding
2.4 GHz met toegang tot het internet
- Inloggegevens voor de wifi-verbinding
- Lidl Home App-account (kan ook na de installatie van de app met behulp van de app worden aangemaakt)

AANWIJZING: gebruik evt. de routersoftware om er zeker van te zijn dat uw mobiele eindtoestel op de 2.4 GHz-frequentieband is aangemeld.

8.2 App installeren

Lidl Home-app via de App Store downloaden

Wanneer u hebt gecontroleerd dat u een actieve internetverbinding op uw mobiele eindtoestel hebt, kunt u de *Lidl Home*-app downloaden.

- Open op uw mobiele eindtoestel de App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Voer in de zoekregel *Lidl Home* in.
- Door te tikken op de knop *Laden* downloadt u de app op uw mobiele eindtoestel.
- Open de app nadat u deze hebt geïnstalleerd en volg de aanwijzingen.

Lidl Home-app via de QR-code downloaden

1. Scan met uw mobiele eindtoestel (afhankelijk van het besturingssysteem) één van de volgende QR-codes.






Android




iOS

2. Installeer *Lidl Home*.
3. Open de app nadat u deze hebt geïnstalleerd en volg de aanwijzingen.

8.3 Apparaatverbinding tot stand brengen

1. Steek de stekker van het koffiezetapparaat in een stopcontact.
2. Druk gedurende ca. 3 sec op de toets  op het touchdisplay **6** van het koffiezetapparaat. Op het touchdisplay op het apparaat knippert het wifi-symbool . Het apparaat kan nu via de draadloze verbinding met de app worden gekoppeld.
3. Open de app *Lidl Home* op uw mobiele eindtoestel. Tik onder het symbool  op de blauwe knop. Het koffiezetapparaat wordt in een eigen venster op uw mobiele eindtoestel weergegeven.
4. Tik op de rechterknop om het koffiezetapparaat toe te voegen. Het koffiezetapparaat wordt nu in het apparaatoverzicht als Bluetooth-apparaat weergegeven.
5. Tik op het teken **+** in de blauwe cirkel.
6. Voer de inloggegevens voor de wifi-verbinding in. De verbindingvoortgang wordt weergegeven op het display. Na korte tijd is het koffiezetapparaat aangemeld. Beëindig de aanmelding door rechts boven op de blauwe tekst te tikken.

AANWIJZINGEN:



- Als het apparaat niet in de lijst verschijnt met apparaten die kunnen worden toegevoegd, drukt u gedurende ca. 3 seconden op de toets  op het touchdisplay **6** van het koffiezetapparaat. Het wifi-symbool  knippert. Er wordt een draadloos signaal verzonden.
 - Direct na de eerste aanmelding in de app wordt een pagina met de koppeling naar de gegevensbeschermingsrichtlijn geopend. Tik op het land dat voor u van toepassing is om de gegevensbeschermingsrichtlijn te bekijken. Om de gegevensbeschermingsrichtlijn later te bekijken ...
... gebruikt u de link in de betreffende App Store of
... tikt u in de app onder op het symbool  en daarna op . Kies uw taal.
 - Zodra het koffiezetapparaat met de wifi is verbonden en met de app wordt bestuurd, is een handmatige tijdsinstelling niet meer mogelijk.
-

8.4 App-functies voor het koffiezetapparaat

U kunt verschillende functies via *Lidl Home* instellen en activeren met behulp van de volgende symboolknoppen in de menubalk van de app. Het bereidingsproces wordt in de app met een animatie getoond.



Bereidingsproces meteen starten

Tik op het symbool  om het bereidingsproces meteen te starten. U kunt het bereidingsproces te allen tijde onderbreken wanneer u in de app opnieuw op het symbool  tikt.




Aroma

Tik op het symbool  om de sterkte van het koffiearoma te selecteren.



Timer

Door te tikken op het symbool  kunt u de timer (uren en minuten) voor de automatische start van het bereidingsproces instellen.



Aroma Favorit



Door te tikken op het symbool  kunt u uw favoriete sterkte van het koffiearoma kiezen. Als er een stroomuitval optreedt of na een bewust uitgevoerde ontkoppeling van het elektriciteitsnet, start het koffiezetapparaat met deze instelling wanneer het weer is ingeschakeld en met de app is verbonden.

8.5 Draadloze verbinding beëindigen

Beëindig de draadloze verbinding tussen het koffiezetapparaat en uw mobiele eindtoestel in de app *Lidl Home*.

1. Open de app *Lidl Home*.
2. Tik in de app onder op het symbool .
3. Selecteer het koffiezetapparaat door erop te tikken.
4. Tik rechts boven in het display op het symbool .
5. Tik onder op de knop om het apparaat te verwijderen.
6. Tik op de knop voor verbreken **of** Tik op de knop voor verbreken en gegevens wissen.
7. Tik op de knop voor bevestigen.

U kunt de draadloze verbinding ook op het koffiezetapparaat beëindigen.

- Druk gedurende ca. 3 seconden op de toets  op het touchdisplay **6** van het koffiezetapparaat. Het wifi-symbool  dooft, de verbinding is beëindigd.

8.6 Standaardfuncties van de app *Lidl Home*

AANWIJZING: het app wordt voortdurend verbeterd. Het is mogelijk dat in de toekomst andere functies worden opgenomen die hier nog niet zijn beschreven.

In de app *Lidl Home* kunt u ook na het installeren wijzigingen doorvoeren. Personaliseer de app door bijv. uw profielfoto toe te voegen en een gebruikersnaam te kiezen.

De volgende symbolen treft u aan in een balk op de onderste schermrand van de app:





Hier vindt u het overzicht van de gekoppelde apparaten en hun status (off-/online). Tik op het symbool van het apparaat om toegang tot de apparaatspecifieke functies te krijgen.











Bestuur de apparaten, bijv. lampen, met een klik en automatiseer hun functies.



In dit gedeelte personaliseert u de app en heeft u toegang tot gegevens over de app en uw smart apparaat:

Symbol	Functie
	<ul style="list-style-type: none">- Profielfoto- Gebruikersnaam- Accounttoegang wijzigen of account wissen- Temperatuureenheid- Tijdzone
	<ul style="list-style-type: none">- Locaties van de apparaten beheren (indien door apparaten ondersteund)

Symbol	Functie
	- Apparaat aan een smartwatch toevoegen (indien door de smartwatch, zijn besturingssysteem en het apparaat ondersteund)
	- Meldingen activeren/deactiveren/instellen - Als er berichten aanwezig zijn, wordt dat met een blauwe punt achter de symboolnaam aangegeven.
	- Help-centrum
	- Apparaat met Google Assistant besturen (indien door Google Home en het apparaat ondersteund)
	- Push-berichten configureren - Apparaat afmelden - Tijdelijk geheugen (cache) wissen
	- Bepalingen betreffende de privacybescherming
	- Colofon
	- Handleiding downloaden - Contact met klantenservice van Lidl

9. Reinigen



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Trek de stekker **11** uit het stopcontact voordat u het koffiezetapparaat reinigt.
- ⊙ Het koffiezetapparaat en het aansluit snoer met stekker **11** mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.



GEVAAR voor verwondingen door verbranden!

- ⊙ Het koffiezetapparaat wordt erg heet tijdens het gebruik. Laat hem afkoelen alvorens hem te reinigen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

9.1 Na elk gebruik

Reinig het apparaat, indien mogelijk, na elk gebruik.

1. Trek de stekker **11** uit het stopcontact.
2. Klap de afdekking **15** aan de greep van de afdekking **16** omhoog.
3. Alleen voor de permanente filter **2**: klap de beugel **1** van de permanente filter omhoog, verwijder de permanente filter en spoel deze onder stromend water af.
4. Klap de beugel **3** van de filterhouder **4** omhoog en verwijder de filterhouder.
 - Alleen voor de papieren filter: gooi de gebruikte papieren filter weg.
5. Spoel de filterhouder **4** om met warm water.
6. Spoel de kan **8** en het deksel **12** met schoon water uit resp. af. Gebruik alleen bij hardnekkige resten een beetje mild afwasmiddel en een niet te harde afwasborstel. Spoel daarna alle delen met schoon water grondig af.

7. Veeg het koffiezetapparaat en het aansluitingsnoer **11**, indien nodig, af met een licht vochtige doek. Veeg met een droge doek na.
8. Laat alle delen helemaal drogen, voordat u deze opbergt of voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

Vaatwasser

De volgende delen zijn vaatwasmachinebestendig:

- Kan **8** + deksel **12**
- Filterhouder **4**
- Permanente filter **2**
- Koffielepel **10**

9.2 Ontkalken

Tussenpozen voor het ontkalken



De intervallen voor het ontkalken zijn afhankelijk van de hardheid van het water en van het feit hoe vaak u het apparaat gebruikt. Bij een gemiddelde of hoge hardheidsgraad adviseren wij elke maand te ontkalken.

Indien u kraanwater gebruikt, kunt u de waterhardheid in uw woonomgeving opvragen bij het plaatselijke waterleidingbedrijf.

Na enige tijd zal zich door het kookproces kalk in delen van het koffiezetapparaat afzetten (afhankelijk van de hardheid van het gebruikte water). Deze dient u met regelmatige tussenpozen te verwijderen, omdat het stroomverbruik van het apparaat anders toeneemt.

1. Schakel het koffiezetapparaat uit en laat deze volledig afkoelen.
2. Vul het waterreservoir **14** met ontkalkingsmiddel. Gebruik een vloeibaar, milieuvriendelijk ontkalkingsmiddel op basis van citroenzuur en neem de gegevens van de fabrikant in acht.
3. Vul het waterreservoir **14** tot de **markering voor 8 koppen**.
4. Sluit de afdekking **15** van het waterreservoir **14**.

5. Zet in elk geval de kan **8** met gesloten deksel **12** op de warmhoudplaat **9**.

6. Druk op de toets Stand-by  op het touchdisplay **6**. Het rode indicatielampje gaat branden. Het bereidingsproces wordt na korte tijd gestart.
7. Laat ongeveer de helft van de ontkalkingsmiddeloplossing doorlopen en schakel het apparaat weer uit door tweemaal te drukken op de toets Stand-by . Het rode lampje dooft.
8. Laat de ontkalkingsmiddeloplossing ca. 30 minuten inwerken.
9. Schakel het koffiezetapparaat in door te drukken op de toets Stand-by . Het rode indicatielampje gaat branden. Laat de rest van de ontkalkingsmiddeloplossing doorlopen.
10. Aan het einde van het bereidingsproces schakelt u het koffiezetapparaat uit door tweemaal te drukken op de toets Stand-by . Het rode lampje dooft.
11. Maak de kan **8** leeg en spoel deze met water uit.
12. Vul het waterreservoir **14** vervolgens nog twee keer tot de **markering voor 8 koppen** met schoon water en start het bereidingsproces.

10. Bewaren



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

1. Reinig de permanente filter **2** en spoel de filterhouder **4** en de kan **8** uit.
2. Laat het schoongemaakte koffiezetapparaat en het schoongemaakte toebehoren drogen, voordat u deze in elkaar zet en opbergt.

11. Weggoien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieljes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.



12. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"> • Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Controleer de aansluiting.
De kwaliteit van de bereide koffie verslechtert.	<ul style="list-style-type: none"> • Het koffiezetapparaat moet worden ontkalkt.
Het bereidingsproces duurt langer bij dezelfde hoeveelheid.	
De afdekking 15 kan niet worden dichtgeklapt.	<ul style="list-style-type: none"> • Is de filterhouder 4 correct geplaatst en is de beugel 3 omgeklapt?
Bij het bereidingsproces loopt de filter over.	<ul style="list-style-type: none"> • Is het deksel 12 op de kan 8 geplaatst? • Is de filterhouder 4 correct geplaatst?
De app vindt het apparaat niet	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel het apparaat in en druk gedurende ca. 3 seconden op de toets Uren  op het touchdisplay 6 van het koffiezetapparaat. Het wifi-symbool  knippert. Er wordt een draadloos signaal verzonden en de naam van het apparaat verschijnt in de app.
De app kan geen verbinding tot stand brengen tussen de router, het mobiele eindtoestel en het koffiezetapparaat.	<ul style="list-style-type: none"> • Probeer om het koffiezetapparaat, het mobiele eindtoestel en de router zo dicht bij elkaar te plaatsen als mogelijk is.

13. Technische gegevens

Model:	SKMS 900 A1
Netspanning:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Beschermingsklasse:	I
Frequentieband:	2.400 - 2.483,5 MHz
max. zendvermogen:	< 20 dBm
Vermogen:	900 W

AANWIJZING: om het product tussen 50 en 60 Hz om te zetten, hoeft de gebruiker niets te doen. Het product past zich zowel aan 50 als ook aan 60 Hz aan.

Aanwijzingen voor de EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HOYER Handel GmbH dat het apparaat SKMS 900 A1 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. Hierbij verklaart HOYER Handel GmbH dat het product in overeenstemming is met de fundamentele eisen en geldende voorschriften van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

Een volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op internet op:
<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Gebruikte symbolen

	Geprüfte Sicherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Wisselspanning
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.

Technische wijzigingen voorbehouden.

14. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 405839_2201** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **405839_2201** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl






(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 405839_2201

Spis treści

1. Przegląd	81
2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	82
3. Wskazówki bezpieczeństwa	82
4. Zawartość zestawu	85
5. Przed pierwszym użyciem	85
6. Uruchomienie	85
7. Obsługa	86
7.1 Zabezpieczenie przed kapaniem	86
7.2 Pojemności	86
7.3 Parzenie kawy	86
7.4 Wyświetlacz dotykowy	87
8. Obsługa za pomocą aplikacji	89
8.1 Wymagania dotyczące aplikacji	89
8.2 Instalacja aplikacji	89
8.3 Podłączanie urządzenia	89
8.4 Funkcje aplikacji dla ekspresu do kawy	90
8.5 Przerwywanie połączenia	91
8.6 Funkcje standardowe aplikacji Lidl Home.....	91
9. Czyszczenie	92
9.1 Po każdym użyciu	92
9.2 Odkamienianie.....	93
10. Przechowywanie	94
11. Utylizacja	94
12. Rozwiązywanie problemów	94
13. Dane techniczne	95
14. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	96

1. Przegląd

- 1 Pałk filtra stałego
- 2 Filtr stały
- 3 Pałk uchwytu filtra
- 4 Uchwyt filtra
- 5 Zawór zapobiegający kapaniu
- 6 Wyświetlacz dotykowy z przyciskami funkcyjnymi:
 -  - Godziny
 -  - Minuty
 -  - Tryb czuwania
 -  - Wybór aromatu
 -  - Ustawianie czasu / włącznik czasowy (24 h)
- 7 Dźwignia do otwierania pokrywki dzbanka
- 8 Dzbaneł (pojemność użytkowa: *max 10*, ok. 10 filiżanek)
- 9 Podgrzewacz płytowy
- 10 łyżka do kawy
- 11 Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- 12 Pokrywka dzbanka
- 13 Wskaźnik poziomu wody (*max 10*, ok. 10 filiżanek)
- 14 Zbiorniczek na wodę
- 15 Osłona
- 16 Uchwyt osłony

Serdecznie dziękujemy za zaufanie!



Gratulujemy zakupu nowego ekspresu do kawy.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek.

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.**

Życzymy udanego użytkowania nowego ekspresu do kawy!

Symbole na urządzeniu

	Symbol informuje, że użyte wysokiej jakości materiały wykonania urządzenia nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.
	Ten symbol ostrzega przed dotykiem gorących powierzchni.

2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ekspres do kawy przeznaczony jest wyłącznie do przygotowania kawy filtrowanej.

Urządzenie można podłączyć do sieci bezprzewodowej (Wi-Fi).

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Urządzenie można używać wyłącznie w pomieszczeniach.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach przemysłowych.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Do zbiornika na wodę **14** wolno wlewać wyłącznie świeżą wodę pitną!

3. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia szczególnej uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i szczegóły, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- ⊙ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ⊙ Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani przeprowadzać w nim prac konserwacyjnych, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- ⊙ Dzieci poniżej 8. roku życia nie należy dopuszczać do urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
- ⊙ Urządzenie jest przeznaczone do używania zarówno w gospodarstwach domowych, jak i podobnych obiektach, na przykład...
 - ... w kuchniach dla pracowników sklepów, biurach oraz innych miejscach związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej;
 - ... w gospodarstwach rolnych;
 - ... przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów oferujących noclegi;
 - ... w pensjonatach.
- ⊙ Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym lub odrębnym zdalnym systemem sterującym.
- ⊙ Urządzenie napełniać wyłącznie do maksymalnego poziomu napełnienia, ponieważ w przeciwnym wypadku może dojść do wyrzucania gotującej się wody.
- ⊙ Ekspresu do kawy, przewodu przyłączeniowego i wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę producentowi, jego serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli na uniknięcie zagrożeń.
- ⊙ Należy stosować się do instrukcji umieszczonych w rozdziale Czyszczenie (patrz „Czyszczenie” na stronie 92).
- ⊙ W razie nieprawidłowego używania może dojść do urazów ciała.

- ⊙ Należy uważać, aby do złączy urządzenia nie przedostały się ciecze.
- ⊙ Należy pamiętać, że powierzchnia podgrzewacza płytowego po użyciu wciąż pozostaje ciepła.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Opakowanie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią!

- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią oraz kapiącą i rozpryskiwaną wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- ⊙ W przypadku dostania się cieczy do urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową. Dopiero później wyjąć urządzenie. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić urządzenie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Nie należy użytkować urządzenia, jeżeli na urządzeniu lub na kablu przyłączeniowym widoczne są uszkodzenia lub jeżeli urządzenie wcześniej upadło.
- ⊙ Wtyczkę sieciową podłączać wyłączone do prawidłowo zainstalowanego,

łatwo dostępnego gniazdka z zestykami ochronnymi, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.

- ⊙ Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami lub gorącymi elementami. Przewodu zasilającego nie wolno owijać wokół urządzenia.
- ⊙ Urządzenie nie jest zupełnie odłączone od sieci nawet w trybie czuwania. W tym celu konieczne jest wyjęcie wtyczki sieciowej.
- ⊙ Podczas używania urządzenia należy zwrócić uwagę, aby przewód przyłączeniowy nie był zakleszczony ani zgnieciony.
- ⊙ Przy wyciąganiu wtyczki sieciowej z gniazdka zawsze ciągnąć za wtyczkę, w żadnym wypadku nie ciągnąć za kabel.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka:
 - w przypadku wystąpienia usterki,
 - jeżeli ekspres do kawy nie jest używany,
 - przed rozpoczęciem czyszczenia ekspresu do kawy,
 - podczas burzy.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO doznania obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Podczas parzenia gorąca para wodna wydostaje się do góry przez osłonę.

Ostona staje się gorąca. Nie należy za nią chwytać i pod żadnym pozorem nie trzymać rąk lub innych części ciała nad parą wodną.

- ⊙ Ekspres do kawy napełniać wyłącznie do maksymalnego poziomu napełnienia (*max 10*), ponieważ w przeciwnym razie może wypłynąć gorąca woda.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Urządzenie posiada antypoślizgowe stopki silikonowe. Ponieważ meble mogą być pokryte różnorodnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, a do ich pielęgnacji używa się różnych środków, nie można wykluczyć, że niektóre z tych materiałów zawierają składniki mogące uszkodzić stopki silikonowe lub powodować ich rozmięczenie. W razie potrzeby umieścić pod urządzeniem podkładkę antypoślizgową.
- ⊙ Do ekspresu do kawy wolno wlewać wyłącznie świeżą wodę pitną!
- ⊙ Ustawić urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.
- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.

4. Zawartość zestawu

- 1 Ekspres do kawy
- 1 Dzbanek **8**
- 1 Uchwyt filtra **4**
- 1 Filtr stały **2**
- 1 łyżeczka do kawy **10**
- 1 instrukcja obsługi (online)
- 1 Skrócona instrukcja obsługi (załączona)

5. Przed pierwszym użyciem

- Usunąć wszystkie materiały, w które opakowane jest urządzenie.
- Sprawdzić, czy urządzenie zawiera wszystkie części i czy nie są one uszkodzone.
- **Oczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem!**

6. Uruchomienie



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Urządzenie podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka z zestykami ochronnymi, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być dobrze dostępne również po podłączeniu urządzenia.

1. Postawić urządzenie na suchym, równym i antypoślizgowym podłożu.
2. Napełnić zbiornik na wodę **14** ekspresu do kawy świeżą wodą z kranu do oznaczenia *max 10*, a następnie rozpocząć proces parzenia.
3. Wylać wodę i powtórzyć te czynności jeszcze raz.
4. Odczekać, aż ekspres do kawy ostygnie. Potem urządzenie będzie ponownie gotowe do pracy.

7. Obsługa



NIEBEZPIECZEŃSTWO doznania obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Podczas parzenia gorąca para wodna wydostaje się do góry przez osłonę **15**. Osłona staje się gorąca. Nie należy za nią chwytać i pod żadnym pozorem nie trzymać rąk lub innych części ciała nad parą wodną.
- ⊙ Ekspres do kawy napełniać wyłącznie do maksymalnego poziomu napełnienia (*max 10*), ponieważ w przeciwnym razie może wyprysnąć gorąca woda.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Nalać wody co najmniej do oznaczenia 4 wskaźnika poziomu wody **13**. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania urządzenia.
- ⊙ Do ekspresu do kawy wolno wlewać wyłącznie świeżą wodę pitną.

7.1 Zabezpieczenie przed kapaniem

Uchwyt filtra **4** wyposażony jest w zawór zabezpieczający przed kapaniem **5**. Zawór zapobiega kapaniu kawy z filtra przy wyjmowaniu dzbanka **8**.

Aby zawór zabezpieczający przed kapaniem **5** otwierał się podczas zaparzania, ważne jest prawidłowe włożenie uchwytu filtra **4** oraz ustawienie dzbanka **8** z zamkniętą pokrywką **12** w taki sposób, aby znajdował się on w całości w ekspresie do kawy. **Nałożona pokrywka 12 dzbanka 8 otwiera zawór zabezpieczający przed kapaniem 5. W przeciwnym wypadku może dojść do przelewania się wody z filtra.**

WSKAZÓWKA: W celu zapewnienia właściwego działania urządzenia ważne jest, aby dzbanek **8** był wstawiony do ekspresu do kawy, a pokrywka **12** była zamknięta.

7.2 Pojemności

Zawsze należy dolać do zbiornika wody co najmniej tyle wody **14**, aby jej poziom sięgał oznaczenia pojemności 4 kubków (*4*). Maksymalny poziom napełnienia sięga do oznaczenia *max 10* (dla ok. 10 filiżanek).


7.3 Parzenie kawy


1. Nacisnąć dźwignię, aby otworzyć pokrywkę dzbanka **7**. Nalać świeżej, zimnej wody wodociągowej do dzbanka **8**. (Ciepła lub gazowana woda może spowodować usterki).
2. Otworzyć osłonę **15** ekspresu do kawy.
3. Wlać wodę do zbiornika na wodę **14** do poziomu odpowiedniego dla wybranej liczby filiżanek (*max 10*, dla ok. 10 filiżanek). Podczas wlewania należy zwrócić uwagę na to, aby pokrywka dzbanka **12** nie otworzyła się.
4. Trzymać uchwyt filtra **4** za pałąk **3** i obniżyć go do poziomu ekspresu do kawy.
5. Obrócić pałąk **3** uchwytu filtra **4**.
6. Umieścić filtr stały **2** w uchwycie filtra **4**.
7. Wsypać zmieloną kawę do filtra stałego **2**. Aby otrzymać kawę o średniej intensywności, do filtra należy wsypać jedną tyżeczkę **10** zmielonej kawy na filiżankę (ok. 7–8 g). Do zaparzania należy używać kawy mielonej. Jeśli jest to samodzielnie mielona kawa, należy zmielić ją do średniego poziomu.

WSKAZÓWKA: Można używać także filtra papierowego. W takim przypadku jednak **nie** można używać filtra stałego **2**. Włożyć torebkę filtrującą (rozmiar 1x4) zaگیętymi bokami bezpośrednio do uchwytu filtra **4**. Dzięki zagięciu torebka filtrująca lepiej wchodzi do uchwytu filtra **4** i nie występuje ryzyko rozrywania zgrzewów.


8. Zamknąć osłonę **15**.

9. Dzbanek 8 zawsze należy stawiać na podgrzewacz płytowy 9 z zamkniętą pokrywką 12.

10. Włożyć wtyczkę sieciową urządzenia do przeznaczonego do tego celu gniazdka. Pojawia się krótki sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu dotykowym **6** urządzenia pojawia się komunikat „12:00”, a nad nim miga symbol sieci Wi-Fi . Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.






11. Teraz wcisnąć na krótko przycisk trybu czuwania . Zaświeci się czerwona lampka kontrolna i na wyświetlaczu dotykowym **6** pojawi się napis CLOCK. Po chwili rozpoczyna się proces zaparzania.

12. Podgrzewacz płytowy **9** działa jeszcze przez ok. 30 minut. Potem automatycznie wyłącza się i czerwona lampka gaśnie.

WSKAZÓWKA: Naciskając przycisk trybu czuwania  na wyświetlaczu dotykowym **6**, w każdej chwili można przerwać proces zaparzania i wcześniej wyłączyć podgrzewacz płytowy **9**. Zamiast czerwonej lampki kontrolnej świeci się biała lampka.


7.4 Wyświetlacz dotykowy

Ekspres do kawy posiada wyświetlacz dotykowy **6** z następującymi przyciskami funkcyjnymi:




-  Godziny
-  Minuty
-  Tryb czuwania
-  Wybór aromatu (zwykły, mocny, bardzo mocny)
-  Godzina / włącznik czasowy (24 h)

Tryb czuwania

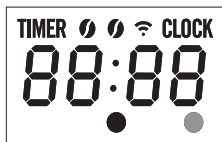
Aby ustawić godzinę, funkcję włącznika czasowego i/lub wybór aromatu, urządzenie musi być w trybie gotowości. Dzieje się tak po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej lub po zakończeniu procesu parzenia.

Po ustawieniu godziny, włącznika czasowego i/lub dokonaniu wyboru aromatu urządzenie po krótkim czasie automatycznie powraca do trybu czuwania. Tryb gotowości można również ustawić ręcznie w dowolnym momencie, naciskając szybko trzy razy przycisk trybu czuwania  na wyświetlaczu dotykowym **6**.

Ustawianie godziny

1. Jeżeli urządzenie znajduje się w trybie czuwania, nacisnąć raz przycisk godziny / włącznika czasowego . Na wyświetlaczu dotykowym **6** wyświetli się napis CLOCK. Funkcja ustawiania godziny jest włączona.
2. Aby ustawić godzinę, nacisnąć szybko przycisk godzin  i przycisk minut . W ten sposób wybierz aktualną godzinę.

3. Po krótkim czasie napis *CLOCK* znika. Godzina jest zapisana.







Ustawianie timera

Korzystając z funkcji włącznika czasowego (z możliwością ustawienia na 24 godziny), można ustawić dowolną godzinę, o której ekspres automatycznie rozpocznie proces parzenia kawy.

WSKAZÓWKA: Upewnić się, że w zbiorniku na wodę znajduje się wystarczająca ilość wody, a zmielona kawa znajduje się w stałym lub papierowym filtrze.

Aby ustawić czas rozpoczęcia funkcji timera, należy wcześniej ustawić godzinę, a urządzenie musi potem ponownie przejść w tryb czuwania.




1. Kilka razy krótko nacisnąć przycisk godziny / włącznika czasowego , aż na wyświetlaczu dotykowym **6** pojawi się komunikat *TIMER*. Funkcja włącznika czasowego jest uruchomiona.
2. Aby ustawić godzinę, o której ma się rozpocząć proces parzenia, należy wcisnąć przycisk godziny  i przycisk minut  na wyświetlaczu dotykowym **6**.
3. Po krótkim czasie znika komunikat *TIMER*. Ustawiona godzina funkcji włącznika czasowego została zapisana.
4. Następnie dwa razy wcisnąć przycisk trybu czuwania . Na wyświetlaczu dotykowym **6** zapali się biała lampka kontrolna i pojawi się napis *CLOCK*. Proces parzenia rozpoczyna się automatycznie o ustawionej godzinie.


5. Po rozpoczęciu procesu parzenia na wyświetlaczu dotykowym **6** zapala się czerwona dioda LED.
6. Po zakończeniu procesu zaparzania podgrzewacz płytowy **9** działa jeszcze przez ok. 30 minut. Potem automatycznie wyłącza się i czerwona lampka gaśnie.

Ustawianie intensywności aromatu

Można zwiększyć intensywność aromatu kawy za pomocą funkcji wyboru aromatu.

Tryb czuwania jest włączony.

1. Nacisnąć krótko przycisk wyboru aromatu  na wyświetlaczu dotykowym **6**. Na wyświetlaczu najpierw pojawia się jedno ziarno kawy (intensywny aromat). Po ponownym naciśnięciu przycisku wyboru aromatu  wyświetlają się dwa ziarenka kawy (bardzo intensywny aromat). Po krótkim czasie znika migający komunikat z ziarnami kawy. Wybrany poziom intensywności aromatu został zapisany.
2. Wcisnąć przycisk  i rozpocznie się proces parzenia kawy.

WSKAZÓWKA: Aby skorzystać z procesu parzenia kawy z wyborem aromatu z wykorzystaniem funkcji włącznika czasowego, w trybie czuwania wcisnąć krótko dwa razy przycisk trybu czuwania . Proces parzenia kawy rozpoczyna się z wybranym aromatem i o ustawionej wcześniej godzinie.

Komunikaty na wyświetlaczu

- brak widocznych ziaren: zwykły aromat
- widoczne jedno ziarno: intensywny aromat
- widoczne dwa ziarna: bardzo intensywny aromat

8. Obsługa za pomocą aplikacji

Ekspres do kawy można również obsługiwać za pomocą aplikacji. W tym celu należy zainstalować aplikację *Lidl Home*.

Aplikacja automatycznie aktualizuje godzinę i umożliwia wygodne ustawienia aromatu i timera.

8.1 Wymagania dotyczące aplikacji

Potrzebne będą:

- Mobilne urządzenie końcowe (zarejestrowane w routerze w zakresie częstotliwości 2.4 GHz)
Android: 9.0 lub wyższy
iOS: 12.0 lub wyższy
- Skonfigurowana sieć Wi-Fi 2.4 GHz
- Dane dostępu do sieci Wi-Fi
- Konto aplikacji Lidl Home (może zostać założone także po instalacji przy użyciu aplikacji)

WSKAZÓWKA: W razie potrzeby należy użyć oprogramowania routera, aby upewnić się, że mobilne urządzenie końcowe jest zarejestrowane w paśmie częstotliwości 2.4 GHz.

8.2 Instalacja aplikacji

Pobieranie aplikacji Lidl Home przez App Store

Po upewnieniu się, że występuje aktywne połączenie z Internetem mobilnego urządzenia końcowego, można pobrać aplikację *Lidl Home*.

- Otworzyć na urządzeniu mobilnym App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Wpisać w polu wyszukiwania *Lidl Home*.

- Naciskając przycisk *Pobierz*, pobrać aplikację na mobilne urządzenie końcowe.
- Po zainstalowaniu aplikacji otworzyć ją i postępować zgodnie z instrukcjami.

Pobieranie aplikacji Lidl Home przez kod QR

1. Zeskanować mobilnym urządzeniem końcowym (zależnie od systemu operacyjnego) jeden z wymienionych kodów QR.



Android



iOS





2. Zainstalować *Lidl Home*.
3. Po zainstalowaniu aplikacji otworzyć ją i postępować zgodnie z instrukcjami.

8.3 Podłączanie urządzenia

1. Włożyć wtyczkę sieciową ekspresu do gniazdka.
2. Na wyświetlaczu dotykowym **6** ekspresu do kawy przez ok. 3 sek. naciskać przycisk . Na wyświetlaczu dotykowym urządzenia zamiga symbol Wi-Fi . Urządzenie można połączyć z aplikacją przez połączenie radiowe.
3. Otworzyć aplikację *Lidl Home* na mobilnym urządzeniu końcowym. Pod symbolem nacisnąć niebieski przycisk. Ekspres do kawy jest wskazywany w oddzielnym oknie na urządzeniu mobilnym.
4. Kliknąć prawy przycisk, aby dodać ekspres do kawy. Ekspres do kawy jest wyświetlany w przeglądzie urządzeń jako urządzenie Bluetooth.
5. Nacisnąć znak **+** w niebieskim kółku.

6. Wprowadzić dane dostępne do Wi-Fi. Postęp połączenia jest wskazywany na wyświetlaczu. Po krótkim czasie ekspres do kawy zostaje zarejestrowany. Zakończyć rejestrację, klikając na górze po prawej stronie niebieski napis.



WSKAZÓWKI:

- Jeśli urządzenie nie wyświetliło się na liście urządzeń możliwych do dodania, nacisnąć na wyświetlaczu dotykowym **6** ekspresu do kawy na ok. 3 sekundy przycisk . Symbol Wi-Fi  miga. Wysyłany jest sygnał radiowy.
- Bezpośrednio po pierwszym zalogowaniu do aplikacji otwiera się strona z linkiem do polityki prywatności. Aby wyświetlić politykę prywatności, należy dotknąć odpowiedniego kraju. Do późniejszego wglądu do dyrektywy w sprawie ochrony danych...
... użyć linku w danym App Store lub
... kliknąć w aplikacji na dole symbol , a następnie . Wybrać język.
- Kiedy ekspres do kawy zostanie połączony z Wi-Fi i wykonuje się sterowanie aplikacją, ręczne ustawienie czasu nie jest możliwe.


8.4 Funkcje aplikacji dla ekspresu do kawy

Przez *Lidl Home* przy użyciu wymienionych przycisków symboli w pasku menu aplikacji można ustawiać i aktywować różne funkcje. Parzenie jest przedstawiane w aplikacji przy użyciu animacji.


Natychmiastowe rozpoczęcie parzenia

Nacisnąć symbol , aby natychmiast rozpocząć parzenie. Można w każdej chwili przerwać parzenie, klikając ponownie w aplikacji symbol .


Aromat

Nacisnąć symbol , aby wybrać intensywność aromatu kawy.

Timer



Po naciśnięciu tego symbolu  można ustawić timer (godziny i minuty) do automatycznego startu parzenia.

Preferowany aromat



Naciskając symbol , można wybrać preferowaną intensywność aromatu kawy. W razie braku zasilania lub po celowym odłączeniu od sieci ekspres do kawy uruchamia się z tym ustawieniem, kiedy został ponownie włączony i połączony z aplikacją.

8.5 Przerwanie połączenia

Zakończyć połączenie radiowe między ekspresem do kawy i mobilnym urządzeniem końcowym w aplikacji *Lidl Home*.

1. Otworzyć aplikację *Lidl Home*.
2. Kliknąć w aplikacji na dole symbol .
3. Wybrać ekspres do kawy, naciskając go.
4. U góry z prawej strony wyświetlacza dotknąć symbolu .
5. Dotknąć na dole przycisku usuwania urządzenia.
6. Dotknąć przycisku rozłączenia.
albo
Dotknąć przycisku rozłączenia i wyczyścić dane.
7. Dotknąć przycisku potwierdzenia.

Można zakończyć połączenie radiowe także w ekspresie do kawy.

- Na wyświetlaczu dotykowym **6** ekspresu do kawy przez ok. 3 sekundy nacisnąć przycisk . Symbol Wi-Fi  gaśnie, połączenie zostaje zakończone.

8.6 Funkcje standardowe aplikacji *Lidl Home*

WSKAZÓWKA: Aplikacja jest stale optymalizowana. Możliwe jest, że w przyszłości będą dodawane dalsze funkcje, które nie są jeszcze tutaj opisane.

W aplikacji *Lidl Home* można też wprowadzać zmiany po instalacji. Np. spersonalizować aplikację, dodając zdjęcie profilowe i wybierając nazwę użytkownika.

Wymienione symbole znajdują się na pasku na dolnym marginesie ekranu aplikacji:





Tutaj znajduje się przegląd połączonych urządzeń i ich status (offline/online). Nacisnąć symbol urządzenia, aby uzyskać dostęp do funkcji urządzeń.











Sterować urządzeniami, np. lampami, jednym kliknięciem i automatyzować ich funkcje.



W tym zakresie spersonalizować aplikację i uzyskać dostęp do informacji dotyczących aplikacji i urządzenia smart:

Symbol	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none">- Zdjęcie profilowe- Nazwa użytkownika- Zmiana dostępu do konta lub usuwanie konta- Jednostka temperatury- Strefa czasowa
	<ul style="list-style-type: none">- Zarządzanie lokalizacjami urządzeń (jeśli jest obsługiwane przez urządzenia)

Symbol	Funkcja
	- Dodawanie do urządzenia smartwatcha (jeśli jest obsługiwane przez smartwatch, jego system operacyjny i urządzenie)
	- Aktywacja / dezaktywacja / ustawianie powiadomień - Jeśli występują wiadomości, jest to oznaczane niebieską kropką za nazwą symbolu.
	- Centrum pomocy
	- Sterowanie urządzeniem przez Google Assistant (jeśli jest obsługiwane przez Google Home i urządzenie)
	- Konfiguracja wiadomości push - Wylogowanie urządzenia - Kasowanie cache
	- Regulacje ochrony danych
	- Stopka redakcyjna
	- Pobieranie instrukcji obsługi - Kontakt z obsługą klienta Lidl

9. Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu do kawy należy wyjąć wtyczkę sieciową **11** z gniazdka.
- ⊙ Ekspresu do kawy i przewodu zasilającego z wtyczką sieciową **11** nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO doznania obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Podczas pracy ekspres do kawy nagrzewa się do wysokiej temperatury. Przed czyszczeniem urządzenie musi ostygnąć.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.

9.1 Po każdym użyciu

W miarę możliwości czyścić urządzenie po jego każdorazowym użyciu.

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową **11** z gniazdka.
2. Rozłożyć osłonę **15** na uchwycie osłony **16**.
3. Dotyczy tylko filtra stałego **2**: Podnieść patkę filtra stałego **1**, wyjąć filtr stały i wypłukać go pod bieżącą wodą.
4. Podnieść patkę **3** uchwytu filtra **4** i wyjąć go.
 - Dotyczy tylko filtra papierowego: Usunąć używany filtr papierowy.
5. Przemyć uchwyt filtra **4** ciepłą wodą.
6. Przepłukać dzbanek **8** i pokrywkę **12** czystą wodą. Jedynie w przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń użyć deli-

katnego płynu do mycia naczyń i nie za twardej szczotki do mycia. Na koniec dokładnie optukać wszystkie części czystą wodą.

7. W razie potrzeby ekspres do kawy oraz przewód zasilający **11** można przetrzeć lekko zwilżoną ściereczką. Potem wytrzeć suchą ściereczką.
8. Odczekać do całkowitego wyschnięcia wszystkich elementów, zanim się je sprzątnie lub ponownie użyje się urządzenia.

Zmywarka

Następujące elementy można myć w zmywarkach:

- Dzbanek **8** + pokrywka **12**
- Uchwyt filtra **4**
- Filtr stały **2**
- łyżka do kawy **10**

9.2 Odkamienianie

Częstotliwość odkamieniania





Odstępy pomiędzy odkamienianiem zależą od twardości wody oraz od tego, jak często używane jest urządzenie. Przy średnim lub wysokim poziomie twardości wody zalecamy przeprowadzanie czynności odkamieniania co miesiąc.

W przypadku stosowania wody wodociągowej o jej poziom twardości w miejscu zamieszkania można pytać we właściwych wodociągach miejskich.

Z upływem czasu jako efekt gotowania w elementach ekspresu do kawy odkłada się kamień (w zależności od poziomu twardości wykorzystywanej wody). Powinno się go usuwać w regularnych odstępach czasu, ponieważ w przeciwnym wypadku wzrośnie zużycie prądu w urządzeniu.

1. Wyłączyć ekspres do kawy i poczekać do momentu jego całkowitego schłodzenia.
2. Umieścić odkamieniacz w zbiorniku na wodę **14**. Należy używać płynnego i

ekologicznego odkamieniacza na bazie kwasu cytrynowego i stosować się do wskazówek producenta.

3. Napełnić zbiornik na wodę **14** do **oznaczenia na 8 filiżanek**.
4. Zamknąć osłonę **15** zbiornika wody **14**.
5. **Dzbanek 8 zawsze należy stawić na podgrzewacz płytowy 9 z zamkniętą pokrywką 12.**
6. Nacisnąć przycisk trybu czuwania  na wyświetlaczu dotykowym **6**. Czerwona lampka się zaświeci. Po chwili rozpoczyna się proces zaparzania.
7. Początkowo w przetworzeniu w przybliżeniu połowy roztworu odkamieniacza i wyłączyć urządzenie, dwukrotnie naciskając przycisk trybu czuwania . Czerwona lampka zgaśnie.
8. Pozostawić roztwór odkamieniacza w ekspresie na ok. 30 minut.
9. Włączyć ekspres do kawy, naciskając przycisk trybu czuwania . Zaświeci się czerwona lampka. Przetworzyć pozostałą część roztworu odkamieniacza.
10. Na końcu parzenia wyłączyć ekspres do kawy, naciskając dwukrotnie przycisk trybu czuwania . Czerwona lampka zgaśnie.
11. Wylać zawartość dzbanka **8** i przepłukać go wodą.
12. Następnie napełnić jeszcze dwukrotnie czystą wodą pitną zbiornik na wodę **14** aż do **oznaczenia na 8 filiżanek** i uruchomić proces zaparzania.

10. Przechowywanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Oczyszczyć filtr stały **2** i przepłukać uchwyt filtra **4** oraz dzbanek **8**.
2. Umyty ekspres do kawy i umyte akcesoria należy osuszyć przed złożeniem i schowaniem.

11. Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga



zredukować zużycie surowców oraz odciążyć środowisko naturalne.

Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

12. Rozwiązywanie problemów



Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może się okazać, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Błąd	Możliwe przyczyny / działania
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none">• Czy jest zapewnione zasilanie elektryczne?• Sprawdzić przewód zasilający.
Jakość zaparzonej kawy pogarsza się.	<ul style="list-style-type: none">• Ekspres do kawy należy odkamienić.
Zaparczenie przy jednakowej ilości trwa dłużej.	
Ostona 15 nie zatrzaskuje się.	<ul style="list-style-type: none">• Czy uchwyt filtra 4 został prawidłowo zamontowany, a pałk 3 położony na drugą stronę?

Błąd	Możliwe przyczyny / działania
Podczas procesu zaparzenia filtr przelewa się.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy pokrywka 12 została założona na dzbanek 8? • Czy uchwyt filtra 4 jest prawidłowo zamontowany?
Aplikacja nie znajduje urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> • Włączyć urządzenie i na wyświetlaczu dotykowym 6 ekspresu do kawy przez ok. 3 sekundy naciskać przycisk godzin . Symbol Wi-Fi  miga. Wysyłany jest sygnał radiowy, a nazwa urządzenia pojawia się w aplikacji.
Aplikacja nie może utworzyć połączenia między routerem, urządzeniem mobilnym i ekspresem do kawy.	<ul style="list-style-type: none"> • Spróbować umieścić ekspres do kawy, urządzenie mobilne i router tak blisko siebie, jak to możliwe.

13. Dane techniczne

Model:	SKMS 900 A1
Napięcie sieciowe:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Klasa ochrony:	I
Pasma częstotliwości:	2400–2483,5 MHz
maks. moc emisji:	<20 dBm
Moc:	900 W







WSKAZÓWKA: Przełączanie produktu między 50 Hz a 60 Hz nie wymaga ingerencji użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do 50 Hz, jak i do 60 Hz.

Wskazówki dot. deklaracji zgodności UE

Firma HOYER Handel GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie SKMS 900 A1 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Firma HOYER Handel GmbH niniejszym oświadcza, że produkt spełnia podstawowe wymogi i obowiązujące przepisy ROHS 2011/65/UE.

Deklaracja zgodności UE znajduje się w Internecie pod adresem:
<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Użyte symbole

	Geprüfte Sicherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd przemienny
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

14. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcie lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 405839_2201** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Postępując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **405839_2201**.



Centrum Serwisowe

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 405839_2201



Dostawca






Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled	101
2. Použití k určenému účelu	102
3. Bezpečnostní pokyny	102
4. Rozsah dodávky	105
5. Před prvním použitím	105
6. Uvedení do provozu	105
7. Obsluha	105
7.1 Zastavení kapek	105
7.2 Výšky plnění	105
7.3 Spaření kávy	106
7.4 Dotykový displej	106
8. Ovládání pomocí aplikace	108
8.1 Předpoklady pro aplikaci	108
8.2 Instalace aplikace	108
8.3 Navázání spojení s přístrojem	108
8.4 Funkce aplikace pro kávovar	109
8.5 Ukončení bezdrátového připojení	110
8.6 Standardní funkce aplikace Lidl Home	110
9. Čištění	111
9.1 Po každém použití	111
9.2 Odstranění vodního kamene	112
10. Uložení	112
11. Likvidace	112
12. Řešení problémů	113
13. Technické parametry	114
14. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	115

1. Přehled

- 1 Třmen permanentního filtru
- 2 Permanentní filtr
- 3 Třmen držáku filtru
- 4 Držák filtru
- 5 Ventil pro zastavení kapek
- 6 Dotykový displej s funkčními tlačítky:
 -  - hodiny
 -  - minuty
 -  - pohotovostní režim
 -  - volba aroma
 -  - nastavení času / časovač (24 h)
- 7 Páčka pro otevření víka konvice
- 8 Konvice (využitelný objem: *max 10*, cca 10 šáleků)
- 9 Nahřívací plotýnka
- 10 Kávová lžička
- 11 Napájecí vedení se síťovou zástrčkou
- 12 Víko konvice
- 13 Ukazatel hladiny vody (*max 10*, cca 10 šáleků)
- 14 Nádržka na vodu
- 15 Krytí
- 16 Rukojeť krytí

Děkujeme za vaši důvěru!



Gratulujeme vám k nákupu vašeho nového kávovaru.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaší novým kávovarem!

Symbyly na přístroji

	Symbol udává, že takto označené materiály nemění chuť ani vůni potravin.
	Tento symbol vás varuje před dotykem horkých povrchů.

2. Použití k určenému účelu

Kávovar je určen výhradně k přípravě filtrované kávy.

Přístroj lze připojit k bezdrátové síti (WLAN).

Přístroj je určen pro domácí použití. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Přístroj se nesmí používat pro komerční účely.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ V žádném případě neplňte do nádržky na vodu **14** jiné tekutiny než čerstvou pitnou vodu!

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí.
- ⊙ Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- ⊙ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- ⊙ Nepouštějte děti mladší 8 let k přístroji a napájecímu vedení.
- ⊙ Tento přístroj je rovněž určen k tomu, aby byl používán v domácnosti a tomu podobnému použití, jako například...
 - ... v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných komerčních oblastech;
 - ... v zemědělských objektech;
 - ... zákaznicky v hotelech, motelech a jiných bytových zařízeních;
 - ... v penzionech s ubytováním se snídaní.
- ⊙ Tento přístroj není určen k použití s externími spínacími hodinami nebo odděleným systémem dálkového ovládání.
- ⊙ Naplňte přístroj pouze do maximální výšky plnění, jinak může vysříknout vařící voda.
- ⊙ Kávovar, napájecí vedení a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ Pokud je napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Dbejte pokynů v kapitole o čištění (viz „Čištění“ na straně 111).
- ⊙ Při chybném použití může dojít ke zranění.
- ⊙ Dbejte na to, aby žádná tekutina nepřetekla na zástrčky a zásuvky přístroje.
- ⊙ Respektujte, že povrch nahřívací plotýnky disponuje po použití ještě zbytkovým teplem.



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti!

- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo sřikající vodou: hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostanou tekutiny, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Teprve potom přístroj vyjměte. Před opětovným použitím nechte přístroj zkontrolovat.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj nebo napájecí vedení vykazují viditelné škody nebo pokud přístroj spadl na zem.
- ⊙ Připojte síťovou zástrčku pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
- ⊙ Dbejte na to, aby se napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech. Napájecí vedení neomotávejte kolem přístroje.
- ⊙ Přístroj není ani v pohotovostním režimu zcela odpojen od sítě. Abyste ho odpojili, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- ⊙ Při používání přístroje dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího vedení.
- ⊙ Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za zástrčku, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
 - pokud došlo k poruše
 - pokud kávovar nepoužíváte
 - předtím, než budete kávovar čistit,
 - při bouřce
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny.



NEBEZPEČÍ zranění v důsledku opaření!

- ⊙ Během spařování uniká krytím horká vodní pára. Krytí je horké. Nedotýkejte se jím a v žádném případě nedávejte do vodní páry ruce nebo jiné části těla.
- ⊙ Kávovar plňte pouze do maximální výšky plnění (*max 10*), jinak může vystříknout horká voda.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Přístroj je vybaven protiskluzovými silikonovými nožkami. Jelikož je nábytek potažen rozmanitými laky a umělými látkami a je ošetřován různými prostředky, nemůže být zcela vyloučeno, že některé z těchto látek obsahují součásti, které silikonové nožky oslabí a změkčí. V případě potřeby položte pod přístroj protiskluzovou podložku.
- ⊙ V žádném případě neplňte do kávovaru jiné tekutiny než čerstvou pitnou vodu!
- ⊙ Postavte přístroj na stabilní, rovný povrch.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

4. Rozsah dodávky

- 1 kávovar
- 1 konvice **8**
- 1 držák filtru **4**
- 1 permanentní filtr **2**
- 1 kávová lžička **10**
- 1 návod k použití (online)
- 1 stručný návod (přiložen)

5. Před prvním použitím

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Překontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda jsou nepoškozené.
- **Před prvním použitím přístroj vyčistěte!**

6. Uvedení do provozu



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Připojte přístroj pouze k dobře přístupné zásuvce s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.

1. Postavte přístroj na suchou, rovnou, protiskluzovou podložku.
2. Naplňte nádržku na vodu **14** kávovaru čerstvou studenou vodou z vodovodu až po značku *max. 10* a poté spusťte spařování.
3. Vodu vylijte a tento postup jednou zopakujte.
4. Počkejte, dokud kávovar nevychladne. Poté je přístroj opět připraven k provozu.

7. Obsluha



NEBEZPEČÍ zranění v důsledku opaření!

- ⊙ Během spařování uniká krytím **15** horká vodní pára. Krytí je horké. Nedotýkejte se jí a v žádném případě nedávejte do vodní páry ruce nebo jiné části těla.
- ⊙ Kávovar plňte pouze do maximální výšky plnění (*max 10*), jinak může vystříknout horká voda.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Naplňte vodu minimálně po značku **4** ukazatele vodního stavu **13**. Jinak by se mohl přístroj přehřát.
- ⊙ V žádném případě neplňte do kávovaru jiné tekutiny než čerstvou pitnou vodu.

7.1 Zastavení kapek

Držák filtru **4** má ventil pro zastavení kapek **5**. Ten zajistí, že z filtru nebude kapat káva, když odeberete konvici **8**.

Aby se při spařování otevřel ventil pro zastavení kapek **5**, je důležité, aby byl držák filtru **4** správně nasazen a konvice **8** uzavřeným víkem **12** stála úplně v kávovaru.

Nasazené víko 12 konvice 8 otevře ventil pro zastavení kapek 5. Jinak může filtr přetéct.

UPOZORNĚNÍ: Aby mohl přístroj správně fungovat, je důležité, aby byla konvice **8** postavena do kávovaru a víko **12** bylo zavřené.



7.2 Výšky plnění

Dejte do nádržky na vodu **14** vždy minimálně tolik vody, aby bylo dosaženo značky pro 4 šálky (*4*). Maximální výška plnění sahá po značku *max 10* (pro cca 10 šálků).

7.3 Spaření kávy


1. Stisknutím páčky **7** otevřete víko konvice. Do konvice **8** nyní naplníte čerstvou, studenou vodu z vodovodu. (Horká nebo sycená voda může způsobit závady.)
2. Odklopte krytí **15** kávovaru.
3. Nyní naplníte vodu k požadovanému počtu šálek (*max 10*, pro 10 šáleků) do nádržky na vodu **14**. Dbejte při nalévání na to, aby se víko konvice **12** neodklopilo.
4. Držte držák filtru **4** za jeho třmen **3** a spusťte ho do kávovaru.
5. Sklopte třmen **3** držáku filtru **4**.
6. Nasadte permanentní filtr **2** do držáku filtru **4**.
7. Dejte do permanentního filtru **2** mletou kávu. Pro středně silnou kávu dejte do filtru jednu kávovou lžičku **10** mleté kávy na šálek (cca 7–8 g). Na filtrovanou kávu používejte umletou kávu. Pokud si kávu sami melete, používejte středně umletou kávu.

UPOZORNĚNÍ: Můžete použít i papírový filtr. V tomto případě ale **nesmí** být permanentní filtr **2** nasazený. Vložte jeden filtrovací sáček (velikost 1 x 4) s přehnutými stranami přímo do držáku filtru **4**. Díky přehnutí pasuje filtrovací sáček lépe do držáku filtru **4** a je zabráněno přetrhnutí švu.

8. Přiklopte krytí **15**.
9. **Postavte konvici 8 na nahřívací plotýnku 9 se zavřeným víkem 12.**
10. Síťovou zástrčku na přístroji zasuňte do k tomu určené zásuvky. Ozve se krátké pípnutí. Na dotykovém displeji **6** přístroje se objeví „12:00“ a nad ním bliká symbol WLAN . Přístroj se nachází v pohotovostním režimu.
11. Nyní stiskněte jednou krátce tlačítko pohotovostního režimu . Červená kontrolka svítí a na dotykovém displeji **6** se






zobrazí CLOCK. Po chvíli začne spařování.

12. Nahřívací plotýnka **9** je ještě cca 30 minut aktivní. Poté se automaticky vypne a červené světlo zhasne.

UPOZORNĚNÍ: Stisknutím tlačítka pohotovostního režimu  na dotykovém displeji **6** můžete spařování kdykoliv přerušit a nahřívací plotýnku **9** vypnout dříve. Místo červené kontrolky svítí bílá.


7.4 Dotykový displej

Kávovar má dotykový displej **6** s následujícími funkčními tlačítky:




-  hodiny
-  minuty
-  pohotovostní režim
-  volba aroma (normální, silné, extra silné)
-  čas/časovač (24 h)

Pohotovostní režim

Pro nastavení času, funkce časovače anebo volby aroma se musí přístroj nacházet v pohotovostním režimu. To je případ, kdy je přístroj připojen k elektrické síti nebo je spařování dokončeno.

Po nastavení času, časovače anebo volby aroma se po chvíli přístroj automaticky přepne zpět do pohotovostního režimu. Pohotovostní režim můžete také kdykoliv nastavit manuálně tím, že stisknete třikrát za sebou krátce tlačítko pohotovostního režimu  na dotykovém displeji **6**.

Nastavení času

1. Když se přístroj nachází v pohotovostním režimu, stiskněte jednou tlačítko času/časovače .
Na dotykovém displeji **6** se objeví **CLOCK**. Funkce času je aktivovaná.
2. Chcete-li nastavit čas, stiskněte tlačítko hodin  a tlačítko minut . Vyberte tak aktuální čas.
3. Po krátké době zobrazení **CLOCK** zmizí. Čas je uložen.







Nastavení časovače

Pomocí funkce časovače (nastavitelné pro 24 hodin) můžete nastavit libovolný čas, kdy kávovar automaticky spustí spařování.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že je v nádrži na vodu dostatek vody a v permanentním nebo papírovém filtru je mletá káva.

Aby bylo možné nastavit čas spuštění funkce časovače, musí být předem nastaven čas a přístroj musí být poté opět v pohotovostním režimu.

1. Stiskněte několikrát krátce tlačítko času/časovače , dokud se na dotykovém displeji **6** neobjeví **TIMER**. Funkce časovače je aktivovaná.
2. Chcete-li nastavit čas, kdy má začít spařování, stiskněte tlačítko hodin  a tlačítko minut  na dotykovém displeji **6**.
3. Po krátké době zobrazení **TIMER** zhasne. Vámi nastavený čas pro časovač byl uložen.
4. Následně dvakrát stiskněte tlačítko pohotovostního režimu . Na dotykovém displeji **6** se objeví bílá kontrolka a **CLOCK**.




Spařování se automaticky spustí v nastavený čas.


5. Když se spařování spustí, svítí červená LED v zobrazení dotykového displeje **6**.
6. Po ukončení spařování je nahřívací plotýnka **9** ještě cca 30 minut aktivní. Poté se automaticky vypne a červené světlo zhasne.

Nastavení síly aroma

Intenzitu aroma kávy můžete zesílit pomocí volby aroma.

Pohotovostní režim je aktivovaný.

1. Stiskněte na dotykovém displeji **6** jednou krátce tlačítko volby aroma . Na displeji se nejdříve objeví jedno zrnko (silné aroma). Opětovným stisknutím tlačítka volby aroma  se objeví dvě zrnka kávy (extra silné aroma). Po krátké době blikající zobrazení kávových zrn zhasne. Vámi zvolená intenzita aroma byla uložena.
2. Stiskněte tlačítko  a začne spařování.

UPOZORNĚNÍ: Pokud chcete použít spařování s volbou aroma pomocí funkce časovače, stiskněte v pohotovostním režimu dvakrát krátce tlačítko pohotovostního režimu . Spařování začne se zvolenou volbou aroma a také v předem nastaveném čase.

Zobrazení na displeji:

- není vidět žádné zrnko: normální aroma
- je vidět jedno zrnko: silné aroma
- jsou vidět dvě zrnka: extra silné aroma

8. Ovládání pomocí aplikace

Kávovar lze ovládat také pomocí aplikace. K tomu je třeba nainstalovat aplikaci *Lidl Home*.

Aplikace automaticky aktualizuje čas a umožňuje pohodlné nastavení aroma a ča-sovače.

8.1 Předpoklady pro aplikaci

Potřebujete:

- mobilní zařízení (registrované k routeru ve frekvenčním pásmu 2.4 GHz)
Android: 9.0 nebo vyšší
iOS: 12.0 nebo vyšší
- Zřízenou WiFi 2.4 GHz s přístupem na internet
- Přístupová data k WiFi
- Účet aplikace Lidl Home (lze vytvořit také po instalaci aplikace pomocí aplikace)

UPOZORNĚNÍ: V případě potřeby použijte software routeru a ujistěte se, že je vaše mobilní zařízení zaregistrované ve frekvenčním pásmu 2.4 GHz.

8.2 Instalace aplikace

Stažení aplikace Lidl Home přes App Store

Pokud je zajištěno, že máte na svém mobilním zařízení aktivní připojení k internetu, můžete si stáhnout aplikaci *Lidl Home*.

- Otevřete na vašem mobilním zařízení App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Do vyhledávacího řádku zadejte *Lidl Home*.
- Klepnutím na tlačítko *Stáhnout* stáhnete aplikaci do svého mobilního zařízení.

- Po instalaci otevřete aplikaci a postupujte podle pokynů.

Stažení aplikace Lidl Home přes QR kód

1. Naskenujte vašim mobilním zařízením jeden z následujících QR kódů (v závislosti na operačním systému.)



Android



iOS





2. Nainstalujte *Lidl Home*.
3. Po instalaci otevřete aplikaci a postupujte podle pokynů.

8.3 Navázání spojení s přístrojem

1. Zapojte síťovou zástrčku kávovaru do zásuvky.
2. Stiskněte na dotykovém displeji **6** kávovaru tlačítko po dobu cca 3 s. Na dotykovém displeji na přístroji bliká symbol WLAN . Přístroj lze nyní spárovat s aplikací prostřednictvím bezdrátového připojení.
3. Otevřete aplikaci *Lidl Home* na vašem mobilním zařízení. Pod symbolem klepněte na modré tlačítko. Kávovar se objeví v samostatném okně na vašem mobilním zařízení.
4. Klepnutím na pravé tlačítko přidáte kávovar. Kávovar se nyní zobrazuje v přehledu zařízení jako zařízení Bluetooth.
5. Klepněte na znaménko **+** v modrém kruhu.

6. Zadejte přístupová data k WiFi. Pokrok v připojení se zobrazí na displeji. Kávovar je po krátké době přihlášen. Dokončete přihlášení klepnutím na modrý nápis vpravo nahoře.



UPOZORNĚNÍ:

- Pokud se přístroj neobjeví v seznamu zařízení k přidání, stiskněte na dotykovém displeji **6** kávovaru tlačítko  po dobu cca 3 sekund. Symbol WLAN  bliká. Vyšle se signál.
 - Ihned po prvním přihlášení do aplikace se otevře stránka s odkazem na zásady ochrany osobních údajů. Chcete-li zobrazit zásady ochrany osobních údajů, klepněte na zemi, která se vás týká. Pro pozdější nahlédnutí do zásad ochrany osobních údajů...
... použijte odkaz v příslušném obchodě s aplikacemi nebo
... klepněte v aplikaci dole na symbol  a poté na . Zvolte váš jazyk.
 - Jakmile je kávovar připojen k WiFi a ovládán pomocí aplikace, nelze již nastavit čas manuálně.
-


8.4 Funkce aplikace pro kávovar

Prostřednictvím *Lidl Home* můžete nastavit a aktivovat různé funkce pomocí následujících tlačítek se symboly v liště nabídek aplikace. Spařování je v aplikaci znázorněno animací.


Okamžité spuštění spařování

Pro okamžité spuštění spařování klepněte na symbol . Spařování můžete kdykoliv přerušit, když v aplikaci opět klepnete na symbol .


Aroma

Klepnutím na symbol  zvolíte intenzitu aroma kávy.

Časovač



Klepnutím na symbol  můžete nastavit časovač (hodiny a minuty) pro automatické spuštění spařování.

Oblíbené aroma

Klepnutím na symbol  můžete zvolit oblíbenou intenzitu aroma kávy. Pokud dojde k výpadku proudu nebo po úmyslném odpojení od sítě, kávovar se po opětovném zapnutí a připojení k aplikaci spustí s tímto nastavením.

8.5 Ukončení bezdrátového připojení

Ukončete bezdrátové připojení mezi kávovarem a vaším mobilním zařízením v aplikaci *Lidl Home*.

1. Otevřete aplikaci *Lidl Home*.
2. Klepněte v aplikaci dole na symbol .
3. Vyberte klepnutím kávovar.
4. Klepněte vpravo nahoře na displeji na symbol .
5. Klepněte dole na tlačítko pro odstranění zařízení.
6. Klepněte na tlačítko pro odpojení.
nebo
Klepněte na tlačítko pro odpojení a smazání údajů.
7. Klepněte na tlačítko pro potvrzení.

Bezdrátové připojení můžete ukončit také na kávovaru.

- Stiskněte na dotykovém displeji **6** kávovaru tlačítko  po dobu cca 3 sekund. Symbol WLAN  zhasne, spojení je ukončeno.

8.6 Standardní funkce aplikace Lidl Home

UPOZORNĚNÍ: Aplikace je neustále vylepšována. Je možné, že v budoucnu budou zahrnuty další funkce, které zde ještě nejsou popsány.

V aplikaci *Lidl Home* můžete provádět změny také po instalaci. Personalizujte si např. aplikaci přidáním své profilové fotografie a výběrem uživatelského jména.

V liště na spodním okraji aplikace najdete následující symboly:





Zde naleznete přehled spárovaných zařízení a jejich stav (off-/online). Klepnutím na symbol zařízení získáte přístup k funkcím specifickým pro zařízení.











Ovládejte zařízení, např. svítidly, jedním klepnutím a automatizujte jejich funkce.



V této oblasti si personalizujete aplikaci a máte přístup k informacím o aplikaci a vašem chytrém zařízení:

Symbol	Funkce
	<ul style="list-style-type: none">- Profilová fotografie- Uživatelské jméno- Změna přístupu k účtu nebo smazání účtu- Teplotní jednotka- Časové pásmo
	<ul style="list-style-type: none">- Správa umístění zařízení (pokud to zařízení podporují)

Symbol	Funkce
	- Přidání zařízení do chytrých hodinek (pokud to chytré hodinky, jejich operační systém a zařízení podporují)
	- Povolení/zakázání/nastavení upozornění - Pokud existují zprávy, je to označeno modrou tečkou za názvem symbolu.
	- Centrum nápovědy
	- Ovládání zařízení pomocí Google Assistant (pokud to Google Home a zařízení podporují)
	- Nastavení oznámení push - Odhlášení zařízení - Vymazání mezipaměti
	- Zásady ochrany osobních údajů
	- Impresum
	- Stažení návodu k použití - Kontakt na zákaznický servis Lidl

9. Čištění



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Než budete kávovar čistit, vytáhněte síťovou zástrčku **11** ze zásuvky.
- ⊙ Kávovar a napájecí vedení se síťovou zástrčkou **11** nesmějí být ponořeny do vody nebo jiných kapalin.



NEBEZPEČÍ zranění v důsledku opaření!

- ⊙ Kávovar je během provozu velmi horký. Před čištěním ho nechejte vychladnout.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

9.1 Po každém použití

Přístroj čistěte pokud možno po každém použití.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku **11** ze zásuvky.
2. K odklopení krytí **15** použijte rukojeť krytí **16**.
3. Pouze pro permanentní filtr **2**: Vyklopte třmen **1** permanentního filtru nahoru, odeberte permanentní filtr a umyjte ho pod tekoucí vodou.
4. Vyklopte třmen **3** držáku filtru **4** nahoru a odeberte držák filtru.
 - Pouze pro papírový filtr: Vyhodte použitý papírový filtr.
5. Vymyjte držák filtru **4** teplou vodou.
6. Konvici **8** a její víko **12** opláchněte popř. vypláchněte čistou vodou. Pouze v případě silných usazenin použijte trochu jemného čisticího prostředku a nepříliš tvrdý kartáč. Následně všechny díly pečlivě opláchněte čistou vodou.
7. Otrete kávovar a napájecí vedení **11**, bude-li potřeba, lehce navlhčeným hadříkem. Poté vysušte suchou utěrkou.

8. Všechny díly nechejte úplně vyschnout, předtím než je sklidíte nebo budete přístroj opět používat.

Myčka na nádobí

Následující díly jsou vhodné pro mytí v myčce:

- konvice **8** + víko **12**
- držák filtru **4**
- permanentní filtr **2**
- kávová lžička **10**


9.2 Odstranění vodního kamene

Časové odstupy pro odstranění vodního kamene




Časové odstupy pro odstranění vodního kamene závisí na tvrdosti vody a na tom, jak často přístroj používáte. Při středním nebo vysokém stupni tvrdosti doporučujeme měsíční odstraňování vodního kamene.

Při použití vody z vodovodu si můžete zjistit tvrdost vody ve vašem bydlišti u příslušné vodárny.

Po určité době se v dílech kávovaru v důsledku varu bude usazovat vodní kámen (podle tvrdosti používané vody). Vodní kámen byste měli v pravidelných časových odstupech odstraňovat, protože spotřeba energie přístroje se jinak zvyšuje.

1. Kávovar vypněte a nechejte ho úplně vychladnout.
2. Naplňte odstraňovač vodního kamene do nádržky na vodu **14**. Používejte tekutý, ekologický odstraňovač vodního kamene na bázi kyseliny citrónové a dbejte pokynů výrobce.
3. Naplňte nádržku na vodu **14** až k **označení pro 8 šálků**.
4. Zavřete krytí **15** nádržky na vodu **14**.
5. **V každém případě postavte konvici 8 na nahřívací plotýnku 9 se zavřeným víkem 12.**
6. Stiskněte tlačítko pohotovostního režimu  na dotykovém displeji **6**. Červe-

ná kontrolka začne svítit. Po chvíli začne spařování.

7. Nechejte přibližně polovinu odstraňovače vodního kamene protéct kávovarem a přístroj opět vypněte dvojitým stisknutím tlačítka pohotovostního režimu . Červené světlo zhasne.
8. Nechejte odstraňovač vodního kamene cca 30 minut působit.
9. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka pohotovostního režimu . Červená kontrolka se rozsvítí. Nechejte protéct zbytek odstraňovače vodního kamene.
10. Na konci spařování vypněte kávovar dvojitým stisknutím tlačítka pohotovostního režimu . Červené světlo zhasne.
11. Vyprázdněte konvici **8** a vymyjte ji vodou.
12. Doplňte poté nádržku na vodu **14** ještě dvakrát až po **označení pro 8 šálků** čistou vodou a spusťte spařování.

10. Uložení



NEBEZPEČÍ pro děti!

 Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

1. Vyčistěte permanentní filtr **2** a vymyjte držák filtru **4** a konvici **8**.
2. Vyčištěný kávovar a vyčištěné příslušenství nechejte uschnout, než kávovar složíte a sklidíte.

11. Likvidace

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské



unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem.

Označené výrobky nesmí být likvidovány

společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

12. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none"> • Je zajištěno napájení elektrickým proudem? • Zkontrolujte připojení.
Kvalita spařené kávy se zhoršuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Musíte kávovar odvápnit.
Spařování trvá při stejném množství déle.	
Krytí 15 nelze sklopit.	<ul style="list-style-type: none"> • Je držák filtru 4 správně nasazen a ržmen 3 je sklopený?
Při spařování filtr přetéká.	<ul style="list-style-type: none"> • Je víko 12 nasazeno na konvici 8? • Je držák filtru 4 správně nasazen?
Aplikace nenašla zařízení	<ul style="list-style-type: none"> • Zapněte přístroj a stiskněte na dotykovém displeji 6 kávovaru tlačítko hodin ⌚ po dobu cca 3 sekund. Symbol WLAN bliká. Bude odeslán signál a název zařízení se zobrazí v aplikaci.
Aplikace nemůže navázat spojení mezi routerem, mobilním zařízením a kávovarem.	<ul style="list-style-type: none"> • Pokuste se umístit kávovar, mobilní zařízení a router co nejbližší k sobě.

13. Technické parametry

Použité symboly

Model:	SKMS 900 A1
Síťové napětí:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Třída ochrany:	I
Frekvenční pásmo:	2 400–2 483,5 Mhz
Max vysílaný výkon:	< 20 dBm
Výkon:	900 W

UPOZORNĚNÍ: K přepnutí přístroje mezi 50 a 60 Hz není potřeba žádná akce ze strany uživatele. Přístroj se přizpůsobí jak 50 tak i 60 Hz.

Informace o prohlášení o shodě EU

Společnost HOYER Handel GmbH tímto prohlašuje, že přístroj SKMS 900 A1 odpovídá směrnici o rádiových zařízeních 2014/53/EU.

Společnost HOYER Handel GmbH tímto prohlašuje, že je tento výrobek v souladu se základními požadavky a platnými předpisy směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU.

Úplné prohlášení o shodě EU naleznete na internetu na:

<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Síťové napětí
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.

Technické změny vyhrazeny.

14. Záruka společnosti **HOYER Handel GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravované díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 405839_2201** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **405839_2201** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 405839_2201



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12






22761 Hamburg

NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	119
2. Účel použitia.....	120
3. Bezpečnostné pokyny	120
4. Obsah balenia.....	123
5. Pred prvým použitím	123
6. Uvedenie do prevádzky.....	123
7. Obsluha	123
7.1 Zastavenie kvapkania.....	123
7.2 Množstvá naplnenia	124
7.3 Sparenie kávy	124
7.4 Dotykový displej	124
8. Ovládanie cez aplikáciu.....	126
8.1 Predpoklady pre aplikáciu	126
8.2 Inštalácia aplikácie	126
8.3 Pripojenie zariadenia	126
8.4 Funkcie aplikácie pre kávovar	127
8.5 Ukončenie bezdrôtového pripojenia	128
8.6 Štandardné funkcie aplikácie Lidl Home	128
9. Čistenie.....	129
9.1 Po každom použití	129
9.2 Odstránenie vodného kameňa	130
10. Uskladnenie	130
11. Likvidácia	131
12. Riešenie problémov	131
13. Technické údaje	132
14. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....	133

1. Prehľad

- 1 Úchytka permanentného filtra
- 2 Permanentný filter
- 3 Úchytka držiaka filtra
- 4 Držiak filtra
- 5 Ventil na zastavenie kvapkania
- 6 Dotykový displej s funkčnými tlačidlami:
 -  – hodiny
 -  – minúty
 -  – pohotovostný režim
 -  – výber arómy
 -  – nastavenie hodín/časovač (24 h)
- 7 Páka na otvorenie veka kanvice
- 8 Kanvica (kapacita: *max 10*, cca 10 šálok)
- 9 Platnička na udržiavanie teploty
- 10 Kávová lyžička
- 11 Pripojovací kábel so zástrčkou
- 12 Veko kanvice
- 13 Ukazovateľ hladiny vody (*max 10*, cca 10 šálok)
- 14 Nádržka na vodu
- 15 Krytie
- 16 Rúčka krytu

Ďakujeme vám za dôveru!



Gratulujeme vám k vášmu novému kávovaru.

Na bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosť s vašim novým kávovarom!

Symbyly na prístroji

	Symbol uvádza, že takto označené materiály nemedia chuť ani vôňu potravín.
	Tento symbol vás varuje pred dotýkaním sa horúcich povrchov.

2. Účel použitia

Kávovar je určený výlučne na výrobu filtrovanej kávy.

Prístroj je možné spojiť s bezdrôtovou sieťou (WLAN).

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ V žiadnom prípade nádržku na vodu **14** nenaplnajte inými tekutinami, ako čerstvou pitnou vodou!

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené.
- ⊙ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ⊙ Deti smú vykonávať používateľské čistenie a údržbu prístroja len ak sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom.
- ⊙ Prístroj a pripojovacie vedenie uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- ⊙ Tento prístroj je taktiež určený na to, aby sa používal v domácnosti a tiež spôsobom podobným domácemu použitiu, ako napríklad...
 - ... v závodných kuchyniach, predajniach, kanceláriách a iných komerčných oblastiach;
 - ... na poľnohospodárskych farmách;
 - ... hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
 - ... v penziónoch s raňajkami.
- ⊙ Tento prístroj nie je určený na prevádzkovanie s externým časovačom alebo separátnym diaľkovým ovládacím systémom.
- ⊙ Prístroj naplňte len po maximálnu plniacu výšku, inak môže vriaca voda vystreknúť.
- ⊙ Kávovar, pripojovací kábel a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ V prípade, že je poškodený elektrický pripojovací kábel tohto prístroja, musí ho výrobca, jeho zákaznicky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniu.
- ⊙ Dodržiavajte pokyny v kapitole Čistenie (pozri „Čistenie“ na strane 129).
- ⊙ V prípade nesprávneho použitia môžu nastať poranenia.
- ⊙ Dbajte na to, aby na zástrčkové spojenie prístroja neunikla žiadna tekutina.
- ⊙ Myslite na to, že povrch platničky na udržiavanie teploty po použití ešte disponuje zvyškovým teplom.



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou: Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, okamžite vyťahnite zástrčku. Až následne vyberte prístroj. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky v prípade, že sú prístroj alebo pripojovacie vedenie viditeľne poškodené alebo ak vám predtým prístroj spadol.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochranným kontaktom, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa pripojovacie vedenie nemohlo poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach. Pripojovacie vedenie neobtáčajte okolo prístroja.

- ⊙ Prístroj nie je ani v pohotovostnom režime úplne odpojený od siete. Aby ste ho odpojili, vyťahnite zástrčku.
- ⊙ Pri používaní prístroja dbajte na to, aby sa pripojovacie vedenie nezaseklo alebo nestlačilo.
- ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- ⊙ Zástrčku vyťahnite zo zásuvky:
 - v prípade poruchy,
 - keď kávovar nepoužívate,
 - pred čistením kávovaru,
 - počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny.



NEBEZPEČENSTVO poranení obarením!

- ⊙ Počas sparovania uniká cez kryt nahor horúca vodná para. Kryt je horúci. Nechytajte ho a v žiadnom prípade nedávajte ruky alebo iné časti tela do vodnej pary.
- ⊙ Kávovar naplňte len po maximálnu výšku naplnenia (*max 10*), inak môže vriaca voda vystreknúť.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Prístroj je vybavený protišmykovými silikónovými nožičkami. Pretože povrchová úprava nábytku obsahuje rôzne laky a plasty a nábytok sa preto ošetruje rôznymi čistiacimi prostriedkami, nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú zložky, ktoré môžu poškodiť a zmäkčiť silikónové pätky. V prípade potreby podložte pod prístroj protišmykovú podložku.
- ⊙ V žiadnom prípade kávovar nenapĺňajte inými tekutinami než čerstvou pitnou vodou!
- ⊙ Prístroj postavte na stabilný, rovný povrch.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

4. Obsah balenia

- 1 kávovar
- 1 kanvica **8**
- 1 držiak na filter **4**
- 1 permanentný filter **2**
- 1 kávová lyžička **10**
- 1 návod na obsluhu (online)
- 1 stručný návod (priložený)

5. Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či máte všetky diely a či nie sú poškodené.
- **Pred prvým použitím prístroj vyčistite!**

6. Uvedenie do prevádzky



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Prístroj pripájajte len do dobre prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej dobre prístupná.
1. Prístroj postavte na suchú, rovnú a nekľzavú podložku.
 2. Nádržku na vodu **14** kávovaru naplňte po značku *max 10* čerstvou studenou vodou z vodovodu a potom spustíte sparovanie.
 3. Vylejte vodu a tento postup raz zopakujte.
 4. Počkajte, kým kávovar nevychladne. Potom je prístroj pripravený znovu na prevádzku.

7. Obsluha



NEBEZPEČENSTVO poranení obarením!

- ⊙ Počas sparovania uniká cez kryt **15** nahor horúca vodná para. Kryt je horúci. Nechytajte ho a v žiadnom prípade nedávajte ruky alebo iné časti tela do vodnej pary.
 - ⊙ Kávovar naplňte len po maximálnu výšku naplnenia (*max 10*), inak môže vrieť voda vystreknúť.
- ### VÝSTRAHA pred vecnými škodami!
- ⊙ Vodu naplňte minimálne po značku **4** ukazovateľa hladiny vody **13**. Inak by sa mohol prístroj prehriať.
 - ⊙ V žiadnom prípade kávovar nenapĺňajte inými tekutinami než čerstvou pitnou vodou.

7.1 Zastavenie kvapkania

Držiak filtra **4** má ventil na zastavenie kvapkania **5**. Tento sa stará o to, aby nekvapkala káva z filtra, keď vyberáte kanvicu **8**. Aby sa ventil pri sparovaní otvoril na zastavenie kvapkania **5** otvoril, je dôležité, aby bol držiak filtra **4** správne nasadený a aby bola kanvica **8** s vekom **12** celá v kávovare. **Nasadené veko 12 kanvice 8 otvorí ventil na zastavenie kvapkania 5. Inak môže filter pretiecť.**

UPOZORNENIE: Aby mohol prístroj správne pracovať, je dôležité, aby bola kanvica **8** postavená v kávovare a veko **12** bolo zatvorené.

7.2 Množstvá naplnenia


Do nádržky na vodu **14** dajte vždy aspoň toľko vody, aby voda siahala po značku pre 4 šálky (4). Maximálna výška hladiny siaha po značku *max 10* (na cca 10 šálok).


7.3 Sparenie kávy


1. Zatlačte na páku na otvorenie veka kanvice **7**. Do kanvice **8** plňte len čerstvú, studenú vodu z vodovodu. (Teplá alebo sýtená voda môže viesť k poruchám.)
2. Vyklopte kryt **15** kávovaru nahor.
3. Teraz naplňte vodu po požadovaný počet šálok (*max. 10*, na cca 10 šálok) do nádržky na vodu **14**. Pri nalievaní dávajte pozor, aby sa veko kanvice **12** neodklopilo.
4. Podržte držiak filtra **4** za úchytku **3** a vložte ho do kávovaru.
5. Preklopte úchytku **3** držiaka filtra **4**.
6. Permanentný filter **2** vložte do držiaka filtra **4**.
7. Do permanentného filtra **2** dajte mletú kávu. Ak chcete stredne silnú kávu, dajte do filtra jednu kávovú lyžičku **10** (asi 7 – 8 g) mletej kávy na jednu šálku. Na filtrovanú kávu použijete mletú kávu. Keď si kávu meliete sám, namelte ju na strednom stupni mletia.

UPOZORNENIE: Môžete použiť aj papierový filter. V takom prípade však **nesmie** byť vložený permanentný filter **2**. Vložte filtračné vrečko (veľkosť 1 x 4) so zahnutými stranami do držiaka filtra **4**. Zahnutím sa filtračné vrečko lepšie prispôsobí držiaku filtra **4** a zamedzí sa roztrhnutiu švov.

8. Zaklapnite kryt **15**.
9. **Postavte kanvicu 8 so zatvoreným vekom 12 na platničku na udržiavanie teploty 9.**
10. Zástrčku zastrčte do na to určenej zásuvky. Zaznie krátke pípnutie. Na dotykovom displeji **6** prístroja sa zobrazí






„12:00“ a nad tým najskôr blíkajú symbol WLAN . Prístroj sa nachádza v pohotovostnom režime.

11. Teraz krátko stlačte tlačidlo pohotovostného režimu . Svieta červený indikátor a na dotykovom displeji **6** sa zobrazí CLOCK. Po krátkom čase sa spustí proces sparovania.
12. Platnička na udržiavanie teploty **9** je aktívna ešte asi 30 minút. Potom sa automaticky vypne a červené svetlo zhasne.

UPOZORNENIE: Stlačením tlačidla pohotovostného režimu  na dotykovom displeji **6** môžete kedykoľvek sparovanie prerušiť a platničku na udržiavanie tepla **9** vypnúť skôr. Namiesto červeného indikátora svieti potom biely.

7.4 Dotykový displej


Kávovar má dotykový displej **6** s nasledujúcimi funkčnými tlačidlami:

-  hodiny
-  minúty
-  pohotovostný režim
-  výber arómy (normálna, silná, extra silná)
-  čas/časovač (24 h)




Pohotovostný režim

Na nastavenie času, funkcie časovača a/alebo výberu arómy, musí sa prístroj nachádzať v pohotovostnom režime. To je prípad, keď ste prístroj pripojili na elektrickú sieť alebo je ukončený proces sparovania.

Po nastavení času, časovača a/alebo výberu arómy sa po krátkom čase prístroj znovu automaticky vráti do pohotovostného režimu. Pohotovostný režim môžete kedykoľvek nastaviť aj manuálne tak, že trikrát krátko za

sebou stlačíte tlačidlo pohotovostného režimu  na dotykovom displeji **6**.

Nastavenie času

1. Keď sa prístroj nachádza v pohotovostnom režime, stlačte raz tlačidlo času/časovača .
Na dotykovom displeji **6** sa zobrazí *CLOCK*. Funkcia času je aktivovaná.
2. Na nastavenie času plynulo stláčajte tlačidlo hodín  a potom tlačidlo minút . Tak zvolíte aktuálny čas.
3. Po krátkom čase sa zobrazenie *CLOCK* vypne. Čas je uložený.







Nastavenie časovača

Pomocou funkcie časovača (nastaviteľná na 24 hodín) môžete nastaviť ľubovoľný čas, v ktorom kávovar automaticky spustí sparovanie.

UPOZORNENIE: Skontrolujte, či je v nádržke na vodu dostatok vody a v permanentnom alebo papierovom filtri mletá káva.

Na nastavenie času spustenia pre funkciu časovača sa najskôr musí nastaviť čas a následne sa musí prístroj znovu nachádzať v pohotovostnom režime.




1. Tlačidlo čas/časovač  krátko stlačte toľkokrát, kým sa na dotykovom displeji **6** nezobrazí *TIMER*. Funkcia časovača je aktivovaná.
2. Na nastavenie času, v ktorom má začať sparovanie, stlačte tlačidlo hodín  a tlačidlo minút  na dotykovom displeji **6**.
3. Po krátkom čase zhasne zobrazenie *TIMER*. Vami nastavený čas časovača bol uložený.


4. Následne dvakrát stlačte tlačidlo pohotovostného režimu . Zobrazí sa biely indikátor a *CLOCK* na dotykovom displeji **6**. Proces sparovania sa spustí automaticky v nastavenom čase.
5. Keď sa spustí sparovanie, svieti červená LED v zobrazení dotykového displeja **6**.
6. Po skončení sparovania je platnička na udržiavanie teploty **9** aktívna ešte cca 30 minút. Potom sa automaticky vypne a červené svetlo zhasne.

Nastavenie intenzity arómy

Intenzitu arómy kávy môžete zosilniť pomocou výberu arómy.

Pohotovostný režim je aktivovaný.

1. Na dotykovom displeji **6** raz krátko stlačte tlačidlo výberu arómy . Na displeji sa najskôr zobrazí jedno zrnko (silná aróma). Po opätovnom stlačení tlačidla výberu arómy  sa zobrazia dve kávové zrnká (extra silná aróma). Po krátkom čase zhasne blikajúce zobrazenie kávových zrníek. Vami zvolená intenzita arómy bola uložená.
2. Stlačte tlačidlo  a sparovanie začne.

UPOZORNENIE: Keď chcete použiť sparovanie s výberom arómy pomocou funkcie časovača, stlačte v pohotovostnom režime dvakrát krátko tlačidlo pohotovostného režimu . Sparovanie sa spustí so zvoleným výberom arómy, ako aj vo vopred nastavenom čase.

Zobrazenie na displej

- nie je viditeľné žiadne zrnko: normálna aróma
- viditeľné jedno zrnko: silná aróma
- viditeľné dve zrnká: silná aróma

8. Ovládanie cez aplikáciu

Kávovar je možné ovládať aj pomocou aplikácie. Na tento účel si musíte nainštalovať aplikáciu *Lidl Home*.

Aplikácia automaticky aktualizuje čas a umožňuje pohodlné nastavenie arómy a ča-sovača.

8.1 Predpoklady pre aplikáciu

Potrebuje:

- Mobilné koncové zariadenie (prihlásené vo frekvenčnom pásme 2.4 GHz na routeri)
Android: 9.0 alebo vyšší
iOS: 12.0 alebo vyšší
- Zriadená WLAN 2.4 GHz s prístupom na internet
- Prístupové údaje do WLAN
- Účet aplikácie Lidl Home (dá sa vytvoriť aj po inštalácii aplikácie pomocou aplikácie)

UPOZORNENIE: Prípadne použite softvér routera, aby ste sa uistili, že je vaše mobilné koncové zariadenie prihlásené na 2.4 GHz frekvenčnom pásme.

8.2 Inštalácia aplikácie

Stiahnutie aplikácie Lidl Home cez obchod s aplikáciami

Keď na svojom mobilnom koncovom zariadení máte aktívne internetové pripojenie, môžete si stiahnuť aplikáciu *Lidl Home*.

- Na mobilnom koncovom zariadení otvorte obchod s aplikáciami (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Do riadku vyhľadávania zadajte *Lidl Home*.

- Ťuknutím na tlačidlo *Stiahnuť*, stiahnete aplikáciu na mobilné koncové zariadenie.
- Po inštalácii otvorte aplikáciu a riadťe sa pokynmi.

Stiahnutie aplikácie Lidl Home pomocou QR kódu

1. Mobilným koncovým zariadením (podľa operačného systému) naskenujte jeden z nasledujúcich QR kódov.



Android



iOS





2. Nainštalujte *Lidl Home*.
3. Po inštalácii otvorte aplikáciu a riadťe sa pokynmi.

8.3 Pripojenie zariadenia

1. Zasuňte zástrčku kávovaru do zásuvky.
2. Na dotykovom displeji 6 kávovaru stlačte na cca 3 s tlačidlo . Na dotykovom displeji prístroja bliká symbol WLAN . Prístroj je teraz možné spárovať cez bezdrôtové pripojenie s aplikáciou.
3. Otvorte aplikáciu *Lidl Home* na mobilnom koncovom zariadení. Pod symbolom ťuknite na modrú ikonu. Kávovar sa zobrazí vo vlastnom okne na mobilnom zariadení.
4. Ťuknite na pravú ikonu, aby ste pridali kávovar. Kávovar sa teraz zobrazuje v prehľade zariadení ako Bluetooth zariadenie.
5. Ťuknite na znak v modrom krúžku.

6. Zadáajte prístupové údaje do WLAN. Na displeji sa zobrazuje pokrok pripojenia. Po chvíli je kávovar prihlásený. Prihlásenie ukončíte ťuknutím hore vpravo na modré písmo.



UPOZORNENIA:

- Ak sa zariadenie nezobrazí v zozname zariadení na pridanie, stlačte na dotykovom displeji **6** kávovaru cca 3 sekundy tlačidlo . Symbol WLAN  bliká. Vyšle sa rádiový signál.
- Ihneď po prvom prihlásení v aplikácii sa otvorí stránka s odkazom na smernicu o ochrane osobných údajov. Keď si chcete pozrieť smernicu o ochrane osobných údajov, kliknite na svoju príslušnú krajinu. Keď si chcete smernicu o ochrane osobných údajov pozrieť neskôr ...
... použite odkaz v príslušnom obchode s aplikáciami alebo
... ťuknite v aplikácii dole na symbol 
a potom na . Zvoľte svoj jazyk.
- Keď je kávovar pripojený k WLAN a je ovládaný aplikáciou, už nie je možné manuálne nastavenie času.

8.4 Funkcie aplikácie pre kávovar

Cez *Lidl Home* si môžete pomocou nasledujúcich tlačidiel symbolov na lište menu aplikácie nastaviť a aktivovať rozličné funkcie. Sparovanie sa v aplikácii zobrazuje animáciou.


Okamžité spustenie sparovania

Ťuknite na symbol , aby sa okamžite spustilo sparovanie. Sparovanie môžete kedykoľvek prerušiť, keď v aplikácii znovu ťuknete na symbol .


Aróma

Ťuknite na symbol , aby ste vybrali intenzitu arómy kávy.

Časovač



Ťuknutím na symbol  môžete nastaviť časovač (hodiny a minúty) pre automatické spustenie sparovania.

Oblúbená aróma



Ťuknutím na symbol  môžete nastaviť svoju uprednostňovanú intenzitu arómy kávy. Ak sa vyskytne výpadok prúdu alebo po vedomom odpojení siete, sa kávovar spustí s týmto nastavením, keď bude znovu zapnutý a pripojený k aplikácii.

8.5 Ukončenie bezdrôtového pripojenia

Ukončíte bezdrôtové pripojenie medzi kávovarom a smartfónom v aplikácii *Lidl Home*.

1. Otvorte aplikáciu *Lidl Home*.
2. Ťknite v aplikácii dole na symbol .
3. Ťknutím vyberte kávovar.
4. Ťknite hore vpravo na displeji na symbol .
5. Ťknite dole na ikonu na odstránenie zariadenia.
6. Ťknite na ikonu na odpojenie. **alebo** klepnite na ikonu na odpojenie a vymazanie údajov.
7. Klepnite na ikonu na potvrdenie.

Bezdrôtové spojenie môžete ukončiť aj na kávovare.

- Na dotykovom displeji **6** kávovaru stlačte na cca 3 sekundy tlačidlo . Zhasne symbol WLAN , pripojenie je ukončené.

8.6 Štandardné funkcie aplikácie *Lidl Home*

UPOZORNENIE: Aplikácia sa neustále zlepšuje. Je možné, že budú v budúcnosti pridané ďalšie funkcie, ktoré tu ešte nie sú popísané.

V aplikácii *Lidl Home* môžete vykonávať zmeny aj po inštalácii. Prispôbte si napr. aplikáciu tak, že pridáte svoj profilovú fotografiu a vyberiete si používateľské meno. Nasledujúce symboly nájdete na lište na spodnom okraji obrazovky aplikácie:





Tu nájdete prehľad spárovaných zariadení a ich stav (offline/online). Ťknite na symbol zariadenia, aby ste získali prístup k funkciám špecifickým pre prístroj.











Ovládajte zariadenia, napr. lampy, kliknutím a zautomatizujte ich funkcie.



V tejto časti si prispôbíte aplikáciu a máte prístup k informáciám o aplikácii a svojom inteligentnom zariadení:

Symbol	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none">- Profilová fotografia- Používateľské meno- Zmena prístupu do účtu alebo vymazanie účtu- Jednotka teploty- Časové pásmo
	<ul style="list-style-type: none">- Spravovať lokality zariadení (ak je to podporované zariadeniami)

Symbol	Funkcia
	- Pridať zariadenie do smarthodiniek (ak je to podporované smarthodinami, ich operačným systémom a zariadením)
	- Aktivovanie/deaktivovanie/prerušenie upozornení - Ak existujú správy, je to označené modrou bodkou za názvom symbolu.
	- Centrum pomoci
	- Ovládanie zariadenia pomocou Google Assistant (ak je to podporované Google Home a zariadením)
	- Nastavenie push notifikácií - Odhlásenie zariadenia - Vymazanie cache
	- Ustanovenia o ochrane osobných údajov
	- Impresum
	- Stiahnutie návodu na obsluhu - Kontakt na zákaznícky servis Lidla

9. Čistenie



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Vytiahnite zástrčku **11** zo zásuvky predtým, ako budete kávovar čistiť.
- ⊙ Kávovar a pripojovacie vedenie so zástrčkou **11** sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.



NEBEZPEČENSTVO poranení obarením!

- ⊙ Kávovar sa pri prevádzke veľmi zohreje. Pred čistením ho nechajte vychladnúť.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

9.1 Po každom použití

Prístroj čistite podľa možnosti po každom použití.

1. Vytiahnite zástrčku **11** zo zásuvky.
2. Odklopte kryt **15** za rúčku krytu **16**.
3. Len pre permanentný filter **2**: Vyklopte úchytku **1** permanentného filtra, vyberte permanentný filter a umyte ho pod tečúcou vodou.
4. Vyklopte úchytku **3** držiaka filtra **4** a vyberte držiak filtra.
 - Len pre papierový filter: Použitý papierový filter zlikvidujte.
5. Držiak filtra **4** vypláchnite teplou vodou.
6. Kanvicu **8** a jej veko **12** vypláchnite, resp. opláchnite čistou vodou. Len v prípade odolných zvyškov použite malé množstvo prostriedku na umývanie a nie príliš tvrdú kefku. Následne všetky diely dôkladne opláchnite čistou vodou.
7. V prípade potreby poutierajte kávovar a pripojovacie vedenie **11** mierne navlhčenou handrou. Následne prístroj utrite suchou handrou.

8. Všetky diely nechajte úplne vyschnúť, skôr ako ich odložíte alebo prístroj opäť použijete.

Umývačka riadu

Nasledujúce diely je možné umývať v umývačke riadu:

- kanvica **8** + veko **12**
- Držiak filtra **4**
- Permanentný filter **2**
- Kávová lyžička **10**

9.2 Odstránenie vodného kameňa





Intervaly odstraňovania vodného kameňa

Intervaly odstraňovania vodného kameňa závisia od stupňa tvrdosti vody a od toho, ako často prístroj používate. Pri strednej alebo tvrdej vode odporúčame odstránenie vodného kameňa raz za mesiac.

Ak používate vodovodnú vodu, môžete sa o jej tvrdosti informovať v príslušnej vodárni.

Po určitom čase sa varením usadí v častiach kávovaru vodný kameň (podľa rozsahu tvrdosti používanej vody z vodovodu). Vodný kameň by ste mali v pravidelných intervaloch odstraňovať, inak bude stúpať spotreba prúdu prístroja.

1. Vypnite kávovar a nechajte ho úplne vychladnúť.
2. Prostriedok na odstránenie vodného kameňa naplňte do nádržky na vodu **14**. Použite tekutý, ekologický prostriedok na odstránenie vodného kameňa na báze kyseliny citrónovej a rešpektujte údaje výrobcu.
3. Nádržku na vodu **14** naplňte až po **značku pre 8 šálok**.
4. Zatvorte kryt **15** nádržky na vodu **14**.
5. **V každom prípade postavte kanvicu 8 so zatvoreným vekom 12 na platničku na udržiavanie teploty 9.**

6. Stlačte tlačidlo Standby  na dotykovom displeji **6**. Začne svietiť červené svetlo indikátora. Po krátkom čase sa spustí proces sparovania.
7. Nechajte pretiecť približne polovicu roztoku prostriedku na odstránenie vodného kameňa a prístroj znovu vypnite dvojnásobným stlačením tlačidla Standby . Červené svetlo zhasne.
8. Roztok prostriedku na odstránenie vodného kameňa nechajte pôsobiť cca 30 minút.
9. Zapnite kávovar stlačením tlačidla Standby . Červené svetlo indikátora sa rozsvieti. Nechajte pretiecť zvyšok roztoku prostriedku na odstránenie vodného kameňa.
10. Na konci sparovania kávovar vypnite dvojnásobným stlačením tlačidla Standby . Červené svetlo zhasne.
11. Vyprázdnite kanvicu **8** a vypláchnite ju vodou.
12. Nádržku na vodu **14** potom naplňte ešte dvakrát po **značku pre 8 šálok** čistou vodou a spustíte sparovanie.

10. Uskladnenie



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.

1. Vyčistite permanentný filter **2** a vypláchnite držiak filtra **4** a kanvicu **8**.
2. Vyčistený kávovar a príslušenstvo dajte vysušiť, kým ho zložíte a odložíte.

11. Likvidácia

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.


12. Riešenie problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Je zabezpečené napájanie prúdom?• Skontrolujte pripojenie.
Kvalita uvarenej kávy sa zhoršuje.	<ul style="list-style-type: none">• V kávovare treba odstrániť vodný kameň.
Proces sparovania trvá pri rovnakom množstve dlhšie.	
Kryt 15 sa nedá zaklapnúť.	<ul style="list-style-type: none">• Je držiak filtra 4 správne vložený a je úchytka 3 preklopená?
Pri sparovaní filter preteká.	<ul style="list-style-type: none">• Je veko 12 nasadené na kanvici 8?• Je držiak filtra 4 správne vložený?
Aplikácia nenájde prístroj	<ul style="list-style-type: none">• Prístroj zapnite a na dotykovom displeji 6 kávovaru stlačte na cca 3 sekundy tlačidlo hodiny ⌚. Symbol WLAN  bliká. Vyšle sa rádiový signál a názov prístroja sa objaví aplikácii.
Aplikácia nedokáže vytvoriť pripojenie medzi routerom, mobilným zariadením a kávovarom.	<ul style="list-style-type: none">• Pokúste sa umiestniť kávovar, mobilné zariadenie a router čo najbližšie k sebe.

13. Technické údaje

Model:	SKMS 900 A1
Sieťové napätie	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Trieda ochrany:	I
Frekvenčné pásmo:	2 400 – 2 483,5 Mhz
Max. vysielač výkon:	< 20 dBm
Výkon:	900 W

UPOZORNENIE: Zo strany používateľa nie je potrebná žiadna akcia, aby sa produkt nastavil v rozsahu 50 a 60 Hz. Produkt sa prispôsobí tak na 50, ako aj na 60 Hz.







Informácie o vyhlásení o zhode EÚ

Týmto spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje, že prístroj SKMS 900 A1 zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje, že výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a platnými predpismi smernice 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (ROHS).

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na internete na:

<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Použité symboly

	G epüüfte S icherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Striedavé napätie
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

Technické zmeny vyhradené.

14. Záruka spoločnosti **HOYER Handel GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe.

V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prírodných smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odbornou. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyháňať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamacii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 405839_2201** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.


Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN) **405839_2201** si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 405839_2201



Dodávateľ






Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMECKO

Indice

1. Vista general	137
2. Uso adecuado	138
3. Indicaciones de seguridad	138
4. Volumen de suministro	141
5. Antes del primer uso	141
6. Puesta en servicio	141
7. Uso	142
7.1 Sistema antigoteo	142
7.2 Cantidades de llenado	142
7.3 Hervir el café	142
7.4 Pantalla táctil.....	143
8. Control mediante aplicación	145
8.1 Requisitos para la aplicación.....	145
8.2 Instalar la aplicación	145
8.3 Establecer la conexión del aparato	145
8.4 Funciones de la aplicación para la cafetera	146
8.5 Interrumpir la conexión por radio.....	147
8.6 Funciones estándar de la aplicación Lidl Home.....	147
9. Limpieza	148
9.1 Después de cada uso	148
9.2 Descalcificación.....	149
10. Conservación	149
11. Eliminación	150
12. Solución de problemas	150
13. Datos técnicos	151
14. Garantía de HOYER Handel GmbH	152

1. Vista general

- 1 Asa del filtro permanente
- 2 Filtro permanente
- 3 Asa del soporte de filtro
- 4 Soporte de filtro
- 5 Válvula antigoteo
- 6 Pantalla táctil con teclas de función:
 -  - Horas
 -  - Minutos
 -  - Espera
 -  - Selección de aroma
 -  - Ajuste de hora / temporizador (24 h)
- 7 Palanca para abrir la tapa de la jarra
- 8 Jarra (volumen útil: *max 10*, aprox. 10 tazas)
- 9 Placa de conservación del calor
- 10 Cucharilla de café
- 11 Cable de conexión con enchufe
- 12 Tapa de la jarra
- 13 Indicador del nivel del agua (*max 10*, aprox. 10 tazas)
- 14 Depósito de agua
- 15 Tapa
- 16 Mango de la tapa

¡Muchas gracias por su confianza!



Le felicitamos por la compra de su nueva cafetera.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en este manual de instrucciones.**
- **Conserve este manual de instrucciones.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte del producto.**

¡Deseamos que disfrute de su nueva cafetera!

Símbolos en el aparato

	Este símbolo indica que los materiales señalados de esta forma no alteran el sabor ni el olor de los alimentos.
	Este símbolo le advierte que no debe tocar las superficies calientes.

2. Uso adecuado

La cafetera está diseñada exclusivamente para la preparación de café de filtro.

El aparato puede conectarse a una red inalámbrica (WLAN).

El aparato está concebido para el uso doméstico. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Este aparato no es apto para el uso industrial.

Posible uso indebido

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ ¡Nunca introduzca en el depósito de agua **14** otros líquidos, utilice solo agua potable fresca!

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en este manual de instrucciones se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto.
- ⊙ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ⊙ Los niños sin supervisión no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato, salvo que tengan 8 años o más y estén bajo supervisión.
- ⊙ Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ⊙ Este aparato está concebido para el uso doméstico y también en otros lugares similares, como en
 - ... comedores de empresa en tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo;
 - ... fincas rústicas;
 - ... hoteles, moteles u otros alojamientos por parte de los huéspedes;
 - ... y en apartamentos rurales.
- ⊙ Este aparato no está concebido para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.
- ⊙ Llene el aparato solo hasta el nivel de llenado máximo o, de lo contrario, el agua hirviendo podría salpicarle.
- ⊙ La cafetera, el cable de conexión y el enchufe no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
- ⊙ Si el cable de conexión del aparato presenta desperfectos, deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio postventa u otras personas igualmente cualificadas, para evitar peligros.
- ⊙ Tenga en cuenta el capítulo dedicado a la limpieza (véase "Limpieza" en la página 148).
- ⊙ El uso erróneo puede provocar lesiones.
- ⊙ Procure que no se derrame ningún líquido sobre la conexión enchufable del aparato.
- ⊙ No olvide que la superficie de la placa de conservación del calor aún conserva calor residual después de su uso.



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.



¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.



¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!

- ⊙ Proteja el aparato de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua: existe peligro de recibir una descarga eléctrica.
- ⊙ Si penetraran líquidos en el aparato, desenchúfelo inmediatamente. A continuación, saque el aparato del agua. Haga revisar el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ No ponga en funcionamiento el aparato si éste o el cable de conexión presentan daños visibles o si el aparato se ha caído antes al suelo.
- ⊙ Conecte el enchufe solo a una toma de corriente con tomas de tierra correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión no resulte dañado por bordes afilados

o superficies calientes. No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato.

- ⊙ Incluso en el modo de espera, el aparato no está completamente desconectado de la red. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- ⊙ Durante el uso del aparato, vigile que no se presione ni se aplaste el cable de conexión.
- ⊙ Para extraer el enchufe de la toma de corriente, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente:
 - si se produce una avería
 - cuando no utilice la cafetera
 - antes de limpiar la cafetera
 - en caso de tormenta
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato.



¡PELIGRO de lesiones por escaldaduras!

- ⊙ Durante el proceso de ebullición se producen vapores de agua caliente que suben hacia arriba a través de la tapa. La tapa se calienta. No la agarre con las manos ni acerque bajo ningún concepto las manos u otras partes del cuerpo al vapor de agua.
- ⊙ Llene la cafetera solo hasta el nivel de llenado máximo (*max 10*), de lo contrario podría salpicar el agua hirviendo.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ El aparato lleva soportes de silicona antideslizantes. Dado que los muebles están recubiertos con una gran variedad de lacas y plásticos, y que se tratan con diferentes productos de conservación, no puede excluirse totalmente que algunos de esos materiales contengan componentes que ataquen y reblandezcan los soportes de silicona. Si es necesario, coloque debajo del aparato una base de apoyo antideslizante.

- ⊙ ¡Nunca introduzca en la cafetera otros líquidos, utilice solo agua potable fresca!
- ⊙ Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

4. Volumen de suministro

- 1 cafetera
- 1 jarra **8**
- 1 soporte de filtro **4**
- 1 filtro permanente **2**
- 1 cucharilla de café **10**
- 1 manual de instrucciones (en línea)
- 1 guía breve (adjunta)

5. Antes del primer uso

- Retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que estén todas las piezas y que no presenten daños.
- **¡Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez!**

6. Puesta en servicio



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Conecte el aparato solo a una toma de corriente con toma de tierra fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.

1. Coloque el aparato sobre una base de apoyo seca, lisa y antideslizante.
2. Llene el depósito de agua **14** de la cafetera hasta la marca *max 10* con agua del grifo fresca y fría, y a continuación inicie el proceso de ebullición.
3. Deseche el agua y repita de nuevo este proceso.
4. Espere hasta que la cafetera se haya enfriado. A continuación, el aparato estará otra vez listo para usarse.

7. Uso



¡PELIGRO de lesiones por escaldaduras!

- ⊙ Durante el proceso de ebullición se producen vapores de agua caliente que suben hacia arriba a través de la tapa **15**. La tapa se calienta. No la agarre con las manos ni acerque bajo ningún concepto las manos u otras partes del cuerpo al vapor de agua.
- ⊙ Llene la cafetera solo hasta el nivel de llenado máximo (*max 10*), de lo contrario podría salpicar el agua hirviendo.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Llene con agua al menos hasta la marca 4 del indicador del nivel del agua **13**. De lo contrario, el aparato podría sobrecalentarse.
- ⊙ Nunca introduzca en la cafetera otros líquidos, utilice solo agua potable fresca.

7.1 Sistema antigoteo

El soporte de filtro **4** dispone de una válvula antigoteo **5**. Así se evita que el café gotee del filtro al retirar la jarra **8**.

Para que la válvula antigoteo **5** se abra durante el proceso de ebullición, es importante que el soporte de filtro **4** esté correctamente insertado y que la jarra **8** con la tapa **12** cerrada esté bien colocada en la cafetera.

Cuando la tapa 12 cubre la jarra 8 hace que se abra la válvula antigoteo 5. En caso contrario, el filtro puede rebosar.

NOTA: para que el aparato pueda funcionar correctamente, es importante que la jarra **8** esté colocada en la cafetera y la tapa **12** esté cerrada.

7.2 Cantidades de llenado

Añada siempre como mínimo agua en el depósito de agua **14** hasta que se alcance la marca de 4 tazas (4). El nivel de llenado máximo llega hasta la marca *max 10* (para aprox. 10 tazas).



7.3 Hervir el café


1. Presione la palanca para abrir la tapa de la jarra **7**. Llene ahora la jarra **8** con agua del grifo fresca y fría. (No se puede usar agua caliente o con gas ya que se podrían provocar averías.)
2. Abra la tapa **15** de la cafetera.
3. Llene con el agua el depósito de agua **14** hasta alcanzar la cantidad de tazas deseada (*max 10*, para aprox. 10 tazas). Al verter el agua, procure que la tapa de la jarra **12** no se abra.
4. Sujete el soporte de filtro **4** por el asa **3** e introdúzcalo en la cafetera.
5. Abata el asa **3** del soporte de filtro **4**.
6. Coloque el filtro permanente **2** en el soporte de filtro **4**.
7. Vierta el café molido en el filtro permanente **2**. Para un café de intensidad media, deberá añadir una cucharilla de café **10** (unos 7 - 8 g) de café molido por cada taza en el filtro. Utilice café molido para el café de filtro. Si muele el café usted mismo, hágalo con un grado de molienda medio.

NOTA: también puede utilizar un filtro de papel. No obstante, en ese caso el filtro permanente **2** no debe estar colocado. Coloque un filtro de papel (tamaño 1x4) directamente en el soporte de filtro **4** doblando el borde de sus lados. Al doblar los bordes, el filtro de papel encaja mejor en el soporte de filtro **4** y se impide que se abran las costuras.

8. Cierre la tapa **15**.






9. Coloque la jarra 8 con la tapa 12 cerrada sobre la placa de conservación del calor 9.

10. Inserte el enchufe del aparato en una toma de corriente prevista para ello. Se escuchará un breve pitido a modo de señal. En la pantalla táctil 6 del aparato aparecerá "12:00" y además el símbolo WLAN  parpadeando. El aparato está en el modo de espera.
11. Pulse ahora brevemente una vez la tecla Espera . El indicador luminoso rojo se ilumina y en la pantalla táctil 6 aparece CLOCK. El proceso de ebullición se inicia después de un breve instante.
12. La placa de conservación del calor 9 seguirá activa durante aprox. 30 minutos. A continuación se desconecta automáticamente y la luz roja se apaga.


NOTA: pulsando la tecla Espera  en la pantalla táctil 6 puede interrumpir en cualquier momento el proceso de ebullición y apagar antes la placa de conservación del calor 9. En lugar del indicador luminoso rojo, se iluminará el blanco.

7.4 Pantalla táctil




La cafetera cuenta con una pantalla táctil 6 con las siguientes teclas de función:

-  Horas
-  Minutos
-  Espera
-  Selección de aroma (normal, intenso, muy intenso)
-  Hora/temporizador (24 h)

Modo de espera

Para ajustar la hora, la función de temporizador y/o la selección de aroma, el aparato debe estar en el modo de espera. Ese es el caso si ha conectado el aparato a la red eléctrica o el proceso de ebullición ha finalizado. Una vez ajustada la hora, el temporizador y/o la selección de aroma, el aparato vuelve a ajustarse en el modo de espera automáticamente después de un breve instante. También puede ajustar manualmente el modo de espera en cualquier momento pulsando rápidamente tres veces seguidas la tecla Espera  en la pantalla táctil 6.

Ajustar la hora

1. Si el aparato está en el modo de espera, pulse una vez la tecla Hora/temporizador .
En la pantalla táctil 6 aparece CLOCK. La función de hora está activada.
2. Para ajustar la hora, pulse respectivamente y sin interrupción la tecla Horas  y la tecla Minutos . Seleccione de esa forma la hora actual.

- Después de un breve instante, el indicador **CLOCK** desaparece. La hora se ha guardado.



Ajustar el temporizador

Por medio de la función de temporizador (ajustable para 24 horas) puede ajustar la hora que usted desee para que la cafetera inicie automáticamente el proceso de ebullición.

NOTA: asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua y café molido en el filtro permanente o de papel.

Para ajustar la hora de inicio para la función de temporizador, la hora debe haberse ajustado previamente y el aparato debe haber vuelto a continuación al modo de espera.

- Pulse brevemente la tecla Hora/temporizador tantas veces como sea necesario hasta que en la pantalla táctil **6** aparezca **TIMER**. La función de temporizador está activada.
- Para ajustar la hora a la que debe comenzar el proceso de ebullición, pulse respectivamente la tecla Horas y la tecla Minutos en la pantalla táctil **6**.
- Después de un breve instante se apaga el indicador **TIMER**. La hora que ha ajustado para el temporizador se ha guardado.
- Seguidamente pulse dos veces la tecla Espera . Aparecerá un indicador luminoso blanco y **CLOCK** en la pantalla táctil **6**. El proceso de ebullición se iniciará automáticamente a la hora ajustada.

- Cuando se inicia el proceso de ebullición, el LED rojo se ilumina en el indicador de la pantalla táctil **6**.
- Una vez terminado el proceso de ebullición, la placa de conservación del calor **9** seguirá activa durante aprox. 30 minutos. A continuación se desconecta automáticamente y la luz roja se apaga.

Ajustar la intensidad del aroma

Puede aumentar la intensidad del aroma del café por medio de la selección de aroma.

El modo de espera está activado.

- Pulse brevemente una vez en la pantalla táctil **6** la tecla Selección de aroma . En la pantalla aparece primero un grano de café (aroma intenso). Pulsando de nuevo la tecla Selección de aroma aparecen dos granos de café (aroma muy intenso). Después de un breve instante se apaga el indicador parpadeante de los granos de café. La intensidad de aroma que ha seleccionado se ha guardado.
- Pulse la tecla y comenzará el proceso de ebullición.

NOTA: si desea utilizar el proceso de ebullición con selección de aroma por medio de la función de temporizador, en el modo de espera pulse dos veces brevemente la tecla Espera . El proceso de ebullición se iniciará con la selección de aroma que ha realizado a la hora ajustada previamente.

Indicación en la pantalla

- Ningún grano de café visible: aroma normal
- Un grano de café visible: aroma intenso
- Dos granos de café visibles: aroma muy intenso

8. Control mediante aplicación

La cafetera puede controlarse también mediante aplicación. Para ello es preciso que instale la aplicación *Lidl Home*.

La aplicación actualiza automáticamente la hora y permite realizar cómodamente los ajustes de aroma y temporizador.

8.1 Requisitos para la aplicación

Necesitará:

- Terminal móvil (registrado en el enrutador en la banda de frecuencia de 2.4 GHz)
Android: 9.0 o superior
iOS: 12.0 o superior
- WLAN de 2.4 GHz configurado con acceso a Internet
- Datos de acceso a la WLAN
- Cuenta en la aplicación Lidl Home (puede crearse también después de la instalación de la aplicación mediante la aplicación)

NOTA: si es necesario, utilice el software del enrutador para asegurarse de que su terminal móvil está registrado en la banda de frecuencia de 2.4 GHz.

8.2 Instalar la aplicación

Descarga de la aplicación Lidl Home a través de la App Store

Cuando esté garantizado que dispone de una conexión a Internet activa en su terminal móvil, podrá descargar la aplicación *Lidl Home*.

- En su terminal móvil, abra la App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).

- En la línea de búsqueda, introduzca *Lidl Home*.
- Pulsando el botón *Descargar* descargue la aplicación en su terminal móvil.
- Abra la aplicación después de la instalación y siga las instrucciones.

Descarga de la aplicación Lidl Home a través de un código QR

1. Con su terminal móvil (y en función del sistema operativo), escanee uno de los siguientes códigos QR.






Android



iOS

2. Instale *Lidl Home*.
3. Abra la aplicación después de la instalación y siga las instrucciones.





8.3 Establecer la conexión del aparato

1. Inserte el enchufe de la cafetera en una toma de corriente.
2. Pulse en la pantalla táctil **6** de la cafetera durante aprox. 3 s la tecla . En la pantalla táctil del aparato comienza a parpadear el símbolo WLAN . El aparato se podrá ahora acoplar a través de conexión por radio con la aplicación.
3. Abra la aplicación *Lidl Home* en su terminal móvil. Pulse el botón azul bajo el símbolo . La cafetera se mostrará en una ventana propia en su terminal móvil.
4. Pulse el botón derecho para añadir la cafetera. La cafetera se mostrará ahora

como dispositivo Bluetooth en la vista general del aparato.

5. Pulse el símbolo **+** dentro de un círculo azul.
6. Introduzca los datos de acceso a la WLAN. El progreso de la conexión se indica en la pantalla. Después de un breve instante, la cafetera estará registrada. Finalice el registro pulsando el texto en azul arriba a la derecha.



NOTAS:

- Si el aparato no aparece en la lista de aparatos disponibles para añadir, en la pantalla táctil **6** de la cafetera pulse durante aprox. 3 segundos la tecla . El símbolo WLAN  parpadea. Se envía una señal inalámbrica.
- Inmediatamente después de iniciar sesión por primera vez en la aplicación se abre una página con el enlace a la directriz de protección de datos. Para visualizar la directriz de protección de datos pulse en el país correspondiente. Para visualizar la directriz de protección de datos más tarde ...
 - ... emplee el enlace de la App Store correspondiente o
 - ... en la parte de abajo de la aplicación, toque el símbolo  y a continuación . Seleccione su idioma.
- En cuanto la cafetera esté conectada con la WLAN y se controle a través de la aplicación, ya no será posible realizar un ajuste de tiempo manual.


8.4 Funciones de la aplicación para la cafetera

Por medio de *Lidl Home* podrá ajustar y activar distintas funciones con ayuda de las siguientes teclas de símbolo de la barra de menú de la aplicación. El proceso de ebullición se representa en la aplicación mediante una animación.


Iniciar inmediatamente el proceso de ebullición

Toque el símbolo  para iniciar inmediatamente el proceso de ebullición. Puede interrumpir en cualquier momento el proceso de ebullición volviendo a tocar el símbolo  en la aplicación.


Aroma

Toque el símbolo  para seleccionar la intensidad del aroma del café.

Temporizador



Tocando el símbolo  puede ajustar el temporizador (horas y minutos) para el inicio automático del proceso de ebullición.

Aroma favorito



Tocando el símbolo  puede escoger su intensidad favorita para el aroma del café. Si se va la luz o después de una desconexión de la red efectuada intencionadamente, la cafetera se inicia con este ajuste cuando vuelve a encenderse y conectarse con la aplicación.

8.5 Interrumpir la conexión por radio

Interrumpa la conexión por radio entre la cafetera y su terminal móvil en la aplicación *Lidl Home*.

1. Abra la aplicación *Lidl Home*.
2. Toque el símbolo  en la parte de abajo de la aplicación.
3. Elija la cafetera tocando con el dedo.
4. Toque el símbolo  en la parte superior derecha de la pantalla.
5. Pulse el botón de abajo para eliminar el aparato.
6. Pulse el botón para desconectar.
 - Pulse el botón para desconectar y borrar datos.
7. Pulse el botón para confirmar.

También puede interrumpir la conexión por radio en la cafetera.

- Pulse en la pantalla táctil **6** de la cafetera durante aprox. 3 segundos la tecla . El símbolo WLAN  se apaga, la conexión se ha interrumpido.

8.6 Funciones estándar de la aplicación *Lidl Home*

NOTA: la aplicación está sometida a una mejora constante. Es posible que en el futuro se incorporen funciones adicionales que todavía no están descritas aquí.

Usted también puede efectuar cambios en la aplicación *Lidl Home* después de la instalación. Personalice la aplicación, p. ej., añadiendo su foto de perfil y escogiendo un nombre de usuario.

En una pestaña en el borde inferior de la pantalla de la aplicación encontrará los siguientes símbolos:




Aquí hallará el resumen de los aparatos acoplados y su estado (sin conexión/en línea). Toque el símbolo del aparato para obtener acceso a las funciones específicas de los aparatos.












Controle los aparatos, p. ej., las lámparas, con un clic y automatice sus funciones.



En esta zona podrá personalizar la aplicación y tendrá acceso a la información sobre la aplicación y sobre su aparato inteligente:

Símbolo	Función
	<ul style="list-style-type: none">- Foto de perfil- Nombre de usuario- Modificar el acceso a la cuenta o eliminar la cuenta- Unidad de temperatura- Huso horario

Símbolo	Función
	- Administrar las ubicaciones de los aparatos (si es compatible con los aparatos)
	- Añadir el aparato a un smartwatch (si es compatible con el smartwatch, el sistema operativo del mismo y el aparato)
	- Activar/desactivar/ajustar las notificaciones - Si hay mensajes, esto se marcará por medio de un punto azul por detrás del nombre del símbolo.
	- Centro de asistencia
	- Controlar el aparato con Google Assistant (si es compatible con Google Home y con el aparato)
	- Configurar las notificaciones push - Dar de baja el aparato - Borrar memoria caché
	- Disposiciones de protección de datos
	- Aviso legal
	- Descargar manual de instrucciones - Ponerse en contacto con el servicio al cliente de Lidl

9. Limpieza



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Retire el enchufe **11** de la toma de corriente antes de limpiar la cafetera.
- ⊙ La cafetera y el cable de conexión con el enchufe **11** no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.



¡PELIGRO de lesiones por escaldaduras!

- ⊙ La cafetera se calienta mucho durante su funcionamiento. Deje que se enfríe antes de limpiarla.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

9.1 Después de cada uso

Limpie el aparato a ser posible inmediatamente después de usarlo.

1. Saque el enchufe **11** de la toma de corriente.
2. Abra la tapa **15** por el mango de la tapa **16**.
3. Solo para el filtro permanente **2**: levante el asa **1** del filtro permanente, retire el filtro permanente y lávelo bajo el agua corriente.
4. Levante el asa **3** del soporte de filtro **4** y retire el soporte de filtro.
 - Solo para filtros de papel: elimine el filtro de papel utilizado.
5. Enjuague el soporte de filtro **4** con agua caliente.
6. Enjuague o aclare la jarra **8** y su tapa **12** con agua limpia. Utilice un poco de detergente suave y un cepillo para fregar que no sea demasiado duro solo si hay restos endurecidos. A continuación aclare bien todas las piezas con agua limpia.

- Cuando sea necesario, limpie la cafetera y el cable de conexión **11** con un paño ligeramente humedecido. Pase luego un paño seco.
- Deje secar completamente todas las piezas antes de guardar el aparato o volver a utilizarlo.

Lavavajillas

Las siguientes piezas son aptas para el lavavajillas:

- Jarra **8** + tapa **12**
- Soporte de filtro **4**
- Filtro permanente **2**
- Cucharilla de café **10**

9.2 Descalcificación

Frecuencia de descalcificado





La frecuencia de descalcificado dependerá del grado de dureza del agua y de la frecuencia de uso del aparato. Recomendamos la descalcificación mensual para una dureza del agua media o dura.

Si utiliza agua del grifo, puede informarse sobre la dureza del agua local en su central de abastecimiento de aguas.

Al cabo de algún tiempo, debido al proceso de cocción, se deposita cal en algunas piezas de la cafetera (en función de la dureza del agua utilizada). Deberá eliminar periódicamente esta incrustación de cal, ya que de lo contrario aumenta el consumo de corriente del aparato.

- Apague la cafetera y deje que se enfríe por completo.
- Llene el depósito de agua **14** con el producto descalcificador. Utilice un producto descalcificador líquido y ecológico a base de ácido cítrico y respete las indicaciones del fabricante.
- Llene el depósito de agua **14** hasta la **marca de 8 tazas**.
- Cierre la tapa **15** del depósito de agua **14**.

5. Coloque sin falta la jarra **8** con la tapa **12** cerrada sobre la placa de conservación del calor **9**.

- Pulse la tecla Espera  en la pantalla táctil **6**. El indicador luminoso rojo empieza a iluminarse. El proceso de ebullición se inicia después de un breve instante.
- Deje pasar la mitad de la solución descalcificadora y desconecte el aparato pulsando de nuevo dos veces la tecla Espera . La luz roja se apaga.
- Deje actuar la solución descalcificadora durante aprox. unos 30 minutos.
- Conecte la cafetera pulsando la tecla Espera . El indicador luminoso rojo se ilumina. Deje que pase el resto de la solución descalcificadora.
- Al finalizar el proceso de ebullición, apague la cafetera pulsando dos veces la tecla Espera . La luz roja se apaga.
- Vacíe la jarra **8** y enjuáguela con agua.
- Seguidamente, llene otras dos veces el depósito de agua **14** hasta la **marca de 8 tazas** con agua limpia y empiece el proceso de ebullición.

10. Conservación



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

- Limpie el filtro permanente **2** y enjuague el soporte de filtro **4** y la jarra **8**.
- Una vez limpios, deje secar la cafetera y los accesorios antes de volver a montarlos y guardarlos.

11. Eliminación

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

12. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica? • Compruebe la conexión.
Empeora la calidad del café preparado.	<ul style="list-style-type: none"> • Es necesario descalcificar la cafetera.
El proceso de ebullición dura más a pesar de que la cantidad es la misma.	
No se puede cerrar la tapa 15 .	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está el soporte de filtro 4 correctamente colocado y el asa 3 abatida?
Durante el proceso de ebullición, el filtro rebosa.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la tapa 12 colocada sobre la jarra 8? • ¿Está el soporte de filtro 4 correctamente colocado?
La aplicación no encuentra el aparato	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el aparato y pulse en la pantalla táctil 6 de la cafetera durante aprox. 3 segundos la tecla Horas ⌚. El símbolo WLAN 📶 parpadea. Se envía una señal inalámbrica y el nombre del aparato aparece en la aplicación.
La aplicación no puede establecer una conexión entre el enrutador, el terminal móvil y la cafetera.	<ul style="list-style-type: none"> • Intente colocar la cafetera, el terminal móvil y el enrutador lo más cerca posible unos de otros.

13. Datos técnicos

Modelo:	SKMS 900 A1
Tensión de la red:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Clase de protección:	I
Banda de frecuencias:	2.400 - 2.483,5 MHz
Potencia de emisión máx.:	< 20 dBm
Potencia:	900 W

NOTA: para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz no es necesario que el usuario haga nada. El producto se adapta tanto para 50 como para 60 Hz.







Notas relativas a la Declaración de conformidad de la UE

Por el presente documento la empresa HOYER Handel GmbH declara que el aparato SKMS 900 A1 cumple la Directiva 2014/53/UE. Por el presente documento la empresa HOYER Handel GmbH declara que el producto cumple con los requisitos fundamentales y las normativas vigentes de la Directiva RoHS 2011/65/UE.

Puede encontrar una declaración de conformidad de la UE completa en Internet en la dirección:

<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Símbolos empleados

	Geprüfte Sicherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el mercado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Tensión alterna
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.

Reserva de modificaciones técnicas.

14. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,

Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
IAN: 405839_2201 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **405839_2201**.



Servicio técnico

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 405839_2201



Distribuidor






Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANIA

Indhold

1. Oversigt	155
2. Tilsigtet anvendelse	156
3. Sikkerhedsanvisninger	156
4. Leveringsomfang	159
5. Inden den første brug	159
6. Ibrugtagning	159
7. Betjening	159
7.1 Drypstop	159
7.2 Påfyldningsmængder	159
7.3 Brygning af kaffe	160
7.4 Touchdisplay	160
8. Styring pr. app	162
8.1 Forudsætninger for appen	162
8.2 Installation af appen	162
8.3 Oprettelse af apparatforbindelse	162
8.4 App-funktioner til kaffemaskinen	163
8.5 Afbrydelse af trådløs forbindelse	164
8.6 Standardfunktioner i Lidl Home appen	164
9. Rengøring	165
9.1 Efter hver brug	165
9.2 Afkalkning	166
10. Opbevaring	166
11. Bortskaffelse	167
12. Problemløsning	167
13. Tekniske data	168
14. HOYER Handel GmbHs garanti	169

1. **Oversigt**

- 1** Bøjle til permanentfilter
- 2** Permanentfilter
- 3** Bøjle til filterholder
- 4** Filterholder
- 5** Drypstop-ventil
- 6** Touchdisplay med funktionsknapper:
 -  - Timer
 -  - Minutter
 -  - Standby
 -  - Aromavalg
 -  - Klokkeslætindstilling/timer (24 h)
- 7** Håndtag til åbning af kandens låg
- 8** Kande (nyttevolumen: *max 10*, ca. 10 kopper)
- 9** Varmeplade
- 10** Kaffeske
- 11** Tilslutningsledning med netstik
- 12** Låg på kanden
- 13** Vandstandsindikator (*max 10*, ca. 10 kopper)
- 14** Vandtank
- 15** Afdækning
- 16** Afdækningens håndtag

Mange tak for din tillid!



Tillykke med din nye kaffemaskine.

For at opnå sikker håndtering af apparatet og få mere at vide om dets ydelse og funktioner:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden den første ibrugtagning.**
- **Følg sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye kaffemaskine!

Symboler på apparatet

	Dette symbol angiver, at de anførte materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.
	Dette symbol advarer dig mod berøring af den varme overflade.

2. Tilsigtet anvendelse

Denne kaffemaskine er udelukkende beregnet til brygning af filterkaffe.

Apparatet kan forbindes med et trådløst netværk (wi-fi).

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder andre væsker end friskt drikkevand i vandtanken **14!**

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskade eller alvorlige materielle skader.

FORSIGTIG! lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan medføre mindre kvæstelser eller materielle skader.

ANVISING! forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- ⊙ Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- ⊙ Dette apparat er ligeledes beregnet til at blive anvendt i husholdningen og til husholdningslignende anvendelser, som f.eks...
 - ... i medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre erhvervsmæssige områder;
 - ... i landbrugsejendomme;
 - ... af gæster på hoteller, moteller og andre boligfaciliteter;
 - ... i morgenmadspensioner.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- ⊙ Fyld kun apparatet op til den maksimale påfyldningshøjde, da der ellers kan sprøjte kogende vand ud.
- ⊙ Kaffemaskinen, tilslutningsledningen og netstikket må ikke dryppes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Hvis dette apparats tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- ⊙ Overhold anvisningerne i kapitlet om rengøring (se "Rengøring" på side 165).
- ⊙ Forkert brug af apparatet kan forårsage kvæstelser.
- ⊙ Vær opmærksom på, at der ikke løber væske på apparatets stikforbindelse.
- ⊙ Vær opmærksom på, at varmepladens overflade stadig er varm efter brugen.



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for kvælning.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød grundet fugtighed!

- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand: der er fare for elektrisk stød.
- ⊙ Skulle der komme væsker ind i apparatet, skal du straks trække netstikket ud. Først derefter må apparatet tages op af vandet. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis dette eller tilslutningsledningen har synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatet.
- ⊙ Tilslut kun netstikket til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakt, hvis spænding svarer til den, der er angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Vikl ikke tilslutningsledningen omkring apparatet.
- ⊙ Apparatet er ikke fuldstændigt adskilt fra elnettet i standby-tilstand. For at gøre dette skal du trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Vær under brug af apparatet opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme.

- ⊙ Træk altid i stikket, og aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en fejl
 - når du ikke bruger kaffemaskinen
 - inden du rengør kaffemaskinen
 - i tordenvejr
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Under brygningen stiger der varm vanddamp op gennem afdækningen. Afdækningen bliver varmt. Rør ikke låget og hold under ingen omstændigheder hænder eller andre dele af kroppen ind i vanddampen.
- ⊙ Fyld kun kaffemaskinen op til den maksimale påfyldningshøjde (*max 10*), da der ellers kan sprøjte skoldhed vand ud.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Apparatet har skridsikre silikonefødder. Da møbler har mange forskellige lak- og kunststofoverflader og bliver behandlet med mange forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at nogle af disse stoffer indeholder bestanddele, som angriber og opbløder silikonefødderne. Læg i givet fald et skridsikkert underlag under apparatet.
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder andre væsker end friskt drikkevand i kaffemaskinen!
- ⊙ Stil apparatet på en stabil og plan overflade.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

4. Leveringsomfang

- 1 kaffemaskine
- 1 kande **8**
- 1 filterholder **4**
- 1 permanentfilter **2**
- 1 kaffeske **10**
- 1 betjeningsvejledning (online)
- 1 kort vejledning (vedlagt)

5. Inden den første brug

- Fjern alt emballage.
- Kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede.
- **Rengør apparatet inden første brug!**

6. Ibrugtagning



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tilslut kun apparatet til en let tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til den på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.

1. Stil apparatet på et tørt, jævnt og skridsikert underlag.
2. Fyld kaffemaskinens vandtank **14** op til markeringen *max 10* med frisk, koldt postevand, og start herefter brygningen.
3. Smid vandet ud, og gentag denne proces én gang.
4. Vent til kaffemaskinen er afkølet. Derefter er apparatet igen klar til brug.

7. Betjening



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Under brygningen stiger der varm vanddamp op gennem afdækningen **15**. Afdækningen bliver varmt. Rør ikke låget og hold under ingen omstændigheder hænder eller andre dele af kroppen ind i vanddampen.
- ⊙ Fyld kun kaffemaskinen op til den maksimale påfyldningshøjde (*max 10*), da der ellers kan sprøjte skoldhedt vand ud.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Påfyld mindst vand til markeringen **4** på vandstandsindikatoren **13**. Ellers kan apparatet overophede.
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder andre væsker end friskt drikkevand i kaffemaskinen.

7.1 Drypstop

Filterholderen **4** har en drypstop-ventil **5**. Den sørger for, at filteret ikke drypper, når du fjerner filteret, når du tager kanden **8** ud.

For at drypstop-ventilen **5** åbner sig under brygningen, er det vigtigt, at filterholderen **4** er sat rigtigt i og at kanden **8** med lukket låg **12** står helt inde i kaffemaskinen. **Det påsatte låg 12 på kanden 8 åbner drypstop-ventilen 5. Ellers kan filteret løbe over.**

ANVISNING: for at apparatet kan arbejde korrekt er det vigtigt, at kanden **8** stilles i kaffemaskinen, og låget **12** er lukket.



7.2 Påfyldningsmængder

Fyld som minimum altid vand i vandtanken **14** op til markeringen for 4 kopper (**4**). Den maksimale påfyldningshøjde er ved markeringen *max 10* (til ca. 10 kopper).


7.3 Brygning af kaffe

1. Tryk på håndtaget til åbning af kanden låg **7**. Fyld frisk, koldt postevand i kanden **8**. (Varmt eller kulsyreholdigt vand kan medføre forstyrrelser.)
2. Klap afdækningen **15** på kaffemaskinen op.
3. Fyld vand i vandtanken **14** svarende til det ønskede antal kopper (*max 10*, til ca. 10 kopper). Sørg for, at låget på kanden **12** ikke klapper op, mens du hælder vand i.
4. Hold filterholderen **4** i bøjlen **3** og sænk den ned i kaffemaskinens holder.
5. Klap bøjlen **3** til filterholderen **4** tilbage.
6. Sæt permanentfilteret **2** i filterholderen **4**.
7. Kom kaffepulver i permanentfilteret **2**.
For en mellemstærk kaffe kommes én kaffeskefuld **10** (ca. 7 - 8 g) kaffepulver i filteret pr. kop. Brug malet filterkaffe.
Hvis du selv maler kaffen, skal du male på mellemste malegrad.

ANVISNING: du kan også bruge et papirfilter. I dette tilfælde må permanentfilteret **2** dog **ikke** være sat i. Læg en filterpose (str. 1x4) med ombøjede sider direkte i filterholderen **4**. Grundet ombøjningen tilpasser filterposen sig bedre til filterholderen **4** og det undgås at sømmene går op.






8. Klap afdækningen **15** ned.
9. **Stil kanden 8 på varmepladen 9 med lukket låg 12.**
10. Sæt apparatets netstik i en hertil beregnet stikkontakt. Der lyder en kort signaltone. På apparatets touchdisplay **6** vises "12:00", og ovenover blinker wi-fi-symbolet til at starte med . Apparatet er i standby-tilstand.
11. Tryk én gang kort på knappen Standby . Den røde indikatorlampe lyser, og CLOCK vises på touchdisplayet **6**. Brygningen startes efter kort tid.

12. Varmepladen **9** forsætter med at være tændt i ca. 30 minutter. Herefter slukker den automatisk, og det røde lys slukker.

ANVISNING: ved at trykke på knappen Standby  på touchdisplayet **6** kan du når som helst afbryde brygningen og slukke varmepladen **9** tidligere. I stedet for den røde er det så den hvide indikatorlampe der lyser.


7.4 Touchdisplay

Kaffemaskinen har et touchdisplay **6** med følgende funktionsknapper:




-  Timer
-  Minutter
-  Standby
-  Aromavalg (normal, stærk, ekstra stærk)
-  Klokkeslæt/timer (24 h)

Standby-tilstand

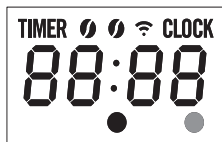
For at indstille klokkeslættet, timer-funktionen og/eller aromavalget skal apparatet være i standby-tilstand. Det er det, hvis du har forbundet apparatet med strømnettet, eller hvis brygningen er afsluttet.

Kort tid efter, at klokkeslættet, timeren og/eller aromavalget er blevet indstillet, skifter apparatet automatisk tilbage til standby-tilstand. Du kan når som helst også skifte manuelt til standby-tilstand ved at trykke tre gange kort på knappen Standby  på touchdisplayet **6**.

Indstilling af klokkeslæt

1. Sørg for, at apparatet er i standby-tilstand, og tryk én gang på knappen Klokkeslæt/timer .
På touchdisplayet **6** vises CLOCK. Klokkeslætfunktionen er aktiveret.
2. Tryk flere gange hurtigt efter hinanden på knappen Timer  og knappen Minutter  for at indstille klokkeslættet. Indstil det aktuelle tidspunkt på døgnet.

- Efter kort tid forsvinder *CLOCK* fra displayet. Klokkeslættet er gemt.







Indstilling af timeren

Ved hjælp af timer-funktionen (indstillelig 24 timer frem) kan du indstille et ønsket tidspunkt på døgnet, hvor kaffemaskinen skal igangsætte brygningen automatisk.

ANVISNING: sørg for, at der er tilstrækkelig med vand i vandtanken, og at der er kaffepulver i permanent- eller papirfilteret.




For at kunne indstille timer-funktionens starttidspunkt skal tidspunktet på døgnet være blevet indstillet forinden, og apparatet skal igen være i standby-tilstand.


- Tryk flere gange kort på knappen Klokkeslæt/timer , indtil *TIMER* vises på touchdisplayet **6**. Timer-funktionen er aktiveret.
- Tryk på knappen Timer  og knappen Minutter  på touchdisplayet **6** for at indstille det tidspunkt, hvor brygningen skal begynde.
- Efter kort tid slukker indikationen *TIMER*. Tidspunktet, som du har indstillet for timeren, er blevet gemt.
- Tryk efterfølgende to gange på knappen Standby . På touchdisplayet **6** vises en hvid indikatorlampe og *CLOCK*. Brygningen starter automatisk på det indstillede tidspunkt.
- Når brygningen starter, lyser den røde LED-indikator på touchdisplayet **6**.
- Varmepladen **9** forsætter med at være tændt i ca. 30 minutter efter at brygningen er afsluttet. Herefter slukker den automatisk, og det røde lys slukker.

Indstilling af aromastyrken

Du kan forstærke kaffearomaens intensitet med aromavalget.

Standby-tilstanden er aktiveret.

- Tryk én gang kort på knappen Aromavalg  på touchdisplayet **6**. På displayet vises der først én bønne (stærk aroma). Ved at trykke på knappen Aromavalg  igen vises to kaffebønner (ekstra stærk aroma). Efter kort tid slukker den blinkende kaffebønne-indikator. Den aromaintensitet, som du har valgt, er nu blevet gemt.
- Tryk på knappen , og brygningen starter.

ANVISNING: hvis du ønsker at brygge kaffen med aromavalg ved brug af timer-funktionen, skal du trykke to gange kort på knappen Standby , mens apparatet er i standby-tilstand. Brygningen starter med det valgte aromavalg og på det tidligere indstillede tidspunkt.

Indikation på displayet

- Ingen bønne vises: normal aroma
- Én bønne vises: stærk aroma
- To bønner vises: ekstra stærk aroma

8. Styring pr. app

Kaffemaskinen kan også styres via en app. Dertil skal du installere appen *Lidl Home*. Appen opdaterer klokkeslættet automatisk og tillader bekvemt indstilling af aroma og timer.

8.1 Forudsætninger for appen

Du skal bruge:

- Mobil enhed (med 2.4 GHz-frekvensbånd tilmeldt på router)
Android: 9.0 eller højere
iOS: 12.0 eller højere
- Wi-fi 2.4 GHz med adgang til internet
- Adgangsdata til wi-fien
- Lidl Home app-konto (kan oprettes efter installationen af appen ved hjælp af denne)

ANVISNING: anvend eventuelt router-softwaren for at sikre dig, at din mobile enhed anvender 2.4 GHz-frekvensbåndet.

8.2 Installation af appen

Download af Lidl Home appen via App Store

Når det er sikret, at du har en aktiv internetforbindelse på din mobile enhed, kan du downloade *Lidl Home* appen.

- Åbn App Store på din mobile enhed (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- sekunder på knappen *Lidl Home* i søgelinjen.
- Ved at trykke på knappen *Indlæs*, downloader du appen på din mobile enhed.
- Efter installationen åbner du appen og følger anvisningerne.

Download af Lidl Home appen via QR-kode

1. Scan med din mobile enhed (alt efter operativsystem) en af de følgende QR-koder.



Android







iOS

2. Installér *Lidl Home*.
3. Efter installationen åbner du appen og følger anvisningerne.

8.3 Oprettelse af apparatforbindelse

1. Sæt kaffemaskinens netstik i en stikkontakt.
2. Tryk på kaffemaskinens touchdisplay **6** i ca. 3 sek. på knappen . På touchdisplayet på apparat blinker wi-fi-symbolet . Apparatet kan nu kobles med appen via trådløs forbindelse.
3. Åbn appen *Lidl Home* på din mobile enhed. Tryk på den blå knapflade under symbol . Kaffemaskinen vises i et separat vindue på din mobile enhed.
4. Tryk på den højre knapflade for at tilføje kaffemaskine. Kaffemaskinen vises nu i apparatoversigten som Bluetooth-apparat.
5. Tryk på tegnet **+** i den blå kreds.
6. Indtast adgangsdata til wi-fi. Forbindelsesfremskridtet vises i displayet. Efter kort tid er kaffemaskinen tilmeldt. Afslut tilmeldingen ved at trykke på den blå skrift foroven til højre.



ANVISNINGER:

- Vises apparatet ikke i listen over tilføjede apparater, trykker du kaffemaskinen på touchdisplayet **6** i ca. 3 sekunder på knappen . Wi-fi-symbolet  blinker. Der sendes et radiosignal.
 - Straks efter det første login i appen åbner en side med et link til databeskyttelsesdirektivet. Tryk på det respektive land for at læse databeskyttelsesdirektivet. For en senere læsning af databeskyttelsesdirektivet ...
... benytter du linket i den pågældende App Store eller
... tryk forneden i appen på symbol 
og derefter på . Vælg dit sprog.
 - Så snart kaffemaskinen er forbundet med wi-fi og styres med appen, er en manuel tidsindstilling ikke længere mulig.
-


8.4 App-funktioner til kaffemaskinen

Med *Lidl Home* kan du ved hjælp af følgende symboltaster i appens menulinje indstille og aktivere forskellige funktioner. Brygningen vises i appen med en animation.


Start brygningen med det samme

Tryk på symbolet  for at starte brygningen med det samme. Du kan til enhver tid afbryde brygningen, hvis du igen trykker på symbol  i appen.


Aroma

Tryk på symbolet  for at vælge kaffearemaens intensitet.

Timer



Ved at trykke på symbol , kan du indstille Timeren (timer og minutter) til en automatisk start af brygningen.

Aroma Favorit




Ved at trykke på symbol , kan du vælge din foretrukne kaffeearoma-intensitet. Ved et strømsvigt eller en bevidst afbrydelse fra nettet, starter kaffemaskinen med denne indstilling, når den tændes igen og er forbundet med appen.

8.5 Afbrydelse af trådløs forbindelse

Afslut den trådløse forbindelse mellem kaffemaskinen und din mobile enhed i appen *Lidl Home*.

1. Åbn appen *Lidl Home*.
2. Tryk forneden i appen på symbol .
3. Vælg kaffemaskinen ved tryk.
4. Tryk på symbolet  foroven til højre i displayet.
5. Tryk forneden på knapfladen til fjernelse af apparatet.
6. Tryk på knapfladen til afbrydelse.
eller
Tryk på knapfladen til afbrydelse og sletning af data.
7. Tryk på knapfladen til bekræftelse.

Du kan også afbryde den trådløse forbindelse på kaffemaskinen.

- Tryk på kaffemaskinens touchdisplay  i ca. 3 sek. på knappen . Wi-fi-symbolet  slukker, forbindelsen er afbrudt.

8.6 Standardfunktioner i Lidl Home appen

ANVISNING: appen bliver konstant forbedret. Der er muligt, at der fremtidigt tilføjes flere funktioner, som endnu ikke er beskrevet her.

Du kan også foretage ændringer i *Lidl Home* appen efter installationen. Personaliser f.eks. appen ved at tilføje dit profilfoto og vælge et brugernavn.

Du finder følgende symboler på en linje på appens nederste billedkant:





Her finder du et overblik over de koblede apparater og deres status (off-/online). Tryk på apparatets symbol for at få adgang til de apparatspecifikke funktioner.











Styr apparater, f.eks. lamper, med et klik og automatisér deres funktioner.



I dette område personaliserer du appen og har adgang til informationer om appen og dit smarte apparat:

Symbol	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">- Profilfoto- Brugernavn- Ændring af kontoadgang eller sletning af konto- Temperaturenhed- Tidszone
	<ul style="list-style-type: none">- Administration af apparaternes placering (hvis understøttet af apparater)

Symbol	Funktion
	- Tilføjelse af et Smartwatch (hvis understøttet af Smartwatch, dets operativsystem og apparatet)
	- Aktivering/deaktivering/indstilling af meddelelser Hvis der foreligger meddelelser, vises dette med en blå prik bagved symbolnavnet.
	- Hjælpecenter
	- Styr apparat med Google Assistant (hvis understøttet af Google Home og apparatet)
	- Opsætning af push-meddelelser - Afmeld apparat - Slet cache
	- Databeskyttelsesbestemmelser
	- Kolofon
	- Download betjeningsvejledning - Kontakt til Lidl-kundeservice

9. Rengøring



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Træk netstikket **11** ud af stikkontakten, inden du rengør kaffemaskinen.
- ⊙ Kaffemaskinen og tilslutningsledningen med netstik **11** må ikke dyppes i vand eller andre væsker.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Kaffemaskinen bliver meget varm under brugen. Lad den køle af, før du gør den ren.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend ikke skræppe eller skurende rengøringsmidler.

9.1 Efter hver brug

Rengør så vidt muligt apparatet efter hver brug.

1. Træk netstikket **11** ud af stikkontakten.
2. Klap afdækningen **15** op på afdækningens håndtag **16**.
3. Kun til permanentfilteret **2**: klap bøjlen **1** til permanentfilteret op, fjern permanentfilteret og vask det under rindende vand.
4. Klap bøjlen **3** til filterholderen **4** op, og fjern filterholderen.
 - Kun til papirfilter: bortskaf det brugte papirfilter.
5. Skyl filterholderen **4** med varmt vand.
6. Skyl kanden **8** og dens låg **12** med rent vand. Ved hårdnakkede rester bruger du lidt mildt opvaskemiddel og en ikke for hård opvaskebørste. Derefter skyller du alle dele grundigt af med rent vand.
7. Tør efter behov kaffemaskinen og tilslutningsledningen **11** af med en let fugtig klud. Tør efter med en tør klud.

8. Sørg for, at alle dele er fuldstændig tørre, før du stiller dem væk eller bruger apparatet på ny.

Opvaskemaskine

Følgende dele er egnet til maskinopvask:

- Kande **8** + låg **12**
- Filterholder **4**
- Permanentfilter **2**
- Kaffeske **10**


9.2 Afkalkning


Tidsintervaller for afkalkning



Tidsintervallerne for afkalkningen afhænger af vandets hårdhedsgrad, og hvor ofte du bruger apparatet. Ved moderat eller hård hårdhedsgrad anbefaler vi afkalkning en gang om måneden.

Hvis du bruger postevand, kan du spørge det lokale vandværk, hvor hårdt vandet er i det område, du bor i.

Efter et stykke tid vil der på grund af kogeprocessen afsætte sig kalk i dele af kaffemaskinen (alt efter det anvendte vands hårdhedsgrad). Denne kalk bør du fjerne med jævne mellemrum, da apparatets strømforbrug ellers vil tiltage.

1. Sluk kaffemaskinen og lad den afkøle fuldstændigt.
2. Fyld afkalkningsmidlet i vandtanken **14**. Brug et flydende, miljøvenligt afkalkningsmiddel på citronsyrebasis og overhold producentens angivelser.
3. Fyld vandtanken **14** op til **markeringen til 8 kopper**.
4. Luk vandtankens **14** afdækning **15**.
5. **Stil under alle omstændigheder kanden 8 med lukket låg 12 på varmepladen 9.**
6. Tryk på knappen Standby  på touchdisplayet **6**. Den røde indikatorlampe begynder at lyse. Brygningen startes efter kort tid.
7. Lad halvdelen af afkalkningsopløsningen løbe igennem og sluk så for appa-

ratet igen ved to tryk på knappen Standby . Det røde lys slukker.

8. Lad afkalkningsopløsningen virke i ca. 30 minutter.
9. Tænd kaffemaskinen ved at trykke på knappen Standby . Den røde indikatorlampe lyser. Lad resten af afkalkningsopløsningen løbe igennem.
10. Ved brygningens afslutning slukker du for kaffemaskinen ved to gange tryk på Standby  knappen. Det røde lys slukker.
11. Tøm kanden **8** og skyl den med vand.
12. Fyld efterfølgende vandtanken **14** to gange op til **markeringen til 8 kopper** med rent vand og start brygningen.

10. Opbevaring



FARE for børn!

- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
-

1. Rengør permanentfilteret **2** og skyl filterholderen **4** og kanden **8**.
2. Lad den rengjorte kaffemaskinen og tilbehør tørre, inden du samler og rydder det væk.

11. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.



Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.



12. Problemløsning

Skulle dit apparat ikke fungere som ønsket, skal du først gennemgå denne tjekliste. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Kvaliteten af den bryggede kaffe forringes.	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffemaskinen skal afkalkes.
Brygningen varer ved samme mængde længere.	
Afdækningen 15 kan ikke klappes ned.	<ul style="list-style-type: none"> • Er filterholderen 4 sat rigtigt i og bøjlen 3 klappet ned?
Filteret løber over under brygningen.	<ul style="list-style-type: none"> • Er låget 12 på kanden 8 sat på? • Er filterholderen 4 sat rigtigt på?
App finder ikke apparatet	<ul style="list-style-type: none"> • Tænd for apparatet og tryk på kaffemaskinens touchdisplay 6 i ca. 3 sekunder på knappen Timer . Wi-fi-symbolet  blinker. Der sendes et radiosignal og navnet på apparatet dukker op i appen.
Appen kan ikke oprette nogen forbindelse mellem router, mobil enhed og kaffemaskine.	<ul style="list-style-type: none"> • Forsøg at placere kaffemaskinen, den mobile enhed og routeren så tæt på hinanden som muligt.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Er strømforsyningen tilsluttet? • Kontrollér tilslutningen.

13. Tekniske data

Model:	SKMS 900 A1
Netspænding:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Beskyttelsesklasse:	I
Frekvensbånd:	2.400 - 2.483,5 Mhz
maks. sendeefekt:	< 20 dBm
Effekt:	900 W



ANVISNING: det kræver ingen handling fra brugerens side for at omstille produktet mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig til såvel 50 som 60 Hz.

Anvisninger til EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer HOYER Handel GmbH, at apparatet SKMS 900 A1 opfylder kravene i direktivet 2014/53/EU. Hermed erklærer HOYER Handel GmbH, at produktet er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og gældende bestemmelser i ROHS 2011/65/EU.

En fuldstændig EU-overensstemmelseserklæring finder du på internettet på:
<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Anvendte symboler

	G epüfte S icherheit (afprövet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljövæntligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
~	Vekselspænding
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

14. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabriktionsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervs-mæssig brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 405839_2201** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **405839_2201** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 405839_2201



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12






22761 Hamburg

TYSKLAND

Indice

1. Panoramica	173
2. Uso conforme	174
3. Istruzioni per la sicurezza	174
4. Materiale in dotazione	177
5. Prima del primo utilizzo	177
6. Messa in funzione	177
7. Uso	178
7.1 Dispositivo antigoccia	178
7.2 Capienze	178
7.3 Preparazione del caffè	178
7.4 Display tattile	179
8. Comando tramite app	181
8.1 Presupposti per l'app	181
8.2 Installazione dell'app	181
8.3 Stabilimento del collegamento con l'apparecchio	181
8.4 Funzioni dell'app per la caffettiera	182
8.5 Interruzione del collegamento radio	183
8.6 Funzioni standard dell'app Lidl Home	183
9. Pulizia	184
9.1 Dopo ogni utilizzo	184
9.2 Eliminazione del calcare	185
10. Conservazione	185
11. Smaltimento	186
12. Risoluzione dei problemi	186
13. Dati tecnici	187
14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia	188
15. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta	190

1. Panoramica

- 1** Archetto del filtro permanente
- 2** Filtro permanente
- 3** Archetto del supporto del filtro
- 4** Supporto del filtro
- 5** Valvola fermagocce
- 6** Display tattile con tasti di funzione:
 -  - Ore
 -  - Minuti
 -  - Stand-by
 -  - Scelta dell'aroma
 -  - Impostazione dell'ora / timer (24 h)
- 7** Leva per l'apertura del coperchio del bricco
- 8** Bricco (volume utile: *max 10*, circa 10 tazze)
- 9** Piastra riscaldante
- 10** Misurino
- 11** Cavo di collegamento con spina
- 12** Coperchio del bricco
- 13** Indicatore di livello dell'acqua (*max 10*, circa 10 tazze)
- 14** Caldaia
- 15** Copertura
- 16** Maniglia della copertura

Vi ringraziamo per la vostra fiducia!



Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova caffettiera.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale d'uso.**
- **Conservare il manuale d'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale d'uso. Il manuale d'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che la vostra nuova caffettiera possa darvi molte soddisfazioni!

Simboli presenti sull'apparecchio

	Questo simbolo indica che i materiali così contrassegnati non modificano né il gusto né l'aroma degli alimenti.
	Questo simbolo mette in guardia dal contatto con la superficie rovente.

2. Uso conforme

La caffettiera è destinata esclusivamente alla preparazione di caffè filtrato.

L'apparecchio può essere collegato a una rete wireless (WLAN).

L'apparecchio è stato ideato per l'uso domestico. Usare l'apparecchio solo al chiuso.

Questo apparecchio non va utilizzato a scopo commerciale.

Uso improprio prevedibile

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non versare in nessun caso nella caldaia **14** liquidi diversi da acqua potabile pulita!

3. Istruzioni per la sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio ridotto: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni lievi o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo.
- ⊙ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ⊙ La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, salvo che siano di età pari o superiore a 8 anni e siano sorvegliati.
- ⊙ Mantenere i minori di 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- ⊙ Questo apparecchio è destinato all'impiego sia in casa che per usi di tipo domestico, ad esempio...
 - ... nelle cucine dei lavoratori in negozi, uffici e altri locali commerciali;
 - ... in tenute rurali;
 - ... da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture residenziali;
 - ... in pensioni con colazione.
- ⊙ Questo apparecchio non è destinato a funzionare con un timer esterno o con un sistema di telecontrollo separato.
- ⊙ Riempire l'apparecchio solo fino al livello di riempimento massimo, altrimenti l'acqua bollente può schizzare fuori.
- ⊙ Non immergere la caffettiera, il cavo di collegamento e la spina in acqua o altri liquidi.
- ⊙ Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona con qualifica simile.
- ⊙ Attenersi al capitolo sulla pulizia (vedere "Pulizia" a pagina 184).
- ⊙ Un utilizzo scorretto può causare lesioni.
- ⊙ Assicurarsi di non riversare liquido sopra il connettore dell'apparecchio.
- ⊙ Considerare che, dopo l'uso, la superficie dello piastra riscaldante dispone ancora di calore residuo.



PERICOLO per i bambini!

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.



PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.



PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità!

- ⊙ Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da goccioline o spruzzi d'acqua: pericoli di scossa elettrica.
- ⊙ Se nell'apparecchio penetrano liquidi, staccare immediatamente la spina. e solo in seguito tirare fuori l'apparecchio. Far controllare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Non mettere in funzione l'apparecchio se esso o il cavo di collegamento presentano danni visibili o se l'apparecchio è caduto.
- ⊙ Collegare la spina solo ad una presa di corrente correttamente installata, facilmente accessibile e dotata di contatto di terra, la cui tensione coincida con quella indicata sulla targhetta di omologazione. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.

- ⊙ Assicurarsi che il cavo di collegamento non possa essere danneggiato da bordi taglienti o punti molto caldi. Non avvolgere il cavo di collegamento intorno all'apparecchio.
- ⊙ Anche dopo la modalità standby, l'apparecchio non è completamente scollegato dalla rete elettrica. Per scollegarlo estrarre la spina.
- ⊙ Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di collegamento non sia bloccato né schiacciato.
- ⊙ Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare sempre quest'ultima, mai il cavo.
- ⊙ Staccare la spina dalla presa di corrente:
 - se si verifica un guasto
 - se non si utilizza la caffettiera
 - prima di pulire la caffettiera
 - in caso di temporali
- ⊙ Per evitare rischi, non apportare alcuna modifica all'apparecchio.



PERICOLO di lesioni da scottature!

- ⊙ Durante il processo di infusione, il vapore acqueo bollente esce dalla copertura verso l'alto. La copertura si riscalda. Non toccarla e non mantenere in nessun caso le mani o altre parti del corpo nel vapore acqueo.
- ⊙ Riempire la caffettiera solo fino al livello di riempimento massimo (*max 10*), altrimenti l'acqua bollente può schizzare fuori.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ L'apparecchio è dotato di piedini antiscivolo di silicone. Dato che i mobili sono rivestiti con un gran numero di vernici e materie plastiche e vengono trattati con prodotti diversi di manutenzione, non è possibile escludere del tutto che alcune di queste sostanze contengano componenti in grado di

aggredire e indebolire i piedini di silicone. Eventualmente, collocare una superficie d'appoggio antiscivolo sotto l'apparecchio.

- ⊙ Non versare in nessun caso nella caffettiera liquidi diversi da acqua potabile fresca!
- ⊙ Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

4. **Materiale in dotazione**

- 1 caffettiera
- 1 bricco **8**
- 1 supporto del filtro **4**
- 1 filtro permanente **2**
- 1 misurino **10**
- 1 manuale d'uso (online)
- 1 copia della istruzioni brevi (allegata)

5. **Prima del primo utilizzo**

- Togliere tutto il materiale di imballaggio.
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti e integri.
- **Pulire l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta!**

6. **Messa in funzione**



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente ben accessibile e dotata di contatti di terra la cui tensione coincida con quella indicata sulla targhetta. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.

1. Collocare l'apparecchio su una superficie d'appoggio asciutta, piana e non scivolosa.
2. Riempire la caldaia **14** della caffettiera di acqua di rubinetto fredda e pulita fino al segno *max 10*, poi avviare il processo di infusione.
3. Versare via l'acqua e ripetere questa operazione.
4. Attendere che la caffettiera si sia raffreddata. A questo punto l'apparecchio è di nuovo pronto all'uso.

7. Uso



PERICOLO di lesioni da scottature!

- ⊙ Durante il processo di infusione, il vapore acqueo bollente esce dalla copertura **15** verso l'alto. La copertura si riscalda. Non toccarla e non mantenere in nessun caso le mani o altre parti del corpo nel vapore acqueo.
- ⊙ Riempire la caffettiera solo fino al livello di riempimento massimo (*max 10*), altrimenti l'acqua bollente può schizzare fuori.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Versare acqua almeno fino al segno *4* dell'indicatore di livello dell'acqua **13**. In caso contrario l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- ⊙ Non versare in nessun caso nella caffettiera liquidi diversi da acqua potabile fresca.

7.1 Dispositivo antigoccia

Il supporto del filtro **4** presenta una valvola fermagocce **5** che impedisce che il caffè sgoccioli dal filtro quando si ritira il bricco **8**. Affinché la valvola fermagocce **5** si apra durante il processo di infusione, è importante che il supporto del filtro **4** sia collocato correttamente e che il bricco **8** con coperchio **12** chiuso poggi completamente all'interno della caffettiera. **Il coperchio 12 collocato sul bricco 8 apre la valvola fermagocce 5. In caso contrario il filtro può traboccare.**

NOTA: affinché l'apparecchio possa funzionare correttamente, è importante che il bricco **8** sia collocato nella caffettiera e che il coperchio **12** sia chiuso.

7.2 Capienze

Versare sempre nella caldaia **14** almeno l'acqua sufficiente a raggiungere il segno per *4* tazze (*4*). Il livello di riempimento massimo arriva fino al segno *max 10* (per circa 10 tazze).



7.3 Preparazione del caffè


1. Premere la leva per l'apertura del coperchio del bricco **7**. Ora versare nel bricco **8** acqua di rubinetto pulita e fredda (l'acqua calda o gassata può causare guasti).
2. Aprire il coperchio **15** della caffettiera verso l'alto.
3. A questo punto versare acqua fino al numero di tazze desiderato (*max 10*, per circa 10 tazze) nella caldaia **14**. Quando si versa l'acqua, assicurarsi che il coperchio del bricco **12** non si apra.
4. Sostenere il supporto del filtro **4** dall'archetto **3** e introdurlo nella caffettiera.
5. Ribaltare l'archetto **3** del supporto del filtro **4**.
6. Inserire il filtro permanente **2** nel supporto del filtro **4**.
7. Collocare caffè in polvere nel filtro permanente **2**. Per un caffè di media intensità collocare nel filtro un misurino **10** (circa 7 – 8 g) di caffè in polvere per ogni tazza. Per il caffè filtrato utilizzare caffè in polvere macinato. Se si macina il caffè da soli, macinarlo con un grado di macinazione medio.

NOTA: si può usare anche un filtro di carta. Ma in questo caso **non** inserire il filtro permanente **2**. Inserire il sacchetto del filtro (misura 1x4) nel supporto del filtro **4** con i lati piegati. Piegando i lati il sacchetto del filtro entra meglio nel supporto del filtro **4** e si evita lo strappo delle cuciture.

8. Chiudere la copertura **15**.






9. Collocare il bricco 8 con il coperchio 12 chiuso sulla piastra riscaldante 9.

10. Inserire la spina dell'apparecchio in una presa di corrente adatta. Viene emesso un breve bip. Sul display tattile 6 dell'apparecchio compare "12:00" e sopra il simbolo della WLAN , dapprima lampeggiante. L'apparecchio si trova in modalità standby.
11. A questo punto premere una volta brevemente il tasto Stand-by . La spia di segnalazione rossa si accende e sul display tattile 6 si illumina l'indicazione CLOCK. Poco dopo inizia il processo di infusione.
12. La piastra riscaldante 9 resta attiva per altri 30 minuti circa. Poi si disattiva automaticamente e la luce rossa si spegne.


NOTA: premendo il tasto Stand-by  del display tattile 6 si può interrompere in qualsiasi momento il processo di infusione e disattivare prima la piastra riscaldante 9. In tal caso, al posto della spia di segnalazione rossa si accende quella bianca.

7.4 Display tattile




La caffettiera dispone di un display tattile 6 con i seguenti tasti di funzione:

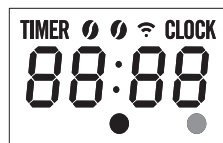
-  Ore
-  Minuti
-  Stand-by
-  Scelta dell'aroma (normale, intenso, extra intenso)
-  Ora/timer (24 h)

Modalità standby

Per impostare l'ora, la funzione timer e/o la scelta dell'aroma, l'apparecchio deve trovarsi in modalità standby. L'apparecchio vi si trova quando è stato collegato alla rete elettrica o quando il processo di infusione è concluso. Poco dopo aver impostato l'ora, il timer e/o la scelta dell'aroma, l'apparecchio torna automaticamente alla modalità standby. È anche possibile impostare la modalità standby in qualsiasi momento manualmente, premendo brevemente tre volte consecutive il tasto Stand-by  del display tattile 6.

Impostazione dell'ora

1. Se l'apparecchio si trova in modalità standby, premere una volta il tasto Ora/timer . Sul display tattile 6 compare CLOCK. La funzione ora è attivata.
2. Per impostare l'ora premere rapidamente il tasto Ore  e il tasto Minuti . Scegliere in questo modo l'ora attuale.
3. Poco dopo l'indicazione CLOCK scompare. L'ora è memorizzata.







Impostazione del timer

Per mezzo della funzione timer (impostabile per 24 ore) è possibile impostare un orario qualsiasi per avviare automaticamente il processo di infusione della caffettiera.

NOTA: assicurarsi che nella caldaia vi sia acqua sufficiente e che il filtro permanente o il filtro di carta contenga sufficiente caffè in polvere.




Per impostare l'orario di inizio per la funzione timer, prima è necessario che sia impostata l'ora e che l'apparecchio si trovi poi nuovamente in modalità standby.


1. Premere brevemente e ripetutamente il tasto Ora/timer  finché sul display tattile **6** compare *TIMER*. La funzione timer è attivata.
2. Per impostare l'orario in cui deve iniziare il processo di infusione, premere il tasto Ore  e il tasto Minuti  sul display tattile **6**.
3. Poco dopo l'indicazione *TIMER* scompare. L'orario impostato per il timer è stato memorizzato.
4. Poi premere due volte il tasto Stand-by . Si accende una spia di segnalazione bianca e sul display tattile **6** compare *CLOCK*. Il processo di infusione inizia automaticamente all'orario impostato.
5. Quando inizia il processo di infusione, il LED rosso dell'indicazione del display tattile **6** si accende.
6. Al termine del processo di infusione la piastra riscaldante **9** resta attiva per altri 30 minuti circa. Poi si disattiva automaticamente e la luce rossa si spegne.

Impostazione dell'intensità dell'aroma

È possibile aumentare l'intensità dell'aroma del caffè per mezzo della scelta dell'aroma.

La modalità standby è attivata.

1. Sul display tattile **6**, premere una volta brevemente il tasto Scelta dell'aroma . Sul display compare dapprima un chicco (aroma intenso). Premendo nuovamente il tasto per la scelta dell'aroma  compaiono due chicchi di caffè (aroma extra intenso). Poco dopo l'indicazione lampeggiante dei chicchi di caffè scompare. L'intensità dell'aroma selezionata è stata memorizzata.
2. Premere il tasto  e il processo di infusione comincia.

NOTA: se si desidera utilizzare il processo di infusione con scelta dell'aroma mediante la funzione timer, premere due volte brevemente il tasto Stand-by  in modalità standby. Il processo di infusione inizia con la scelta dell'aroma selezionata e all'orario impostato in precedenza.

Indicazione nel display

- Nessun chicco visibile: aroma normale
- Un chicco visibile: aroma intenso
- Due chicchi di caffè visibili: aroma extra intenso

8. Comando tramite app

La caffettiera può essere gestita anche tramite app. Per farlo è necessario installare l'app *Lidl Home*.

L'app aggiorna automaticamente l'ora e permette di impostare comodamente l'aroma e il timer.

8.1 Presupposti per l'app

Elementi necessari:

- Dispositivo mobile (con banda di frequenza a 2.4 GHz registrato nel router)
Android: 9.0 o superiore
iOS: 12.0 o superiore
- Rete WLAN a 2.4 GHz configurata con accesso a internet
- Dati di accesso alla rete WLAN
- Account per l'app Lidl Home (può anche essere creato per mezzo dell'app dopo aver installato l'app)

NOTA: se necessario, utilizzare il software del router per assicurarsi che il dispositivo mobile sia registrato nella banda di frequenza a 2.4 GHz.

8.2 Installazione dell'app

Download dell'app Lidl Home tramite App Store

Dopo essersi assicurati di disporre di una connessione internet attiva nel dispositivo mobile, si può scaricare l'app *Lidl Home*.

- Aprire l'App Store nel proprio dispositivo mobile (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Immettere *Lidl Home* nella barra di ricerca.
- Toccando il pulsante *Scarica* si scaricherà l'app nel dispositivo mobile.
- Dopo l'installazione aprire l'app e seguire le istruzioni.

Download dell'app Lidl Home tramite codice QR

1. Scansionare con il proprio dispositivo mobile uno dei seguenti codici QR (a seconda del sistema operativo).






Android







iOS

2. Installare *Lidl Home*.
3. Dopo l'installazione aprire l'app e seguire le istruzioni.

8.3 Stabilimento del collegamento con l'apparecchio

1. Inserire la spina della caffettiera in una presa di corrente.
2. Sul display tattile **6** della caffettiera, premere il tasto  per circa 3 secondi. Sul display tattile dell'apparecchio lampeggia il simbolo WLAN . A questo punto si può abbinare l'apparecchio all'app mediante collegamento radio.
3. Aprire l'app *Lidl Home* nel dispositivo mobile. Toccare il pulsante blu sotto il simbolo . La caffettiera compare in una finestra propria nel dispositivo mobile.
4. Toccare il pulsante di destra per aggiungere la caffettiera. La caffettiera compare nella panoramica dei dispositivi come dispositivo Bluetooth.
5. Toccare il segno **+** nel cerchio blu.
6. Inserire i dati di accesso alla rete WLAN. L'avanzamento del collegamento è indicato sul display. Poco dopo la caffettiera è registrata. Concludere la registrazione toccando la scritta blu in alto a destra.



NOTE:

- Se l'apparecchio non compare nell'elenco dei dispositivi che è possibile aggiungere, premere per circa 3 secondi il tasto  sul display tattile **6** della caffettiera. Il simbolo WLAN  lampeggia. Viene inviato un segnale radio.
 - Subito dopo il primo accesso all'app, si apre una pagina con il link alla direttiva sulla protezione dei dati. Per visualizzare la direttiva sulla protezione dei dati toccare il Paese corrispondente. Per visualizzare la direttiva sulla protezione dei dati in un secondo momento ...
... utilizzare il link nell'App Store oppure
... toccare in basso nell'app il simbolo  e poi . Selezionare la lingua.
 - Non appena la caffettiera è collegata alla WLAN collegata e viene gestita con l'app, non è più possibile impostare il tempo manualmente.
-


8.4 Funzioni dell'app per la caffettiera

In *Lidl Home* è possibile impostare e attivare diverse funzioni utilizzando i seguenti tasti nella barra dei menu dell'app. Nell'app il processo di infusione è rappresentato con un'animazione.


Avvio immediato del processo di infusione

Toccare il simbolo  per avviare subito il processo di infusione. È possibile interrompere il processo di infusione in qualsiasi momento toccando nuovamente il simbolo  nell'app.


Aroma

Toccare il simbolo  per selezionare l'intensità dell'aroma del caffè.

Timer



Toccando il simbolo  si può impostare il timer (ore e minuti) per l'avvio automatico del processo di infusione.

Aroma preferito



Toccando il simbolo  si può selezionare l'intensità preferita per l'aroma del caffè. In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica o dopo lo scollegamento intenzionale dalla rete elettrica, la caffettiera si avvia con questa impostazione quando è riaccesa e collegata all'app.

8.5 Interruzione del collegamento radio

Interrompere il collegamento radio tra la caffettiera e il proprio dispositivo mobile nell'app *Lidl Home*.

1. Aprire l'app *Lidl Home*.
2. Toccare in basso nell'app il simbolo .
3. Selezionare la caffettiera toccandola.
4. Toccare il simbolo  in alto a destra nel display.
5. Toccare in basso il pulsante per eliminare il dispositivo.
6. Toccare il pulsante per scollegare. **oppure** Toccare il pulsante per scollegare ed eliminare i dati.
7. Toccare il pulsante per confermare.

È possibile interrompere il collegamento radio anche nella caffettiera.

- Sul display tattile **6** della caffettiera, premere il tasto  per circa 3 secondi. Il simbolo WLAN  si spegne, il collegamento è interrotto.

8.6 Funzioni standard dell'app *Lidl Home*

NOTA: L'app è sottoposta a continui miglioramenti. È possibile che in futuro si aggiungano altre funzioni che qui non sono ancora descritte.

Nell'app *Lidl Home* è possibile procedere a modifiche anche dopo l'installazione. Ad esempio si può personalizzare l'app aggiungendo la propria foto per il profilo e scegliendo un nome utente.

Nella barra del bordo inferiore della schermata dell'app sono presenti i seguenti simboli:




Qui si trova la panoramica degli apparecchi abbinati e il loro stato (offline/online). Toccare il simbolo dell'apparecchio per accedere alle funzioni specifiche dell'apparecchio.












Gestire gli apparecchi, ad esempio lampade, con un clic e automatizzarne le funzioni.



In questa sezione è possibile personalizzare l'apparecchio e accedere ad informazioni sull'app e sull'apparecchio intelligente:

Simbolo	Funzione
	<ul style="list-style-type: none">- Foto per il profilo- Nome utente- Modificare l'accesso all'account o eliminare l'account- Unità di misura della temperatura- Fuso orario

Simbolo	Funzione
	- Gestione delle ubicazioni degli apparecchi (se supportato dagli apparecchi)
	- Aggiungere l'apparecchio a uno smartwatch (se supportato dallo smartwatch, dal relativo sistema operativo e dall'apparecchio)
	- Attivare/disattivare/impostare le notifiche - La presenza di messaggi è indicata da un punto blu accanto al nome del simbolo.
	- Centro di assistenza
	- Gestire l'apparecchio con Google Assistant (se supportato da Google Home e dall'apparecchio)
	- Configurazione delle notifiche push - Scollegare l'apparecchio - Svuotare la cache
	- Informativa sulla privacy
	- Note legali
	- Scaricare il manuale d'uso - Contatto con il servizio clienti Lidl

9. Pulizia



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Prima di pulire la caffettiera, staccare la spina **11** dalla presa di corrente.
- ⊙ Non immergere la caffettiera e il cavo di collegamento con spina **11** in acqua o altri liquidi.



PERICOLO di lesioni da scottature!

- ⊙ Con il funzionamento la caffettiera diventa molto calda. Farla raffreddare prima di pulirla.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

9.1 Dopo ogni utilizzo

Se possibile, pulire l'apparecchio dopo ogni uso.

1. Staccare la spina **11** dalla presa di corrente.
2. Aprire la copertura **15** agendo sulla maniglia della copertura **16**.
3. Solo per il filtro permanente **2**: sollevare l'archetto **1** del filtro permanente, estrarre il filtro permanente e lavarlo sotto l'acqua corrente.
4. Sollevare l'archetto **3** del supporto del filtro **4** ed estrarre il supporto del filtro.
 - Solo per il filtro di carta: smaltire il filtro di carta usato.
5. Lavare il supporto del filtro **4** con acqua calda.
6. Sciacquare o lavare il bricco **8** e il relativo coperchio **12** con acqua pulita. Solo in caso di residui ostinati, utilizzare un poco di detersivo per piatti delicato e una spugnetta non troppo dura. Dopodi-

- ché sciacquare accuratamente tutti i pezzi con acqua pulita.
7. Se necessario, pulire la caffettiera e il cavo di collegamento **11** con uno straccio leggermente inumidito. Asciugare poi con uno straccio asciutto.
 8. Far asciugare completamente tutti i pezzi prima di metterli da parte o di utilizzare di nuovo l'apparecchio.

Lavastoviglie

I pezzi seguenti sono adatti al lavaggio in lavastoviglie:

- Bricco **8** e coperchio **12**
- Supporto del filtro **4**
- Filtro permanente **2**
- Misurino **10**

9.2 Eliminazione del calcare





Intervalli per l'eliminazione del calcare

Gli intervalli per l'eliminazione del calcare dipendono dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza di utilizzo dell'apparecchio. Per una durezza da media a alta si raccomanda di effettuare l'eliminazione del calcare una volta al mese.

In caso di utilizzo con acqua di rubinetto, ci si può informare circa la durezza dell'acqua nella propria zona di residenza presso l'ente idrico competente.

Dopo qualche tempo, a causa della bollitura si deposita calcare sulle parti della caffettiera (a seconda dell'intervallo di durezza dell'acqua utilizzata). Il calcare va eliminato a intervalli regolari, altrimenti aumenta il consumo di corrente dell'apparecchio.

1. Spegnerla la caffettiera e lasciarla raffreddare completamente.
2. Versare il prodotto anticalcare nella caldaia **14**. Utilizzare un decalcificante liquido ed ecocompatibile a base di limone e rispettare le indicazioni del produttore.

3. Riempire la caldaia **14** fino al **segno delle 8 tazze**.
4. Chiudere la copertura **15** della caldaia **14**.
5. **Collocare sempre il bricco 8 con il coperchio 12 chiuso sulla piastra riscaldante 9.**
6. Sul display tattile **6**, premere una volta il tasto Stand-by . La spia di segnalazione rossa comincia ad accendersi. Poco dopo inizia il processo di infusione.
7. Far colare circa la metà della soluzione anticalcare e spegnere di nuovo l'apparecchio premendo due volte il tasto Stand-by . La spia rossa si spegne.
8. Far agire la soluzione anticalcare per circa 30 minuti.
9. Accendere la caffettiera premendo il tasto Stand-by . La spia di segnalazione rossa si accende. Far colare il resto della soluzione anticalcare.
10. Al termine del processo di infusione, accendere la caffettiera premendo due volte il tasto Stand-by . La spia rossa si spegne.
11. Svuotare il bricco **8** e lavarlo con acqua.
12. Poi riempire la caldaia **14** altre due volte di acqua pulita fino al **segno delle 8 tazze** e avviare il processo di infusione.

10. Conservazione



PERICOLO per i bambini!

- ⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

1. Pulire il filtro permanente **2** e lavare il supporto del filtro **4** e il bricco **8**.
2. Lasciare asciugare la caffettiera pulita e gli accessori puliti prima di rimontare il tutto e di metterlo da parte.

11. Smaltimento

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.



Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.



12. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente, poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.



PERICOLO di scossa elettrica!

Ⓞ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Errore	Possibili cause / Rimedi
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentazione di corrente è collegata? • Verificare il collegamento.
La qualità del caffè preparato peggiora.	<ul style="list-style-type: none"> • Bisogna eliminare il calcare dalla caffettiera.
Il processo di infusione dura di più con la stessa quantità.	
La copertura 15 non si chiude.	<ul style="list-style-type: none"> • Il supporto del filtro 4 è inserito correttamente e l'archetto 3 è ribaltato?
Il filtro trabocca durante il processo di infusione.	<ul style="list-style-type: none"> • Il coperchio 12 è collocato sul bricco 8? • Il supporto del filtro 4 è inserito correttamente?
L'app non trova l'apparecchio	<ul style="list-style-type: none"> • Accendere l'apparecchio e, sul display tattile 6 della caffettiera, premere per circa 3 secondi il tasto delle ore . Il simbolo WLAN  lampeggia. Viene inviato un segnale radio e il nome dell'apparecchio compare nell'app.
L'app non riesce a stabilire il collegamento tra il router, il dispositivo mobile e la caffettiera.	<ul style="list-style-type: none"> • Provare a collocare la caffettiera, il dispositivo mobile e il router il più possibile vicini.

13. Dati tecnici

Modello:	SKMS 900 A1
Tensione di rete:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Classe di protezione:	I
Banda di frequenza:	2.400 - 2.483,5 Mhz
Potenza di trasmissione max.:	< 20 dBm
Potenza:	900 W

NOTA: non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per convertire il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adatta sia a 50 sia a 60 Hz.

Note sulla dichiarazione di conformità UE

Con il presente documento la HOYER Handel GmbH dichiara che l'apparecchio SKMS 900 A1 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Con il presente documento la HOYER Handel GmbH dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni applicabili della direttiva ROHS 2011/65/UE. Una dichiarazione di conformità UE completa è disponibile in Internet alla pagina: <http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Simboli utilizzati

	Geprüfte Sicherheit (sicurezza verificata): gli apparecchi devono soddisfare le regole tecniche riconosciute e sono conformi alla legge in materia di sicurezza dei prodotti (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Tensione alternata
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.

Con riserva di modifiche tecniche.

14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 405839_2201 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **405839_2201** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 405839_2201



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

15. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente, questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 405839_2201** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.

- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **405839_2201** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 405839_2201



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza.**

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12






22761 Hamburg

GERMANIA

Tartalom

1. Áttekintés	193
2. Rendeltetésszerű használat	194
3. Biztonsági tudnivalók	194
4. A csomag tartalma	197
5. Az első használatbavétel előtt	197
6. Üzembe helyezés	197
7. Használat	198
7.1 Csepegésgátló	198
7.2 Töltési mennyiség	198
7.3 Kávé főzése	198
7.4 Érintőképernyő	199
8. Vezérlés alkalmazással	201
8.1 Előfeltételek az alkalmazáshoz	201
8.2 Alkalmazás telepítése	201
8.3 Eszköz csatlakoztatása	201
8.4 A kávéfőző alkalmazás funkciói	202
8.5 Rádiókapcsolat befejezése	203
8.6 Standard funkciók a Lidl Home alkalmazásban	203
9. Tisztítás	204
9.1 Minden használat után	204
9.2 Vízkötelenítés	205
10. Tárolás	205
11. Eltávolítás	206
12. Problémamegoldás	206
13. Műszaki adatok	207
14. Garancia	208

1. Áttekintés

- 1 Az állandó szűrő fogantyúja
- 2 Állandó szűrő
- 3 A szűrőtartó fogantyúja
- 4 Szűrőtartó
- 5 Csepegésgátló szelep
- 6 Érintőképernyő funkciógombokkal:
 -  – óra
 -  – perc
 -  – készenlét (standby)
 -  – aroma kiválasztása
 -  – idő beállítása/időzítő (24 h)
- 7 Kanna fedelényítő kar
- 8 Kanna (hasznos térfogat: *max 10*, kb. 10 csésze)
- 9 Melegentartó-lap
- 10 Kávéskanál
- 11 Csatlakozóvezeték hálózati csatlakozóval
- 12 Kannafedél
- 13 Vízsintmutató (*max 10*, kb. 10 csésze)
- 14 Víztartály
- 15 Burkolat
- 16 A tető fogantyúja

Köszönjük bizalmát!



Gratulálunk új Kávéfőző.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a kezelési útmutatót!**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A kezelési útmutató a termék részét képezi.**

Sok örömet kívánunk az új kávéfőző használatához!

Jelek a készüléken

	Az ezzel a jelzéssel megjelölt anyagok nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.
	Ez a jelzés figyelmezteti, hogy ne érjen hozzá a forró felületekhez.

2. Rendeltetésszerű használat

A kávéfőző kizárólag filteres kávé készítésére alkalmas.

A készülék rádióhálózaton (WLAN) keresztül csatlakoztatható.

A készülék kizárólag háztartási célokra készült. A készüléket csak belső terekben szabad használni.

A készüléket nem szabad ipari célokra használni.

Előre látható helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ A víztartályt **14** kizárólag friss ivóvízzel szabad feltölteni!

3. Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: A készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették.
- ⊙ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ⊙ A készüléket nem tisztíthatják és tarthatják karban gyermekek, kivéve, ha már elmúltak 8 évesek, vagy közben felügyelet alatt állnak.
- ⊙ A 8 évnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől és annak csatlakozóvezetékétől.
- ⊙ A készüléket háztartási, ill. ahhoz hasonló alkalmazási célokra terveztük, például...
 - ... boltok, irodák és más kereskedelmi egységek konyháiban dolgozó munkatársak számára;
 - ... mezőgazdasági ingatlanokban;
 - ... szállodák, motelek és más lakólétesítmények vendégeinek kiszolgálására;
 - ... reggelizőhelyeken való használatra.
- ⊙ A készülék nem üzemeltethető külső időkapcsoló órával vagy külön távvezérlő rendszerrel.
- ⊙ Csak a legmagasabb töltési szint jelzésig töltsen meg a készüléket, különben a forrásban lévő víz kifröccsenhet.
- ⊙ A kávéfőzőt, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- ⊙ Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszély megelőzése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, szervizével vagy más hasonlóan képzett szakemberrel.
- ⊙ Tartsa be a tisztításról szóló fejezet utasításait (lásd „Tisztítás” a következő oldalon 204).
- ⊙ A hibás használat sérüléseket okozhat.
- ⊙ Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék csatlakozójába.
- ⊙ Ne feledje, hogy a melegentartó-lap felülete használat után még meleg marad.



VESZÉLY a gyermekekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhattak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.



VESZÉLY házi- és használatokra nézve, és az általuk okozott veszély!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és használatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Óvja a készüléket a nedvességtől, fröccsenő vagy csöpögő víztől: ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- ⊙ Amennyiben folyadék jutna a készülékre, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezután vegye ki a vízből a készüléket. Az újbóli üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Ne működtesse a készüléket, ha a készüléken vagy a csatlakozóvezetéken látható sérülések találhatók, illetőleg, ha a készüléket előzőleg leejtették.
- ⊙ A hálózati csatlakozódugót kizárólag olyan szabályszerűen felszerelt, jól hozzáférhető, védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adatlapján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

- ⊙ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne sérüljön meg éles peremek vagy forró felületek miatt! Ne tekerje a csatlakozóvezetékét a készülékre!
- ⊙ A készülék készenléti állapotban sincs teljesen leválasztva a hálózati áramellátásról. Ehhez ki kell húznia a hálózati csatlakozót.
- ⊙ A készülék használata során ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne akadjon vagy csipődjön be!
- ⊙ A hálózati csatlakozódugó kihúzása során mindig a csatlakozódugót fogja, soha ne a vezetékét.
- ⊙ Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathól:
 - ha üzemzavar lép fel
 - ha nem használja a kávéfőzőt
 - a kávéfőző tisztítása előtt
 - vihar idején
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken!



Égési sérülések VESZÉLYE!

- ⊙ Kávéfőzés közben forró vízgőz távozik felfelé a burkolaton keresztül. A tető fel-forrósodik. Ne fogja meg a tetőt, és semmiképpen ne tartsa a kezét vagy más testrészeit a vízgőzbe.
- ⊙ Csak a legmagasabb töltési szint jelzésig (*max 10*) töltsen meg a kávéfőzőt, különben a forrásban lévő víz kifröccsenhet.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ A készülék csúszásmentes szilikonlábakkal van felszerelve. Mivel a bútorok számos különböző festékkel és műanyaggal vannak bevonva, és különböző ápolószerekkel kezelik ezeket, ezért nem zárható ki teljességgel, hogy az ilyen anyagok olyan alkotórészeket tartalmaznak, amelyek a szilikonlábakat károsíthatják és feloldhatják. Adott

esetben helyezzen csúszásmentes alátétet a készülék alá.

- ⊙ A kávéfőzőt kizárólag friss ivóvízzel szabad feltölteni!
- ⊙ A készüléket stabil, egyenletes felületen állítsa fel.
- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert.

4. A csomag tartalma

- 1 Kávéfőző
- 1 Kanna **8**
- 1 Szűrőtartó **4**
- 1 Állandó szűrő **2**
- 1 Kávéskanál **10**
- 1 Használati útmutató (online)
- 1 Rövid útmutató (mellékelve)

5. Az első használatbavétel előtt

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot!
- Ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék, és azok sértetlenek-e!
- **A készüléket az első használat előtt tisztítsa meg!**

6. Üzembe helyezés



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A hálózati csatlakozót kizárólag jól hozzáférhető, védőérintkezős csatlakozóaljzatra csatlakoztassa, melynek feszültsége megfelel a készülék adatlapján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is jól hozzáférhetőnek kell lennie.

1. Helyezze a készüléket száraz, vízszintes és csúszásmentes felületre.
2. Töltse fel a kávéfőző víztartályát **14** a max 10 jelölésig friss, hideg vezetékes vízzel, és indítsa el a főzési folyamatot.
3. Öntse ki a vizet, és ismételje meg a folyamatot.
4. Várja meg, amíg a kávéfőző kihűl. Ezután a készülék újból használatra kész.

7. Használat



SÉRÜLÉSVESZÉLY és égési sérülések kockázata!

- ⊙ Kávéfőzés közben forró vízgőz távozik felfelé a burkolaton **15** keresztül. A tető felforrósodik. Ne fogja meg a tetőt, és semmiképpen ne tartsa a kezét vagy más testrészeit a vízgőzbe.
- ⊙ Csak a legmagasabb töltési szint jelzésig (*max 10*) töltsen meg a kávéfőzőt, különben a forrásban lévő víz kifröccsenhet.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Legalább a vízszintjelző **13** 4 jelzéséig töltsön vizet. Különben a készülék túlforrósodhat.
- ⊙ A kávéfőzőt kizárólag friss ivóvízzel szabad feltölteni.

7.1 Csepegésgátló

A szűrőtartó **4** fel van szerelve csepegésgátló szeleppel **5**. Ez a tartozék arról gondoskodik, hogy ne csöpögjön ki kávé a szűrőből, amikor kiveszi a kannát **8**.

Ahhoz, hogy a csepegésgátló szelep **5** kávéfőzés közben kinyíljon, fontos, hogy a szűrőtartó **4** megfelelően legyen behelyezve, és a kanna **8** zárt kannafedéllel **12** teljesen be legyen helyezve a kávéfőzőbe. **A kannára 8 felhelyezett kannafedél 12 nyitja ki a csepegésgátló szelepet 5. Ha a kannafedél nincs a kannán, a szűrőben lévő folyadék kifuthat.**

MEGJEGYZÉS: A készülék megfelelő működésének biztosításához fontos, hogy a kannát **8** behelyezzük a kávéfőzőbe, és a kannafedelel **12** bezárjuk.

7.2 Töltési mennyiség



Mindig legalább annyi vizet öntsön a víztartályba **14**, hogy a vízszint elérje a 4 csésze jelzést (*4*) A maximális töltési magasság a *max 10* jelölésig ér (kb. 10 csészéhez).


7.3 Kávé főzése

1. Nyomja meg a kart a kanna fedelének **7** kinyitásához. Csak friss, hideg, vezetékes vizet töltsön a kannába **8**. (A meleg vagy szénsavas víz zavart okozhat.)
2. Hajtsa fel a kávéfőző burkolatát **15**.
3. Most töltsön annyi vizet a víztartályba **14**, ahány csészével (*max 10*, kb. 10 csésze) főzni szeretne. A betöltésnél ügyeljen arra, hogy a kanna **12** fedele ne nyíljon fel.
4. Tartsa a szűrőtartót **4** a fogantyújánál **3** fogva, és süllyessze bele a kávéfőzőbe.
5. Hajtsa le a szűrőtartó **4** fogantyúját **3**.
6. Helyezze az állandó szűrőt **2** a szűrőtartóba **4**.
7. Tegyén örölt kávé az állandó szűrőbe **2**. Közepesen erős kávéhoz csészenként egy kávéskanál **10** (körülbelül 7–8 g) örölt kávé kell a szűrőbe tenni. Használjon filteres kávéhoz alkalmas örölt kávé. Ha saját maga őrli meg a kávé, akkor közepes finomságúra őrölje.

MEGJEGYZÉS: papírfiltert is használhat. Ebben az esetben azonban **nem** szabad behelyezni az állandó szűrőt **2**. Helyezzen egy behajtott szélű kávéfilterzacskót (1 x 4 méretű) közvetlenül a szűrőtartóba **4**. Ha behajítja a kávéfilterzacskó szélét, akkor jobban befér a szűrőtartóba **4**, és nem szakad ki a varrása.






8. Hajtsa le a burkolatot **15**.
- 9. A kannát 8 bezárt kannafedéllel 12 helyezze a melegentartólapra 9.**

10. Dugja a készülék csatlakozódugóját egy arra tervezett csatlakozóaljzatba. Rövid hangjelzés hallatszik. A készülék érintőképernyőjén **6** megjelenik a „12:00”, és felette villogva a WLAN szimbólum . A készülék készenléti módban van.
11. Most egyszer röviden nyomja meg a Készenlét (standby) gombot . A piros jelzőlámpa világít, és az érintőképernyőn **6** megjelenik a CLOCK. A főzési folyamat rövid idő után elkezdődik.
12. A melegentartó lap **9** még kb. 30 percig aktív. Majd automatikusan kikapcsol, és a piros lámpa elalszik.

MEGJEGYZÉS: Ha az érintőképernyőn **6** megnyomja a Készenlét (standby) gombot , bármikor megszakíthatja a kávéfőzést, és korábban kikapcsolhatja a melegentartó lapot **9**. Ilyenkor a piros jelzőlámpa helyett a fehér világít.


7.4 Érintőképernyő

A kávéfőző érintőképernyővel **6** rendelkezik a következő funkciógombokkal:




-  Óra
-  Perc
-  Készenlét (standby)
-  Aroma kiválasztása (normál, erős, extra erős)
-  Idő/időzítő (24 h)

Standby-mód

A készüléknek az idő, az időzítő és/vagy az aroma beállításához, készenléti (standby) üzemmódban kell lennie. Akkor van ebben az üzemmódban, amikor a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatja, vagy a főzési folyamat befejeződött.

Az idő, az időzítő és/vagy az aroma beállítása után a készülék rövid idő után automatikusan visszaáll készenléti (standby) üzemmódba. A készenléti (standby) üzemmódot bármikor kézzel is beállíthatja, ehhez nyomja meg egymás után háromszor röviden a készenléti (standby) gombot  az érintőképernyőn **6**.

Idő beállítása

1. Ha a készülék készenléti (standby) üzemmódban van, nyomja meg egyszer az Idő/időzítő gombot . Az érintőképernyőn **6** megjelenik a CLOCK. Az idő funkció aktiválva van.
2. Az idő beállításához gyorsan nyomja meg az Óra gombot  és a Perc gombot . Válassza ki az aktuális időt.
3. Rövid idő múlva eltűnik a CLOCK kijelzés. A gép elmentett az időt.







Időzítő beállítása

Az Időzítő funkció segítségével (24 órára állítható be) tetszőleges idő állítható be, amikor a kávéfőző a főzési folyamatot automatikusan elindítja.

MEGJEGYZÉS: Biztosítsa, hogy kellő mennyiségű víz legyen a víztartályban és kávépor az állandó szűrőben vagy a papírszűrőben.




Az időzítő funkcióhoz az indítási idő beállításához először az időt kell beállítani, majd a készüléknek újból készenléti (standby) üzemmódban kell lennie.


1. Annyiszor nyomja meg röviden az Idő/időzítő gombot , amíg az érintőképernyőn **6** meg nem jelenik a *TIMER (időzítő)*. Az időzítés funkció aktiválva van.
2. Azon idő beállításához, amikor a főzési folyamatnak el kell indulnia, nyomja meg az Óra gombot  és a Perc gombot  az érintőképernyőn **6**.
3. A kijelző rövid idő után a *TIMER (időzítő)* kijelzés elalszik. A gép elmentette az Ön által beállított időt.
4. Majd nyomja meg kétszer a Készenléti (standby) gombot . A képernyőn **6** megjelenik egy fehér jelzőlámpa és a *CLOCK (óra)*. A főzési folyamat a beállított időben automatikusan elindul.
5. Amikor a főzési folyamat elindul, a piros LED világít az érintőképernyő **6** kijelzőjén.
6. A forralási folyamat befejeződése után a melegentartó lap **9** még kb. 30 percig aktív. Majd automatikusan kikapcsol, és a piros lámpa elalszik.

Aroma erősségének beállítása

A kávéaroma intenzitását az aroma kiválasztás segítségével tudja fokozni.

A készenléti (standby) üzemmód aktiválva van.

1. Az érintőképernyőn **6** nyomja meg egyszer röviden az Aroma kiválasztás gombot . A képernyőn csak egy kávébab jelenik meg (erős aroma). Ha újból megnyomja az Aroma kiválasztás gombot , akkor két kávébab jelenik meg (erős erős aroma). Rövid idő után elalszik a villogó kávébab kijelző. A gép elmentette az Ön által kiválasztott aromaintenzitást.
2. Nyomja meg a(z)  gombot, és elkezdődik a főzési folyamat.

MEGJEGYZÉS: Ha a főzési folyamatot aroma kiválasztással az időzítés funkcióval szeretné használni, akkor készenléti (standby) üzemmódban nyomja meg kétszer röviden a Készenléti (standby) gombot . A főzési folyamat elindul a kiválasztott aromával, valamint a korábban beállított időben.

Kijelzés a képernyőn

- kávébab nem látható: normál aroma
- egy kávébab látható: erős aroma
- két kávébab látható: extra erős aroma

8. Vezérlés alkalmazással

A kávéfőző az alkalmazáson keresztül is vezérelhető. Ehhez telepítenie kell a *Lidl Home* alkalmazást.

Az alkalmazás automatikusan frissíti az időt, és kényelmesen beállítható az aroma és az időzítő.

8.1 Előfeltételek az alkalmazáshoz

Szükséges:

- Mobil végkészülék (2.4 GHz-es frekvenciasávban be van jelölve a routeren)
Android: 9.0 vagy újabb
iOS: 12.0 vagy újabb
- Létrehozott WLAN 2.4 GHz-es internet hozzáféréssel
- Hozzáférési adatok a WLAN-hoz
- Lidl Home App-Account (az alkalmazás telepítése után is létrehozható az alkalmazással)

MEGJEGYZÉS: Esetleg használja a router szoftvert annak biztosításához, hogy a mobil végkészülék 2.4 GHz-es frekvenciasávban be legyen jelölve.

8.2 Alkalmazás telepítése

A Lidl Home App letöltése az App Store áruházból

Amikor biztosított az aktív internetcsatlakozás a mobil végkészülékén, akkor le tudja tölteni *Lidl Home* alkalmazást.

- Nyissa meg a mobil eszközön az App Store áruházat (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Írja be a keresősorba, hogy *Lidl Home*.

- Töltse le alkalmazást a mobil végkészülékére, ehhez érintse meg a *Letöltés* gombot.
- Telepítés után nyissa meg az alkalmazást, és kövesse az utasításokat.

A Lidl Home App letöltése QR-kóddal

1. Szkenelje a mobil végkészülékével (az operációs rendszer szerint) a következő QR-kódok egyikét:






Android



iOS





2. Telepítse a *Lidl Home* alkalmazást.
3. Telepítés után nyissa meg az alkalmazást, és kövesse az utasításokat.

8.3 Eszköz csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a kávéfőző hálózati csatlakozóját az aljzatba.
2. Nyomja meg a kávéfőző érintőképernyőjén **6 kb.** 3 másodpercig a(z)  gombot. Az érintőképernyőn a WLAN szimbólum villog . A készülék most már rádióösszeköttetésen keresztül összekapcsolható az alkalmazással.
3. Nyissa meg a *Lidl Home* alkalmazást a mobil végkészülékén. Érintse meg a(z)  szimbólum alatt a kék parancsgombot. A kávéfőző megjelenik egy saját ablakban a mobil eszközén.
4. A kávéfőző hozzáadásához érintse meg a jobb oldali parancsgombot. A kávéfőző a készülék áttekintésben Bluetooth eszközként jelenik meg.
5. Érintse meg a kék körben lévő **+** jelet.
6. Írja be a hozzáférési adatokat a WLAN-hoz. A kapcsolat létrejöttének fo-

lyamata megjelenik a kijelzőn. Rövid idő múlva a kávéfőző be van jelentve. Fejezze be a bejelentkezést, ehhez érintse meg jobbra fent a kék szöveget.



MEGJEGYZÉSEK:

- Ha a készülék nem jelenik meg a hozzáadható készülékek listájában, akkor nyomja meg a kávéfőző érintőképernyőjén **6** kb. 3 másodpercig a(z)  gombot. A WLAN szimbóluma  villog. A készülék rádiójelet küld.
- Az alkalmazásba való első bejelentkezés után közvetlenül megnyílik egy oldal az adatvédelmi irányelv linkjével. Az adatvédelmi irányelv megtekintéséhez érintse meg az Önnek megfelelő ország linkjére. Az adatvédelmi irányelv későbbi megtekintéséhez ... használja a mindenkor App Store áruházban lévő linket, vagy ... érintse meg az alkalmazásban lent a(z) , majd a(z)  szimbólumot. Válassza ki a nyelvet.
- Amint a kávéfőző WLAN-hoz csatlakozik, és az alkalmazással vezérlik, az idő kézi beállítása nem lehetséges.


8.4 A kávéfőző alkalmazás funkciói

A Lidl Home alkalmazásban a következő szimbólum gombok segítségével különböző funkciókat tud beállítani és aktiválni az alkalmazás menüsorában. A főzési folyamatot az alkalmazásban animáció mutatja.


Főzési folyamat azonnali indítása

Érintse meg a(z)  szimbólumot a főzési folyamat azonnali elindításához. A főzési folyamatot bármikor megszakíthatja, ha az alkalmazásban ismételtlen megérinti a(z)  szimbólumot.


Aroma

Érintse meg a(z)  szimbólumot a kávé aroma intenzitásának kiválasztásához.

Időzítő



A(z)  szimbólum megérintésével be tudja állítani az időzítőt (órákban és percekben) a főzési folyamat automatikus indításához.

Favorit aroma



A(z)  szimbólum megérintésével ki tudja választani a kedvenc kávé aromájának intenzitását. Áramsűnet esetén, vagy ha a kávéfőzőt tudatosan leválasztja a hálózatról, akkor a kávéfőző ezzel a beállítással indul el, amikor újból bekapcsolják, és az alkalmazáshoz csatlakozik.

8.5 Rádiókapcsolat befejezése

Szakítsa meg a kávéfőző és a mobil végkészülék közötti rádiókapcsolatot az alkalmazásban *Lidl Home*.

1. Nyissa meg az alkalmazást *Lidl Home*.
2. Érintse meg az alkalmazásban lent a(z)  szimbólumot.
3. Érintéssel válassza ki a kávéfőzőt.
4. Érintse meg a kijelző jobb felső részén a(z)  szimbólumot.
5. Érintse meg lent a parancsgombot a készülék eltávolításához.
6. Érintse meg a parancsgombot a leválasztáshoz.
vagy
Érintse meg a parancsgombot a leválasztáshoz és az adatok törléséhez.
7. Érintse meg a parancsgombot a megerősítéshez.

A rádióösszeköttetést a kávéfőzőn is megszakíthatja.

- Nyomja meg a kávéfőző érintőképernyőjén  kb. 3 másodpercig a(z)  elalszik, a kapcsolat megszűnik.

8.6 Standard funkciók a Lidl Home alkalmazásban

MEGJEGYZÉS: Az alkalmazást folyamatosan javítjuk. Előfordulhat, hogy a jövőben további olyan funkciókkal bővül, amelyek itt nincsenek leírva.

A *Lidl Home* alkalmazásban a telepítés után módosításokat tud végrehajtani. Tegye személyessé az alkalmazást, pl. adjon hozzá egy profilképet, és válasszon magának felhasználónevet.

A következő szimbólumok találhatóak az alkalmazás képernyőjének alsó szélén lévő menüsorban:




Itt találja a csatlakoztatott készülékek és státuszuk (off-/online) áttekintését. Érintse meg a készülék szimbólumát, hogy hozzáférést kapjon a készülék-specifikus funkciókhoz.












Vezérelje a készülékeket, pl. lámpákat, egyetlen kattintással, és automatizálja a funkciókat.



Ezen a területen teheti személyessé az alkalmazást, és hozzáférést kap az alkalmazással és az okos készülékével kapcsolatos információkhoz:

Szimbólum	Funkció
	<ul style="list-style-type: none">- Profilkép- Felhasználónév- Felhasználói fiók hozzáférés vagy felhasználói fiók törlése- Hőmérséklet egység- Időzóna

Szimbólum	Funkció
	- A készülékek telephelyének kezelése (ha a készülékek támogatják)
	- Okosóra készülékének hozzáadása (ha az okosóra, az operációs rendszere és a készülék támogatja)
	- Értésítések aktiválása/inaktiválása/beállítása - Ha vannak értesítések, akkor azt a rendszer a szimbólum neve mögötti kék ponttal jelzi.
	- Súgó központ
	- Készülék vezérlése Google Assistant-tel (ha a Google Home és a készülék támogatja)
	- Push üzenetek beállítása - Készülék kijelentése - Cache törlése
	- Adatvédelmi rendelkezések
	- Impresszum
	- Használati útmutató letöltése - Kapcsolat a Lidl ügyfélszolgálatához

9. Tisztítás



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A kávéfőző tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót **11** az aljzatból.
- ⊙ A kávéfőzőt és a csatlakozóvezetékét a hálózati csatlakozóval **11** nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.



SÉRÜLÉSVESZÉLY és égési sérülések kockázata!

- ⊙ A kávéfőző üzemelés közben nagyon felforrósodik. Várja meg, míg a készülék lehül, csak ezután kezdje el a tisztítást.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert.

9.1 Minden használat után

A készüléket lehetőség szerint minden használat után tisztítsa meg.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **11** a csatlakozóaljzatból.
2. Hajtsa fel a burkolatot **15** a burkolat fogantyújával **16**.
3. Csak az állandó szűrőre **2** vonatkozik: hajtsa fel az állandó szűrő fogantyúját **1**, vegye ki az állandó szűrőt, és folyó vízben mossa el.
4. Hajtsa fel a szűrőtartó **4** fogantyúját **3**, és vegye ki a szűrőtartót.
 - Csak a papírfilterre vonatkozik: dobja ki a használt papírfiltert.
5. Öblítse ki szűrőtartót **4** meleg vízzel.
6. Öblítse ki vagy le a kannát **8** és a kanna fedelét **12** tiszta vízzel. Csak erős szennyeződés esetén használjon egy kevés enyhe mosogatószeret és egy nem túl kemény mosogatókefét. Majd alaposan öblítse le valamennyi alkatrészt tiszta vízzel.

7. Szükség esetén a kávéfőzőt és a hálózati csatlakozóvezetékét **11** tisztítsa meg enyhén nedves kendővel. Ezután törölje át egy száraz kendővel.
8. Teljesen szárítsa meg az alkatrészeket mielőtt eltenné vagy újból használná őket.

Mosogatógép

A következő alkatrészek mosogathatók mosogatógépben:

- Kanna **8** + fedél **12**
- Szűrőtartó **4**
- Állandó szűrő **2**
- Kávéskanál **10**

9.2 Vízkötelenítés





A vízkötelenítés gyakorisága

A vízköeltávolítási időközök a víz keménységi fokától, illetve a készülék használatának gyakoriságától függenek. Közepes vagy magas vízkeménységi fok esetén javasoljuk a készülék havonkénti vízkötelenítését.

Ha vezetékes vizet használ, a helyi vízkeménységről az illetékes vízműveknél érdeklődhet.

Bizonyos idő után a főzési folyamat során (az alkalmazott víz keménységi fokától függően) vízkő rakódik le a kávéfőző alkatrészeire. Időnként el kell távolítani a vízkövet, mert ellenkező esetben megnő a készülék áramfogyasztása.

1. Kapcsolja ki a kávéfőzőt, és hagyja, hogy teljesen kihűljön.
2. Tegye a vízköoldót a víztartályba **14**. Használjon folyékony, környezetkímélő, citromsav alapú vízköoldót, és tartsa be a gyártó utasításait.
3. Töltse fel a víztartályt **14** a **8 csésze jelzésig**.
4. Zárja be a víztartály **14** burkolatát **15**.
- 5. A kannát 8 mindenképpen bezárt kannafedéllel 12 helyezze a melegentartó-lapra 9.**

6. Érintse meg a Standby (készülék)  gombot az érintőképernyőn **6**. A piros jelzőlámpa világítani kezd. A főzési folyamat rövid idő után elkezdődik.
7. Hagyja, hogy körülbelül a vízköoldó fele átfolyjon, majd kapcsolja ki a készüléket a Standby (készülék)  gomb kétszeri megnyomásával. A piros lámpa elalszik.
8. A vízköoldót körülbelül 30 percig hagyja hatni.
9. Kapcsolja be a kávéfőzőt a Standby (készülék)  gomb megnyomásával. A piros jelzőlámpa felgyullad. Hagyja a maradék vízköoldót átfolyni.
10. A főzési folyamat végén kapcsolja kapcsolja ki a kávéfőzőt a Standby (készülék)  gomb kétszeri megnyomásával. A piros lámpa elalszik.
11. Ürítse ki a kannát **8**, és öblítse ki vízzel.
12. Töltse fel kétszer a víztartályt **14** a **8 csésze jelzésig** tiszta vízzel, és kezdje el a főzési folyamatot.

10. Tárolás



VESZÉLY gyermekekre nézve!

- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani!

1. Tisztítsa meg az állandó szűrőt **2**, és mossa ki a szűrőtartót **4** és a kannát **8**.
2. Hagyja megszáradni a megtisztított kávéfőzőt és a tartozékait, mielőtt össze rakná és eltenné őket.

11. Eltávolítás

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerek szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétbe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.



Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg.



Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.

Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.



12. Problémamegoldás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.



Áramütés VESZÉLYE!

⊙ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani!

Hiba	Lehetséges okok / elhárítási módok
Nem működik	<ul style="list-style-type: none"> • Van áram? • Ellenőrizze a csatlakozást!
Romlik a megfőtt kávé minősége.	<ul style="list-style-type: none"> • A kávéfőzőt vízköteletleníteni kell.
Ugyanolyan mennyiségű kávé hosszabb idő alatt fő meg.	
A burkolatot 15 nem lehet bezárni.	<ul style="list-style-type: none"> • A szűrőtartó 4 megfelelően van behelyezve, és a fogantyú 3 le van hajtva?
Kávéfőzés közben kifolyik a folyadék a szűrőből.	<ul style="list-style-type: none"> • A kannafedél 12 fel van helyezve a kannára 8? • A szűrőtartó 4 megfelelően van felhelyezve?
Az alkalmazás nem találja a készüléket	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg a kávéfőző érintőképernyőjén 6 kb. 3 másodpercig az Órák  gombot. A WLAN szimbóluma  villog. A rendszer rádiójelet küld, és a készülék neve megjelenik az alkalmazásban.
Az alkalmazás nem tud kapcsolatot létesíteni a router, a mobil eszköz és a kávéfőző között.	<ul style="list-style-type: none"> • Próbálja meg a kávéfőzőt, a mobil eszközt és a routert egymáshoz a lehető legközelebb elhelyezni.

13. Műszaki adatok

Modell:	SKMS 900 A1
Hálózati feszültség:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Védelmi osztály:	I
Frekvenciasáv:	2400–2483,5 MHz
max. adóteljesítmény:	< 20 dBm
Teljesítmény:	900 W







MEGJEGYZÉS: A felhasználónak semmit nem kell tennie, a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék alkalmazkodik az 50 Hz-hez és a 60 Hz-hez is.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozattal kapcsolatos tájékoztatás

A HOYER Handel GmbH ezennel kijelenti, hogy a(z) SKMS 900 A1 készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A HOYER Handel GmbH a(z) kijelenti, hogy a termék eleget tesz a ROHS 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek és érvényes előírásainak.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő webhelyen:
<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Alkalmazott szimbólumok

	Geprüfte Sicherheit (tanúsított biztonság): a készülékeknek eleget kell tenniük az általánosan elfogadott műszaki szabályoknak, és meg kell felelniük a termékek biztonságáról szóló törvény (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) rendelkezéseinek.
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Váltakozó áram
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

14. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	WI-FI SMART KÁVÉFŐZŐ
Gyártási szám:	405839_2201
A termék típusa:	SKMS 900 A1
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	1 Kávéfőző, 1 kanna, 1 szűrőtartó, 1 állandó szűrő, 1 kávéskanál
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoeyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.
(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban

az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldalról letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **405839_2201** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciakártya 405839_2201

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:






A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Vsebina

1. Pregled.....	213
2. Predvidena uporaba.....	214
3. Varnostni napotki.....	214
4. Vsebina paketa	217
5. Pred prvo uporabo	217
6. Prva uporaba	217
7. Upravljanje.....	217
7.1 Ustavitev kapljanja.....	217
7.2 Prostornine	217
7.3 Priprava kave	218
7.4 Zaslona na dotik.....	218
8. Krmiljenje prek aplikacije	220
8.1 Predpogoji za aplikacijo.....	220
8.2 Namestitev aplikacije	220
8.3 Vzpostavite povezavo z aparatom	220
8.4 Funkcije aplikacije za aparat za kavo	221
8.5 Prekinitev brezžične povezave.....	222
8.6 Standardne funkcije aplikacije Lidl -Home	222
9. Čiščenje	223
9.1 Po vsaki uporabi	223
9.2 Odstranjevanje vodnega kamna	224
10. Shranjevanje	224
11. Odstranjevanje med odpadke.....	225
12. Odpravljanje težav	225
13. Tehnični podatki	226
14. Garancija	227

1. Pregled

- 1 Ročaj permanentnega filtra
- 2 Permanentni filter
- 3 Ročaj držala filtra
- 4 Držalo filtra
- 5 Ventil proti kapljanju
- 6 Zaslon na dotik s funkcijskimi tipkami:
 -  - ure
 -  - minute
 -  - stanje pripravljenosti
 -  - izbira arome
 -  - nastavitev časa/časovnik (24 h)
- 7 Ročica za odpiranje pokrova vrča
- 8 Vrč (uporabna prostornina: *max 10*, pribl. 10 skodelic)
- 9 Plošča za zadržanje toplote
- 10 Kavna žlica
- 11 Napajalni kabel z omrežnim vtičem
- 12 Pokrov vrča
- 13 Prikaz stanja vode (*max 10*, pribl. 10 skodelic)
- 14 Rezervoar za vodo
- 15 Pokrov
- 16 Ročaj pokrova

Najlepša hvala za vaše zaupanje!



Čestitamo vam k vašemu novemu aparatu za kavo.

Za varno uporabo izdelka in informacije o njegovi celotni zmogljivosti:

- **Pred prvo uporabo temeljito preberite ta navodila za uporabo.**
- **Upoštevajte predvsem varnostne napotke!**
- **Naprava se lahko uporablja samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo.**
- **Shranite ta navodila za uporabo.**
- **Če aparat predate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo so sestavni del izdelka.**

Želimo vam veliko zadovoljstva z vašim novim aparatom za kavo!

Simboli na napravi

	Simbol označuje, da materiali s tem simbolom ne vplivajo niti na okus niti na vonj živil.
	Ta simbol opozarja pred stikom z vročimi površinami.

2. Predvidena uporaba

Aparat za kavo je namenjen izključno pripravi filter kave.

Napravo lahko povežete z radijskim omrežjem (WLAN).

Aparat je zasnovan za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Napravo lahko uporabljate le v notranjih prostorih.

Tega aparata ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene.

Predvidena napačna uporaba

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ V rezervoar za vodo **14** nikoli ne dajate drugih tekočin, razen sveže pitne vode!

3. Varnostni napotki

Opozorilni napotki

Po potrebi upoštevajte naslednje opozorilne napotke v teh navodilih za uporabo:



NEVARNOST! Visoko tveganje:

Neupoštevanje opozorila lahko povzroči telesne poškodbe in smrt.

OPOZORILO! Srednje tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči poškodbe ali večjo materialno škodo.

POZOR! Majhno tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči lažje poškodbe ali materialno škodo.

NAPOTEK: Dejanska stanja in posebnosti, ki jih morate upoštevati pri delu z napravo.

Navodila za varno uporabo

- ⊙ To napravo lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
- ⊙ Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- ⊙ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave, razen če so stari 8 let ali več in jih nadzoruje odrasla oseba.
- ⊙ Otrokom, mlajšim od 8 let, preprečite dostop do aparata in napajalnega kabla.
- ⊙ Ta aparat je prav tako namenjen za uporabo v gospodinjstvu in gospodinjstkih aplikacijah, kot tudi na primer...
 - ... za delavce v kuhinjah, trgovinah, pisarnah in drugih gospodarskih področjih;
 - ... na kmetijskih posestvih;
 - ... za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
 - ... v penzionih z zajtrkom.
- ⊙ Ta naprava ni predvidena za uporabo z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom daljinskega vodenja.
- ⊙ Napravo napolnite le do oznake za maksimalno napolnjenost, saj lahko sicer vrela voda brizga ven.
- ⊙ Aparata za kavo, napajalnega kabla in omrežnega vtiča ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine.
- ⊙ Če se napajalni kabel tega aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba oziroma podobno usposobljena oseba, da tako preprečite nevarnosti.
- ⊙ Upoštevajte poglavje o čiščenju (glejte "Čiščenje" na strani 223).
- ⊙ Napačna uporaba lahko privede do poškodb.
- ⊙ Pazite, da po priključkih aparata ne teče nobena tekočina.
- ⊙ Upoštevajte, da je površina plošče za zadržanje toplote po uporabi še nekaj časa vroča.



NEVARNOST za otroke!

- ⊙ Embalaža ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.



NEVARNOST za hišne in domače živali ter zaradi njih!

- ⊙ Električne naprave so lahko nevarne za hišne ljubljence in domače živali. Poleg tega lahko tudi živali povzročijo škodo na napravi. Zato živalim preprečite stik z električnimi napravami.



NEVARNOST električnega udara zaradi vlage!

- ⊙ Aparat zaščitite pred vlago, kapljajočo vodo ali pršenjem vode. Lahko pride do električnega udara.
- ⊙ Če v aparat prodre tekočina, takoj izvlecite omrežni vtič. Šele nato lahko napravo odstranite iz vode. Pred ponovno uporabo napravo temeljito preglejte.



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Ne uporabljajte aparata, če so na njem ali na napajalnem kablu vidne poškodbe ali če je aparat padel na tla.
- ⊙ Omrežni vtič priključite samo v pravilno nameščeno, lahko dostopno električno vtičnico z varnostnimi kontakti, kjer napetost ustreza oznaki na tipski ploščici. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi lahko dostopna.
- ⊙ Zagotovite, da se napajalni kabel ne more poškodovati na ostrih robovih ali vročih mestih. Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave.
- ⊙ Aparat tudi v stanju pripravljenosti ni popolnoma izključen iz električnega omrežja. Če ga želite popolnoma odklopiti, izvlecite omrežni vtič.
- ⊙ Pri uporabi aparata bodite pozorni, da napajalni kabel ni ukleščen ali stisnjen.

- ⊙ Omrežnega vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice, tako da ga potegnete za kabel, temveč vedno za vtič.
- ⊙ Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice:
 - če se pojavi motnja,
 - če aparata za kavo ne uporabljate,
 - pred čiščenjem aparata za kavo,
 - ob nevihtah.
- ⊙ Da bi preprečili morebitne nevarnosti, aparata ne predelujte.



NEVARNOST poškodb zaradi poparjenja!

- ⊙ Med postopkom priprave kave skozi pokrovček navzgor uhaja vroča para. Pokrov se segreje. Ne dotikajte se ga in ne polagajte rok ali drugih delov telesa v vodno paro.
- ⊙ Aparat za kavo napolnite le do najvišje ravni polnjenja (*max 10*), sicer lahko vroča voda brizgne ven.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Aparat je opremljen s silikonskimi nogicami, ki preprečujejo zdrs. Ker je pohištvo zaščiteno z različnimi vrstami lakov in umetnih snovi ter se neguje z različnimi vrstami negovalnih sredstev, pri tem ne moremo popolnoma izključiti možnosti, da nekatere od teh sredstev vsebujejo sestavine, ki lahko nažirajo in zmeščajo silikonske nogice. Po možnosti pod aparat položite nedrsečo podlago.
- ⊙ V aparat za kavo nikoli ne dajajte drugih tekočin, razen sveže pitne vode!
- ⊙ Aparat postavite na stabilno, ravno podlago.
- ⊙ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.

4. Vsebina paketa

- 1 aparat za kavo
- 1 vrč **8**
- 1 držalo filtra **4**
- 1 permanentni filter **2**
- 1 kavna žlica **10**
- 1 navodila za uporabo (v spletu)
- 1 kratka navodila (priložena)

5. Pred prvo uporabo

- Odstranite vso embalažo.
- Preverite, ali so vsi deli na voljo in nepoškodovani.
- **Pred prvo uporabo napravo očistite!**

6. Prva uporaba



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Aparat priključite samo v lahko dostopno vtičnico z zaščitnimi kontakti, katere napetost ustreza navedbam na tipski ploščici. Vtičnica mora biti tudi po vključitvi lahko dostopna.

1. Aparat postavite na suho, ravno in nedrsečo površino.
2. Napolnite rezervoar za vodo **14** aparata za kavo s svežo hladno vodo iz pipe do oznake *max 10* in nato začnite postopek.
3. Odlijte vodo in ponovite postopek.
4. Počakajte, da se aparat za kavo ohladi. Naprava je nato spet pripravljena za uporabo.

7. Upravljanje



NEVARNOST poškodb zaradi poparjenja!

- ⊙ Med postopkom priprave kave skozi pokrovček **15** navzgor uhaja vroča para. Pokrov se segreje. Ne dotikajte se ga in ne polagajte rok ali drugih delov telesa v vodno paro.
 - ⊙ Aparat za kavo napolnite le do najvišje ravni polnjenja (*max 10*), sicer lahko vroča voda brizgne ven.
- OPOZORILO pred materialno škodo!**
- ⊙ Vodo nalijte najmanj do oznake 4 na prikazu stanja vode **13**. Sicer bi se aparat lahko pregrel.
 - ⊙ V aparat za kavo nikoli ne dajajte drugih tekočin, razen sveže pitne vode.

7.1 Ustavitev kapljanja

Na držalu filtra **4** je ventil proti kapljanju **5**. Ta skrbi za to, da iz filtra ne uhajajo kapljice, ko odstranite vrč **8**.

Da se bo ventil proti kapljanju **5** med postopkom priprave kave odprl, je pomembno, da je držalo filtra **4** pravilno vstavljeno in vrč **8** z zaprtim pokrovom **12** popolnoma vstavljen v aparat za kavo. **Pravilno nameščen pokrov 12 vrča 8 odpre ventil proti kapljanju 5. V nasprotnem primeru lahko začne filter prelivati.**

NAPOTEK: Za pravilno delovanje aparata je pomembno, da je vrč **8** vstavljen v aparat za kavo, pokrov **12** pa zaprt.



7.2 Prostornine

V rezervoar za vodo **14** vedno dolijte vsaj toliko vode, da dosežete oznako za 4 skodelice (4). Najvišja raven polnjenja sega do oznake *max 10* (za približno 10 skodelic).

7.3 Priprava kave

1. Pritisnite na ročico za odpiranje pokrova vrča **7**. Nalijte le svežo, mrzlo vodo iz pipe v vrč **8**. (Topla ali gazirana voda lahko povzroči motnje.)
2. Odprite pokrov **15** aparata za kavo navzgor.
3. Zdaj nalijte vodo za zeleno število skodelic (max 10, za pribl. 10 skodelic) v rezervoar za vodo **14**. Pri nalivanju pazite, da se pokrov vrča **12** ne odpre.
4. Primite držalo filtra **4** za njegov ročaj **3** in ga vstavite v aparat za kavo.
5. Preklopite ročaj **3** držala filtra **4**.
6. Permanentni filter **2** vstavite v držalo filtra **4**.
7. V permanentni filter **2** dodajte kavni prah. Za srednje močno kavo dodajte v filter za vsako skodelico eno kavno žličico **10** (pribl. 7–8 g) kave v prahu. Za filter kavo uporabite mleto kavo v prahu. Če kavo meljete sami, jo zmeljite srednje močno.


NAPOTEK: Uporabite lahko tudi papirnat filter. V tem primeru permanentnega filtra **2** **ne smete** vstaviti. Filtrirno vrečko (velikosti 1 x 4) položite z upognjenimi stranicami neposredno v držalo filtra **4**. Če je filter prepognjen, se filtrirna vrečka bolje prilega držalu filtra **4** in prepreči se raztrganje šivov.

8. Zaprite pokrov **15**.
9. **Vrč 8 z zaprtim pokrovom 12 postavite na ploščo za zadržanje toplote 9.**
10. Vtič omrežnega kabla na napravi priključite v predvideno vtičnico. Sprosti se kratek pisk. Na zaslonu na dotik **6** naprave se prikaže „12:00“, nad izpisom pa utripa simbol WLAN . Naprava je v načinu pripravljenosti.
11. Zdaj enkrat na kratko pritisnite tipko Standby (stanje pripravljenosti) . Rde-

ča indikatorna lučka sveti in na zaslonu na dotik **6** si izpiše CLOCK.






Postopek priprave kave se po krajšem času začne.

12. Plošča za zadržanje toplote **9** je aktivna še pribl. 30 minut. Nato se samodejno izklopi in rdeča lučka ugasne.

NAPOTEK: S pritiskom tipke Standby (Stanje pripravljenosti)  na zaslonu na dotik **6** lahko kadarkoli prekinete postopek priprave kave in predčasno izklopite ploščo za zadržanje toplote **9**. Namesto rdeče indikatorske lučke zasveti bela lučka.


7.4 Zaslon na dotik

Aparat za kavo je opremljen z zaslonom na dotik **6** s temi funkcijskimi tipkami:




-  Ure
-  Minute
-  Stanje pripravljenosti
-  Izbira arome (normalna, močna, zelo močna)
-  Čas/časovnik (24 h)

Način stanja pripravljenosti

Za nastavitve časa, funkcije časovnika in/ali izbire arome mora biti aparat v stanju pripravljenosti. To se zgodi, ko aparat priključite na električno omrežje ali ko je postopek priprave kave končan.

Po nastavitvi časa, časovnika in/ali izbire arome se aparat po kratkem času samodejno vrne v način stanja pripravljenosti. Način stanja pripravljenosti lahko kadarkoli nastavite tudi ročno, tako da trikrat zapored na kratko pritisnete tipko Standby (stanje pripravljenosti)  na zaslonu na dotik **6**.

Nastavitev časa

1. Če je aparat v načinu stanja pripravljenosti, enkrat pritisnite tipko za čas/časovnik .
Na zaslonu na dotik **6** se izpiše **CLOCK**. Funkcija časa je aktivirana.
2. Če želite nastaviti čas, na kratko pritisnite tipko za ure  in tipko za minute . Tako nastavite trenutni čas.
3. Po krajšem času bo napis **CLOCK** izginil. Čas je shranjen.







Nastavitev časovnika

S funkcijo časovnika (nastavljiva za 24 ur) lahko nastavite poljuben čas, ko aparat za kavo samodejno začne postopek kuhanja.

NAPOTEK: Prepričajte se, da je v rezervoarju za vodo dovolj vode, v permanentnem ali papirnatem filtru pa dovolj kave v prahu.

Če želite nastaviti čas začetka funkcije časovnika, mora biti čas nastavljen vnaprej, aparat pa mora biti nato ponovno v stanju pripravljenosti.

1. Tolikokrat na kratko pritisnite tipko za čas/časovnik , da se na zaslonu na dotik **6** izpiše **TIMER**. Funkcija časovnika je zdaj aktivirana.
2. Za nastavitev časa, kdaj naj se začne postopek priprave kave, pritisnite vedno tipko za ure  in tipko za minute  na zaslonu na dotik **6**.
3. Po krajšem času se na zaslonu izpiše **TIMER**. Čas, ki ste ga nastavili za časovnik, se shrani.
4. Na koncu dvakrat pritisnite tipko Standby (stanje pripravljenosti) . Zasveti bela indikatorna lučka in na zaslonu na dotik **6** se izpiše **CLOCK**. Postopek priprave kave




se začne samodejno ob nastavljenem času.


5. Ko se začne postopek priprave kave, zasveti rdeča LED-lučka v prikazu zaslona na dotik **6**.
6. Ko je postopek priprave kave končan, je ploščica za zadržanje toplote **9** aktivna še 30 minut. Nato se samodejno izklopi in rdeča lučka ugasne.

Nastavitev jakosti arome

Intenzivnost arome kave lahko ojačate s pomočjo izbire arome.

Način stanja pripravljenosti je aktiviran.

1. Na zaslonu na dotik **6** se enkrat na kratko dotaknete tipke za izbiro arome . Na zaslonu se najprej pojavi eno zrno (močnejša aroma). Če ponovno pritisnete tipko za izbiro arome  se prikažeta dve kavni zrna (zelo močna aroma).
Po krajšem času se prikažejo utripajoča kavna zrna. Intenzivnost arome, ki ste jo izbrali, se shrani.
2. Pritisnite tipko  in postopek priprave kave se začne.

NAPOTEK: Če želite uporabiti postopek priprave kave z izbiro arome prek funkcije časovnika, v načinu pripravljenosti dvakrat na kratko pritisnite gumb stanja pripravljenosti . Postopek priprave kave se začne z izbrano aromo in ob predhodno nastavljenem času.

Prikaz na zaslonu

- na zaslonu ni nobenega kavnega zrna: običajna aroma
- na zaslonu je eno kavno zrno: močna aroma
- prikazani sta dve zrna: zelo močna aroma

8. Krmiljenje prek aplikacije

Aparat za kavo lahko upravljate tudi prek aplikacije. V ta namen morate namestiti aplikacijo *Lidl Home*.

Aplikacija samodejno posodablja čas in omogoča udobno nastavljanje arome in ča-sovnika.

8.1 Predpogoji za aplikacijo

Potrebujete:

- Mobilno napravo (v frekvenčnem območju 2.4 GHz, prijavljeno na router)
Android: 9.0 ali višji
iOS: 12.0 ali višji
- vzpostavljeno omrežje WLAN 2.4 GHz z dostopom do interneta
- dostopni podatki za omrežje WLAN
- Uporabniški račun v aplikaciji Lidl Home (vzpostavite ga lahko tudi po namestitvi aplikacije s pomočjo aplikacije)

NAPOTEK: Po potrebi uporabite programsko opremo routerja, da se prepričate, da je vaša mobilna naprava prijavljena v frekvenčno območje 2.4 GHz.

8.2 Namestitev aplikacije

Namestitev aplikacije Lidl Home prek trgovine App Store

Ko se prepričate, da imate na vaši mobilni napravi vzpostavljeno povezavo z internetom, lahko namestite aplikacijo *Lidl Home*.

- Na svoji mobilni napravi odprite trgovino z aplikacijami (Android: Trgovino z aplikacijami Google Play, Apple: trgovino z aplikacijami iOS).
- V iskalno vrstico vnesite *Lidl Home*.
- Kliknite na gumb *Namesti* ter namestite aplikacijo na vašo mobilno napravo.
- Po namestitvi odprite aplikacijo in sledite navodilom.

Namestitev aplikacije Lidl Home s pomočjo QR-kode

1. Z vašo mobilno napravo odčitajte eno od naslednjih QR-kod (odvisno od operacijskega sistema).



Android







iOS

2. Namestite *Lidl Home*.
3. Po namestitvi odprite aplikacijo in sledite navodilom.

8.3 Vzpostavite povezavo z aparatom

1. Električni vtič aparata za kavo vključite v vtičnico.
2. Na zaslonu na dotik **6** aparata za kavo pritisnite za pribl. 3 sekunde tipko . Na zaslonu na dotik na aparatu utripa simbol WLAN . Napravo lahko sedaj prek brezžične povezave seznanite z aplikacijo.
3. Odprite aplikacijo *Lidl Home* na vaši mobilni napravi. Pod simbolom kliknite na moder gumb. Aparat za kavo bo prikazan v lastnem oknu na vaši mobilni napravi.
4. Kliknite na desni gumb, da dodate aparat za kavo. Aparat za kavo je sedaj prikazan v seznamu naprav kot Bluetooth-naprava.
5. Kliknite na znak **+** v modrem krogu.
6. Vnesite dostopne podatke za omrežje WLAN. Vzpostavljanje povezave je prikazano na zaslonu. Čez kratek čas je aparat za kavo prijavljen. Zaključite prijavo tako, da zgoraj desno kliknete na moder napis.



NAPOTKI:

- Če se naprava ne pojavi na seznamu naprav za dodajanje, za pribl. 3 sekunde na zaslonu na dotik **6** aparata za kavo pritisnite tipko . WLAN- simbol  utripa. Naprava pošlje radijski signal.
 - Neposredno po prvi prijavi v aplikaciji se odpre stran s povezavo do direktive o varstvu podatkov. Za ogled direktive o varstvu podatkov kliknite na ustrezno državo. Za kasnejši vpogled v direktivo o varstvu podatkov ...
... uporabite povezavo v trgovini z aplikacijami ali
... Kliknite v aplikaciji spodaj na simbol  in nato na . Izberite zeleni jezik.
 - Takoj, ko je aparat za kavo povezan z omrežjem WLAN in se krmili prek aplikacije, ročna nastavitve časa ni več mogoča.
-


8.4 Funkcije aplikacije za aparat za kavo

Prek aplikacije *Lidl Home* lahko s sledečimi tipkami s simboli v menijski vrstici aplikacije nastavljate in aktivirate različne funkcije. Postopek kuhanja je prikazan v aplikaciji.


Takojšen začetek postopka kuhanja

Če želite postopek kuhanja pričeti takoj, kliknite na simbol . Postopek kuhanja lahko kadarkoli prekinete, če v aplikaciji ponovno kliknete na simbol .


Aroma

Kliknite na simbol , da izberete intenzivnost kavne arome.

Časovnik



S klikom na simbol , lahko nastavite časovnik (ure in minute) za samodejen zagon postopka kuhanja.

Aroma Favorit



Kliknite na simbol , da nastavite najljubšo intenzivnost kavne arome. Ob izpadu elektrike ali ob namernem odklopu napetosti se aparat za kavo zažene s to nastavitvijo, ko se ponovno vklopi in poveže z aplikacijo.

8.5 Prekinitev brezžične povezave

Brezžično povezavo med aparatom za kavo in mobilno napravo prekinite v aplikaciji *Lidl Home*.

1. Odprite aplikacijo *Lidl Home*.
2. Kliknite v aplikaciji spodaj na simbol .
3. Z dotikom izberite aparat za kavo.
4. Kliknite zgoraj desno na zaslonu kliknite na simbol .
5. Kliknite spodaj na gumb, da odstranite napravo.
6. Kliknite na gumb, da odklopite.
ali
Kliknite na stikalno površino, da odklopite in izbrišete podatke.
7. Kliknite na stikalno površino, da potrdite.

Brezžično povezavo lahko odklopite tudi na aparatu za kavo.

- Na zaslonu na dotik **6** aparata za kavo pritisnite za pribl. 3 sekunde . Simbol WLAN  ugasne, povezava je končana.

8.6 Standardne funkcije aplikacije *Lidl Home*

NAPOTEK: Aplikacijo stalno izboljšujemo. Mogoče je, da bomo v prihodnosti dodali funkcije, ki tu še niso opisane.

V aplikaciji *Lidl Home* lahko tudi po namestitvi opravljate spremembe. Lahko personalizirate aplikacijo tako, da dodate svojo profilno fotografijo in izberete uporabniško ime.

V vrstici na spodnjem robu slike aplikacije najdete naslednje simbole:





Tu najdete pregled seznanjenih naprav in njihov status (povezan/nepovezan). Kliknite na simbol naprave, da dobite dostop do funkcij, specifičnih za napravo.











Krmilite naprave, npr. luči, z enim klikom in avtomatizirajte njihovo delovanje.



V tem območju personalizirate aplikacijo in imate dostop do informacij o aplikaciji in vaši pametni napravi:

Simbol	Funkcija
	<ul style="list-style-type: none">- Profilna fotografija- Uporabniško ime- Spremenite dostop do uporabniškega računa ali tega izbrišite- Enota za temperaturo- Časovni pas
	<ul style="list-style-type: none">- Upravljanje lokacij naprav (če naprave to podpirajo)

Simbol	Funkcija
	- Dodajanje naprave na pametno uro (če to podpira pametna ura, njen operacijski sistem in naprava)
	- Obvestila o aktiviranju/deaktiviranju/nastavitvah - Če imate neprebrana sporočila, je to označeno z modro piko za imenom simbola.
	- Center za pomoč
	- Krmiljenje naprave s pomočjo Google Assistant (če to podpira Google Home in naprava)
	- Urejanje potisnih sporočil - Odjava naprave - Brisanje vmesnega pomnilnika
	- Določila za varstvo podatkov
	- Kolofon
	- Nalaganje navodil za uporabo - Kontakt za servisno službo podjetja Lidl

9. Čiščenje



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Pred čiščenjem aparata za kavo izvlecite omrežni vtič **11** iz vtičnice.
- ⊙ Aparata za kavo in napajalnega kabla z omrežnim vtičem **11** ne smete potopiti v vodo ali katero koli drugo tekočino.



NEVARNOST poškodb zaradi poparjenja!

- ⊙ Aparat za kavo se med uporabo močno segreje. Pred čiščenjem počakajte, da se ohladi.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.

9.1 Po vsaki uporabi

Napravo očistite čim prej po vsaki uporabi.

1. Izvlecite omrežni vtič **11** iz vtičnice.
2. Odprite pokrov **15** za ročaj pokrova **16**.
3. Le za permanentni filter **2**: Dvignite ročaj **1** permanentnega filtra navzgor, vzemite permanentni filter ven in ga sperite pod tekočo vodo.
4. Dvignite ročaj **3** držala filtra **4** in vzemite držalo filtra ven.
 - Le za papirnate filtre: Zavrzite uporabljeni papirnati filter.
5. Sperite držalo filtra **4** s toplo vodo.
6. Splaknite oz. operite vrč **8** in pokrov **12** s čisto vodo. V primeru trdovratnih ostankov uporabite malo blagega sredstva za pomivanje in krtačo za pomivanje, ki ni preveč trda. Nato vse dele temeljito splaknite s čisto vodo.
7. Aparat za kavo in napajalni kabel z omrežnim vtičem **11** po potrebi obrišite z rahlo navlaženo krpo. Nato obrišite s suho krpo.

8. Preden napravo pospravite ali ponovno uporabite, morate počakati, da se vsi deli popolnoma osušijo.

Pomivalni stroj

Naslednji deli so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju:

- vrč **8** + pokrov **12**,
- držalo filtra **4**,
- permanentni filter **2**,
- kavna žlica **10**.

9.2 Odstranjevanje vodnega kamna





Časovni intervali za odstranjevanje apnenca

Časovni intervali za odstranjevanje apnenca so odvisni od trdote vode in od tega, kolikokrat se naprava uporablja. Pri srednje trdi ali zelo trdi vodi priporočamo vsakomesečno odstranjevanje apnenca.

Pri uporabi vode iz pipe lahko glede trdote vode vprašate pristojno službo mestnega vodovoda.

Čez nekaj časa se bo zaradi postopka kuhanja pričel odlagati apnenec na delih aparata za kavo (glede na trdoto uporabljene vode). Tega odstranjujete v rednih časovnih intervalih, ker se bo drugače pri napravi povečala poraba energije.

1. Izklopite aparat za kavo in počakajte, da se popolnoma ohladi.
2. V rezervoar za vodo **14** nalijte sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna. Uporabite tekoče, okolju prijazno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna in upoštevajte podatke proizvajalca.
3. Rezervoar za vodo **14** napolnite z vodo do **oznake za 8 skodelic**.
4. Zaprite pokrov **15** rezervoarja za vodo **14**.
5. **V vsakem primeru postavite vrč 8 z zaprtim pokrovom 12 na ploščo za zadržanje toplote 9.**

6. Pritisnite na tipko Standby (stanje pripravljenosti)  na zaslonu na dotik **6**. Rdeča indikatorska tipka zasveti. Postopek priprave kave se po krajšem času začne.
7. Pustite, da steče približno polovica sredstva za odstranjevanje vodnega kamna skozi aparat in napravo z dvakratnim pritiskom na tipko Standby (stanje pripravljenosti)  spet izklopite. Rdeča lučka ugasne.
8. Raztopino pustite delovati pribl. 30 minut.
9. Aparat za kavo s pritiskom na tipko Standby (stanje pripravljenosti)  vklopite. Zasveti rdeča indikatorska lučka. Pustite, da preostanek raztopine za odstranjevanje vodnega kamna steče skozi aparat za kavo.
10. Na koncu postopka kuhanja aparat za kavo z dvakratnim pritiskom na tipko Standby (stanje pripravljenosti)  izklopite. Rdeča lučka ugasne.
11. Izpraznite vrč **8** in ga splaknite z vodo.
12. Nato še dvakrat nalijte čisto vodo v rezervoar za vodo **14** do **oznake za 8 skodelic** in zaženite postopek kuhanja.

10. Shranjevanje



NEVARNOST za otroke!

- ⊙ Napravo shranjujete izven dosega otrok.

1. Očistite permanentni filter **2** in splaknite držalo filtra **4** ter vrč **8**.
2. Preden sestavite in pospravite očiščeni aparat za kavo in očiščeni pribor, morata biti povsem suha.

11. Odstranjevanje med odpadke

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Simbol prečrtanega smetiščnega koša na kolesčkih pomeni, da se mora proizvod v Evropski Uniji odstranjevati v ločenem postopku zbiranja odpadkov. To velja za proizvod in za vse dodatne kose proizvoda, ki so označeni s tem simbolom. Označene proizvode ne smete odstranjevati skupaj s hišnimi smetmi, ampak jih morate oddati na posebnih zbirnih mestih za električne in elektronske aparate.

Ta simbol za recikliranje označuje npr. predmet ali dele materiala, ki so primerni za ponovno uporabo. Recikliranje pomaga pri zmanjševanju porabe surovin in tako razbremeni okolje.



Embalaza

Kadar bi želeli odstraniti embalažo, bodite prosimo pozorni na okoljske predpise v Vaši državi.

12. Odpravljanje težav

Če vaša naprava nenadoma ne deluje tako, kot bi želeli, najprej preglejte spodnji seznam. Morda gre za manjšo težavo, ki jo lahko odpravite sami.



NEVARNOST električnega udara!

- Nikoli ne poskušajte sami popravljati naprave.

Napaka	Možni vzroki / ukrepi
Naprava ne deluje	<ul style="list-style-type: none"> • Ali je zagotovljeno električno napajanje naprave? • Preverite priključek.
Kakovost kuhanje kave se je poslabšala.	<ul style="list-style-type: none"> • V aparatu za kavo je treba odstraniti vodni kamen.
Postopek kuhanja pri enaki količini traja dlje.	
Pokrov 15 se ne da zapreti.	<ul style="list-style-type: none"> • Ali je držalo filtra 4 pravilno vstavljeno in je ročaj 3 poklopljen?
Med postopkom kuhanja voda teče čez filter.	<ul style="list-style-type: none"> • Ali je pokrov 12 nameščen na vrču 8? • Ali je držalo filtra 4 pravilno vstavljeno?
Aplikacija ne najde naprave	<ul style="list-style-type: none"> • Vključite in izklopite napravo ter na zaslonu na dotik 6 aparata za kavo za pribl. 3 sekunde pritisnite tipko za ure . WLAN-simbol utripa. Radijski signal se oddaja in ime naprave se pojavi v aplikaciji.
Aplikacija ne more vzpostaviti povezave med routerjem, mobilno napravo in aparatom za kavo.	<ul style="list-style-type: none"> • Poskusite namestiti aparat za kavo, mobilno napravo in router čim bolj skupaj.

13. Tehnični podatki





Model:	SKMS 900 A1
Omrežno napajanje:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Razred zaščite:	I
Frekvenčni pas:	2.400–2.483,5 Mhz
najv. moč oddajanja signala:	< 20 dBm
Moč:	900 W

NAPOTEK: Uporabniku izdelka ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi tako 50 kot tudi 60 Hz.

Napotki v zvezi z izjavo EU o skladnosti

Družba HOYER Handel GmbH izjavlja, da naprava SKMS 900 A1 ustreza direktivi 2014/53/EU. S tem podjetje HOYER Handel GmbH izjavlja, da je ta izdelek v skladu z osnovnimi zahtevami in veljavnimi predpisi Direktive ROHS 2011/65/EU. Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu:
<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Uporabljeni simboli

	G epüfite S icherheit (preizkušena varnost): naprave morajo biti v skladu s splošno priznanimi tehničnimi predpisi in z nemškimi zakonodajnimi akti o varnosti izdelkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Z oznako CE podjetje HOYER Handel GmbH zagotavlja skladnost s predpisi EU.
	Ta simbol vas opozarja, da embalažo odstranite okolju prijazno.
	S simbolom za recikliranje (3 puščice) so označeni materiali, ki so primerni za ponovno uporabo. Material je lahko specificiran s številko za recikliranje (tu: 21) in/ali okrajšavo (tu: PAP) na sredini.
	Izmenična napetost
	Gre za izdelek, ki ga je mogoče reciklirati in je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca ter ločevanju odpadkov.

Pridržujemo si pravice do tehničnih sprememb.

14. Garancija



Dobavitelj


Upoštevajte, da naslednji naslov **ni naslov servisnega centra**.

Najprej se obrnite na zgoraj naveden servisni center.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
NEMČIJI



Pooblaščen serviser

 Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: hoyer@lidl.si

IAN: 405839_2201

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Hoyer Handel GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o.k.d.
Pod lipami 1
SI-1218 Komenda

Ta priročnik in še mnoge druge priročnike, video posnetke o izdelkih ter programsko opremo za namestitvev lahko prenesete s spletne strani www.lidl-service.com.








S to kodo QR odprete Lidlovo spletno stran (www.lidl-service.com), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) **405839_2201** in odprete navodila za uporabo.

Sadržaj

1. Pregled	231
2. Namjenska uporaba	232
3. Sigurnosne napomene	232
4. Opseg isporuke	235
5. Prije prve uporabe	235
6. Početak uporabe	235
7. Rukovanje	235
7.1 Zaustavljanje kapanja	235
7.2 Količine punjenja	236
7.3 Kuhanje kave	236
7.4 Dodirna površina	237
8. Upravljanje s pomoću aplikacije	238
8.1 Preduvjeti za aplikaciju	238
8.2 Instalacija aplikacije	238
8.3 Uspostavljanje veze s uređajem	239
8.4 Funkcije aplikacije za aparat za kavu	240
8.5 Prekid bežične veze	240
8.6 Standardne funkcije aplikacije Lidl Home	241
9. Čišćenje	242
9.1 Nakon svake uporabe	242
9.2 Uklanjanje kamenca	242
10. Čuvanje	243
11. Uklanjanje otpada	243
12. Rješavanje problema	243
13. Tehnički podaci	244
14. Jamstvo tvrtke HOYER Handel GmbH	245

1. Pregled

- 1 Ručica trajnog filtra
- 2 Trajni filter
- 3 Ručica držača za filter
- 4 Držač za filter
- 5 Ventil za zaustavljanje kapanja
- 6 Dodirna površina s funkcijskim tipkama:
 -  – sati
 -  – minute
 -  – stanje mirovanja
 -  – odabir arome
 -  – namještanje vremena / tajmer (24 h)
- 7 Ručica za otvaranje poklopca kuhala
- 8 Kuhalo (ukupni volumen: *max 10*, oko 10 šalica)
- 9 Ploča za održavanje topline
- 10 Žlica za kavu
- 11 Priključni kabel s mrežnim utikačem
- 12 Poklopac kuhala
- 13 Prikaz razine vode (*max 10*, oko 10 šalica)
- 14 Spremnik za vodu
- 15 Pokrov
- 16 Ručica pokrova

Zahvaljujemo vam na povjerenju!



Čestitamo na kupnji novog aparata za kavu.

Kako biste sigurno upotrebljavali uređaj te se upoznali sa svim njegovim radnim značajkama:

- **Prije prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute za korištenje.**
- **Prije svega se pridržavajte sigurnosnih napomena!**
- **Uređaj se smije upotrebljavati samo kako je opisano u ovim uputama za korištenje.**
- **Sačuvajte ove upute za korištenje.**
- **Ako uređaj namjeravate dati u treće ruke, priložite i ove upute za korištenje. Upute za korištenje sastavni su dio proizvoda.**

Uživajte u uporabi novog aparata za kavu!

Simboli na uređaju

	Ovaj simbol označava da materijali s tom oznakom ne mijenjaju ni okus ni miris namirnica.
	Ovaj simbol upozorava vas da ne dodirujete vruću površinu.

2. Namjenska uporaba

Aparat za kavu predviđen je isključivo za pripremu filter kave.

Uređaj se može povezati na bežičnu mrežu (Wi-Fi).

Uređaj je predviđen za uporabu u privatnom kućanstvu. Uređaj se smije upotrebljavati samo u unutrašnjim prostorijama.

Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u komercijalne svrhe.

Moguća pogrešna uporaba

UPOZORENJE na materijalnu štetu!

- ⊙ Ni u kojem slučaju u spremnik za vodu **14** nemojte ulijevati druge tekućine osim svježe pitke vode!

3. Sigurnosne napomene

Oznake upozorenja

Po potrebi će se u ovim uputama za korištenje primijeniti sljedeće oznake upozorenja:



OPASNOST! Visoki rizik: nepoštivanje upozorenja može biti opasno po zdravlje i život.

UPOZORENJE! Srednji rizik: nepoštivanje upozorenja može uzrokovati ozljede ili veliku materijalnu štetu.

OPREZ: Niski rizik: nepoštivanje upozorenja može uzrokovati lakše ozljede ili materijalnu štetu.

NAPOMENA: stanja i posebnosti kojih se prilikom uporabe uređaja potrebno pridržavati.

Upute za siguran rad

- ⊙ Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumjele opasnosti koje proizlaze iz nje.
- ⊙ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ⊙ Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj ako su mlađa od 8 godina te nisu pod nadzorom.
- ⊙ Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog kabela.
- ⊙ Ovaj je uređaj također namijenjen uporabi u domaćinstvu i primjenama sličnima onima u domaćinstvu, primjerice...
 - ... u kuhinjama za zaposlenike u trgovinama, uredima i drugim komercijalnim jedinicama;
 - ... na poljoprivrednim imanjima;
 - ... za goste u hotelima, motelima i ostalim stambenim jedinicama;
 - ... u salama za doručkovanje.
- ⊙ Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu s vanjskim uklopnim satom ili zasebnim sustavom daljinskog djelovanja.
- ⊙ Uređaj punite samo do maksimalne razine punjenja, jer u protivnom može doći do prskanja vrele vode.
- ⊙ Aparat za kavu, priključni kabel i mrežni kabel nikada nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.
- ⊙ Ako se priključni kabel ovog uređaja ošteti, treba ga zamijeniti proizvođač, korisnička služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- ⊙ Pratite upute iz poglavlja o čišćenju (pogledajte "Čišćenje" na stranici 242).
- ⊙ Pogrešna uporaba može uzrokovati ozljede.
- ⊙ Pripazite da tekućina ne dospije na utični spoj uređaja.
- ⊙ Imajte na umu da je površina ploče za održavanje topline nakon uporabe i dalje topla.



OPASNOST za djecu!

- ⊙ Ambalaža nije dječja igračka. Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.



OPASNOST za kućne i domaće životinje i zbog njih!

- ⊙ Elektronički uređaji mogu predstavljati opasnost za kućne i domaće životinje. Nadalje, životinje također mogu uzrokovati štetu na uređaju. Stoga u načelu životinje držite podalje od elektroničkih uređaja.



OPASNOST od strujnog udara zbog vlage!

- ⊙ Zaštitite uređaj od vlage i kapanja ili prskanja vode: postoji opasnost od električnog udara.
- ⊙ Ako tekućine dospiju u uređaj, odmah izvucite mrežni kabel. Tek tada izvadite uređaj. Prije ponovne uporabe zatražite provjeru uređaja.



OPASNOST od strujnog udara!

- ⊙ Ne upotrebljavajte uređaj ako na njemu ili priključnom kabelu ima vidljivih oštećenja ili ako je uređaj prije toga pao na pod.
- ⊙ Priključite mrežni kabel samo na pravilno instaliranu, lako dostupnu utičnicu sa zaštitnim kontaktima čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici. Utičnica mora biti lako dostupna i nakon priključivanja.
- ⊙ Pazite da se priključni kabel ne ošteti oštrim rubovima ili vrućim mjestima. Priključni kabel nemojte namotavati oko uređaja.
- ⊙ Uređaj ni u stanju mirovanja nije u potpunosti isključen iz mreže. Ako ga želite isključiti iz mreže, izvucite mrežni kabel.

- ⊙ Pri uporabi uređaja pazite da se priključni kabel ne priklješti ili zgnječi.
- ⊙ Pri izvlačenju mrežnog kabela iz utičnice uvijek povlačite za utikač, nikada za kabel.
- ⊙ Izvucite mrežni kabel iz utičnice:
 - u slučaju pojave smetnje
 - ako ne želite upotrebljavati aparat za kavu
 - prije čišćenja aparata za kavu
 - u slučaju nevremena.
- ⊙ Da biste izbjegli opasnosti, nemojte vršiti izmjene na uređaju.



OPASNOST od ozljeda uslijed opeklina!

- ⊙ Vruća vodena para tijekom postupka kuhanja izlazi kroz pokrov prema gore. Pokrov se zagrijava. Nemojte ga dirati i ni u kojem slučaju nemojte držati ruke ili druge dijelove tijela u vodenoj pari.
- ⊙ Aparat za kavu punite samo do maksimalne razine punjenja (*max 10*) jer u protivnom može doći do prskanja vrele vode.

UPOZORENJE na materijalnu štetu!

- ⊙ Uređaj je opremljen silikonskim nožicama koje sprječavaju klizanje. Budući da je namještaj premazan raznim lakovima i obložen plastikom pa se tretira različitim sredstvima za održavanje, ne može se u potpunosti isključiti da neki od tih materijala sadrže elemente koji nagrizaju i omekšavaju silikonske nožice. Po potrebi stavite protukliznu podlogu ispod uređaja.
- ⊙ Ni u kojem slučaju nemojte puniti druge tekućine umjesto svježe pitke vode u aparat za kavu!
- ⊙ Položite uređaj na stabilnu, ravnu površinu.
- ⊙ Ne upotrebljavajte nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje.

4. Opseg isporuke

- 1 aparat za kavu
- 1 kuhalo **8**
- 1 držač za filter **4**
- 1 trajni filter **2**
- 1 žlica za kavu **10**
- 1 upute za korištenje (na internetu)
- 1 kratke upute (priložene)

5. Prije prve uporabe

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Provjerite jesu li svi dijelovi priloženi i neoštećeni.
- **Očistite uređaj prije prve uporabe!**

6. Početak uporabe



OPASNOST od strujnog udara!

- ⊙ Uređaj priključujte samo na lako dostupnu utičnicu sa zaštitnim kontaktima čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici. Utičnica mora biti lako dostupna i nakon priključivanja.

1. Uređaj stavite na suhu, ravnu i protukliznu podlogu.
2. Napunite spremnik za vodu **14** aparata za kavu hladnom vodom iz slavine do oznake *max 10*, a zatim pokrenite postupak kuhanja.
3. Izlijte vodu iz spremnika i još jednom ponovite ovaj postupak.
4. Pričekajte da se aparat za kavu ohladi. Nakon toga je uređaj ponovno spreman za rad.

7. Rukovanje



OPASNOST od ozljeda uslijed opekline!

- ⊙ Vruća vodena para tijekom postupka kuhanja izlazi kroz pokrov **15** prema gore. Pokrov se zagrijava. Nemojte ga dirati i ni u kojem slučaju nemojte držati ruke ili druge dijelove tijela u vodenoj pari.
- ⊙ Aparat za kavu puniti samo do maksimalne razine punjenja (*max 10*) jer u protivnom može doći do prskanja vrele vode.

UPOZORENJE na materijalnu štetu!

- ⊙ Ulijte vodu barem do oznake **4** na prikazu razine vode **13**. U suprotnom se uređaj može pregrijati.
- ⊙ Ni u kojem slučaju nemojte ulijevati druge tekućine osim svježe pitke vode u aparat za kavu.

7.1 Zaustavljanje kapanja

Držač za filter **4** opremljen je ventilom za zaustavljanje kapanja **5**. To osigurava da kava ne kapa iz filtra kada uklonite kuhalo **8**. Kako bi se ventil za zaustavljanje kapanja **5** pri postupku kuhanja otvorio, važno je da je držač za filter **4** pravilno umetnut, a da se kuhalo **8** sa zatvorenim poklopcem **12** nalazi potpuno u aparatu za kavu. **Postavljeni poklopac 12 kuhala 8 otvara ventil za zaustavljanje kapanja 5. U protivnom se filter može preliti.**

NAPOMENA: kako bi uređaj ispravno radio, važno je da je kuhalo **8** postavljeno u aparatu za kavu i da je poklopac **12** zatvoren.

7.2 Količine punjenja



U spremnik za vodu **14** uvijek ulijte najmanje onoliko vode koliko je potrebno da razina punjenja odgovara oznaci za 4 šalice (4). Maksimalna razina punjenja označena je oznakom *max 10* (za oko 10 šalica).


7.3 Kuhanje kave

1. Pritisnite ručicu **7** kako biste otvorili poklopac kuhala. U kuhalo **8** sada ulijte svježju, hladnu vodu iz slavine. (Topla ili mineralna voda mogu uzrokovati smetnje.)
2. Otklopite pokrov **15** aparata za kavu.
3. Ulijte vodu do željene količine šalica (*max 10*, za oko 10 šalica) u spremnik za vodu **14**. Prilikom točenja pripazite da se poklopac kuhala **12** ne otklopi.
4. Držite držač za filter **4** za ručicu **3** i spustite ga u aparat za kavu.
5. Preklopite ručicu **3** držača za filter **4**.
6. Postavite trajni filter **2** u držač za filter **4**.
7. Dodajte mljevenu kavu u trajni filter **2**. Za srednje jaku kavu u filter dodajte jednu žlicu **10** (oko 7 – 8 g) mljevene kave po šalici. Za filter kavu upotrebljavajte mljevenu kavu. Ako sami meljete kavu, upotrebljavajte srednji stupanj mljevenja.

NAPOMENA: također možete upotrijebiti papirnati filter. U tom slučaju **nemojte** umetnuti trajni filter **2**. Stavite vrećicu za filter (veličina 1 x 4) s presavijenim stranama izravnu u držač za filter **4**. Savijanjem rubova osiguravate da vrećica za filter bolje nasjedne na držač za filter **4** i sprječavate pucanje šavova.






8. Zaklopite pokrov **15**.
9. **Stavite kuhalo 8 sa zatvorenim poklopcem 12 na ploču za održavanje topline 9.**

10. Utaknite mrežni kabel na uređaju u za to predviđenu utičnicu. Oglasit će se kratki zvučni signal. Na dodirnoj površini **6** uređaja pojavit će se „12:00“, a iznad toga treperit će simbol za Wi-Fi . Uređaj se nalazi u stanju mirovanja.
11. Jednom kratko pritisnite tipku za stanje mirovanja . Zasvijetlit će crveno indikatorsko svjetlo, a na dodirnoj površini **6** pojavit će se prikaz CLOCK. Postupak kuhanja pokrenut će nakon kratkog vremena.
12. Ploča za održavanje topline **9** ostat će aktivna još otprilike 30 minuta. Nakon toga automatski se isključuje, a crveno svjetlo se gasi.

NAPOMENA: pritiskom na tipku za stanje mirovanja  na dodirnoj površini **6** možete u bilo kojem trenutku prekinuti postupak kuhanja i ranije isključiti ploču za održavanje topline **9**. Umjesto crvenog indikatorskog svjetla zasvijetlit će bijelo.


7.4 Dodirna površina

Aparat za kavu ima dodirnu površinu **6** sa sljedećim funkcijskim tipkama:




-  sati
-  minute
-  stanje mirovanja
-  odabir arome (normalna, jaka, iznimno jaka)
-  vrijeme/tajmer (24 h)

Stanje mirovanja

Kako biste namjestili vrijeme, funkciju tajmera i/ili odabrali aromu, uređaj treba biti u stanju mirovanja. Uređaj se nalazi u stanju mirovanja kada se uređaj priključi na struju ili kada postupak kuhanja završi.

Nakon namještanja vremena, tajmera i/ili odabira arome uređaj se automatski vraća u stanje mirovanja nakon kratkog vremena. U bilo kojem trenutku možete ručno podesiti stanje mirovanja tako da tri puta zaredom kratko pritisnete tipku za stanje mirovanja  na dodirnoj površini **6**.

Namještanje vremena

1. Ako se uređaj nalazi u stanju mirovanja, jednom pritisnete tipku za vrijeme/tajmer . Na dodirnoj površini **6** pojavljuje se prikaz *CLOCK*. Funkcija prikaza vremena aktivirana je.
2. Kako biste namjestili vrijeme, brzo pritisnite tipku za sate  i tipku za minute . Na taj način odaberite trenutačno vrijeme.
3. Nakon kratkog vremena prikaz *CLOCK* će se zatamniti. Vrijeme je pohranjeno.







Namještanje tajmera

S pomoću funkcije tajmera (koji se može postaviti na 24 sata) možete namjestiti željeno vrijeme u kojem će aparat za kavu automatski pokrenuti postupak kuhanja.

NAPOMENA: provjerite da se u spremniku za vodu nalazi dovoljno vode, a u trajnom ili papirnatom filtru dovoljno mljevene kave.




Da biste namjestili vrijeme pokretanja za funkciju tajmera, trebate prvo namjestiti vrijeme, a uređaj se zatim treba ponovno nalaziti u stanju mirovanja.


1. Pritisćite tipku za vrijeme/tajmer , sve dok se na dodirnoj površini **6** ne pojavi simbol *TIMER*. Funkcija tajmera aktivirana je.
2. Da biste namjestili vrijeme u kojem će se pokrenuti postupak kuhanja, pritisnite tipku za sate  i tipku za minute  na dodirnoj površini **6**.
3. Nakon kratkog vremena nestat će prikaz *TIMER*. Vrijeme koje ste namjestili za tajmer je pohranjeno.
4. Nakon toga dvaput pritisnite tipku za stanje mirovanja . Na dodirnoj površini **6** pojavit će se bijelo indikatorsko svjetlo i prikaz *CLOCK*. Postupak kuhanja automatski će se pokrenuti u namješteno vrijeme.
5. Kada se pokrene postupak kuhanja, svijetlit će crvena LED lampica na prikazu dodirne površine **6**.
6. Nakon što postupak kuhanja završi, ploča za održavanje topline **9** bit će aktivna još otprilike 30 minuta. Nakon toga automatski se isključuje, a crveno svjetlo se gasi.

Namještanje intenziteta arome

Intenzitet arome kave možete pojačati s pomoću odabira arome.

Stanje mirovanja aktivirano je.

1. Na dodirnoj površini **6** jedanput kratko pritisnite tipku za odabir arome . Na dodirnoj površini prvo će se pojaviti zrno kave (jaka aroma). Ponovnim pritiskom na tipku za odabir arome  pojavit će se dva zrna kave (izrazito jaka aroma). Nakon kratkog vremena trepereći prikaz zrna kave ugasit će se. Intenzitet arome koji ste odabrali je pohranjen.
2. Pritisnite tipku  kako biste pokrenuli postupak kuhanja.

NAPOMENA: ako želite upotrebljavati postupak kuhanja s odabirom aroma preko funkcije tajmera, dvaput kratko pritisnite tipku za stanje mirovanja  dok se nalazite u stanju mirovanja. Postupak kuhanja pokreće se s odabranom aromom u prethodno namješteno vrijeme.

Prikaz na zaslonu

- nema vidljivog zrna: normalna aroma
- vidi se jedno zrno: jaka aroma
- vide se dva zrna: izrazito jaka aroma.

8. Upravljanje s pomoću aplikacije

Aparatom za kavu možete upravljati i s pomoću aplikacije. U tu svrhu potrebno je instalirati aplikaciju *Lidl Home*.

Aplikacija automatski ažurira vrijeme i omogućuje jednostavno postavljanje arome i tajmera.

8.1 Preduvjeti za aplikaciju

Treba vam:

- mobilni uređaj (u frekventijskom pojasu od 2.4 GHz koji je prijavljen na usmjerivaču)
Android: 9.0 ili noviji
iOS: 12.0 ili noviji
- uspostavljena Wi-Fi veza od 2.4 GHz s pristupom internetu
- pristupni podaci za Wi-Fi
- račun za aplikaciju *Lidl Home* (može se izraditi i nakon instalacije aplikacije s pomoću same aplikacije).

NAPOMENA: po potrebi upotrijebite softver usmjerivača da biste bili sigurni da je vaš mobilni uređaj registriran na frekventijskom pojasu od 2.4 GHz.

8.2 Instalacija aplikacije

Preuzimanje aplikacije *Lidl Home* iz trgovine aplikacijama *App Store*

Nakon što osigurate da na svojem mobilnom uređaju imate stabilnu internetsku vezu, možete preuzeti aplikaciju *Lidl Home*.

- Otvorite trgovinu aplikacijama *App Store* na svojem mobilnom uređaju (Android: *Google Play App Store*, Apple: *iOS App Store*).
- U polje za pretraživanje unesite *Lidl Home*.

- Dodirom na tipku *Preuzmi* možete preuzeti aplikaciju na svoj mobilni uređaj.
- Nakon instalacije otvorite aplikaciju i slijedite upute.

Preuzimanje aplikacije Lidl Home putem QR koda

1. Svojim mobilnim uređajem (ovisno o operacijskom sustavu) skenirajte jedan od sljedećih QR kodova.







Android



iOS





2. Instalirajte aplikaciju *Lidl Home*.
3. Nakon instalacije otvorite aplikaciju i slijedite upute.

8.3 Uspostavljanje veze s uređajem

1. Utaknite mrežni kabel aparata za kavu u utičnicu.
2. Na dodirnoj površini **6** aparata za kavu pritisnite tipku  na otprilike 3 sekunde. Na dodirnoj površini uređaja treperi simbol za Wi-Fi . Uređaj sada možete povezati s aplikacijom putem bežične veze.
3. Otvorite aplikaciju *Lidl Home* na mobilnom uređaju. Ispod simbola  dodirnite plavu tipku. Aparat za kavu prikazat će se u zasebnom prozoru na vašem mobilnom uređaju.
4. Dodirnite desnu tipku da biste dodali aparat za kavu. Aparat za kavu sada se u pregledu uređaja prikazuje kao Bluetooth uređaj.
5. Dodirnite znak  u plavom krugu.
6. Unesite pristupne podatke za Wi-Fi. Status povezanosti prikazat će se na zaslo-

nu. Ubrzo nakon toga aparat za kavu je prijavljen. Završite prijavu pritiskom na plavi natpis gore desno.



NAPOMENE:

- Ako se uređaj ne pojavljuje na popisu uređaja koje možete dodati, na dodirnoj površini **6** aparata za kavu pritisnite tipku  na cca 3 sekunde. Simbol za Wi-Fi  treperi. Odašilje se bežični signal.
- Odmah nakon prve prijave u aplikaciji otvara se stranica s poveznicom na Direktivu o zaštiti podataka. Za pregled Direktive o zaštiti podataka odaberite svoju zemlju. Za kasniji pregled Direktive o zaštiti podataka...
... upotrijebite poveznicu u odgovarajućoj trgovini aplikacijama ili
... dolje u aplikaciji dodirnite simbol  i zatim . Odaberite svoj jezik.
- Čim se aparat za kavu poveže na Wi-Fi i njime se upravlja putem aplikacije, ručno postavljanje vremena više nije moguće.


8.4 Funkcije aplikacije za aparat za kavu

S pomoću sljedećih tipki sa simbolima na traci izbornika aplikacije *Lidl Home* možete podesiti i aktivirati različite funkcije. Postupak kuhanja prikazan je animacijom u aplikaciji.


Trenutačno pokretanje postupka kuhanja

Dodirnite simbol  da biste odmah pokrenuli postupak kuhanja. Ponovnim dodirivanjem simbola  u aplikaciji u svakom trenutku možete prekinuti postupak kuhanja.


Aroma

Dodirnite simbol  da biste odabrali intenzitet arome kave.

Tajmer



Dodirivanjem simbola  možete postaviti tajmer (sati i minute) za automatsko pokretanje postupka kuhanja.

Omiljena aroma



Dodirivanjem simbola  možete odabrati svoj omiljeni intenzitet arome kave. U slučaju nestanka struje ili nakon namjernog odvajanja s mreže, aparat za kavu ponovno će se pokrenuti s tom postavkom kada se ponovno poveže s aplikacijom.

8.5 Prekid bežične veze

Prekinite bežičnu vezu između aparata za kavu i mobilnog uređaja u aplikaciji *Lidl Home*.

1. Otvorite aplikaciju *Lidl Home*.
2. Dolje u aplikaciji dodirnite simbol .
3. Dodirom odaberite aparat za kavu.
4. Dodirnite simbol  u gornjem desnom kutu zaslona.
5. Dolje dodirnite tipku za uklanjanje uređaja.
6. Dodirnite tipku za prekid veze **ili** dodirnite tipku za prekid veze i brisanje podataka.
7. Dodirnite tipku za potvrdu.

Bežičnu vezu možete prekinuti i na aparatu za kavu.

- Na dodirnoj površini **6** aparata za kavu pritisnite tipku  na otprilike 3 sekunde. Simbol za Wi-Fi  isključuje se, veza je prekinuta.

8.6 Standardne funkcije aplikacije Lidl Home

NAPOMENA: aplikacija se neprestano poboljšava. U budućnosti je moguće uvođenje dodatnih funkcija koje ovdje još nisu opisane.

U aplikaciji *Lidl Home* možete vršiti izmjene i nakon instalacije. Personalizirajte aplikaciju, npr. tako da dodate svoju profilnu sliku i odaberete korisničko ime.

Sljedeće simbole pronaći ćete u traci na donjem rubu aplikacije:





Ovdje se nalazi pregled povezanih uređaja i njihovih statusa (offline/online). Dodirnite simbol uređaja da biste dobili pristup funkcijama specifičnim za uređaj.











Jednim klikom upravljajte uređajima, npr. svjetiljkama, i automatizirajte njihove funkcije.



Ovdje možete personalizirati aplikaciju, a imate i pristup informacijama o aplikaciji i svojem pametnom uređaju:

Simbol	Funkcija
	<ul style="list-style-type: none"> - Profilna slika - Korisničko ime - Promjena pristupa računu ili brisanje računa - Temperaturna jedinica - Vremenska zona
	<ul style="list-style-type: none"> - Upravljanje lokacijama uređaja (ako uređaji to podržavaju)

Simbol	Funkcija
	<ul style="list-style-type: none"> - Dodavanje uređaja pametnom satu (ako pametni sat i operacijski sustav to podržavaju)
	<ul style="list-style-type: none"> - Aktivacija/deaktivacija/postavljanje obavijesti - Ako postoje poruke, to je prikazano plavom točkom iza naziva simbola.
	<ul style="list-style-type: none"> - Centar za pomoć
	<ul style="list-style-type: none"> - Upravljanje uređajem putem usluge Google Assistant (ako Google Home i uređaj to podržavaju)
	<ul style="list-style-type: none"> - Postavljanje automatske obavijesti - Odjava uređaja - Brisanje predmemorije
	<ul style="list-style-type: none"> - Odredbe o zaštiti podataka
	<ul style="list-style-type: none"> - Impresum
	<ul style="list-style-type: none"> - Preuzimanje uputa za korištenje - Kontakt s korisničkom službom društva Lidl

9. Čišćenje



OPASNOST od strujnog udara!

- ⊙ Prije čišćenja aparata za kavu izvucite mrežni kabel **11** iz utičnice.
- ⊙ Aparat za kavu i priključni kabel s mrežnim utikačem **11** ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine.



OPASNOST od ozljeda uslijed opeklina!

- ⊙ Aparat za kavu tijekom rada postaje vrlo vruć. Prije čišćenja pričekajte da se ohladi.

UPOZORENJE na materijalnu štetu!

- ⊙ Ne upotrebljavajte nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje.

9.1 Nakon svake uporabe

Očistite uređaj po mogućnosti nakon svake uporabe.

1. Izvucite mrežni kabel **11** iz utičnice.
2. Otvorite pokrov **15** s pomoću ručke pokrova **16**.
3. Samo za trajni filtar **2**: podignite ručicu **1** trajnog filtra, izvadite trajni filtar i isperite ga tekućom vodom.
4. Podignite ručicu **3** držača za filtar **4** i izvadite držač filtra.
 - Samo za papirne filtre: zbrinite upotrijebljeni papirni filtar u otpad.
5. Isperite držač za filtar **4** toplom vodom.
6. Isperite kuhalo **8** i poklopac **12** čistom vodom. Samo u slučaju tvrdokornih zaprljanja upotrijebite blago sredstvo za pranje i četku koja nije pretvrda. Zatim sve dijelove temeljito isperite čistom vodom.
7. Po potrebi prebrišite aparat za kavu i priključni kabel **11** lagano navlaženom krpom. Zatim ga obrišite suhom krpom.

8. Pričekajte da se svi dijelovi uređaja sasvim osuše prije nego što ih spremite ili ponovno upotrijebite uređaj.

Perilica posuda

Sljedeći dijelovi mogu se prati u perilici posuda:

- kuhalo **8** + poklopac **12**
- držač za filtar **4**
- trajni filtar **2**
- žlica za kavu **10**.


9.2 Uklanjanje kamenca

Interval uklanjanja kamenca




Interval uklanjanja kamenca ovisi o stupnju tvrdoće vode te učestalosti uporabe uređaja. Pri umjerenom ili visokom stupnju tvrdoće savjetujemo da jednom mjesečno uklonite kamenac.

Prilikom uporabe vode iz slavine, stupanj tvrdoće vode možete saznati u lokalnoj nadležnoj vodovodnoj službi.

Nakon nekog vremena kuhanjem će se početi taložiti kamenac u određenim dijelovima aparata za kavu (ovisno o tvrdoći upotrijebljene vode). Taj biste kamenac trebali redovito uklanjati, jer se u protivnom povećava potrošnja električne energije.

1. Isključite aparat za kavu i pustite ga da se ohladi.
2. Ulijte sredstvo za uklanjanje kamenca u spremnik za vodu **14**. Upotrijebite tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca na bazi limuna koje ne šteti okolišu i slijedite upute proizvođača.
3. Napunite spremnik za vodu **14** do **oznake za 8 šalica**.
4. Zatvorite pokrov **15** spremnika za vodu **14**.
5. **Obavezno stavite kuhalo 8 sa spuštenim poklopcem 12 na ploču za održavanje topline 9.**
6. Pritisnite tipku za stanje mirovanja  na dodirnoj površini **6**. Crveno indikatorsko svjetlo počinje svijetliti. Postupak

kuhanja pokrenut će nakon kratkog vremena.

7. Pustite da otprilike pola sredstva za uklanjanje kamenca prođe kroz aparat i isključite ga tako da dvaput pritisnete tipku za stanje mirovanja . Crveno svjetlo se gasi.
8. Ostavite sredstvo za djeluje cca. 30 minuta.
9. Isključite aparat za kavu pritiskom na tipku za stanje mirovanja . Crveno indikatorsko svjetlo svijetli. Pustite da ostatak sredstva za uklanjanje kamenca prođe kroz aparat.
10. Na kraju postupka kuhanja isključite aparat za kavu tako da dvaput pritisnete tipku za stanje mirovanja . Crveno svjetlo se gasi.
11. Ispraznite kuhalo **8** i isperite ga vodom.
12. Spremnik za vodu **14** zatim još dvaput napunite čistom vodom do **oznake za 8 šalice** i pokrenite postupak kuhanja.

10. Čuvanje



OPASNOST za djecu!

- ⊙ Uređaj držite izvan dohvata djece.

1. Očistite trajni filter **2** i isperite držač za filter **4** i kuhalo **8**.
2. Ostavite očišćeni aparat za kavu i očišćeni pribor da se osuše prije nego što sastavite i spremite aparat.

11. Uklanjanje otpada

Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU.

Simbol prekrížene kante za smeće na kotačima znači da proizvod spada u obvezno razvrstavanje otpada unutar Europske unije. To vrijedi za proizvod i za sve dijelove opreme koji su označeni ovim simbolom. Označeni se proizvodi ne smiju bacati u normalan kućanski otpad već se moraju predati na odgovarajućem mjestu za reciklažu električnih i elektronskih uređaja.



Ovaj simbol za recikliranje označava npr. da se određeni predmet ili dijelovi materijala mogu oporabiti. Reciklaža pomaže pri redukciji potrošnje sirovine i rasterećuje okoliš.



Ambalaža

Za zbrinjavanje ambalaže obratite pažnju na odgovarajuće propise za okoliš u Vašoj zemlji.



12. Rješavanje problema

Ako vaš uređaj ne funkcioniра na željeni način, najprije provjerite ovaj kontrolni popis. Možda se radi o malom problemu koji možete sami ukloniti.



OPASNOST od strujnog udara!

- ⊙ Nipošto ne pokušavajte sami popravljati uređaj.

Greška	Mogući uzroci / mjere
Uređaj ne radi	<ul style="list-style-type: none"> • Je li osigurano napajanje električnom energijom? • Provjerite priključak.
Kvaliteta skuhanе kave se pogoršava. Kuhanje traje duže pri istoj količini.	<ul style="list-style-type: none"> • Potrebno je ukloniti kamenac iz aparata za kavu.
Pokrov 15 se ne može zatvoriti.	<ul style="list-style-type: none"> • Je li držač za filtar 4 pravilno umetnut i je li ručica 3 spuštena?
Filtar se prelijeva tijekom kuhanja.	<ul style="list-style-type: none"> • Je li poklopac 12 postavljen na kühalo 8? • Je li držač za filtar 4 pravilno umetnut?
Aplikacija ne pronalazi uređaj	<ul style="list-style-type: none"> • Uključite uređaj i na dodirnoj površini 6 aparata za kavu pritisnite tipku za sate  na otprilike 3 sekunde. Simbol za Wi-Fi  treperi. Odašilje se bežični signal i naziv uređaja pojavljuje se u aplikaciji.
Aplikacija ne može uspostaviti vezu između usmjerniča, mobilnog uređaja i aparata za kavu.	<ul style="list-style-type: none"> • Pokušajte postaviti aparat za kavu, mobilni uređaj i usmjernič što je moguće bliže jedan drugome.

13. Tehnički podaci

Model:	SKMS 900 A1
Mrežni napon:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Razred zaštite:	I
Frekvencijski pojas:	2400 – 2483,5 Mhz
Maksimalna snaga odašiljanja:	< 20 dBm
Snaga:	900 W







NAPOMENA: nije potrebna radnja korisnika za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i za 50 i 60 Hz.

Napomene o izjavi o sukladnosti EU-a

Ovime društvo HOYER Handel GmbH izjavljuje da uređaj SKMS 900 A1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Društvo HOYER Handel GmbH ovime izjavljuje da je proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i važećim odredbama Direktive o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (ROHS) 2011/65/EU.

Potpuna izjava o sukladnosti EU-a nalazi se na internetu na adresi:
<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Korišteni simboli

	Geprüfte Sicherheit (provjerena sigurnost): uređaji moraju ispunjavati opće priznata pravila tehnike i moraju biti u skladu sa Zakonom o sigurnosti proizvoda (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S CE oznakom društvo HOYER Handel GmbH daje izjavu sukladnosti EU-a.
	Ovaj simbol podsjeća na zbrinjavanje pakiranja u skladu s propisima o zaštiti okoliša.
	Simbolom za recikliranje (3 strelice) označeni su materijali koji se mogu reciklirati. Materijal se može odrediti s pomoću reciklažnog broja u sredini (ovdje: 21) i/ili skraćenice (ovdje: PAP).
	Izmjenični napon
	Riječ je o proizvodu koji se može reciklirati te podliježe proširenoj odgovornosti proizvođača i pravilima o odvajanju otpada.

Zadržavamo prava na tehničke izmjene.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

14. Jamstvo tvrtke HOYER Handel GmbH

Poštovani korisnici,

Na ovaj uređaj možete ostvariti 3 godine jamstva koje vrijedi od datuma kupnje. U slučaju neispravnosti uređaja, možete iskoristiti svoja zakonska prava kod prodavača proizvoda. Kao što je opisano u nastavku, ta zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom.

Jamstveni uvjeti

Jamstveno razdoblje započinje datumom kupnje. Sačuvajte svoj originalni račun. Ovaj je dokument potreban kao dokaz o kupnji.

Ako se u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u proizvodu, materijalu ili izradi, prema vlastitoj procjeni ćemo besplatno popraviti ili zamijeniti proizvod ili vam vratiti novac. Ovo jamstvo zahtijeva da u roku od tri godine predate neispravan proizvod i dokaz o kupnji (račun), te u pismenom obliku ukratko opišete o kojem je nedostatku riječ i kada je nastupio problem.

Ako kvar pokriva naše jamstvo, dobit ćete popravljenu ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novo razdoblje jamstva.

Jamstveni rok i zakonsko jamstvo za reklamacije u vezi s nedostacima

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Već pri kupnji možete uočiti prisutno oštećenje ili nedostatke koje odmah treba prijaviti nakon otpakiravanja proizvoda. Nakon isteka jamstvenog roka, neophodne popravke obavljamo uz naknadu.

Opseg jamstva

Uređaj je proizveden prema strogim smjernicama kvalitete, te je prije isporuke pažljivo i savjesno ispitano.

Jamstvo se odnosi na greške u materijalu ili izradi.

Iz jamstva su isključeni svi potrošni dijelovi, koji su izloženi uobičajenom trošenju i oštećenja lomljivih dijelova, npr. sklopke, rasvjetna tijela ili drugi dijelovi koji su izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen ili nije propisno korišten ili održavan.

Kako bi se osiguralo pravilno korištenje proizvoda, treba strogo slijediti sve upute za korištenje. Treba izbjegavati sve vrste korištenja i rukovanja protivno navedenim uputama i upozorenjima.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu upotrebu, a ne u komercijalne svrhe. U slučaju nedozvoljenog i nepravilnog rukovanja, zloupotrebe ili zahvata koje nisu poduzeli naši ovlašteni serviseri, jamstvo se poništava.

Jamstveni postupak

Za osiguravanje brze obrade zahtjeva slijedite sljedeće napomene:

- Kod svih upita uvijek pri ruci imajte broj artikla **IAN: 405839_2201** i račun kao dokaz kupnje.
- Brojevi artikala nalaze se na tipskoj pločici, ugravirani, na naslovnoj strani vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani uređaja.

- Ako se pojave neispravnosti ili neki drugi nedostaci, najprije kontaktirajte sa servisnim centrom navedenim u nastavku **telefonski** ili **e-poštom**.
- Neispravan proizvod na taj način možete uz priloženi račun kupnje (izvadak) i opis postojećeg nedostatka i datum pojavljivanja problema, besplatnom pošiljkom poslati na adresu servisnog centra koji će vam biti naveden.

Na www.lidl-service.com možete preuzeti ove i brojne druge priručnike, videozapise o proizvodima i instalacijske softvere.



Putem ovog QR koda dospjet ćete izravno na stranicu s uslugama tvrtke Lidl (www.lidl-service.com), a unosom broja artikla (IAN) **405839_2201** možete otvoriti upute za korištenje.



Servisni centar

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: hoyer@lidl.hr

IAN: 405839_2201



Dobavljač






Ne zaboravite da sljedeća adresa **nije adresa servisnog centra**. Najprije kontaktirajte s navedenim servisnim centrom.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NJEMAČKA

Cuprins

1. Privire de ansamblu	249
2. Utilizarea corespunzătoare	250
3. Instrucțiuni de siguranță	250
4. Conținutul livrării	253
5. Înainte de prima utilizare	253
6. Punerea în funcțiune	253
7. Utilizarea	253
7.1 Oprirea picăturilor	253
7.2 Cantități de umplere	254
7.3 Prepararea cafelei	254
7.4 Ecran tactil	255
8. Controlul prin aplicație	256
8.1 Condiții pentru aplicație	256
8.2 Instalarea aplicației	256
8.3 Realizarea conexiunii dintre aparate	257
8.4 Funcțiile aplicației pentru cafetieră	258
8.5 Încetarea comunicării radio	258
8.6 Funcții standard ale aplicației Lidl Home	259
9. Curățarea	260
9.1 După fiecare utilizare	260
9.2 Decalcifierea	260
10. Depozitarea	261
11. Eliminarea	261
12. Remedierea problemelor	261
13. Date tehnice	262
14. Garantat de HOYER Handel GmbH	263

1. **Privire de ansamblu**

- 1** Brida filtrului permanent
- 2** Filtru permanent
- 3** Brida suportului de filtru
- 4** Suport de filtru
- 5** Supapă pentru oprirea picăturilor
- 6** Ecran tactil cu taste funcționale:
 -  - ore
 -  - minute
 -  - standby
 -  - selectarea aromei
 -  - setare oră/cronometru (24 h)
- 7** Pârghie pentru deschiderea capacului căzii
- 8** Cană (volum util: *max 10*, cca 10 cești)
- 9** Plită de încălzire
- 10** Lingură pentru cafea
- 11** Cablu de alimentare cu ștecăr
- 12** Capacul căzii
- 13** Indicatorul nivelului de apă (*max 10*, cca 10 cești)
- 14** Rezervor de apă
- 15** Capacul aparatului
- 16** Mânerul capacului aparatului

Vă mulțumim pentru încrederea dumneavoastră!



Vă felicităm că ați achiziționat noua dumneavoastră cafetieră.

Pentru o manipulare sigură a aparatului și pentru a cunoaște toate funcționalitățile acestuia:

- **Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de prima utilizare.**
- **Respectați, în primul rând, instrucțiunile de siguranță!**
- **Aparatul poate fi folosit doar în modul și pentru scopurile descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.**
- **Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare.**
- **Dacă transmiteți dispozitivul altcuiva, vă rugăm să includeți aceste instrucțiuni de utilizare. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt parte componentă a produsului.**

Vă dorim să vă bucurați de noua dumneavoastră cafetieră!

Simbolurile de pe aparat

	Simbolul indică faptul că materialele, alimentele marcate astfel nu își schimbă gustul sau mirosul.
	Acest simbol vă avertizează cu privire la atingerea suprafețelor fierbinți.

2. Utilizarea corespunzătoare

Cafetiera este prevăzută exclusiv pentru prepararea cafelei la filtru.

Aparatul poate fi conectat la o rețea radio (WLAN).

Aparatul este conceput pentru uzul casnic. Aparatul poate fi utilizat numai în interior. Aparatul nu trebuie utilizat pentru scopuri comerciale.

Utilizare incorectă previzibilă

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale!

- ⊙ Nu introduceți alte lichide în afară de apă potabilă proaspătă în rezervorul de apă **14!**

3. Instrucțiuni de siguranță

Simboluri de avertizare

Dacă este necesar, în instrucțiunile de utilizare se vor folosi următoarele simboluri de avertizare:



PERICOL! Grad crescut de risc:

Nerespectarea avertizării poate provoca vătămări corporale și poate pune în pericol viața utilizatorului.

AVERTIZARE! Grad mediu de risc: Nerespectarea avertizării poate provoca răniri sau pagube materiale semnificative.

ATENȚIE: Grad scăzut de risc: Nerespectarea avertizării poate provoca răniri sau pagube materiale ușoare.

OBSERVAȚIE: Situații normale și speciale care trebuie respectate în timpul manipulării aparatului.

Instrucțiuni pentru o funcționare sigură

- ⊙ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând de la vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și la pericolele ce reies din utilizarea acestuia.
- ⊙ Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- ⊙ Curățarea și mentenanța nu pot fi efectuate de copii, doar dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- ⊙ Țineți copiii sub 8 ani la distanță de aparat și de cablul de alimentare.
- ⊙ Acest aparat este prevăzut, de asemenea, pentru a fi folosit în gospodărie și pentru scopuri casnice, ca de exemplu...
 - ... în bucătăriile pentru angajații din magazine, birouri și alte zone industriale;
 - ... În cadrul proprietăților agricole;
 - ... de către clienții hotelurilor, ai motelurilor și ai altor locuri de cazare;
 - ... în pensiunile cu mic dejun.
- ⊙ Acest aparat nu este conceput pentru a fi acționat cu ceas cu temporizator sau cu un sistem separat de comandă la distanță.
- ⊙ Nu depășiți nivelul maxim de umplere al aparatului, deoarece există riscul ca apa fierbinte să țâșnească în afară.
- ⊙ Nu introduceți în apă sau în alte lichide cafetiera, cablul de alimentare și ștecărul.
- ⊙ În cazul în care cablul de alimentare al aparatului se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita punerea în pericol.
- ⊙ Respectați instrucțiunile din capitolul pentru curățare (vezi "Curățarea" de pe pagina 260).
- ⊙ În caz de utilizare necorespunzătoare, se pot produce leziuni.
- ⊙ Aveți grijă să nu curgă lichid pe conexiunea aparatului.
- ⊙ Aveți grijă deoarece suprafața plitei de încălzire mai are o căldură reziduală după utilizare.



PERICOL pentru copii!

- ⊙ Ambalajul nu este o jucărie pentru copii. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic. Există pericol de sufocare.



PERICOL pentru și din cauza animalelor de companie și domestice!

- ⊙ Aparatele electrice pot fi un pericol pentru animalele de companie și pentru cele crescute la fermă. În plus, animalele pot provoca deteriorări aparatului. Prin urmare, este esențial să țineți animalele departe de aparatele electrice.



PERICOL de electrocutare în caz de umiditate!

- ⊙ Protejați aparatul de umiditate, picături de apă sau apă pulverizată: Există pericol de electrocutare.
- ⊙ În cazul în care pătrund lichide în aparat, scoateți imediat ștecărul din priză. Abia apoi scoateți aparatul. Verificați aparatul înainte de a-l repune în funcțiune.



PERICOL de electrocutare!

- ⊙ Nu puneți aparatul în funcțiune în cazul în care observați deteriorări vizibile ale acestuia sau ale cablului de alimentare sau în cazul în care aparatul a fost scăpat din mâini.
- ⊙ Conectați ștecărul numai la o priză instalată corect, ușor accesibilă, cu contacte de protecție, a cărei tensiune corespunde specificației de pe plăcuța de tip. Priza trebuie să rămână ușor accesibilă și după conectare.
- ⊙ Asigurați-vă că nu se va deteriora cablul de alimentare prin trecerea sa peste mușchii ascuțiți sau locuri fierbinți. Nu înfășurați cablul de alimentare pe aparat.
- ⊙ În modul standby aparatul nu este deconectat complet de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Pentru a-

deconecta, scoateți ștecărul cablului de alimentare.

- ⊙ La utilizarea aparatului, aveți grijă să nu prindeți sau să striviți cablul de alimentare.
- ⊙ Pentru a scoate ștecărul cablului de alimentare din priză, trageți întotdeauna de ștecăr și niciodată de cablu.
- ⊙ Deconectați fișa de alimentare a cablului din priză:
 - dacă apare o defecțiune
 - dacă nu folosiți cafetiera
 - înainte de a curăța cafetiera
 - în caz de furtună
- ⊙ Pentru a evita punerea în pericol, nu efectuați modificări asupra aparatului.



PERICOL de rănire prin opărire!

- ⊙ În timpul procesului de preparare ies aburi fierbinți prin capacul aparatului, în sus. Capacul aparatului devine fierbinte. Nu îl atingeți și nu țineți în niciun caz mâinile sau alte părți ale corpului în aburi.
- ⊙ Umpleți cafetiera numai până la nivelul maxim de umplere (*max 10*), deoarece există riscul să țâșnească apă fierbinte.

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale!

- ⊙ Aparatul este echipat cu picioare din silicon rezistente la alunecare. Deoarece mobila este acoperită cu o varietate de lacuri și materiale plastice și este tratată cu diferite agenți de curățare, nu putem exclude în totalitate posibilitatea ca unele dintre aceste materiale să conțină componente care să atace și să înmoaie picioarele din silicon. Eventual, poziționați aparatul pe un suport rezistent la alunecare.
- ⊙ Nu introduceți în cafetieră alte lichide în afară de apă proaspătă!
- ⊙ Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, dreaptă.
- ⊙ Nu folosiți instrumente de curățare ascuțite sau abrazive.

4. Conținutul livrării

- 1 cafetieră
- 1 cană **8**
- 1 suport de filtru **4**
- 1 filtru permanent **2**
- 1 lingură pentru cafea **10**
- 1 Instrucțiuni de utilizare (online)
- 1 Instrucțiuni pe scurt (atașate)

5. Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Verificați dacă aveți toate piesele și dacă acestea nu sunt deteriorate.
- **Curățați aparatul înainte de prima utilizare!**

6. Punerea în funcțiune



PERICOL de electrocutare!

- ⊙ Conectați aparatul doar la o priză ușor accesibilă, cu contacte de protecție, a cărei tensiune corespunde cu cea indicată pe plăcuța de tip a aparatului. Priza trebuie să rămână ușor accesibilă și după introducerea ștecărului.

1. Puneți aparatul pe un suport uscat, drept și antiderapant.
2. Umpleți rezervorul de apă **14** al cafetierei până la marcajul *max 10* cu apă rece proaspătă de la robinet și apoi porniți procesul de preparare.
3. Aruncați apa și repetați procesul.
4. Așteptați până când cafetiera s-a răcit. După aceea, aparatul este gata de utilizare.

7. Utilizarea



PERICOL de rănire prin opărire!

- ⊙ În timpul procesului de preparare ies aburi fierbinți prin capacul aparatului **15**, în sus. Capacul aparatului devine fierbinte. Nu îl atingeți și nu țineți în niciun caz mâinile sau alte părți ale corpului în aburi.
- ⊙ Umpleți cafetiera numai până la nivelul maxim de umplere (*max 10*), deoarece există riscul să țâșnească apă fierbinte.

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale!

- ⊙ Umpleți cu apă cel puțin până la marcajul **4** al indicatorului nivelului de apă **13**. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi.
- ⊙ Nu introduceți în cafetieră alte lichide în afară de apă proaspătă.

7.1 Oprirea picăturilor

Suportul de filtru **4** are o supapă de oprire a picăturilor **5**. Aceasta asigură că nu curge cafea din filtru atunci când scoateți cana **8**. Pentru ca supapa de oprire a picăturilor **5** să se deschidă pe durata procesului de preparare, este important ca suportul de filtru **4** să fie introdus corect, iar cana **8** cu capacul închis **12** să fie poziționat în întregime în cafetieră. **Capacul 12 căinii 8 montat corect deschide supapa de oprire a picăturilor 5. În caz contrar, filtrul poate curge.**

OBSERVAȚIE: Pentru ca aparatul să poată funcționa corect, este important ca această cană **8** să fie așezată în cafetieră, iar capacul **12** să fie închis.

7.2 Cantități de umplere

Introduceți întotdeauna în rezervorul de apă **14** o cantitate de apă astfel încât să atingă marcajul pentru 4 cești (4). Nivelul maxim de umplere ajunge până la marcajul *max 10* (pentru cca 10 cești).



7.3 Prepararea cafelei


1. Apăsați pe pârghie pentru deschiderea capacului căinii **7**. Turnați acum apă proaspătă, rece de la robinet în cană **8**. (Apa caldă sau minerală poate produce defecțiuni.)
2. Ridicați capacul **15** cafetierei.
3. Acum, turnați cantitatea de apă dorită, măsurând cu ajutorul ceștii (*max 10*, pentru cca 10 cești) în rezervorul de apă **14**. Când turnați apa, asigurați-vă că respectivul capac al căinii **12** nu se deschide.
4. Țineți suportul de filtru **4** de brida **3** și coborâți-l în cafetieră.
5. Rotiți brida **3** suportului de filtru **4**.
6. Așezați filtrul permanent **2** în suportul de filtru **4**.
7. Adăugați cafeaua măcinată în filtrul permanent **2**. Pentru o cafea de intensitate medie, pentru fiecare ceașcă adăugați o lingură de cafea **10** măcinată (aproximativ 7 – 8 g) în filtru. Pentru cafea la filtru, utilizați cafea măcinată. Dacă măcinați personal cafeaua, măcinați-o cu un grad mediu de măcinare.

OBSERVAȚIE: Puteți folosi și un filtru de hârtie. În acest caz, **nu** este, însă, permisă folosirea filtrului permanent **2**. Introduceți punga de filtru (mărimea 1x4) cu laturile îndoite direct în suportul de filtru **4**. Prin frângere, punga de filtru se adaptează mai bine la suportul de filtru **4** și este prevenită rupea îmbinărilor.

8. Închideți capacul aparatului **15**.






9. Așezați cana 8 cu capacul 12 închis pe plita de încălzire 9.

10. Introduceți ștecărul aparatului într-o priză prevăzută. Se aude un semnal sonor scurt. Pe ecranul tactil **6** al aparatului se afișează „12:00”, iar deasupra luminează intermitent simbolul WLAN . Aparatul este în standby.
11. Apăsați acum, o dată, scurt tasta Standby . Ledul roșu se aprinde, iar pe ecranul tactil **6** se afișează CLOCK. Procesul de preparare începe după scurt timp.
12. Plita de încălzire **9** mai este activă pentru încă cca 30 de minute. Apoi, aceasta se oprește automat, iar lumina roșie se stinge.

OBSERVAȚIE: Prin apăsarea tastei Standby  pe ecranul tactil **6** puteți întrerupe ori când procesul de preparare și puteți opri plita de încălzire **9** mai devreme. În locul ledului roșu va lumina ledul alb.


7.4 Ecran tactil

Cafetiera dispune de un ecran tactil **6** cu următoarele taste funcționale:




-  ore
-  minute
-  Standby
-  Selectarea aromei (normală, intensă, extra intensă)
-  Oră/cronometru (24 h)

Mod Standby

Pentru a seta ora, funcția cronometrului și/sau selectarea aromei, aparatul trebuie să se afle în modul Standby. Acest caz se aplică atunci când ați conectat aparatul la sursa de curent sau după ce s-a finalizat procesul de preparare.

După setarea orei, cronometrului și/sau selectarea aromei, după scurt timp aparatul intră automat în modul Standby. Puteți seta oricând modul Standby și manual, apăsând scurt, de trei ori consecutiv, tasta  de pe ecranul tactil **6**.

Setarea orei

1. Când aparatul se află în modul standby, apăsați o dată tasta oră/cronometru .
Pe ecranul tactil **6** se afișează *CLOCK*. Funcția orei este activată.
2. Pentru setarea orei, apăsați lung tasta Ore  și tasta Minute . Selectați, astfel, ora actuală.
3. După scurt timp, afișajul *CLOCK* dispare. Ora este stocată.







Setare cronometru

Cu ajutorul funcției cronometrului (setabilă pentru 24 ore) puteți seta ora la care doriți această cafetieră să pornească procesul de preparare.

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că în rezervorul de apă este suficientă apă și că în filtrul permanent sau filtrul de hârtie se află cafea măcinată.




Pentru a seta ora de pornire pentru funcția cronometrului, în prealabil trebuie să fi fost setată ora, iar, în cele din urmă, aparatul trebuie să fie din nou în modul standby.


1. Apăsați scurt tasta Oră/Cronometru  de câte ori este necesar, până când pe ecranul tactil **6** se afișează *TIMER*. Funcția cronometrului este activată.
2. Pentru setarea orei la care trebuie să înceapă procesul de preparare, apăsați tasta Ore  și tasta Minute  pe ecranul tactil **6**.
3. După scurt timp dispare afișajul *TIMER*. Ora setată de dvs. pentru cronometru a fost stocată.
4. La final, apăsați de două ori tasta Standby . Se afișează un LED alb și *CLOCK* pe ecranul tactil **6**. Procesul de preparare pornește automat la ora setată.
5. Când pornește procesul de preparare, ledul roșu se aprinde pe ecranul tactil **6**.
6. După finalul procesului de preparare, plita de încălzire **9** rămâne activă pentru încă cca 30 de minute. Apoi, aceasta se oprește automat, iar lumina roșie se stinge.

Reglarea intensității aromei

Intensitatea aromei cafelei poate fi crescută din setările de selecție a aromei.

Modul Standby este activat.

1. Apăsăți pe ecranul tactil **6** o dată, scurt, pe tasta Selectarea aromei . La început, pe ecran apare un bob de cafea (aromă intensă). Apăsând din nou pe tasta Selectarea aromei  se afișează două boabe de cafea (aromă extra intensă). După scurt timp, afișajul cu boabe de cafea, care luminează intermitent, dispare. Intensitatea aromei selectată de dumneavoastră a fost memorată.
2. Apăsăți tasta , iar procesul de preparare începe.

OBSERVAȚIE: Dacă doriți să utilizați procesul de preparare cu selectarea aromei de la funcția cronometrului, în timp ce aparatul este în funcția de standby, apăsați o dată, scurt, pe tasta Standby . Procesul de preparare pornește cu aroma selectată, dar și la ora selectată anterior.

Afișaj pe ecran

- Nu se afișează niciun bob de cafea: aromă normală
- Se afișează un bob de cafea: aromă intensă
- Se afișează două boabe de cafea: aromă extra intensă

8. Controlul prin aplicație

Cafetiera poate fi controlată și prin intermediul aplicației. În acest scop, trebuie să instalați aplicația *Lidl Home*.

Aplicația actualizează automat ora și permite setări comode legate de aromă și cronometru.

8.1 Condiții pentru aplicație

Aveți nevoie de:

- dispozitiv final mobil (în bandă de frecvență de 2.4 GHz conectat la router)
Android: 9.0 sau mai sus
iOS: 12.0 sau mai sus
- WLAN de 2.4 GHz setat cu acces la internet
- Date de acces la WLAN
- Cont la aplicația *Lidl Home* (se poate introduce după instalarea aplicației, cu ajutorul acesteia)

OBSERVAȚIE: Folosiți eventual software-ul routerului pentru a vă asigura că dispozitivul dumneavoastră final mobil este înregistrat pe o bandă de frecvență de 2.4 GHz.

8.2 Instalarea aplicației

Descărcarea aplicației *Lidl Home* prin App Store

Dacă este asigurat faptul că aveți o conexiune activă la internet pe dispozitivul dumneavoastră final mobil puteți descărca aplicația *Lidl Home*.

- Deschideți App Store pe dispozitivul dumneavoastră mobil (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Introduceți *Lidl Home* în câmpul de căutare.

- Prin atingerea butonului *Încărcare* descărcați aplicația pe dispozitivul dumneavoastră final mobil.
 - După instalare, deschideți aplicația și urmați instrucțiunile.
6. Introduceți datele de acces la WLAN. Evoluția conexiunii este afișată pe ecran. În scurt timp cafetiera este înregistrată. Încheiați înregistrarea atingând înscrisul albastru din partea din dreapta sus.

Descărcarea aplicației Lidl Home prin cod QR

1. Scanați cu dispozitivul dumneavoastră final mobil (în funcție de sistemul de operare) unul din următoarele coduri QR.



Android



iOS

2. Instalați *Lidl Home*.
3. După instalare, deschideți aplicația și urmați instrucțiunile.

8.3 Realizarea conexiunii dintre aparate

1. Conectați ștecărușul cafetierei la o priză.
2. Apăsăți pe afișajul tactil **6** al cafetierei timp de aproximativ 3 secunde pe butonul . Pe ecranul tactil al aparatului luminează intermitent simbolul WLAN . Aparatul se poate conecta acum cu aplicația prin comunicare radio.
3. Deschideți aplicația *Lidl Home* pe dispozitivul dumneavoastră final mobil. Atingeți simbolul pe butonul albastru. Cafetiera se afișează într-o fereastră proprie pe dispozitivul dumneavoastră mobil.
4. Atingeți butonul din dreapta pentru a adăuga cafetiera. Cafetiera este afișată acum în lista de aparate ca aparat Bluetooth.
5. Atingeți pe semnul **+** în cercul albastru.



OBSERVAȚII:

- Dacă aparatul nu apare în lista aparate-lor ce pot fi adăugate apăsați pe ecranul tactil **6** al cafetierei timp de cca 3 secunde pe butonul . Simbolul WLAN luminează intermitent. Se transmite un semnal radio.
- Direct după prima înregistrare în aplicație se deschide o pagină cu un link către directiva privind protecția datelor. Pentru a vizualiza directiva privind protecția datelor, atingeți țara corespunzătoare. Pentru consultarea ulterioară a Directivei privind protecția datelor ...
... utilizați link-ul din respectivul App Store sau
... atingeți în aplicație în partea de jos pe simbolul și apoi pe . Selecționați-vă limba.
- Imediat ce cafetiera este conectată la WLAN și este comandată prin aplicație nu mai este posibilă o setare manuală a timpului.


8.4 Funcțiile aplicației pentru cafetieră

Din *Lidl Home*, cu ajutorul următoarelor taste cu simboluri puteți seta și activa diferite funcții din bara de meniu a aplicației. Procesul de preparare este reprezentat în aplicați printr-o animație.


Pornire imediată a procesului de preparare

Atingeți simbolul  pentru a porni imediat procesul de preparare. Puteți întrerupe oricând procesul de preparare dacă atingeți în aplicați din nou simbolul .


Aroma

Atingeți simbolul  pentru a selecta intensitatea aromei cafelei.

Cronometru



Prin atingerea simbolului  puteți seta cronometrul (ore și minute) pentru pornirea automată a procesului de preparare.

Aroma Favorit



Prin atingerea simbolului  puteți să selectați intensitatea dumneavoastră favorită de aromă a cafelei. La intervenirea unei pene de curent sau după o deconectare de la rețea realizată voit cafetiera se pornește cu această setare când este repornită și reconectată cu aplicația.

8.5 Încetarea comunicării radio

Încetați comunicarea radio dintre cafetieră și dispozitivul dumneavoastră final mobil în cadrul aplicației *Lidl Home*.

1. Deschideți aplicația *Lidl Home*.
2. Atingeți în aplicație în partea de jos pe simbolul .
3. Selectați cafetiera prin atingere.
4. Atingeți în partea din dreapta sus a ecranului simbolul .
5. Atingeți butonul pentru a îndepărta aparatul.
6. Atingeți butonul pentru deconectare.
sau
Atingeți butonul pentru deconectare și ștergerea datelor.
7. Atingeți butonul pentru confirmare.

Puteți să încetați comunicarea radio și de la cafetieră.

- Apăsăți pe afișajul tactil **6** al cafetierei timp de aproximativ 3 secunde pe butonul . Simbolul WLAN  se șterge, comunicarea este încheiată.

8.6 Funcții standard ale aplicației Lidl Home

OBSERVAȚIE: Aplicația este îmbunătățită permanent. E posibil ca în viitor să fie integrate și alte funcții care nu sunt încă descrise aici.

În aplicația *Lidl Home* puteți să realizați modificări și după instalare. Personalizați-vă, de ex. aplicația, adăugându-vă o fotografie de profil și un nume de utilizator. Următoarele simboluri se găsesc în bara din marginea inferioară a aplicației:





Aici găsiți lista cu aparatele conectate și starea acestora (offline/online). Atingeți pe simbolul aparatului pentru a obține acces la funcțiile specifice aparatului.











Controlați aparatele, de ex. lămpi, cu un clic și automatizați-le funcțiile.



În acest domeniu personalizați aplicația și aveți acces la informațiile privind aplicația și privind dispozitivul dumneavoastră smart:

Simbol	Funcție
	<ul style="list-style-type: none"> - Fotografie de profil - Nume de utilizator - Modificarea accesului la cont sau ștergere cont - Unitate de măsură pentru temperatură - Zonă de timp
	<ul style="list-style-type: none"> - Administrarea locațiilor aparatelor (dacă este suportată de aparate)

Simbol	Funcție
	<ul style="list-style-type: none"> - Adăugarea aparatului la un smartwatch (dacă este suportată de smartwatch, de sistem de operare al acestuia și de aparat)
	<ul style="list-style-type: none"> - Activarea/dezactivarea/setarea notificărilor - Dacă există notificări, acest lucru este marcat printr-un punct albastru în spatele denumirii simbolului.
	<ul style="list-style-type: none"> - Centrul de asistență
	<ul style="list-style-type: none"> - Controlarea aparatului cu Google Assistant (dacă este suportată de Google Home și de aparat)
	<ul style="list-style-type: none"> - Instalarea notificărilor push - Deconectarea aparatului - Ștergere Cache
	<ul style="list-style-type: none"> - Prevederi privind protecția datelor
	<ul style="list-style-type: none"> - Casetă tehnică
	<ul style="list-style-type: none"> - Descărcare instrucțiuni de utilizare - Contactarea Serviciului de asistență clienți Lidl

9. Curățarea



PERICOL de electrocutare!

- ⊙ Scoateți ștecăru**l 11** din priză înainte de a curăța cafetiera.
- ⊙ Cafetiera și cablul de alimentare cu ștecher **11** nu trebuie scufundate în apă sau în alte lichide.



PERICOL de rănire prin opărire!

- ⊙ Cafetiera devine foarte fierbinte în timpul funcționării. Înainte de curățare, lăsați-o să se răcească.

AVERTIZARE cu privire la pagube materiale!

- ⊙ Nu folosiți instrumente de curățare ascuțite sau abrazive.

9.1 După fiecare utilizare

Curățați aparatul după fiecare folosire.

1. Scoateți cablul de alimentare cu ștecher **11** din priză.
2. Deschideți capacul aparatului **15** de pe mânerul capacului aparatului **16**.
3. Numai pentru filtru permanent **2**: Ridicați brida **1** filtrului permanent, scoateți filtrul permanent și spălați-l sub jet de apă.
4. Ridicați brida **3** suportului de filtru **4** și scoateți suportul de filtru.
 - Numai pentru filtru de hârtie: Aruncați filtrul de hârtie folosit.
5. Clătiți suportul de filtru **4** cu apă caldă.
6. Spălați sau clătiți cana **8** și capacul **12** acesteia cu apă curată. Numai în caz de resturi persistente folosiți puțin detergent blând și o perie nu foarte aspră. La final, clătiți toate componentele bine cu apă curată.
7. Ștergeți cafetiera și cablul de alimentare **11**, în caz de nevoie, cu o cârpă

ușor umezită. Ștergeți apoi cu un material textil uscat.

8. Lăsați toate componentele să se usuce complet, înainte de a le depozita sau de a utiliza din nou aparatul.

Mașina de spălat vase

Următoarele piese se pot spăla în mașina de spălat vase:

- cană **8** + capac **12**
- suport de filtru **4**
- filtru permanent **2**
- lingură pentru cafea **10**

9.2 Decalcifierea





Intervalele de efectuare a decalcifierii

Intervalele de efectuare a decalcifierii depind de duritatea apei utilizate și de frecvența de utilizare a aparatului. În cazul unei durități medii până la mari recomandăm efectuarea lunară a decalcifierii.

În cazul utilizării apei de la robinet puteți afla duritatea apei din zona dumneavoastră de la furnizorul dumneavoastră de apă potabilă.

După o anumită perioadă de timp, din cauza procesului de fierbere se depune calcar pe componentele cafetierei (în funcție de duritatea apei utilizate). Acesta ar trebui îndepărtat periodic, deoarece altfel va crește consumul de curent al aparatului.

1. Opriți cafetiera și lăsați-o să se răcească.
2. Introduceți agentul de decalcifiere în rezervorul de apă **14**. Utilizați un agent de decalcifiere lichid, ecologic, pe bază de acid citric și respectați indicațiile producătorului.
3. Umpleți rezervorul de apă **14** până la marcajul **pentru 8 cești**.
4. Închideți capacul **15** rezervorului de apă **14**.

5. În orice caz, așezați cana 8 cu capacul 12 închis pe plita de încălzire 9.
6. Apăsăți pe butonul Standby  pe ecranul tactil 6. Ledul roșu începe să lumineze. Procesul de preparare începe după scurt timp.
7. Lăsați aproximativ jumătate din soluția de decalcifiere să treacă prin aparat și opriți din nou aparatul prin apăsarea de două ori a butonului Standby . Lampa roșie se stinge.
8. Lăsați soluția de decalcifiere să acționeze cca 30 minute.
9. Porniți cafetiera prin apăsarea pe butonul Standby . Ledul roșu se aprinde. Lăsați restul de soluție de decalcifiere să treacă prin aparat.
10. La sfârșitul procesului de preparare, opriți cafetiera prin apăsarea două ori a butonului Standby . Lampa roșie se stinge.
11. Goliți cana 8 și clătiți-o cu apă.
12. Umpleți apoi încă de două ori rezervorul de apă 14 până la **marcajul pentru 8 cești** cu apă curată și porniți procesul de preparare.

10. Depozitarea



PERICOL pentru copii!

- ⊙ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
1. Curățați filtrul permanent 2 și clătiți suportul de filtru 4 și cana 8.
 2. Lăsați cafetiera și accesoriile spălate să se usuce înainte de a o asambla și depozita.

11. Eliminarea

Acest produs este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE. Simbolul format dintr-un tomberon de gunoi tăiat înseamnă că



eliminarea produsului trebuie să se facă separat în Uniunea Europeană. Acest lucru este valabil atât pentru produs, cât și pentru accesoriile marcate cu acest simbol. Produsele marcate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci predate la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice.

Acest simbol de reciclare marchează de exemplu un obiect sau piese de material ca fiind valoroase pentru reciclare. Reciclarea ajută la scăderea consumului de materiale prime și la diminuarea efectului negativ asupra mediului înconjurător.



Ambalajul

În cazul în care doriți să aruncați ambalajul, respectați prevederile naționale în vigoare privind protecția mediului.



12. Remedierea problemelor

Dacă se întâmplă ca aparatul să nu funcționeze așa cum doriți, parcurgeți mai întâi această listă de verificare. Poate este doar o mică problemă pe care o puteți remedia personal.



PERICOL de electrocutare!

- ⊙ Nu încercați în niciun caz să reparați de unul singur aparatul.

Eroare	Posibile cauze / măsuri
Nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> Este asigurată alimentarea cu energie electrică? Verificați racordul la rețeaua electrică.
Scade calitatea cafelei preparate.	<ul style="list-style-type: none"> Cafetiera trebuie decalcifiată.
Procesul de preparare durează mai mult decât de obicei.	
Capacul aparatului 15 nu se poate închide.	<ul style="list-style-type: none"> Suportul de filtru 4 este introdus corect și brida 3 este rabatată?
În timpul procesului de preparare, filtrul se varsă.	<ul style="list-style-type: none"> Capacul 12 este pus pe cană 8? Suportul de filtru 4 este montat corect?
Aplicația nu găsește aparatul	<ul style="list-style-type: none"> Porniți aparatul și apăsați pe ecranul tactil 6 al cafetierei timp de aproximativ 3 secunde pe butonul Ore . Simbolul WLAN  luminează intermitent. Se transmite un semnal radio și denumirea aparatului apare în aplicație.
Aplicația nu poate realiza nicio conexiune între router, dispozitivul mobil și cafetieră.	<ul style="list-style-type: none"> Încercați să aduceți cât mai aproape posibil unul de celălalt cafetiera, dispozitivul mobil și routerul.

13. Date tehnice

Model:	SKMS 900 A1
Tensiune de rețea:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Clasă de protecție:	I
Bandă de frecvență:	2.400-2.483,5 Mhz
Putere de emisie max.:	< 20 dBm
Putere:	900 W






OBSERVAȚIE: Nu este necesară nicio acțiune a utilizatorului pentru a comuta produsul între 50 și 60 Hz. Produsul se adaptează atât la 50, cât și la 60 Hz.

Observații privind declarația de conformitate UE

Prin prezenta, HOYER Handel GmbH declară că aparatul SKMS 900 A1 corespunde Directivei 2014/53/UE. Prin prezenta, HOYER Handel GmbH, declară faptul că acest produs este conform cu cerințele de bază și dispozițiile în vigoare ale ROHS 2011/65/UE.

O declarație de conformitate UE completă găsiți pe internet, pe:
<http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Simboluri utilizate

	Geprüfte Sicherheit (siguranță verificată): aparatele trebuie să corespundă standardelor tehnice recunoscute și să fie în acord cu Legea privind siguranța produselor (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Prin marcajul CE, HOYER Handel GmbH declară conformitatea UE.
	Acest simbol amintește de faptul că ambalajul trebuie eliminat în mod ecologic.
	Materialele reciclabile sunt marcate cu simbolul de reciclare (3 săgeți). Materialul poate fi identificat prin numărul de reciclare din mijloc (în acest caz: 21) și/sau o abreviere (în acest caz: PAP).
~	Tensiune alternativă
	Este vorba despre un produs reciclabil, care este supus răspunderii extinse a producătorului precum și separării deșeurilor.

Se rezervă dreptul asupra modificărilor tehnice.

14. Garantat de HOYER Handel GmbH

Stimată clientă, stimat client,
Pentru acest aparat primiți o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În caz de defecțiuni la acest produs aveți drepturi legale ce se vor exercita în raport cu vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții ale garanției

Termenul de garanție începe la data de cumpărare. Vă rugăm păstrați cu grijă bonul de casă original. Acest document este necesar pentru a dovedi achiziția dumneavoastră. Dacă în termen de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare o defecțiune de material sau de fabricație la acest produs, atunci acesta va fi reparat gratuit sau înlocuit de noi - în funcție de alegerea noastră. Această garanție presupune să ne prezentați în termenul de trei ani aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) împreună cu o scurtă descriere scrisă cu detalii privind defecțiunea și momentul în care aceasta a apărut.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi produsul reparat sau un produs nou înapoi. La repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și drepturile legale privind defectele

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și,

respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Daunele și defectele prezente eventual chiar de la cumpărare trebuie să fie comunicate imediat după despachetarea produsului. Reparațiile necesare după scurgerea termenului de garanție se fac contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, cu respectarea strictă a directivelor privind calitatea, și a fost testat conștiincios înainte de livrare.

Garanția se aplică pentru defecțiuni ale materialului sau de fabricare.

Garanția nu acoperă piese ale produsului care sunt afectate de uzura normală a aparatului și nici deteriorări ale pieselor fragile, de ex. buton, lămpi sau alte elemente din sticlă.

Această garanție nu mai este valabilă dacă produsul este deteriorat fiind folosit sau întreținut necorespunzător. Trebuie respectate toate indicațiile prezentate în manualul de utilizare pentru a asigura utilizarea corespunzătoare a produsului. Trebuie evitate în special scopurile de utilizare și acțiunile despre care în manualul de utilizare se precizează că nu sunt recomandate sau împotriva cărora există avertizări.

Produsul este potrivit numai pentru uzul privat și nu pentru scopuri comerciale. În cazul unui tratament necorespunzător sau nepotrivit, unei manevrări agresive sau al unor intervenții care nu au fost realizate de un Centru de Service autorizat de noi, se pierde garanția.

Procedura în cazul garantat

Pentru a asigura o prelucrare cât mai rapidă a solicitării dumneavoastră, urmați vă rugăm următoarele indicații:

- Vă rugăm rețineți numărul articolului **IAN: 405839_2201** ce va fi menționat în orice solicitare, și țineți la dvs. bonul de casă, ca dovadă a achiziției.
- Numărul de articol îl găsiți pe plăcuța indicatoare, o gravură, pe pagina de titlu a instrucțiunilor dumneavoastră (stânga jos) sau ca și autocolant pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi Centrul de Service prezentat mai jos **prin telefon** sau **pe email**.
- Un produs înregistrat astfel ca fiind defect poate fi apoi transmis împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și informațiile cu privire la defecțiune și momentul apariției acesteia, la adresa Centrului de Service pusă la dispoziția dumneavoastră, cu taxare la destinație.

La www.lidl-service.com puteți descărca aceste și multe alte manuale, videoclipuri despre produse și software de instalare.



Cu acest cod QR, puteți accesa direct pagina de service Lidl (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) **405839_2201**.



Centru de Service

 Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: hoyer@lidl.ro

IAN: 405839_2201



Distribuitor






Atenție: următoarea adresă nu este **adresa unui centru de service**. Contactați mai întâi Centrul de Service prezentat mai sus.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

Съдържание

1. Преглед	267
2. Употреба по предназначение	268
3. Указания за безопасност	268
4. Обхват на доставката	271
5. Преди първата употреба	271
6. Въвеждане в експлоатация на уреда	271
7. Работа с уреда	272
7.1 Спиране на капките	272
7.2 Количества за напълване	272
7.3 Сваряване на кафе	272
7.4 Сензорен дисплей	273
8. Управление чрез приложението	275
8.1 Изисквания за използване на приложението	275
8.2 Инсталиране на приложението	275
8.3 Осъществяване на връзка с уреда	275
8.4 Функции на приложението за кафемашината	276
8.5 Прекратяване на безжичната връзка	277
8.6 Стандартни функции на приложението Lidl Home	277
9. Почистване	278
9.1 След всяко използване	278
9.2 Отстраняване на котления камък	279
10. Съхранение	280
11. Изхвърляне	280
12. Отстраняване на неизправности	280
13. Технически данни	281
14. Гаранция на HOYER Handel GmbH	282

1. Преглед

- 1 Дръжка на постоянния филтър
- 2 Постоянен филтър
- 3 Дръжка на държача на филтъра
- 4 Държач на филтъра
- 5 Клапан за спиране на капките
- 6 Сензорен дисплей с функционални бутони:
 -  – часове
 -  – минути
 -  – режим на готовност
 -  – избор на наситеност на аромата
 -  – настройка на часовника/таймер (24 ч)
- 7 Лостче за отваряне на капака на каната
- 8 Кана (полезен обем: *max 10*, около 10 чаши)
- 9 Затопляща плоча
- 10 Лъжица за кафе
- 11 Захранващ кабел с щепсел
- 12 Капак на каната
- 13 Индикация за нивото на водата (*max 10*, около 10 чаши)
- 14 Резервоар за вода
- 15 Защитен капак
- 16 Дръжка на защитния капак

Сърдечно Ви благодарим за доверието!

Поздравяваме Ви за Вашата нова кафемашина.

За безопасна работа с уреда и за да се запознаете с всичките му възможности:

- **Преди първа употреба прочетете внимателно това ръководство за експлоатация.**
- **Преди всичко спазвайте указанията за безопасност!**
- **Работете с уреда само по начина, описан в това ръководство за експлоатация.**
- **Запазете това ръководство за експлоатация.**
- **В случай че предадете уреда на други лица, приложете това ръководство за експлоатация. Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта.**

Желаем Ви много радост с Вашата нова кафемашина!

Символи по уреда

	Символът дава информация, че така обозначените материали не променят вкуса и мириса на хранителните продукти.
	Този символ Ви предупреждава за докосване на гореща повърхност.

2. Употреба по предназначение

Кафемашината е предназначена само за приготвяне на кафе с филтър.

Уредът може да бъде свързан към безжична мрежа (WLAN).

Уредът е предназначен за употреба в частни домакинства. Уредът може да се използва само на закрито.

Този уред не е предназначен за професионална употреба.

Мерки за предотвратяване на неправилна употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети!

- ⊙ В никакъв случай не сипвайте в резервоара за вода **14** други течности освен чиста питейна вода!

3. Указания за безопасност

Предупреждения

В случай на необходимост в това ръководство за експлоатация ще се използват следните предупреждения:



ОПАСНОСТ! Висок риск: Пренебрегването на предупреждението може да доведе до увреждане на здравето и да застраши живота.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Среден риск: Пренебрегването на предупреждението може да доведе до наранявания или сериозни материални щети.

ВНИМАНИЕ: Нисък риск: Пренебрегването на предупреждението може да доведе до леки наранявания или материални щети.

УКАЗАНИЕ: Обстоятелства и особености при работа с уреда, които трябва да имате предвид.

Указания за безопасна работа

- ⊙ Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или такива с липса на опит и/или познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали последващите рискове.
- ⊙ Децата не трябва да си играят с уреда.
- ⊙ Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са навършили 8 години и са под надзор.
- ⊙ Деца на възраст под 8 години трябва да се пазят от уреда и хранващия кабел.
- ⊙ Този уред е предназначен само за домашна или подобна на домашната употреба, като например...
 - ... в кухните за служителите на магазини, офиси и други стопански обекти;
 - ... в селскостопански предприятия;
 - ... от клиенти на хотели, мотели и други места за настаняване;
 - ... в гостилници.
- ⊙ Този уред не е предназначен за използване с външен таймер или отделна дистанционна система.
- ⊙ Пълнете уреда само до максималната височина за напълване, защото иначе врящата вода може да пръска навън.
- ⊙ Кафемашината, хранващият кабел и щепселът не трябва да се потапят във вода или други течности.
- ⊙ Ако хранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервиз или съответно квалифицирано лице, за да се избегнат всякакви рискове.
- ⊙ Обърнете внимание на главата за почистване (вижте „Почистване“ на страница 278).
- ⊙ При неправилна употреба може да се стигне до наранявания.
- ⊙ Внимавайте в щепсела на уреда да не проникне течност.
- ⊙ Имайте предвид, че повърхността на затоплящата плоча има остатъчна топлина след използване.



ОПАСНОСТ за деца!

- ⊙ Опаковъчният материал не е играчка за деца. Децата не трябва да си играят с найлоновите торби. Съществува опасност от задушаване.



ОПАСНОСТ за и от домашни животни!

- ⊙ Електрическите уреди могат да са опасни за домашни и селскостопански животни. Освен това животните могат да причинят повреди на уреда. Поради тази причина се старайте да не допускате животни в близост до електрически уреди.



ОПАСНОСТ от токов удар поради влага!

- ⊙ Пазете уреда от влага, капеща или пръскаща вода: Съществува опасност от електрически удар.
- ⊙ В случай че в уреда попаднат течности, незабавно изключете щепсела от контакта. Едва след това извадете уреда. Уредът трябва да се провери преди повторно включване.



ОПАСНОСТ от токов удар!

- ⊙ Не използвайте уреда, в случай че забележите повреди по него или охранващия кабел или след изпускане на уреда.
- ⊙ Поставете щепсела само в правилно монтиран, защитен контакт със свободен достъп, чието напрежение съответства на параметрите на табелката на уреда. Контактът трябва да е лесно достъпен и след включване на щепсела.
- ⊙ Внимавайте охранващият кабел да не се повреди от остри ръбове или горещи предмети. Не навивайте охранващия кабел около уреда.
- ⊙ Дори и в режим на готовност връзката на уреда със охранващата мре-

жа не е напълно прекъсната. За да прекъснете връзката, извадете щепсела от контакта.

- ⊙ При използване на уреда внимавайте охранващият кабел не бъде притиснат или премазан.
- ⊙ При изключване на щепсела от контакта винаги хващайте щепсела, а не дърпайте за кабела.
- ⊙ Изключете щепсела от контакта:
 - в случай че възникне повреда;
 - когато не използвате кафемашината;
 - преди да почиствате кафемашината;
 - при гръмотевични бури.
- ⊙ За да избегнете всякакви рискове, не извършвайте промени по уреда.



ОПАСНОСТ от наранявания вследствие на попарване!

- ⊙ По време на процеса на приготвяне през защитния капак излиза нагоре гореща водна пара. Защитният капак се нагорещява. В никакъв случай не посягайте и не дръжте дланите си или други части от тялото във водната пара.
- ⊙ Пълнете кафемашината само до максималното ниво на напълване (*max 10*), защото иначе горещата вода може да пръска навън.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети!

- ⊙ Уредът е оборудван със силиконови крачета против хлъзгане. Тъй като мебелите са покрити с много различни бои и пластмаси и се обработват с различни препарати за поддържане, не може напълно да се гарантира, че някои от тези материали не съдържат елементи, които повреждат силиконовите крачета и ги размекват. В подобни случаи

поставяйте под уреда неплъзгаща се подложка.

- ⊙ В никакъв случай не сипвайте в кафемашината други течности, освен чиста питейна вода!
- ⊙ Поставете уреда само върху стабилна, равна повърхност.
- ⊙ Не използвайте остри или абразивни почистващи средства.

4. **Обхват на доставката**

- 1 кафемашина
- 1 кана **8**
- 1 държач на филтъра **4**
- 1 постоянен филтър **2**
- 1 лъжица за кафе **10**
- 1 ръководство за експлоатация (онлайн)
- 1 кратко ръководство (приложено)

5. **Преди първата употреба**

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Проверете дали всички части са налични и изправни.
- **Почистете уреда преди първата употреба!**

6. **Въвеждане в експлоатация на уреда**



ОПАСНОСТ от токов удар!

- ⊙ Включвайте уреда само в добре достъпен контакт със защитени контактни гнезда, чието напрежение съответства на параметрите на табелката на уреда. До контакта трябва да има свободен достъп и след включване на щепсела.

-
1. Поставете уреда върху суха, равна и неплъзгаща се повърхност.
 2. Напълнете резервоара за вода **14** на кафемашината до маркировката *max 10* с прясна студена чешмяна вода и след това стартирайте процеса на приготвяне.
 3. Изхвърлете водата и повторете този процес веднъж.
 4. Изчакайте, докато кафемашината се охлади. След това уредът отново е готов за работа.

7. Работа с уреда



ОПАСНОСТ от наранявания вследствие на попарване!

- ⊙ По време на процеса на приготвяне през защитния капак **15** излиза нагоре гореща водна пара. Защитният капак се нагорещява. В никакъв случай не посягайте и не дръжте дланите си или други части от тялото във водната пара.
- ⊙ Пълнете кафемашината само до максималното ниво на напълване (*max 10*), защото иначе горещата вода може да пръска навън.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети!

- ⊙ Напълнете вода най-малко до маркировката **4** на индикацията за ниво на водата **13**. В противен случай уредът може да прегрее.
 - ⊙ В никакъв случай не пълнете кафемашината с други течности, освен чиста питейна вода.
-

7.1 Спиране на капките

Държачът на филтъра **4** има клапан за спиране на капките **5**. Той предпазва да не капе кафе от филтъра, когато вземете каната **8**.

За да се отвори клапанът за спиране на капките **5** по време на процеса на приготвяне, е важно държачът на филтъра **4** да е правилно поставен и каната **8** със затворен капак **12** да приляга плътно в кафемашината. **Поставеният капак 12 на каната 8 отваря клапана за спиране на капките 5. В противен случай филтърът може да прелее.**

УКАЗАНИЕ: За да работи правилно уредът, е важно каната **8** да е поставена в кафемашината и капакът **12** да е затворен.

7.2 Количества за напълване



Винаги добавяйте поне толкова вода в резервоара за вода **14**, че да достигнете маркировката за 4 чаши (**4**). Максималното ниво на напълване е до маркировката *max 10* (за около 10 чаши).


7.3 Сваряване на кафе

1. Натиснете лостчето за отваряне на капака на каната **7**. Сега напълнете каната **8** с прясна студена вода чешмяна вода. (Топла вода или газирана вода може да доведе до неизправности.)
 2. Вдигнете защитния капак **15** на кафемашината.
 3. Напълнете резервоара за вода **14** до желания брой чаши (*max 10*, за около 10 чаши). Когато наливате, внимавайте капакът на каната **12** да не се отваря.
 4. Хванете държача на филтъра **4** за дръжката **3** и го поставете, спускайки го надолу, в кафемашината.
 5. Сгънете дръжката **3** на държача на филтъра **4**.
 6. Поставете постоянния филтър **2** в държача на филтъра **4**.
 7. Сложете смляно кафе в постоянния филтър **2**. За средно силно кафе сложете във филтъра за всяка чаша по една лъжица **10** (около 7 – 8 g) смляно кафе. За приготвяне на кафе с кафемашина с филтър използвайте смляно кафе. Ако мелите кафето сами, използвайте средна степен на смилане.
-

УКАЗАНИЕ: Можете да използвате също хартиен филтър. В този случай обаче постоянният филтър **2** не трябва да се използва. Поставете една хартиена торбичка (размер 1 x 4) с прегънати страни директно в държача на филтър






ра **4**. Чрез прегъването хартиената торбичка приляга по-добре към държача на филтъра **4** и се предотвратява скъсването по шевовете.

8. Затворете защитния капак **15**.
 9. **Поставете каната 8 със затворен капак 12 върху затоплящата плоча 9.**
 10. Включете щепсела на уреда в предвидения за целта контакт. Ще прозвучи кратък звуков сигнал. На сензорния дисплей **6** на уреда се появява „12:00“ и символът WLAN  мига над него. Уредът е в режим на готовност.
 11. Натиснете веднъж бутона за режим на готовност . Червеният светлинен индикатор светва и на сензорния дисплей **6** се появява CLOCK. След кратко време процесът на приготвяне започва.
 12. Затоплящата плоча **9** продължава да бъде активна още около 30 минути. След това се изключва автоматично и червеният индикатор изгасва.
-

УКАЗАНИЕ: Чрез натискане на бутона за режим на готовност  на сензорния дисплей **6** можете да спрете процеса на приготвяне по всяко време и да изключите затоплящата плоча **9** по-рано. Вместо червения светлинен индикатор ще светне белият.


7.4 Сензорен дисплей

Кафемашината има сензорен дисплей **6** със следните функционални бутони:




-  Часове
-  Минути
-  Режим на готовност
-  Избор на наситеност на аромата (нормален, силен, изключително силен)
-  Часовник/таймер (24 ч)

Режим на готовност

За да настроите часовника, таймера и/или наситеността на аромата, уредът трябва да е в режим на готовност. Това се случва, когато включите уреда към електрическата мрежа или процесът на приготвяне е завършен.

След настройване на часовника, таймера и/или наситеността на аромата уредът автоматично се връща в режим на готовност след кратко време. Можете да зададете режима на готовност също и ръчно по всяко време, като натиснете три пъти бързо бутона за режим на готовност  на сензорния дисплей **6**.

Настройка на часа

1. Когато уредът е в режим на готовност, натиснете веднъж бутона за часовник/таймер . На сензорния дисплей **6** се появява CLOCK. Функцията за часовник е активирана.
2. За настройване на часовника натиснете бързо бутона за часове  и бутона за минути . По този начин настройте текущия час.

- След кратко време индикацията **CLOCK** изчезва. Часът е запометен.



Настройка на таймера

С помощта на функцията за таймер (с възможност за 24-часова настройка) можете да зададете час по избор, в който кафемашината автоматично да започне процеса на приготвяне.

УКАЗАНИЕ: Уверете се, че има достатъчно вода в резервоара за вода и смляно кафе в постоянния или хартиения филтър.

За да настроите началния час за функцията за таймер, часовникът трябва да е настроен предварително и след това уредът трябва да бъде отново в режим на готовност.

- Натискайте за кратко бутона за часовник/таймер **⌚**, докато на сензорния дисплей **6** се появи **TIMER**. Функцията за таймер е активирана.
- За да настроите часа, в който искате да започне процеса на приготвяне, натиснете съответно бутона за часове **⌚** и бутона за минути **⌚** на сензорния дисплей **6**.
- След кратко време индикацията **TIMER** изгасва. Часът, който сте настроили за таймера, е запазен.
- След това натиснете два пъти бутона за режим на готовност **⏻**. На сензорния дисплей **6** се появява бял светлинен индикатор и **CLOCK**. Процесът на приготвяне започва автоматично в зададения час.

- Когато процесът на приготвяне започне, червеният светодиод на сензорния дисплей **6** светва.
- След края на процеса на приготвяне затоплящата плоча **9** продължава да бъде активна за около 30 минути. След това се изключва автоматично и червеният индикатор изгасва.

Настройка на наситеността на аромата

Можете да увеличите наситеността на аромата на кафето, като използвате избора на наситеност на аромата.

Режимът на готовност е активиран.

- Натиснете за кратко бутона за избор на наситеност на аромата **☉** на сензорния дисплей **6**. На дисплея се появява първо едно зърно (по-силен аромат). Ако натиснете отново бутона за избор на наситеност на аромата **☉**, се появяват две кафени зърна (изключително силен аромат). След кратко време мигащата индикация с кафени зърна изгасва. Избраната от вас наситеност на аромата се запазва.
- Натиснете бутона **⏻** и процесът на приготвяне започва.

УКАЗАНИЕ: Ако искате да използвате процеса на приготвяне с избор на наситеност на аромата чрез функцията за таймер, в режим на готовност натиснете два пъти бързо бутона за режим на готовност **⏻**. Процесът на приготвяне започва с избраната наситеност на аромата и в предварително зададения час.

Индикация на дисплея

- без видими зърна: нормален аромат
- едно видимо зърно: силен аромат
- две видими зърна: изключително силен аромат

8. Управление чрез приложението

Кафемашината може да се управлява и чрез приложението. За целта трябва да инсталирате приложението *Lidl Home*. Приложението актуализира автоматично времето и дава възможност за лесна настройка на аромата и таймера.

8.1 Изисквания за използване на приложението

Необходими са Ви:

- Мобилно устройство (свързано към рутера в честотния обхват 2.4 GHz) Android: 9.0 или по-нова версия iOS: 12.0 или по-нова версия
- Установена WLAN 2.4 GHz мрежа с достъп до интернет
- Данни за достъп до WLAN
- Профил в приложението *Lidl Home* (може да бъде създаден след инсталиране на приложението чрез самото приложение)

УКАЗАНИЕ: При необходимост използвайте софтуера на рутера, за да се уверите, че Вашето мобилно устройство е регистрирано към честотния обхват 2.4 GHz.

8.2 Инсталиране на приложението

Изтеглете приложението *Lidl Home* чрез App Store

Когато имате активна интернет връзка на мобилното си устройство, можете да изтеглите приложението *Lidl Home*.

- Отворете App Store на мобилното си устройство (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).

- Въведете *Lidl Home* в реда за търсене.
- Чрез докосване на бутона *Изтегляне* изтеглете приложението на Вашето мобилно устройство.
- След инсталирането отворете приложението и следвайте указанията.

Изтегляне на приложението *Lidl Home* чрез QR код

1. С мобилното си устройство сканирайте един от следните QR кодове (в зависимост от операционната система).






Android



iOS



2. Инсталирайте *Lidl Home*.
3. След инсталирането отворете приложението и следвайте указанията.

8.3 Осъществяване на връзка с уреда

1. Включете щепсела на кафемашината в електрически контакт.
2. На сензорния дисплей **6** на кафемашината натиснете за около 3 секунди бутона . На сензорния дисплей на уреда мига символът WLAN . Сега уредът може да бъде свързан с приложението чрез безжична връзка.
3. Отворете приложението *Lidl Home* на мобилното си устройство. Докоснете синия бутон под символа . Кафемашината ще се покаже на Вашето мобилно устройство в отделен прозорец.

4. Докоснете десния бутон, за да добавите кафемашината. Сега кафемашината се показва в прегледа на устройствата като Bluetooth устройство.
5. Докоснете знака **+** в синия кръг.
6. Въведете данните за достъп до WLAN. На дисплея се показва напредъкът на процеса на свързване. След кратко време кафемашината е регистрирана. Завършете регистрацията, като натиснете синия надпис горе вдясно.



УКАЗАНИЯ:

- Ако уредът не се появи в списъка на добавените уреди, натиснете за около 3 секунди бутона  на сензорния дисплей **6** на кафемашината. Символът WLAN  мига. Изпраща се радиосигнал.
- Веднага след първата регистрация в приложението се отваря страница с преpraщане към Директивата за защита на личните данни. За да видите Директивата за защита на личните данни, натиснете на актуалната за Вас държава. За бъдещи справки в Директивата за защита на личните данни...
... използвайте връзката в съответния App Store или
... докоснете в приложението долу символа  и след това . Изберете Вашия език.
- След като кафемашината бъде свързана с WLAN и се управлява чрез приложението, ръчна настройка на времето повече не е възможна.


8.4 **Функции на приложението за кафемашината**

Чрез *Lidl Home* можете да зададете и активирате различни функции, като използвате посочените по-долу бутони със символи на лентата с менюта на приложението. Процесът на приготвяне се показва в приложението чрез анимация.


Незабавно стартиране на процеса на приготвяне

Докоснете символа , за да стартирате веднага процес на приготвяне. Можете да прекъснете процеса на приготвяне по всяко време, като докоснете отново символа  в приложението.


Аромат

Докоснете символа , за да изберете наситеността на аромата на кафето.

Таймер



Чрез докосване на символа  можете да настроите таймера (часове и минути) за автоматично стартиране на процеса на приготвяне.

Предпочитан аромат



Чрез докосване на символа  можете да изберете предпочитаната наситеност на аромата на кафето. При прекъсване на захранването или след съзнателно изключване от електрическата мрежа, кафемашината стартира с тази настройка, когато бъде включена отново и свързана с приложението.

8.5 Прекратяване на безжичната връзка

Прекратете безжичната връзка между кафемашината и Вашето мобилно устройство в приложението *Lidl Home*.

1. Отворете приложението *Lidl Home*.
2. Докоснете в приложението долу символа .
3. Изберете с докосване кафемашината.
4. Докоснете символа  горе вдясно на дисплея.
5. Докоснете бутон долу за отстраняване на уреда.
6. Докоснете бутон за разединяване. **или**
Докоснете бутон за разединяване и изтриване на данни.
7. Докоснете бутон за потвърждение.

Можете да прекъснете безжичната връзка и от кафемашината.

- Натиснете за около 3 секунди бутон  на сензорния дисплей **6** на кафемашината. Символът WLAN  изгасва, връзката е приключена.

8.6 Стандартни функции на приложението *Lidl Home*

УКАЗАНИЕ: Приложението непрекъснато се усъвършенства. Възможно е в бъдеще да бъдат добавени и други функции, които още не са описани тук.

И след инсталирането можете да правите промени в приложението *Lidl Home*. Можете например да персонализирате приложението, като добавите Ваша профилна снимка и изберете потребителско име. На лента в долния край на изображението на приложението ще намерите следните символи:




Тук ще намерите преглед на свързаните уреди и статуса им (офлайн/онлайн). Докоснете символа на уреда, за да получите достъп до специфичните за уреда функции.












Управлявайте уреди, напр. лампи, с едно щракване и автоматизирайте функциите им.



В тази област можете да персонализирате приложението и имате достъп до информация за приложението и Вашето смарт устройство:

Символ	Функция
	<ul style="list-style-type: none">- Профилна снимка- Потребителско име- Промяна на достъпа до акаунт или изтриване на акаунт- Единица за температура- Часова зона

Символ	Функция
	- Управление на местоположенията на устройствата (ако се поддържа от устройствата)
	- Добавяне на смарт часовник към устройство (ако се поддържа от смарт часовника, неговата операционна система и устройството)
	- Активиране/деактивиране/настройка на съобщенията - Ако има съобщения, това се отбелязва със синя точка зад наименованието на символа.
	- Помощен център
	- Управление на устройството с Google Асистент (ако се поддържа от Google Home и устройството)
	- Настройка на насочени известия - Отписване на устройството - Изтриване на кеша
	- Политика за защита на личните данни
	- Службена информация
	- Изтегляне на ръководството за експлоатация - Контакт на сервиса за обслужване на клиенти на Lidl

9. Почистване



ОПАСНОСТ от токов удар!

- ⊙ Изключвайте щепсела **11** от контакта, преди да почиствате кафемашината.
- ⊙ Кафемашината и захранващият кабел с щепсел **11** не трябва да се потапят във вода или други течности.



ОПАСНОСТ от наранявания вследствие на попарване!

- ⊙ Кафемашината става много гореща по време на работа. Преди почистване я оставете да се охлади.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за материални щети!

- ⊙ Не използвайте остри или абразивни почистващи средства.

9.1 След всяко използване

Почиствайте уреда по възможност веднага след всяка употреба.

1. Изключете щепсела **11** от контакта.
2. Вдигнете защитния капак **15** за дръжката на защитния капак **16**.
3. Само за постоянен филтър **2**:
Вдигнете дръжката **1** на постоянния филтър, извадете постоянния филтър и го измийте под течаща вода.
4. Вдигнете дръжката **3** на държача на филтъра **4** и извадете държача на филтъра.
 - Само за хартиен филтър: Изхвърлете използвания хартиен филтър.
5. Изплакнете държача на филтъра **4** с топла вода.
6. Изплакнете или измийте каната **8** и капака **12** ѝ с чиста вода. Само при упорите твърди остатъци използвайте щадящ препарат за съдове и не много твърда четка за миене на съ-

дове. Накрая изплакнете основно всички части с чиста вода.

7. При необходимост избърсвайте кафемашината и хранващия кабел **11** с леко навлажнена кърпа. След това избършете със суха кърпа.
8. Оставете всички части да изсъхнат добре, преди да ги приберете или отново да използвате уреда.

Съдомиялна машина

Следните части са пригодени за почистване в миялна машина:

- кана **8** + капак **12**
- държач на филтъра **4**
- постоянен филтър **2**
- лъжица за кафе **10**

9.2 Отстраняване на котления камък





Периодичност на почистването на котления камък

Периодите за отстраняване на котления камък зависят от степента на твърдост на водата и колко често се използва уредът. При средна или висока степен на твърдост препоръчваме да отстранявате котления камък веднъж месечно. Ако използвате вода от водопроводната мрежа, можете да попитате за твърдостта на водата в съответната водоснабдителна компания.

След известно време, като следствие от процеса на приготвяне, по частите на кафемашината се отлага котлен камък (в зависимост от твърдостта на използваната вода). Той трябва да се почиства през редовни интервали, тъй като в противен случай потреблението на енергия ще нарасне.

1. Изключете кафемашината и я оставете да се охлади напълно.
2. Сипете препарата за почистване на котлен камък в резервоара за вода **14**. Използвайте течен, екологичен

препарат за почистване на котлен камък на лимонова основа и спазвайте указанията на производителя.

3. Напълнете резервоара за вода **14** до **маркировката за 8 чаши**.
4. Затворете защитния капак **15** на резервоара за вода **14**.
5. **Поставете каната 8 върху затоплящата плоча 9 непременно със затворен капак 12.**
6. Натиснете бутона за режим на готовност  на сензорния дисплей **6**. Червеният светлинен индикатор започва да свети. След кратко време процесът на приготвяне започва.
7. Оставете приблизително половината от разтвора за почистване на котлен камък да протече през кафемашината и след това изключете уреда от превключвателя за включване/изключване. Натиснете отново бутона за режим на готовност . Червената светлина изгасва.
8. Оставете разтвора за почистване на котлен камък да действа около 30 минути.
9. Включете кафемашината чрез натискане на бутона за режим на готовност . Червеният светлинен индикатор светва. Оставете остатъка от разтвора за почистване на котлен камък да протече.
10. В края на процеса на приготвяне изключете кафемашината чрез двукратно натискане на бутона за режим на готовност . Червената светлина изгасва.
11. Изпразнете каната **8** и я изплакнете с вода.
12. Накрая напълнете още два пъти резервоара за вода **14** до **отметката за 8 чаши** с прясна вода и стартирайте процес на приготвяне.

10. Съхранение



ОПАСНОСТ за деца!

- ⊙ Съхранявайте уреда на недостъпно за деца място.

1. Почистете постоянния филтър **2** и изплакнете държача на филтъра **4** и каната **8**.
2. Оставете почистената кафемашина и почистените принадлежности да изсъхнат, преди да ги сглобите и приберете.

11. Изхвърляне

Този продукт съответства на европейската директива 2012/19/ЕС. Символът със задраскан контейнер за отпадъци с колела означава, че продуктът подлежи на разделно събиране в Европейския съюз. Това се отнася за продукта и всички обозначени с този символ аксесоари. Обозначените продукти не трябва да се изхвърлят заедно с общите битови отпадъци, а трябва да се предават в определен за целта пункт за събиране на електрически и електронни уреди с цел рециклиране.



Този символ за рециклиране обозначава даден предмет или части от материал като стойности за рециклиране. Рециклирането спомага за намаляване използването на суровинни материали и намаляване на вредните влияния върху околната среда.



Опаковка

При изхвърляне на опаковката спазвайте съответните разпоредби относно околната среда във вашата държава.

12. Отстраняване на неизправности



В случай че уредът не работи както трябва, първо прегледайте този контролен списък. Вероятно се касае за малък проблем, който бихте могли да отстраните сами.



ОПАСНОСТ от ток удар!

- ⊙ В никакъв случай не се опитвайте да ремонтирате уреда сами.

Неизправност	Възможни причини / мерки
Уредът не работи	<ul style="list-style-type: none">• Осигурено ли е захранване?• Проверете връзката.
Качеството на приготвеното кафе се разваля.	<ul style="list-style-type: none">• Кафемашината трябва да се почисти от котлен камък.
Процесът на приготвяне на кафе трае по-дълго при еднакво количество.	
Защитният капак 15 не може да се затвори.	<ul style="list-style-type: none">• Правилно ли е поставен държачът на филтъра 4 и сгъната ли е дръжката 3?
По време на процеса на приготвяне филтърът прелива.	<ul style="list-style-type: none">• Поставен ли е капакът 12 на каната 8?• Правилно ли е поставен държачът на филтъра 4?

Неизправност	Възможни причини / мерки
Приложението не открива уреда	<ul style="list-style-type: none"> Включете уреда и натиснете на сензорния дисплей 6 на кафемашината за около 3 секунди бутона за часовете . Символът WLAN  мига. Изпраща се радиосигнал и наименованието на уреда се показва в приложението.
Приложението не може да установи връзка между рутера, мобилното устройство и кафемашината.	<ul style="list-style-type: none"> Опитайте се да поставите кафемашината, мобилното устройство и рутера колкото може по-близо един до друг.

13. Технически данни

Модел:	SKMS 900 A1
Захранващо напрежение:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Клас на защита:	I
Честотна лента:	2400 - 2483,5 MHz
Макс. мощност на излъчване:	< 20 dBm
Мощност:	900 W







УКАЗАНИЕ: Не се налагат действия от страна на потребителя, за да се пренастрои продуктът между 50 и 60 Hz. Продуктът се адаптира както за 50, така и за 60 Hz.

Указания за декларацията за съответствие на ЕС

С настоящето HOYER Handel GmbH декларира, че уредът SKMS 900 A1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. С настоящото HOYER Handel GmbH декларира, че продуктът е в съответствие с основните изисквания и приложимите разпоредби на Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ROHS).

Пълната декларация за съответствие на ЕС ще намерите в интернет на адрес: <http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Използвани символи

	Geprüfte Sicherheit (Проверена безопасност): Уредите трябва да отговарят на общоприетите техническите изисквания и да са съвместими със Закона за безопасност на продуктите (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Чрез маркировката „CE“ HOYER Handel GmbH указва съвместимостта с изискванията на ЕС.
	Този символ напомня опаковките да се изхвърлят съобразно екологичните изисквания.
	Със символа за рециклиране (3 стрелки) са обозначени материалите, които подлежат на вторична употреба. Материалът може да бъде специфициран чрез номера за рециклиране в средата (тук: 21) и/или чрез съкращение (тук: PAP).
	Променливо напрежение
	Този продукт подлежи на рециклиране и разделно изхвърляне на отпадъците поради изключителната отговорност от страна на производителя.

Запазваме си правото на технически промени.

14. Гаранция на HOYER Handel GmbH

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Газете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първона-

чалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (**IAN 405839_2201**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

На www.lidl-service.com можете да изтеглите това и други ръководства, видеоклипове за продуктите и инсталационен софтуер.



С този QR код можете да отидете директно на страницата за обслужване на Lidl (www.lidl-service.com) и да отворите ръководството за експлоатация, като въведете номера на артикула (IAN) **405839_2201**.



Сервизно обслужване

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: hoyer@lidl.bg

Партиден номер (IAN): 405839_2201



Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес **не е адрес на сервиза**. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.






HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ГЕРМАНИЯ

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

1. Επισκόπηση	287
2. Ενδειγμένη χρήση.....	288
3. Υποδείξεις ασφαλείας	288
4. Σύνολο παράδοσης.....	291
5. Πριν από την πρώτη χρήση	291
6. Θέση σε λειτουργία.....	291
7. Χειρισμός.....	292
7.1 Προστασία διαρροής σταγόνων.....	292
7.2 Ποσότητες πλήρωσης.....	292
7.3 Παρασκευή καφέ	292
7.4 Οθόνη αφής.....	293
8. Έλεγχος μέσω εφαρμογής	295
8.1 Προϋποθέσεις για την εφαρμογή.....	295
8.2 Εγκατάσταση εφαρμογής.....	295
8.3 Δημιουργία σύνδεσης συσκευής.....	295
8.4 Λειτουργίες εφαρμογής για την καφετιέρα	296
8.5 Διακοπή ασύρματης σύνδεσης.....	297
8.6 Βασικές λειτουργίες της εφαρμογής Lidl Home	297
9. Καθαρισμός	298
9.1 Μετά από κάθε χρήση	298
9.2 Αφαίρεση αλάτων	299
10. Φύλαξη.....	300
11. Απόρριψη	300
12. Επίλυση προβλημάτων	300
13. Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	301
14. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH	302

1. Επισκόπηση

- 1 Στήριγμα του μόνιμου φίλτρου
- 2 Μόνιμο φίλτρο
- 3 Στήριγμα βάσης φίλτρου
- 4 Βάση φίλτρου
- 5 Βαλβίδα προστασίας διαρροής σταγόνων
- 6 Οθόνη αφής με πλήκτρα λειτουργίας:
 -  - Ώρες
 -  - Λεπτά
 -  - Αναμονή
 -  - Επιλογή αρώματος
 -  - Ρύθμιση ώρας / Χρονόμετρο (24 h)
- 7 Μοχλός για το άνοιγμα του καπακιού της κανάτας
- 8 Κανάτα (ωφέλιμη χωρητικότητα: *max 10*, περ. 10 φλιτζάνια)
- 9 Πλάκα διατήρησης θερμοκρασίας
- 10 Κουταλάκι καφέ
- 11 Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φως τροφοδοσίας
- 12 Καπάκι κανάτας
- 13 Ένδειξη στάθμης νερού (*max 10*, περ. 10 φλιτζάνια)
- 14 Δοχείο νερού
- 15 Κάλυμμα
- 16 Λαβή καλύμματος

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!



Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας καφετιέρας.

Για τον ασφαλή χειρισμό και για να γνωρίσετε το σύνολο των δυνατοτήτων της συσκευής:

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη χρήση της νέας σας καφετιέρας!

Σύμβολα στη συσκευή

	Το σύμβολο σημαίνει πως τα υλικά με τη σήμανση αυτή δεν μεταβάλλουν ούτε τη γεύση ούτε την οσμή των τροφίμων.
	Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί να μην ακουμπάτε την καυτή επιφάνεια.

2. Ενδεδειγμένη χρήση

Η καφετιέρα προορίζεται αποκλειστικά για την παρασκευή καφέ φίλτρου.

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί με ένα ασύρματο δίκτυο (WLAN).

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για επαγγελματικούς σκοπούς.

Αναμενόμενη κακή χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην γεμίζετε το δοχείο νερού **14** με άλλα υγρά εκτός από φρέσκο πόσιμο νερό!

3. Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποιήσεις

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται, εφόσον απαιτείται, οι ακόλουθες προειδοποιήσεις:



KΙΝΔΥΝΟΣ! Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή σοβαρές υλικές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: θέματα και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λαμβάνετε υπόψη όταν χειρίζετε τη συσκευή.

Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία

- ⊙ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή/και από άτομα χωρίς εμπειρία ή/και γνώση μόνο εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής.
- ⊙ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ως παιχνίδι.
- ⊙ Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά, εκτός και αν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- ⊙ Κρατήστε μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- ⊙ Αυτή η συσκευή προορίζεται επίσης για χρήση σε νοικοκυριά και σε συνθήκες παρόμοιες με αυτές των νοικοκυριών, όπως για παράδειγμα ...
 - ... σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
 - ... σε αγροικίες,
 - ... από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλων χώρων διαμονής,
 - ... σε πανσιόν με πρωινό.
- ⊙ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για τη λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ⊙ Γεμίζετε τη συσκευή μέχρι τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης, καθώς διαφορετικά ενδέχεται να πιτσιλίσει βραστό νερό.
- ⊙ Απαγορεύεται η βύθιση της καφετιέρας, του καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης και του φιντ τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.
- ⊙ Εάν υποστεί βλάβη το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης της συσκευής αυτής, απαιτείται η αντικατάσταση από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή από κάποιο άτομο με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ⊙ Λάβετε υπόψη το κεφάλαιο για τον καθαρισμό (βλέπε “Καθαρισμός” σελίδα 298).
- ⊙ Σε περίπτωση λανθασμένων χρήσεων μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ⊙ Φροντίστε ώστε να μην πέσει υγρό στη σύνδεση βύσματος της συσκευής.
- ⊙ Λάβετε υπόψη ότι η επιφάνεια της πλάκας διατήρησης θερμοκρασίας εξακολουθεί να διαθέτει υπολειπόμενη θερμότητα ακόμη και μετά τη χρήση.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά!

- ⊙ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια για παιδιά. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για και από κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης!

- ⊙ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνων για κατοικίδια και ζώα εκμετάλλευσης. Τα ζώα μπορεί εκτός αυτού να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για τον λόγο αυτό πρέπει τα ζώα να παραμένουν γενικά μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας!

- ⊙ Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και νερό που στάζει ή ψεκάζεται: υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ⊙ Σε περίπτωση που εισχωρήσουν υγρά στη συσκευή, αφαιρέστε αμέσως το φως τροφοδοσίας. Μόνο τότε μπορείτε να βγάλετε τη συσκευή από το νερό. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, αν η ίδια η συσκευή ή το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης παρουσιάζουν εμφανείς ζημιές ή αν η συσκευή έχει προηγουμένως πέσει κάτω.
- ⊙ Συνδέετε το φως τροφοδοσίας μόνο σε κατάλληλα εγκαταστημένα, εύκολα προσβάσιμη πρίζα σούκο, της οποίας

η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.

- ⊙ Φροντίστε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτά σημεία. Μην τυλίγετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ⊙ Ακόμη και στην κατάσταση αναμονής η συσκευή δεν είναι εντελώς απομονωμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο. Για να το επιτύχετε αυτό, αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
- ⊙ Κατά τη χρήση της συσκευής προσέχετε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην είναι μαγκωμένο ή πιεσμένο.
- ⊙ Για να βγάλετε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το φως, ποτέ από το καλώδιο.
- ⊙ Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα:
 - σε περίπτωση που παρουσιαστεί βλάβη
 - όταν δεν χρησιμοποιείτε την καφετιέρα
 - πριν καθαρίσετε την καφετιέρα
 - σε περίπτωση καταιγίδας
- ⊙ Για την αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στη συσκευή.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα!

- ⊙ Κατά τη διαδικασία παρασκευής καφέ διαφεύγουν καυτοί υδρατμοί μέσω του καλύμματος προς τα πάνω. Το κάλυμμα ζεσταίνεται πολύ. Μην το αγγίζετε

και μην βάζετε σε καμία περίπτωση τα χέρια ή άλλα μέρη του σώματος πάνω από τους υδρατμούς.

- ⊙ Γεμίζετε την καφετιέρα μόνο έως τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης (*max 10*), καθώς διαφορετικά ενδέχεται να πιτσιλίσει καυτό νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Η συσκευή διαθέτει αντιολισθητικά ποδαράκια σιλικόνης. Επειδή τα έπιπλα είναι επενδεδυμένα με μια μεγάλη ποικιλία βερνικιών και πλαστικών και υποβάλλονται σε επεξεργασία με διαφορετικά μέσα φροντίδας, δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως, ότι κάποια από αυτά τα υλικά περιέχουν συστατικά, τα οποία μπορούν να προσβάλλουν και να φουσκώσουν τα ποδαράκια σιλικόνης. Τοποθετήστε ενδεχομένως μια αντιολισθητική βάση κάτω από τη συσκευή.
- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην γεμίζετε τη καφετιέρα με άλλα υγρά εκτός από φρέσκο πόσιμο νερό!
- ⊙ Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

4. Σύνολο παράδοσης

- 1 καφετιέρα
- 1 κανάτα **8**
- 1 βάση φίλτρου **4**
- 1 μόνιμο φίλτρο **2**
- 1 κουταλάκι καφέ **10**
- 1 οδηγίεσ χρήσης (online)
- 1 σύντομος οδηγίεσ (συνημμένες)

5. Πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα και είναι άθικτα.
- **Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση!**

6. Θέση σε λειτουργία



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε εύκολα προσβάσιμες πρίζες σούκο που διαθέτουν την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι προσβάσιμη ακόμη και μετά τη σύνδεση.
1. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια στεγνή, επίπεδη και αντιολισθητική βάση.
 2. Γεμίζετε το δοχείο νερού **14** της καφετιέρας μέχρι το σημάδι *max 10* με φρέσκο, κρύο νερό βρύσης και αρχίστε μετά τη διαδικασία παρασκευής καφέ.
 3. Χύστε το νερό και επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μία φορά.
 4. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η καφετιέρα. Στη συνέχεια η συσκευή είναι ξανά έτοιμη για χρήση.

7. Χειρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα!

- ⊙ Κατά τη διαδικασία παρασκευής καφέ διαφεύγουν καυτοί υδρατμοί μέσω του καλύμματος **15** προς τα πάνω. Το κάλυμμα ζεσταίνεται πολύ. Μην το αγγίζετε και μην βάζετε σε καμία περίπτωση τα χέρια ή άλλα μέρη του σώματος πάνω από τους υδρατμούς.
- ⊙ Γεμίζετε την καφετιέρα μόνο έως τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης (*max 10*), καθώς διαφορετικά ενδέχεται να πιτσιλίζει καυτό νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Γεμίζετε με νερό τουλάχιστον μέχρι τη σήμανση **4** της ένδειξης στάθμης νερού **13**. Διαφορετικά μπορεί να υπερθερμανθεί η συσκευή.
- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην γεμίζετε την καφετιέρα με άλλα υγρά εκτός από φρέσκο πόσιμο νερό.

7.1 Προστασία διαρροής σταγόνων

Η βάση φίλτρου **4** διαθέτει βαλβίδα προστασίας διαρροής σταγόνων **5**. Φροντίζει ώστε να μην στάζει καφές από το φίλτρο, όταν βγάζετε την κανάτα **8**.

Για να ανοίξει η βαλβίδα προστασίας διαρροής σταγόνων **5** κατά τη διαδικασία παρασκευής καφέ, είναι σημαντικό η βάση φίλτρου **4** να έχει τοποθετηθεί σωστά και η κανάτα **8** με το κλειστό καπάκι **12** να βρίσκεται πλήρως τοποθετημένη στην καφετιέρα. **Το τοποθετημένο καπάκι 12 της κανάτας 8 ανοίγει τη βαλβίδα προστασίας διαρροής σταγόνων 5. Διαφορετικά μπορεί να υπερχειλίσει το φίλτρο.**

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: για να μπορεί να λειτουργεί σωστά η συσκευή, είναι σημαντικό η κανάτα **8** να τοποθετείται στην καφετιέρα και το καπάκι **12** να είναι κλειστό.

7.2 Ποσότητες πλήρωσης



Βάζετε πάντα τουλάχιστον τόσο νερό στο δοχείο νερού **14**, μέχρι να φτάσει στο σημάδι για **4** φλιτζάνια (**4**). Η μέγιστη στάθμη πλήρωσης φτάνει μέχρι το σημάδι *max 10* (για περ. 10 φλιτζάνια).


7.3 Παρασκευή καφέ

1. Πατήστε τον μοχλό για το άνοιγμα του καπακιού της κανάτας **7**. Ρίξτε τώρα φρέσκο, κρύο νερό βρύσης στην κανάτα **8**. (Η χρήση ζεστού ή ανθρακούχου νερού μπορεί να προκαλέσει βλάβες.)
2. Ανοίξτε το κάλυμμα **15** της καφετιέρας.
3. Ρίξτε τώρα το νερό μέχρι τον επιθυμητό αριθμό φλιτζανιών (*max 10*, για περ. 10 φλιτζάνια) στο δοχείο νερού **14**. Προσέξτε κατά την πλήρωση, ώστε να μην ανοίξει το καπάκι της κανάτας **12**.
4. Κρατήστε τη βάση φίλτρου **4** από το στήριγμα **3** της και κατεβάστε τη στην καφετιέρα.
5. Ανοίξτε το στήριγμα **3** βάσης φίλτρου **4**.
6. Τοποθετήστε το μόνιμο φίλτρο **2** στη βάση φίλτρου **4**.
7. Ρίξτε σκόνη καφέ στο μόνιμο φίλτρο **2**. Για καφέ μεσαίας έντασης βάλτε στο φίλτρο ένα κουταλάκι καφέ **10** (περίπου 7 – 8 g) ανά φλιτζάνι. Για καφέ φίλτρο χρησιμοποιείτε αλεσμένη σκόνη καφέ. Αν αλέθετε τον καφέ μόνοι σας, αλέθετε στη μεσαία βαθμίδα αλέσματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ένα χάρτινο φίλτρο. Σε αυτή την περίπτωση **δεν** επιτρέπεται όμως να είναι τοποθετημένο το μόνιμο φίλτρο **2**. Τοποθε-






τήστε ένα χάρτινο φίλτρο (μέγεθος 1x4) με τσακισμένες πλευρές απευθείας στη βάση φίλτρου **4**. Το τσάκισμα βοηθάει στο να προσαρμοστεί το φίλτρο καλύτερα στη βάση φίλτρου **4** και αποτρέπεται το άνοιγμα των ραφών.

8. Κλείστε το κάλυμμα **15**.
9. **Τοποθετήστε την κανάτα 8 με κλειστό καπάκι 12 στην πλάκα διατήρησης θερμοκρασίας 9.**
10. Συνδέστε το φινς τροφοδοσίας στη συσκευή σε μια προβλεπόμενη πρίζα. Ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα. Στην οθόνη αφής **6** της συσκευής εμφανίζεται „12:00“ και από πάνω αρχικά αναβοσβήνει το σύμβολο WLAN . Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
11. Πατήστε μια φορά σύντομα το πλήκτρο αναμονής . Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάβει και η ένδειξη CLOCK εμφανίζεται στην οθόνη αφής **6**. Η διαδικασία παρασκευής καφέ ξεκινά έπειτα από λίγη ώρα.
12. Η πλάκα διατήρησης θερμοκρασίας **9** είναι ακόμη περ. 30 λεπτά ενεργή. Μετά απενεργοποιείται αυτόματα και η κόκκινη λυχνία σβήνει.


ΥΠΟΔΕΙΞΗ: πατώντας το πλήκτρο αναμονής  στην οθόνη αφής **6** μπορείτε να διακόψετε ανά πάσα στιγμή τη διαδικασία παρασκευής καφέ και να απενεργοποιήσετε νωρίτερα την πλάκα διατήρησης θερμοκρασίας **9**. Αντί για την κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάβει μετά η λευκή.

7.4 Οθόνη αφής




Η καφετιέρα διαθέτει μια οθόνη αφής **6** με τα ακόλουθα πλήκτρα λειτουργίας:

-  Ώρες
-  Λεπτά
-  Αναμονή
-  Επιλογή αρώματος (κανονικό, έντονο, πολύ έντονο)
-  Ωρα/χρονόμετρο (24 h)

Κατάσταση αναμονής

Για να ρυθμίσετε την ώρα, τη λειτουργία χρονομέτρου και/ή την επιλογή αρώματος, πρέπει η συσκευή να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Αυτό συμβαίνει, εάν έχετε συνδέσει τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο ή έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία παρασκευής καφέ. Μετά τη ρύθμιση της ώρας, του χρονομέτρου και/ή την επιλογή αρώματος, η συσκευή επανέρχεται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα ξανά στην κατάσταση αναμονής. Μπορείτε επίσης να ρυθμίζετε ανά πάσα στιγμή την κατάσταση αναμονής και χειροκίνητα, πατώντας σύντομα διαδοχικά τρεις φορές το πλήκτρο αναμονής  στην οθόνη αφής **6**.

Ρύθμιση ώρας

1. Όταν η συσκευή βρίσκεται στην κατάσταση αναμονής, πατήστε μία φορά το πλήκτρο ώρα/χρονόμετρο . Στην οθόνη αφής **6** εμφανίζεται **CLOCK**. Η λειτουργία ώρας είναι ενεργοποιημένη.
2. Για τη ρύθμιση της ώρας πατήστε γρήγορα το πλήκτρο Ώρες  και το πλήκτρο Λεπτά . Επιλέξτε έτσι την τρέχουσα ώρα.
3. Μετά από λίγο, σβήνει η ένδειξη **CLOCK**. Η ώρα είναι αποθηκευμένη.







Ρύθμιση χρονομέτρου

Με τη βοήθεια της λειτουργίας χρονομέτρου (δυνατότητα ρύθμισης για 24 ώρες) μπορείτε να ρυθμίσετε μια οποιαδήποτε ώρα, στην οποία η καφετιέρα θα αρχίζει αυτόματα τη διαδικασία παρασκευής καφέ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ποσότητα νερού στο δοχείο νερού και σκόνη καφέ στο μόνιμο ή στο χάρτινο φίλτρο.




Για να ρυθμίσετε την ώρα έναρξης για τη λειτουργία χρονομέτρου, πρέπει προηγουμένως να έχει ρυθμιστεί ώρα και στη συνέχεια η συσκευή να βρίσκεται ξανά σε κατάσταση αναμονής.


1. Πατήστε τόσες φορές σύντομα στο πλήκτρο Ώρα/χρονομέτρο  μέχρι να εμφανιστεί το **TIMER** στην οθόνη αφής **6**. Η λειτουργία χρονομέτρου είναι ενεργοποιημένη.
2. Για τη ρύθμιση της ώρας, στην οποία θέλετε να αρχίσει η διαδικασία παρασκευής καφέ, πατήστε το πλήκτρο Ώρες  και το πλήκτρο Λεπτά  στην οθόνη αφής **6**.
3. Μετά από λίγο σβήνει η ένδειξη **TIMER**. Η ώρα που ρυθμίσατε για το χρονομέτρο αποθηκεύτηκε.
4. Στη συνέχεια πατήστε δύο φορές το πλήκτρο Αναμονή . Εμφανίζεται μια λευκή ενδεικτική λυχνία και η ένδειξη **CLOCK** στην οθόνη αφής **6**. Η διαδικασία παρασκευής καφέ αρχίζει αυτόματα τη ρυθμισμένη ώρα.
5. Όταν αρχίζει η διαδικασία παρασκευής καφέ, ανάβει το κόκκινο LED στην ένδειξη της οθόνης αφής **6**.
6. Μετά το τέλος της διαδικασίας παρασκευής καφέ η πλάκα διατήρησης θερμοκρασίας **9** είναι ενεργή για ακόμη περ. 30 λεπτά. Μετά απενεργοποιείται αυτόματα και η κόκκινη λυχνία σβήνει.

Ρύθμιση έντασης αρώματος

Μπορείτε να αυξήσετε την ένταση του αρώματος του καφέ με τη βοήθεια της επιλογής αρώματος.

Η κατάσταση αναμονής είναι ενεργοποιημένη.

1. Πατήστε μία φορά σύντομα στην οθόνη αφής **6** στο πλήκτρο επιλογής αρώματος . Στην οθόνη εμφανίζεται αρχικά ένας κόκκος καφέ (έντονο άρωμα). Πατώντας ξανά το πλήκτρο επιλογής αρώματος  εμφανίζονται δύο κόκκοι καφέ (πολύ έντονο άρωμα). Μετά από λίγο σβήνει η ένδειξη κόκκων καφέ που αναβοσβήνει. Η ένταση αρώματος που έχετε επιλέξει αποθηκεύτηκε.
2. Πατήστε το πλήκτρο  και η διαδικασία παρασκευής καφέ αρχίζει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη διαδικασία παρασκευής καφέ με επιλογή αρώματος με τη λειτουργία χρονομέτρου, πατήστε στην κατάσταση αναμονής δύο φορές σύντομα το πλήκτρο αναμονής . Η διαδικασία παρασκευής καφέ αρχίζει με την επιλεγμένη επιλογή αρώματος καθώς και την ώρα που είχατε ρυθμίσει προηγουμένως.

Ένδειξη στην οθόνη

- Δεν εμφανίζεται κανένας κόκκος καφέ: κανονικό άρωμα
- Εμφανίζεται ένας κόκκος καφέ: έντονο άρωμα
- Εμφανίζονται δύο κόκκοι καφέ: πολύ έντονο άρωμα

8. Έλεγχος μέσω εφαρμογής

Η καφετιέρα ελέγχεται και μέσω εφαρμογής. Για αυτόν τον σκοπό πρέπει να εγκαταστήσετε την εφαρμογή *Lidl Home*.

Η εφαρμογή ενημερώνει αυτόματα την ώρα και επιτρέπει ρυθμίσεις για το άρωμα και το χρονόμετρο.

8.1 Προϋποθέσεις για την εφαρμογή

Χρειάζεστε:

- Κινητή συσκευή (στη ζώνη συχνοτήτων 2.4 GHz συνδεδεμένη στο router)
Android: 9.0 ή μεταγενέστερο
iOS: 12.0 ή μεταγενέστερο
- Ρυθμισμένο WLAN 2.4 GHz με πρόσβαση στο διαδίκτυο
- Στοιχεία πρόσβασης για το WLAN
- Λογαριασμός εφαρμογής *Lidl Home* (μπορεί επίσης να δημιουργηθεί μετά την εγκατάσταση της εφαρμογής με τη βοήθεια της εφαρμογής)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: χρησιμοποιήστε ενδεχ. το λογισμικό του router, για να εξασφαλίσετε, ότι η κινητή συσκευή σας είναι συνδεδεμένη στη ζώνη συχνοτήτων 2.4 GHz.

8.2 Εγκατάσταση εφαρμογής

Λήψη της εφαρμογής *Lidl Home* μέσω App Store

Εάν είναι εξασφαλισμένο, ότι έχετε μια ενεργή σύνδεση στο διαδίκτυο με την κινητή συσκευή σας, μπορείτε να κατεβάσετε την εφαρμογή *Lidl Home*.

- Ανοίξτε στην κινητή συσκευή σας το App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Εισαγάγετε στη γραμμή αναζήτησης *Lidl Home*.

- Πατώντας στο κουμπί *Λήψη*, κατεβάστε την εφαρμογή στην κινητή συσκευή σας.
- Μετά την εγκατάσταση, ανοίξτε την εφαρμογή και ακολουθήστε τις οδηγίες.

Λήψη εφαρμογής *Lidl Home* μέσω κώδικα QR

1. Σαρώστε με την κινητή συσκευή σας (ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα) έναν από τους παρακάτω κώδικες QR.



Android



iOS

2. Εγκαταστήστε την εφαρμογή *Lidl Home*.
3. Μετά την εγκατάσταση, ανοίξτε την εφαρμογή και ακολουθήστε τις οδηγίες.

8.3 Δημιουργία σύνδεσης συσκευής

1. Συνδέστε το φις τροφοδοσίας της καφετιέρας σε μια πρίζα.
2. Πατήστε στην οθόνη αφής **6** της καφετιέρας για περ. 3 δευτ. στο πλήκτρο . Στην οθόνη αφής στη συσκευή αναβοσβήνει το σύμβολο WLAN . Η συσκευή μπορεί τώρα να συνδεθεί μέσω ασύρματης σύνδεσης με την εφαρμογή.
3. Ανοίξτε την εφαρμογή *Lidl Home* στην κινητή συσκευή σας. Πατήστε κάτω από το σύμβολο το μπλε κουμπί. Η καφετιέρα εμφανίζεται σε δικό της παράθυρο στην κινητή συσκευή σας.
4. Πατήστε στο δεξιό κουμπί, για να προσθέσετε την καφετιέρα. Η καφετιέρα εμφανίζεται τώρα στην επισκόπηση συσκευών ως συσκευή Bluetooth.

5. Πατήστε στο σύμβολο **+** στον μπλε κύκλο.
6. Εισαγάγετε τα στοιχεία πρόσβασης για το WLAN. Η πρόοδος σύνδεσης εμφανίζεται στην οθόνη. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα η καφετιέρα είναι συνδεδεμένη. Τερματίστε τη σύνδεση, πατώντας επάνω δεξιά στο μπλε κείμενο.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Εάν η συσκευή δεν εμφανίζεται στη λίστα με τις συσκευές που μπορείτε να προσθέσετε, πατήστε στην οθόνη αφής **6** της καφετιέρας για περ. 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **⏻**. Το σύμβολο WLAN **📶** αναβοσβήνει. Αποστέλλεται ένα ασύρματο σήμα.
- Αμέσως μετά την πρώτη σύνδεση στην εφαρμογή ανοίγει μια σελίδα με τον σύνδεσμο για τη δήλωση προστασίας δεδομένων. Για να δείτε τη δήλωση προστασίας δεδομένων πατήστε στη χώρα που σας αφορά. Για να δείτε αργότερα τη δήλωση προστασίας δεδομένων ...
 - ... χρησιμοποιήστε τον σύνδεσμο στο εκάστοτε App Store ή
 - ... πατήστε στην εφαρμογή κάτω στο σύμβολο **📱** και μετά στο **🔒**. Επιλέξτε τη γλώσσα σας.
- Μόλις η καφετιέρα είναι συνδεδεμένη με το WLAN και ελέγχεται με την εφαρμογή, δεν είναι πλέον δυνατή μια χειροκίνητη ρύθμιση χρόνου.

8.4 Λειτουργίες εφαρμογής για την καφετιέρα

Από το *Lidl Home* μπορείτε με τη βοήθεια των ακόλουθων πλήκτρων με σύμβολα στη γραμμή μενού της εφαρμογής να ρυθμίζετε και να ενεργοποιείτε διάφορες λειτουργίες. Η διαδικασία παρασκευής καφέ απεικονίζεται στην εφαρμογή με κινούμενα γραφικά.

Άμεση έναρξη διαδικασίας παρασκευής καφέ

Πατήστε το σύμβολο **⏻**, για να αρχίσει αμέσως η διαδικασία παρασκευής καφέ. Μπορείτε να διακόψετε ανά πάσα στιγμή τη διαδικασία παρασκευής καφέ, εάν πατήσετε στην εφαρμογή ξανά το σύμβολο **⏻**.

Άρωμα

Πατήστε το σύμβολο **🌸**, για να επιλέξετε την ένταση του αρώματος του καφέ.

Χρονόμετρο



Πατώντας το σύμβολο **🕒**, μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονόμετρο (ώρες και λεπτά) για την αυτόματη έναρξη της διαδικασίας παρασκευής καφέ.

Αγαπημένο άρωμα



Πατώντας το σύμβολο **❤️**, μπορείτε να επιλέξετε την αγαπημένη σας ένταση του αρώματος του καφέ. Εάν παρουσιαστεί διακοπή ρεύματος ή μετά από μια σκόπιμη αποσύνδεση από το ηλεκτρικό δίκτυο, η καφετιέρα αρχίζει με αυτή τη ρύθμιση, όταν ενεργοποιηθεί ξανά και είναι συνδεδεμένη με την εφαρμογή.

8.5 Διακοπή ασύρματης σύνδεσης

Διακόψτε την ασύρματη σύνδεση ανάμεσα στην καφετιέρα και στην κινητή συσκευή σας στην εφαρμογή *Lidl Home*.

1. Ανοίξτε την εφαρμογή *Lidl Home*.
2. Πατήστε στην εφαρμογή κάτω στο σύμβολο .
3. Επιλέξτε την καφετιέρα πατώντας τη.
4. Πατήστε επάνω δεξιά στην οθόνη το σύμβολο .
5. Πατήστε κάτω το κουμπί για διαγραφή της συσκευής.
6. Πατήστε το κουμπί για αποσύνδεση.
ή
Πατήστε το κουμπί για αποσύνδεση και διαγραφή δεδομένων.
7. Πατήστε το κουμπί για επιβεβαίωση.

Μπορείτε να διακόψετε την ασύρματη σύνδεση και στην καφετιέρα.

- Πατήστε στην οθόνη αφής **6** της καφετιέρας για περ. 3 δευτ. στο πλήκτρο . Το σύμβολο WLAN  σβήνει, η σύνδεση έχει τερματιστεί.

8.6 Βασικές λειτουργίες της εφαρμογής *Lidl Home*

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η εφαρμογή βελτιώνεται συνεχώς. Υπάρχει η πιθανότητα να προστεθούν μελλοντικά λειτουργίες, οι οποίες δεν περιγράφονται ακόμη εδώ.

Στην εφαρμογή *Lidl Home* μπορείτε να πραγματοποιείτε αλλαγές και μετά την εγκατάσταση. Εξατομικεύστε π.χ. την εφαρμογή, προσθέτοντας τη φωτογραφία προφίλ σας και επιλέγοντας ένα όνομα χρήστη.

Θα βρείτε τα ακόλουθα σύμβολα σε μια γραμμή στο κάτω άκρο της οθόνης της εφαρμογής:




Εδώ θα βρείτε μια επισκόπηση για τις συνδεδεμένες συσκευές και την κατάστασή τους (offline/online). Πατήστε στο σύμβολο της συσκευής, για να αποκτήσετε πρόσβαση στις λειτουργίες για τη συγκεκριμένη συσκευή.












Ελέγξτε συσκευές, π.χ. λάμπες, με ένα κλικ και αυτοματοποιήστε τις λειτουργίες τους.



Σε αυτή την περιοχή εξατομικεύετε την εφαρμογή και αποκτάτε πρόσβαση σε πληροφορίες για την εφαρμογή και για την έξυπνη συσκευή σας:

Σύμβολο	Λειτουργία
	<ul style="list-style-type: none">- Φωτογραφία προφίλ- Όνομα χρήστη- Αλλαγή στοιχείων πρόσβασης λογαριασμού ή διαγραφή λογαριασμού- Μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας- Ζώνη ώρας

Σύμβολο	Λειτουργία
	- Διαχείριση τοποθεσίας των συσκευών (εφόσον υποστηρίζεται από συσκευές)
	- Προσθήκη συσκευής σε smartwatch (εφόσον υποστηρίζεται από το smartwatch, το λειτουργικό σύστημά του και τη συσκευή)
	- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση/ρύθμιση ειδοποιήσεων - Εάν υπάρχουν ειδοποιήσεις, επισημαίνεται με μια μπλε κουκίδα μετά το όνομα του συμβόλου.
	- Κέντρο βοήθειας
	- Έλεγχος συσκευής με Google Assistant (εφόσον υποστηρίζεται από το Google Home και τη συσκευή)
	- Ρύθμιση ειδοποιήσεων push - Αποσύνδεση συσκευής - Διαγραφή μνήμης cache
	- Όροι προστασίας δεδομένων
	- Νομική σημείωση
	- Λήψη οδηγιών χρήσης - Επικοινωνία με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών Lidl

9. Καθαρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Τραβήξτε το φως τροφοδοσίας **11** από την πρίζα, πριν καθαρίσετε την καφετιέρα.
- ⊙ Η καφετιέρα και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φως τροφοδοσίας **11** δεν επιτρέπεται να βυθίζονται σε νερό ή άλλα υγρά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμών από ζεμάτισμα!

- ⊙ Κατά τη λειτουργία αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες στην καφετιέρα. Πριν από τον καθαρισμό αφήστε την να κρυώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

9.1 Μετά από κάθε χρήση

Καθαρίζετε τη συσκευή, αν είναι δυνατόν, μετά από κάθε χρήση.

1. Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας **11** από την πρίζα.
2. Ανοίξτε το κάλυμμα **15** με τη λαβή καλύμματος **16**.
3. Μόνο για το μόνιμο φίλτρο **2**: σηκώστε ψηλά το στήριγμα **1** του μόνιμου φίλτρου, αφαιρέστε και ξεπλύνετε το μόνιμο φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό.
4. Σηκώστε το στήριγμα **3** βάσης φίλτρου **4** και αφαιρέστε τη βάση φίλτρου.
 - Μόνο για το χάρτινο φίλτρο: πετάξτε το χρησιμοποιημένο χάρτινο φίλτρο.
5. Ξεπλύνετε τη βάση φίλτρου **4** με ζεστό νερό.
6. Ξεπλύνετε την κανάτα **8** και το καπάκι **12** της με καθαρό νερό. Μόνο σε περίπτωση επίμονων υπολειμμάτων χρησιμοποιήστε λίγο απαλό απορρυ-

παντικό πιάτων και μια όχι πολύ σκληρή βούρτσα πλυσίματος πιάτων. Στη συνέχεια ξεπλύνετε όλα τα εξαρτήματα με καθαρό νερό.

7. Σκουπίστε την καφετιέρα και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **11**, εφόσον απαιτείται, με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Στη συνέχεια στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.
8. Αφήστε να στεγνώσουν όλα τα εξαρτήματα εντελώς, πριν τα αποθηκεύσετε ή χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εκ νέου.

Πλυντήριο πιάτων

Τα ακόλουθα μέρη είναι κατάλληλα για πλύση σε πλυντήριο πιάτων:

- Κανάτα **8** + καπάκι **12**
- Βάση φίλτρου **4**
- Μόνιμο φίλτρο **2**
- Κουταλάκι καφέ **10**

9.2 Αφαίρεση αλάτων

Συχνότητα αφαίρεσης αλάτων

Η συχνότητα αφαίρεσης αλάτων εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και από τη συχνότητα χρήσης της συσκευής. Με νερό μεσαίου ή υψηλού βαθμού σκληρότητας συνιστούμε μηνιαία αφαίρεση των αλάτων.

Όταν χρησιμοποιείτε νερό της βρύσης μπορείτε να ενημερωθείτε για τη σκληρότητα του νερού από τον αρμόδιο οργανισμό ύδρευσης της περιοχής σας.

Μετά από κάποιο χρονικό διάστημα εναποτίθενται από τη διαδικασία βρασμού άλατα σε τμήματα της καφετιέρας (ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού που χρησιμοποιείται). Τα άλατα αυτά θα πρέπει να απομακρύνονται σε τακτά χρονικά διαστήματα, καθώς διαφορετικά αυξάνεται η κατανάλωση ρεύματος της συσκευής.

1. Απενεργοποιήστε την καφετιέρα και αφήστε την να κρυώσει τελείως.
2. Ρίξτε το προϊόν αφαίρεσης αλάτων στο δοχείο νερού **14**. Χρησιμοποιήστε ένα

υγρό, φιλικό προς το περιβάλλον προϊόν αφαίρεσης αλάτων με βάση το κιτρικό οξύ και λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες του κατασκευαστή.

3. Γεμίστε το δοχείο νερού **14** μέχρι τη **σήμανση για 8 φλιτζάνια**.
4. Κλείστε το κάλυμμα **15** του δοχείου νερού **14**.
5. **Τοποθετήστε οπωσδήποτε την κανάτα 8 με κλειστό καπάκι 12 στην πλάκα διατήρησης θερμοκρασίας 9.**
6. Πατήστε το πλήκτρο Αναμονή **⏸** στην οθόνη αφής **6**. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αρχίζει να ανάβει. Η διαδικασία παρασκευής καφέ ξεκινά έπειτα από λίγη ώρα.
7. Αφήστε περίπου τη μισή ποσότητα του διαλύματος προϊόντος αφαίρεσης αλάτων να τρέξει και απενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή πατώντας δύο φορές το πλήκτρο Αναμονή **⏸**. Η κόκκινη λυχνία σβήνει.
8. Αφήστε το διάλυμα αφαίρεσης αλάτων να επιδράσει για περ. 30 λεπτά.
9. Ενεργοποιήστε την καφετιέρα πατώντας το πλήκτρο Αναμονή **⏸**. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάβει. Αφήστε το υπόλοιπο διάλυμα προϊόντος αφαίρεσης αλάτων να τρέξει.
10. Στο τέλος της διαδικασίας παρασκευής καφέ απενεργοποιήστε την καφετιέρα πατώντας δύο φορές το πλήκτρο Αναμονή **⏸**. Η κόκκινη λυχνία σβήνει.
11. Αδειάστε την κανάτα **8** και ξεπλύντε τη με νερό.
12. Γεμίστε στη συνέχεια άλλες δύο φορές το δοχείο νερού **14** έως τη **σήμανση για 8 φλιτζάνια** με καθαρό νερό και ξεκινήστε τη διαδικασία παρασκευής καφέ.

10. Φύλαξη



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά!

⊙ Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

1. Καθαρίστε το μόνιμο φίλτρο **2** και ξεπλύντε τη βάση φίλτρου **4** και την κανάτα **8**.
2. Αφήστε την πλυμένη καφετιέρα και τα πλυμένα εξαρτήματα να στεγνώσουν, πριν τα επανασυναρμολογήσετε και τα φυλάξετε.

11. Απόρριψη

Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισημασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.



Αυτό το σύμβολο ανακύκλωσης σηματοδοτεί π.χ. ένα αντικείμενο ή τμήματα υλικών ως πολύτιμα για ανάκτηση. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.



Συσκευασία

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

12. Επίλυση προβλημάτων



Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί όπως πρέπει, ελέγξτε πρώτα αυτή τη λίστα ελέγχου. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

⊙ Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες /μέτρα αντιμετώπισης
Δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none">• Είναι εξασφαλισμένη η τροφοδοσία ρεύματος;• Ελέγξτε τη σύνδεση.
Η ποιότητα του παρασκευασμένου καφέ μειώνεται.	<ul style="list-style-type: none">• Η καφετιέρα χρειάζεται αφαίρεση αλάτων.
Η διαδικασία παρασκευής καφέ διαρκεί περισσότερο για την ίδια ποσότητα.	
Δεν κλείνει το κάλυμμα 15 .	<ul style="list-style-type: none">• Έχει τοποθετηθεί σωστά η βάση φίλτρου 4 και είναι κλειστό το στήριγμα 3;
Κατά τη διαδικασία παρασκευής καφέ χειρίζεται το φίλτρο.	<ul style="list-style-type: none">• Έχει τοποθετηθεί το καπάκι 12 στην κανάτα 8;• Έχει τοποθετηθεί σωστά η βάση φίλτρου 4;

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες /μέτρα αντιμετώπισης
Η εφαρμογή δεν βρίσκει τη συσκευή	<ul style="list-style-type: none"> Ενεργοποιήστε τη συσκευή και πατήστε στην οθόνη αφής 6 της καφετιέρας για περ. 3 δευτερόλεπτα στο πλήκτρο Ωρες . Το σύμβολο WLAN  αναβοσβήνει. Το ασύρματο σήμα αποστέλλεται και το όνομα της συσκευής εμφανίζεται στην εφαρμογή.
Η εφαρμογή δεν μπορεί να δημιουργήσει σύνδεση μεταξύ router, κινητής συσκευής και καφετιέρας.	<ul style="list-style-type: none"> Προσπαθήστε να πλησιάσετε την καφετιέρα, την κινητή συσκευή και το router όσο πιο κοντά γίνεται.

13. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	SKMS 900 A1
Τάση δικτύου:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Κατηγορία προστασίας:	I
Ζώνη συχνοτήτων:	2.400 - 2.483,5 Mhz
μέγ. ισχύς εκπομπής:	< 20 dBm
Ισχύς:	900 W







ΥΠΟΔΕΙΞΗ: δεν απαιτείται καμία ενέργεια από πλευράς χρηστών, για ρύθμιση του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο για 50 όσο και για 60 Hz.

Υποδείξεις σχετικά με τη δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ

Η HOYER Handel GmbH δηλώνει με την παρούσα ότι η συσκευή SKMS 900 A1 ικανοποιεί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Με την παρούσα δήλωση η εταιρία HOYER Handel GmbH δηλώνει ότι το προϊόν ικανοποιεί τις βασικές απαιτήσεις και τις ισχύουσες προδιαγραφές της οδηγίας ΑΗΗΕ 2011/65/ΕΕ.

Θα βρείτε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: <http://qr.hoyerhandel.com/d/405839>

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

	Geprüfte Sicherheit (Έλεγχος Ασφαλείας): Οι συσκευές πρέπει να πληρούν τους γενικούς κανόνες της τεχνολογίας και να συμμορφώνονται με το Διάταγμα για την Ασφάλεια Προϊόντων (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Με τη σήμανση CE η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωσή της με την ΕΕ.
	Αυτό το σύμβολο σας υπενθυμίζει να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Με το σύμβολο της ανακύκλωσης (3 βέλη) επισημαίνονται τα ανακυκλώσιμα υλικά. Το υλικό μπορεί να εντοπιστεί μέσω του αριθμού ανακύκλωσης στη μέση (εδώ: 21) και/ή μιας σύντημησης (εδώ: PAP).
	Εναλλασσόμενη τάση
	Πρόκειται για ένα ανακυκλώσιμο προϊόν, το οποίο υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη παραγωγού καθώς και στη διαλογή απορριμμάτων.

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

14. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν δωρεάν ή θα επιστρέψουμε την τιμή αγοράς, κατά την κρίση μας. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττωματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύντομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σας επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί.

Για την Ελλάδα ισχύει: Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παραπάνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή.

Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται αναλώσιμα τμήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ζημιές που προκλήθηκαν σε εύθραυστα τμήματα, π.χ. διακόπτες, φωτιστικά μέσα ή άλλα γυάλινα τεμάχια.

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να μπορούμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 405839_2201** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε κάποια εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά της συσκευής.
- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή με **email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.

Στον ιστότοπο www.lidl-service.com μπορείτε να μεταφορτώσετε το παρόν ή περισσότερα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά εγκατάστασης.



Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl (www.lidl-service.com) και καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) **405839_2201** μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.



Κέντρο σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: hoyer@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 405839_2201



Προμηθευτής

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA